Wydanie Weekendo

Dziennik Związ

POLISH DAILY ZGOD

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTER

No. 36 Rok (Vol.) LXXIX

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 21-22 Lutego (February 21-22), 1986

POGODA

Pochmurno, możliwość opadów śniegu. Najwyższa temperatura 24 F (-4,4 C). Wiatry północne od 15 do 25 mil na godz. Wieczorem najniższa temperatura od 6 do 17 F (-14,4 do — 8,3 C). Możliwość opadów śniegu.

Wschód słońca o godz. 6:38, zachód o godz. 5:31 po poł.

GRENADA POWITAŁA PR

Irański Samolot Pasażerski

Misiobójcy Przed Sądem

Bristol, Fla. (NYT) — Władze aresztowały ośmiu mężczyzn i prowadzą poszukiwania trzech dalszych podejrzanych o zabicie siedmiu czarnych niedźwiedzi.

Sprawcy odstrzału znajdujących się pod ochroną zwierząt, staną przed sądem. Niedźwiedzie znalazły śmierć w powiecie Franklin, kiedy szukały schronienia przed powodzią będącą efektem huraganu Kate w listopadzie ub. roku.

Podnoszący się poziom wody wygnał niedźwiedzie z mateczników, więc przeniosły się w gęsto zaludniony i wyżej położony teren po to tylko, by spotkać kulę. . . .

Botha Nie Spotkał Się z Bp. Tutu

Johannesburg (UPI) — Laureat pokojowej nagrody Nobla bp Desmond Tutu przybył na czele grupy przywódców kościelnych do biura prez. Pietera Bothy — w celu odbycia spotkania. Botha odmówił jednakże przyjęcia delegacji, która miała omówić z prezydentem sprawy niepokojów i zamieszek na tle rasowym.

Botha nie uznał do tej pory przyznanej w r. 1984 nagrody pokojowej Nobla, jaką otrzymał bp Tutu. Zapowiedziane na czwartek spotkanie byłoby pierwszym, jakie miało odbyć się między Bothą i bp. Tutu.

Prez. Botha oświadczył, że nie może przyjąć delegacji, albowiem musi wywiązać się z poprzednich zobowiązań i nie dysponuje czasem. Zamiast z Bothą — 5-osobowa delegacja odbyła trwające dwie godziny spotkanie z Adriaanem Ylokiem, wiceministrem obrony. W spotkaniu, które odbyło się w rezydencji Bothy w Kapsztadzie, uczestniczyli również inni przedstawiciele władz rządowych RPA.

Inne doniesienia z RPA podają, że władze rządowe po 35 latach zniosły przywilej, na mocy którego biali posiadali wyłączną kontrolę nad śródmiejską dzielnicą handlową. Władze wydały zakaz dopuszczenia do dzielnic handlowych w Durbanie i Johannesburgu również właścicieli sklepów innych ras.

Nowe prawo zezwala także właścicielom restauracji, kin i teatrów w śródmiejskich dzielnicach handlowych — na dokonanie wolnego wyboru, tzn. na ewentualne dopuszczenie Murzynów oraz przedstawicieli ras mieszanych.

Hussein Bierze Rozbrat z Arafatem

Amman, Jordania (UPI) — Stwierdziwszy, że "kolejny rozdział pokojowych wysiłków został zamknięty", król Jordanii Hussein zrezygnował z Organizacji Wyzwolenia Palestyny jako partnera negocjacji w sprawie pokoju na Bliskim Wschodzie. Przyczyną tej decyzji jest odmowa OWP wobec uznania istnienia państwa izraelskiego, czyli zaakceptowania rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ.

Minister obrony Izraela, Isaak Rabin oświadczył w związku z tym, że decyzja króla Husseina stwarza "nadzwyczajną szansę" dla arabskich mieszkańców ziem okupowanych przez Izrael (Zachodni Brzeg i Pas Gazy), ponieważ "będą oni mogli ująć swój los w swoje ręce" nie wiążąc się z rebeliancką organizacją.

Zestrzelony Przez Irak

Wśród 46 Ofiar Było 8 Członków Parlamentu

Manama, Bahrain (UPI, CT) — Iran oskarżył wczoraj Irak o zestrzelenie samolotu pasażerskiego w południowym rejonie kraju. Zginęło 46 pasażerów, w tym ośmiu członków parlamentu irańskiego i przedstawiciel ajatollaha R. Chomeiniego w Straży Rewolucyjnej.

Do zestrzelenia samolotu doszło w okolicach Ahvaz. Do tej pory nie wiadomo ilu członków załogi było na pokładzie. Wśród członków parlamentu, którzy ponieśli śmierć w katastrofie, znajdował się między innymi szef zespołu gazet "Kayhan" — Hassan Cheraghi, oraz kilku prawników.

Wysłannikiem Chomeiniego był 55-letni kapłan Hojatoleslam Fazollah Mahallati. Na początku roku 1979, w czasie rewolucji islamskiej, Chomeini wyróżnił Mahallatiego, jako swego faworyta i przydzielił go do nadzoru Rewolucyjnej Straży, która z czasem stała się najpotężniejszą siłą zbrojną w tym kraju.

Wysłannik Iranu przy ONZ, Said Rajaie Khorassani, oświadczył w Nowym Yorku, że zestrzelony samolot tyłu "Fokker," należał do pomniejszych linii lotniczych w Iranie "Asseman." Zaprzeczył on doniesieniom, że samolot ten należał do wojsk irańskich, czy też — że przewoził rannych żołnierzy.

Irańskie siły zbrojne używają zwykle zarówno samolotów typu "Fokker," jak i C-130 "Herkules"

(Ciąg dalszy na str. 26)

Griszin Usunięty z Politbiura

Moskwa (CST) — Sekretarz generalny komunistycznej partii Związku Sowieckiego, M. Gorbaczow, kontynuuje czystkę w najwyższych szeregach partyjnych "starej gwardii" oskarżonej o korupcję i kumoterstwo.

Tym razem ofiarą czystki padł Wiktor Griszin, który przez 25 lat należał do partyjnej elity. We wtorek (18 lutego) usunięto go z politbiura, dwa miesiące wcześniej stracił pozycję szefa partii w regionie moskiewskim.

Do politbiura wszedł (bez głosowania) Boris N. Jelczin, ten sam, który zastąpił Griszina na stanowisku szefa partii w ubiegłym roku. Niecały miesiąc temu, kiedy — jeszcze jako członek politbiura — Griszin uczestniczył w zebraniu partyjnym, jego następca na stołku szefa partii w Moskwie zgotował mu obraźliwą krytykę. Stało się to powodem dowcipów. Moskwiczanin zapytany o rozmiar butów Gorbaczowa odpowiada, że należy popatrzeć na siedzenie Griszina.

W pośredni sposób Gorbaczow daje wyraz krytycznemu nastawieniu do czasów Breżniewa. Obecnie tylko trzech członków z pełnego składu politbiura pozostało jeszcze z czasów poprzedzających śmierć Breżniewa (1982). Czterech mianowano za czasów Adropowa i czterech za Gorbaczowa.

W przyszłym tygodniu rozpocząć się ma 27-y zjazd partii. Można spodziewać się, że Gorbaczow będzie chciał zdobyć poparcie dla zmian wprowadzonych w szeregach partyjnych i w hierarchii rządowej.

GUERNEVILLE, CA. — Aż 16.5 stopy podniósł się poziom wody w Russian River (po prawej) po sześciu dniach nieustannego deszczu. Z zalanego obszaru trzeba było ewakuować setki osób. (UPI)

Mazewski Konferował z Doradcą Prezydenta

Sprawa Przyznania Polakom Prawa Stałego Pobytu

Chicago (Inf. wł.) — Prezes ZNP i K.P.A. Alojzy Mazewski we wtorek, 18 lutego konferował w Białym Domu z doradcą Prezydenta do spraw bezpieczeństwa państwa, adm. Johnem Poindexterem. Tematem dyskusji był impas w stosunkach Stanów Zjednoczonych z Polską.

Od kilku lat Stany Zjednoczone nie mają ambasadora w Warszawie, ponieważ reżym Jaruzelskiego odmówił przyjęcia nowego ambasadora Stanów Zjednoczonych, J. Scanlona.

Prezes Mazewski pragnął dowiedzieć się, jakie stanowisko wobec Polski zajmuje Administracja prez. Reagana i jakie ma plany na przyszłość. W czasie dyskusji prezes Mazewski przedstawił adm. Poindexterowi stanowisko Kongresu Polonii Amerykańskiej wobec narodu polskiego i reżymu w Warszawie.

Przywódca Polonii wyraził niezadowolenie z pominięcia Polski w rozmowach prez. Reagana z sekr. Gorbaczowem w Genewie, domagając się włączenia przedstawiciela Polonii do grona osób, z którymi Prezydent przeprowadzi konsultacje przed następną konferencją szczytową z Gorbaczowem.

Po konferencji w Białym Domu prezes Mazewski spotkał się z Janem Kaszubą, przewodniczącym Rady Koordynacyjnej Polonii Światowej, który w tym czasie również był w Washingtonie. Obydwaj prezesi ustalili, że zebranie Rady Koordynacyjnej (całej Dyrekcji) odbędzie się w dniach 11, 12 i 13 września br., w hotelu Washington Hilton.

★★★★★

Prezes Mazewski w rozmowie z przedstawicielem "Dz. Zw." zachęcał do poparcia poprawki sen. P. Simona (D. z Ill.) wniesionej w Senacie. Chodzi o "Amendment" do "billu" S 1262, przyznający wszystkim Polakom, przybyłym do Stanów Zjednoczonych przed 1 stycznia 1985 r. prawa stałego pobytu. Uchwalenie poprawki dołączonej do innego "billu", zakończyłoby długie starania o przyznanie większości Polaków w Stanach Zjednoczonych prawa stałego pobytu. Poprawka musi uzyskać masowe poparcie wyborców.

Listy z apelem, by senator głosował za S 1262 należy wysyłać do:

Hon. Alan J. Dixon
U.S. Senate
Hart Building, Rm. 316
Washington, D.C. 20510.

Hon. Paul Simon
U.S. Senate
Dirksen Bldg., Rm. 462
Washington, D.C. 20510.

Hon. Edward M. Kennedy
Senate Office Bldg., SR 227C
Washington, D.C. 20510.

Hon. Frank H. Murkowski
U.S. Senate
Hart Building, Rm. 317
Washington, D.C. 20510.

Terrorystyczny Zamach w Rzymie

Rzym (UPI) — Kierowca samochodu stoczył walkę w obronie urzędnika włoskich władz podczas terrorystycznego zamachu w pobliżu ministerstwa spraw zagranicznych w Rzymie.

Zamachowcy, w tym jedna kobieta, która zginęła podczas strzelaniny, otworzyli ogień w chwili, gdy Antonio da Empoli wsiadał do służbowego samochodu. Szofer zaczął strzelać w obronie. Ranny — urzędnik wydziału ekonomicznego i socjanego przy biurze premiera Craxi — zabrany został do szpitala.

Policja podała, że sposób przeprowadzenia zamachu świadczy o akcji terrorystów politycznych, bardzo prawdopodobne, że należących do Czerwonych Brygad, ekstremistycznej organizacji komunistycznej.

Dolar Zwyżkuje

Londyn (UPI) — Dolar zwyżkuje w piątek na zagranicznych giełdach wymiany.

We Frankfurcie płacono za dolara 2.3195 DM; w Zurychu — 1.9310 fr. szwajc.; w Paryżu — 7.12 fr.; w Brukseli — 48.10 fr. bel.

Kurs funta bryt. wynosi 1.4385 dol.

Spotkanie Premiera PRL z Gorbaczowem

WSJ — Premier PRL, Zbigniew Messner, spotkał się w Moskwie z Michaiłem Gorbaczowem, by omówić program współpracy w dziedzinie techniki i technologii pomiędzy Związkiem Sowieckim i sześcioma państwami sojuszniczymi w Europie Wschodniej.

Zachodni dyplomaci stwierdzili, że z oficjalnego komunikatu wydanego na zakończenie spotkania wynika, iż pomiędzy Messnerem a Gorbaczowem zaistniały różnice poglądów w kilku sprawach.

Bunto Kość w Nikar

Managuna (UPI) Dyre lickiej rozgłośni radiowej gui, msgn. Bismarck Carba wiadczył w czwartek, że w którzy stanowią 95% ogółu ludn Nikaragui, domagają się ponowne go uruchomienia "Radio Catolica" przynajmniej na okres Wielkiego Tygodnia i świąt.

Radio zostało zamknięte przez władze sandinistowskie po odmowie transmitowania dorocznego przemówienia Daniela Ortegi, wygłoszonego w dniu 31 grudnia. Następnego dnia, tj. 1 stycznia br., władze cofnęły zgodę na działalność rozgłośni, twierdząc, że było to naruszenie przepisów dających pierwszeństwo materiałom wskazanym przez rządową cenzurę. Zgodnie z wprowadzonymi przez sandinistów przepisami, wszystkie mass media mają obowiązek przekazywać informacje uznane za ważne.

W opublikowanym oświadczeniu msgn. Carballo zwraca uwagę na trudności, z jakimi boryka się Kościół pozbawiony możliwości korzystania z radia. Według Carballo, sąd apelacyjny w Managui zgodził się wprawdzie rozpatrzyć odwołanie Kościoła, ale nie przystąpił do sprawy przed zakończeniem okresu ważności wniosku.

Nikaraguański minister spraw zagranicznych, Miguel d'Escoto, pozbawiony praw kapłańskich ksiądz katolicki, wezwał w środę władze kościelne do "pojednania z narodem" i jednocześnie potępił wojnę prowadzoną przez contras z sandinistami.

Afgańczycy Usunięci z Ambasady

Warszawa (NYT) — Kilkudziesięciu studentów afgańskich wyeksmitowanych zostało 18 lutego z garażu ambasady Afganistanu w Warszawie, który okupowali przez noc na znak protestu przeciwko zarządzeniu władz w Kabulu, nakazujących im powrót do kraju przed zakończeniem nauki.

Zanim doszło do usunięcia afgańskich studentów przez władze PRL, demonstranci zdążyli poinformować zachodnich dziennikarzy, że spodziewają się spotkania z afgańskim ambasadorem w PRL, Mohammedem Faroug Karmandem. Studenci chcieli złożyć skargę przeciwko zarządzeniu nakazującemu im natychmiastowy powrót do Kabulu. Polecenie takie otrzymało około 20 studentów, lecz do ich protestów przyłączyło się dwudziestu innych.

Kiedy studentom powiedziano, że ambasador nie zamierza spotkać się z nimi, zajęli oni garaż na terenie należącym do ambasady.

Studenci afgańscy nakłaniani byli do opuszczenia, lub usuwani byli na siłę. Dyplomaci z krajów nie należących do bloku wschodniego oświadczyli, że zrozumiały był fakt usunięcia studentów afgańskich, ale nie wolno było ich aresztować na żądanie afgańskiego ambasadora.

F

30-godzi powieści pamięć" cja filmu jach.

Obecnie gdzie kręci nie obozu kon cimiu. Polska dzie 45 minut.

m rzą państ niejsze dent skryty wódcę Fidel w tym rejonie rania Castro jes rodu kubańskiego i pokoju i wolności li."

Reagan wspomniał nieudanej próbie opanowania nady, Castro i jego sprzymierzeń zainteresowali się Nikaraguą.

Prezydent powiedział zebranym mieszkańcom Grenady, że Stany Zjednoczone głęboko wierzą w de-

(Ciąg dalszy na str. 26)

Alarm Przeciwlotniczy w Seulu

Pekin. (UPI) — Chiński pilot zbiegł dzisiaj do Korei Południowej, uprowadzając samolot MIG-19, należący do chińskich sił powietrznych.

Ucieczka chińskiego myśliwca wywołała 11-minutowy alarm przeciwlotniczy ostrzegający stolicę Korei Płd. przez nieuniknionym "atakiem nieprzyjaciela."

Po południu, o godz. 2:30 syreny alarmowe postawiły Seul na nogi.

Radiostacje przerwały nadawanie regularnego programu, by odczytać komunikat ostrzegający przed atakiem nieprzyjaciela na Seul i okolice.

Spikerzy radiowi nakazali mieszkańcom wygaszenie ognia. Kilkakrotnie apelowano o opuszczenie kin, teatrów i restauracji.

Alarm zakończył się o godz. 2:41.

Ministerstwo obrony poinformowało, że chiński samolot wojskowy znalazł się w strefie powietrznej Korei Płd. o godz. 2:26 po południu i został natychmiast przechwycony przez myśliwce koreańskie. Pilot niezwłocznie nadal sygnały świadczące o jego zamiarze ucieczki.

Chiński samolot wylądował w towarzystwie dwóch myśliwców koeańskich w bazie samolotowej Suwon, 30 mil od Seulu.

Angola Oskarża US

Luanda, Angola (CT) — Rząd Angoli oświadczył w środę 19 lutego, że decyzja administracji prez. Reagana dotycząca uzbrojenia angolskich partyzantów, popieranych przez RPA, oznacza "wypwiedzenia wojny." Zdaniem rządu angolskiego, pomoc militarna dla partyzantów może doprowadzić do nasilenia rozruchów w południowej części Afryki, ponieważ Waszyngton zacieśnia swą współpracę z Pretorią. Jest to fragment komentarza oficjalnego radia w Angoli.

Więcej Pracujących Matek

Washington (CSM) — Z raportu opracowanego przez Biuro Statystyki Pracy wynika, że coraz więcej matek pozostawia dzieci pod opieką sąsiadek lub w żłobkach i przedszkolach i podejmuje pracę zawodową.

Liczba rodzin posiadających dzieci w wieku szkolnym wzrosła w ciągu ubiegłego roku o 460 tys., zaś liczba pracujących matek z 763 tys. do 18.2 mln.

Jednakże ponad połowa matek dzieci w wieku od lat 6 pozostaje w domu.

Biuro Statystyki Pracy informuje także, że tygodniowe zarobki statystycznej amerykańskiej rodziny wzrosły o 4-6% i wynoszą 522 dol.

Ekscentrycy?

Ekscentryczność, jakkolwiek nie zawsze szanowana, odegrała znaczącą rolę w historii sztuki. Dała mam niepokojący ale i fascynujący obraz piekła — pędzla Hieronima Bosha, malowane przez Goyę wizje świata, który oszalał, obnażone przez Ensora ludzkie słabości, surrealistyczne, koszmary Maxa Ernsta i Salwadora Dali.

Dziwactwo było przyprawą prac Redona, Muncha Tanguy'ego, Klee i Bacona, jedną z przyczyn sukcesu dzisiejszych neoekspresjonistów. Sztuka amerykańska też ma swoich ekscentryków, od Alberta Rydera po Josepha Cornella i Ivana Albrighta, którego obraz, przedstawiający drzwi drewniane z wyciętym na nich napisem "To co powinienem zrobić i czego nigdy nie zrobiłem", został nazwany w latach 50-tych przez Sartre'a, jedynym genialnym dziełem sztuki, jakie kiedykolwiek powstało w Ameryce.

RAJSTOPY DO POLSKI
20 Par Rajstop $11.00
z dostawą do domu

POLEX LTD (EXPORT)
23 Sherbrooke Road
London SW6 7QJ, England

OWOCE: 8 kg Pomarańcz
+ 2 kg Cytryn—$23.00

UBEZPIECZENIA
ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDŹ
677-2323
ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa Telefoniczna 7 Dni 24 Godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
MÓWIMY PO POLSKU

DO POLSKI
W Jedną Osobę Od . . . $420
W Obie Strony Od $699
Załatwiamy Rezerwacje i Bilety Lotnicze na JAT, KLM, LOT, Lufthansa, PanAm, Swissair
WOJEWNIK's
Autoryzowany Dealer PEKAO
Wysyła: paczki żywnościowe i owocowe; dolary do rąk i na konto "A"
Paczki Morskie i Lotnicze
INCOME TAX
WOJEWNIK TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton ★ 889-1641

POLAMER
TO JUŻ 16-tego MARCA!! TYLKO w Biurach POLAMERU! 5-MAGNETOWIDÓW CZEKA NA WYLOSOWANIE I SZCZĘŚLIWYCH WŁAŚCICIELI! KAŻDY MOŻE WZIĄĆ UDZIAŁ!!
kupon DARMO!!
LISKICH W KRAJU ŚWIĘTA WIELKANOCNE BĘDĄ WESELSZE z paczką z POLAMERU!!
JESZCZE TERAZ MOŻNA NADAĆ PACZKI DROGĄ LOTNICZĄ!!!
JESZCZE TERAZ MOŻNA WYSŁAĆ TELEGRAFICZNIE ŻYWNOŚĆ, ŚWIEŻE WĘDLINY I CYTRUSY NA WIELKANOCNY STÓŁ!!
OFERUJEMY 21 zestawów PACZEK TELEGRAFICZNYCH na przykład!!
TE-32 — $19.50
CYTRYNY-Lemons 13.20 lbs.
POMARAŃCZE-Oranges 6.60 lbs.
TE-40 — $20.50
POMARAŃCZE-Oranges 11.00 lbs.
CYTRYNY-Lemons 2.20 lbs.
BANANY-Bananas 4.40 lbs.
TE-41 — $21.60
BANANY-Bananas 8.80 lbs.
CYTRYNY-Lemons 6.60 lbs.
POMARAŃCZE-Oranges 4.40 lbs.
TE-42 — $24.70
POMARAŃCZE-Oranges 6.60 lbs.
CYTRYNY-Lemons 4.40 lbs.
BANANY-Bananas 6.60 lbs.
OWOCE KIWI-Kiwi 4 szt.
ORZECH KOKOSOWY-Coconut 1 sz.
ZESTAWY PACZEK ŻYWNOŚCIOWYCH
TE-48 — $35.00
KAWA-Coffee 2.20 lbs.
HERBATA SYPKA-Tea 2.20 lbs.
SZYNKA-Ham 5.00 lbs.
TE-49 — $34.30
SZYNKA-Ham 6.00 lbs.
SZYNKA MIELONA-Lunch meat 4.50 lbs.
BOCZEK-Bacon 2.00 lbs.
HERBATA EKSPRESOWA-Tea bags 100 szt.
TE-56 — $26.50
SZYNKA-Ham 4.00 lbs.
BOCZEK-Bacon 4.00 lbs.
CZEKOLADA TWARDA-Hard Chocolate .44 lb
ŚWIEŻE WĘDLINY
TE-57 — $43.00
Szynka gotowana 2.20 lbs.
Szynka wędz 2.20 lbs.
Kiełbasa krakowska 2.20 lbs.
Polędwica 2.20 lbs.
Boczek wędz 2.20 lbs.
Salami 2.20 lbs.
TE-58 — $24.00
Szynka gotowana 2.20 lbs.
Polędwica 2.20 lbs.
Kiełbasa krakowska 2.20 lbs.
dostawa każdej paczki do domu do rąk odbiorcy!!
POLAMER TO AUTORYZOWANY DEALER PKO
Przesyła dolary do rąk i konto "A", przyjmuje wpłaty na samochody.
KORZYSTAJ Z OFERTY! DIESLE-FIAT UNO — $4,700, FIAT REGATA $5,500 RENAULT 9 GTD — $5,900.
SAMOCHODY DOSTAWCZE to TANI, WYGODNY środek transportowy: NYSA TOWOS — tylko $2,760, NYSA MIKROBUS $2,950.
SAMOCHODY BENZYNOWE: FSO BERLINA (typ FIAT!) $2,200 FSO PICK-UP $2,300, FSO 125p COMBI $2,900. wszystkie samochody są bez cła, z gwarancją i mają zapewniony serwis techniczny!!
NYSA
BIURO PODRÓŻY POLAMER
ODWIEDŹ POLSKE, W TYM ROKU — rewelacyjne okazje cenowe!!
OFERUJEMY: WYGODNE PRZELOTY LINIAMI: SWISS-AIR, SABENA, SAS . . .
Uwaga! LUFTHANSA w obie strony za $840.
DO 15 marca liniami KLM—jedynie $609 CHARTEREM PAN-AM już od $420 w jedną stronę.
CHARTERY LOT-u na WIELKANOC Z BEZPOŚREDNIM połączeniem CHICAGO-WARSZAWA-CHICAGO limit bagażu 100 funtów tylko $699!!!
Bilet lotniczy do NOWEGO YORKU na to samo lotnisko z którego odlatuje LOT — za połowę regularnej ceny: tylko $85.41.
BIURO ZAŁATWIA sprawy paszportowe, wizowe, ROZLICZA INCOME TAX.
CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU
INFORMACJA TELEFONICZNA: 685-8222 7 dni w tygodniu od 9-9
3094 N. Milwaukee 685-8222 czynne 7 dni w tygodniu od 9-9
1113 N. ASHLAND AVE., TEL: 342-9851
4425 S. ARCHER AVE., TEL: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE., TEL: 794-0200
czynne od poniedz. do piątku 10-8 sobota 10-5 niedziela 10-3
TYLKO POLAMER

Maria Dąbrowska

NOCE I DNIE

Tom V

WIATR W OCZY

75

— Ech — sarknął Niechcic — to są tylko strachy na lachy. Poniosło go, bo myślał, że ja ten zadatek zapłaciłem z majątku. Że wziąłem te pieniądze na zbiory. Napiszę do niego i wszystko się wyjaśni.

Ale Bogumił nie miał dosyć swobodnej myśli, żeby pisać wyjaśniający list. Na dworze lało i lało, wszystkie pokosy mokły, rok był prawdziwie feralny. Zaś Daleniecki tymczasem zląkł się widać o swoje interesy, bo po kilku dniach nadeszła wiadomość, że przybywa osobiście dla przeprowadzenia sprzedaży Serbinowa. Dnia ni godziny przyjazdu nie podawał, czekano więc na depeszę, przygotowując pomału zajmowane zwykle przez niego pokoje. Daleniecki przyjechał jednak pewnej niedzieli rankiem, bez uprzedzenia, dorożką najętą w mieście. Okazało się, że przybył do Kalińca z żoną i stanął z nią w hotelu. Niechciców to ubodło. Czuli się pokrzywdzeni, a tu tymczasem narzucono im rolę niby uzurpatorów, uniemożliwiających Dalenieckim przybycie do własnego majątku. Po wymianie sztywnych zdawkowych uprzejmości Daleniecki przeprosił panią Barbarę, zażądał ksiąg majątku i zamknął się z nimi sam w salonie pod pozorem, że utrudzony przejazdem z Kalińca do Serbinowa, chce chwilę spocząć. Bogumił czekał wezwania chodząc zdenerwowany po pokoju; pani Barbara mówiła: — Poznałam go tylko po brodzie. Zrobił się z niego po tej chorobie istny kościany dziadek.

W jakąś godzinę potem Daleniecki zadzwonił ostro i długo, jak na pożar. A niebawem Julka przybiegła i oznajmiła nagląco:

— Pan dziedzic prosi zaraz naszego pana.

Bogumił wszedł do salonu z marsem na czole i chciał od razu wyjaśnić sprawę zadatku, ale zanim otworzył usta, Daleniecki podsunął mu przed oczy jedną z ksiąg rachunkowych i wskazując poszczególne pozycje zaczął pytać z odpychającą szorstkością:

— Co to takiego? A to? Dlaczego pan wziął taką sumę z cukrowni na buraki? Co to w ogóle znaczy?

Bogumił zrobił wielkie oczy.

— Nie rozumiem — rzekł obrażony.

— Jak to, nie rozumiem? — rzucił się Daleniecki. — Pan mi tu dziecko udaje! To ja, panie administratorze, nie rozumiem i pytam: skąd się nabrało tyle długów?

— Co za długów? To jest zaliczka na buraki, którą brałem co rok przed żniwami na robociznę.

— Ale ja nie sprzedawałem co rok majątku! — stęknął Daleniecki. — Ja bym chciał wiedzieć, jak będzie wyglądała ta sprzedaż, jeśli będę musiał za pana długi płacić! Tu dwa tysiące, tu trzy... Ja, chciej to pan wiedzieć, sprzedałem Serbinów z krescencją, z tym, co będzie w stodołach i na polu pierwszego października. Więc z burakami. Teraz pan rozumie?

Bogumił pobladł.

— Zdaje mi się — oświadczył wyniośle — że ja nie byłem obowiązany stosować się do tego, o czym pan nie raczył mnie zawiadomić dość wcześnie.

Daleniecki chwycił ze stołu zapisany i dobrze znajomy Niechcicowi arkusz papieru.

— Pan nie był obowiązany? — szydził. — Ale pan był obowiązany stosować się do umowy. A tu wyraźnie napisano: „Wszelkie wydatki inwestycyjne, przekraczające sumę trzech tysięcy rubli, mogą być podejmowane jedynie za zgodą i wiedzą właścicieli". To jest wymienione pod punktem 3 c), jako jeden z warunków, których przekroczenie pociąga za sobą zerwanie umowy. A pan co zrobił? Wypłacił olbrzymią sumę na drenowanie, które przecież wymaga pożyczki hipotecznej. Co panu strzeliło do głowy z tym drenowaniem? Do czego to było potrzebne?

— Do czego to było potrzebne? — krzyknął Niechcic. — Ja się paryskimi perfumami nie perfumuję, tylko gnojem śmierdzę, bo się w gnoju grzebię! Ja tu jeden wiem, co tej ziemi potrzebne. I com robił...

— Za dobrze pan to wie — zgrzytnął Daleniecki. — Zapomniałeś pan, że ja tu orzekam, co dobre, a co nie. Ja i kontrakt.

— Już od nie wiem kiedy — zjeżył się Niechcic — był między nami drugi kontrakt, niepisany, który zostawiał mi swobodę działania...

— Mocno żałuję, boś pan tej swobody nadużył...

— Nadużył?! Jeśli pan to chce nazywać zerwaniem kontraktu, to pan go zerwał także... może wpierw. Z tą różnicą, że ja to zrobiłem. dla dobra majątku, a pan — dla własnej wygody.

— Panu nic do mnie i do mojej wygody! Niesłychane! Ale kończmy. Proszę mi wskazać, bo nie mogę tu znaleźć, z czego pan zapłacił owe dziewięć tysięcy. Z jakich kredytów czy dochodów?

Bogumiłowi tętna szumiały w uszach. — Zaduszę go — myślał — albo mnie krew zaleje. — Wyszarpnął z rąk Dalenieckiego ciężką księgę rachunków i z całej siły grzmotnął nią o podłogę, aż huknęło jak wystrzał.

— Te dziewięć tysięcy — zachrapał — tom wydarł żonie i dzieciom. Wszystko, co mamy, i nie z pańskiej łaski, ryzykowałem dla dobra tego gruntu, nim pan raczyłeś dać odpowiedź w tym, co ważniejsze niż moje i pańskie zdrowie. Tom ryzykował i to utraciłem przez to, że pan handluje potajemnie losem...

Raptem umilkł, gdyż doznał dziwnego wrażenia, jakby ściana wrogości, w którą walił swym słowem, nagle się rozstąpiła.

Daleniecki usiadł i zapytał nieomal słodko:

— Tak że całą tę sprawę można uważać za niebyłą?

— Tak że można ją właściwie uważać za niebyłą — potwierdził Niechcic zdziwiony.

Daleniecki podjął w łagodnym zamyśleniu:

— To zmienia postać rzeczy. Bo, widzi pan, jestem w kłopotach, każde parę tysięcy ma teraz dla mnie znaczenie. A tu jeszcze Owrucki został źle poinformowany. I chciał drenować. Zaproponował mi zupełnie nowy szacunek, bo myślał, że pożyczka hipoteczna już wzięta. Oczywiście wiedziałem, że to nonsens. Ale pan ma tu takie stosunki, taką opinię — pochlebiał nieszczerze — bałem się, czy na podstawie pewnego mojego dawnego listu nie poczynił pan w Towarzystwie Kredytowym jakich kroków, które by kosztowały...

Bogumiłowi zabłysły oczy. — Chce drenować — ucieszył się i poczuł coś w rodzaju sympatii dla nieznanego nabywcy Serbinowa. Natomiast w stosunku do Dalenieckiego pozostał nieprzejednany.

— Ja bym — rzekł ponuro — i bez Towarzystwa zdrenował. Żebym tylko nie musiał panu tyle posyłać.

Daleniecki żachnął się, lecz połknął zuchwałą przymówkę. I rzekł nawet:

— No więc właśnie. Chcę oddać majątek takiemu, co zostanie tu i będzie na miejscu pracował.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiałą dla przeciętnego czytelnika.

Wiedza Chiropraktyczna Zajmuje Się Leczeniem Przyczyn Chorobowych a Nie Symptomów

Co jest bardziej sensowne — tłumienie objawów chorobowych, czy leczenie przyczyny powstania choroby?

Niektórzy ludzie biorą aspirynę na ból głowy i zażywają środki alkaliczne na niestrawność. Gdy są zmęczeni, biorą środki pobudzające; gdy mają zbyt dużo energii, zażywają środki tłumiące; w nocy biorą pigułki na sen, a rano inne pigułki, aby się obudzić, itd. Mimo to, wszystkie te medykamenty są symptomatyczne i nie usuwają przyczyny dolegliwości, przy tym mogą być niebezpieczne i używanie ich jest nieracjonalne.

Gdy włącza się alarm na stacji przeciwpożarowej, to nie obcinasz drutów. Gdy na tabeli rozdzielczej twego samochodu ukazuje się czerwone światło, to nie miażdżysz go młotkiem. Dlaczego to robimy z naszym ciałem? Zabiegi chiropraktyczne są bezpieczną, racjonalną i skuteczną alternatywą na wiele dolegliwości, szczególnie bóle mięśni i stawów. Wstąp do swego chiropraktyka.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 21 lutego

Polsko-Amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów — spotkanie, dom K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 7:30 wiecz.

Grupa 119 ZNP Towarzystwo Serc Polskich — zebranie, sala SPK, 3242 N. Pulaski, godz. 7:30 wiecz.

Czystki Na Ukrainie

"Lwowska Prawda" przyniosła obszerne informacje o ponad 650.000 listach zawierających krytykę stylu rządzenia Komunistycznej Partii Ukrainy. Zdaniem sprawozdawcy, stawia to pod dużym znakiem zapytania polityczną przyszłość obecnego sekretarza partii Władimira Szczerbickiego, od 1971 r., członka moskiewskiego Politbiura i bliskiego współpracownika Breżniewa.

W ub. miesiącu "Prawda" informowała, że ok. 300 wyższych urzędników partyjnych otrzymało w Kijowie nagany, a w Charkowie pewna ilość "towarzyszy" została usunięta z partii.

sobota, 22 lutego

Polsko-Węgierska Światowa Federacja — zebranie, dom K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 3 po poł.

Legion Młodych Polek — Bal Amarantowy, sala hotelu Hilton, 720 S. Michigan Ave., godz. 7 wiecz.

niedziela, 23 lutego

Stowarzyszenie Parafii Wietrzychowice — zebranie, sala SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 3 po poł.

Placówka Macierzysta Nr 5 SWAP — instalacja, sala Domu Okręgu I SWAP, 1239 N. Wood, godz. 1:30 po poł.

Okręg 13 ZNP — sejmik, 6038 N. Cicero, godz. 1:30 po poł.

Klub Dołęga — zebranie, 2318 N. Lorel Ave., godz. 2 po poł.

Koło 5 KDP — zebranie wyborcze, sala o.o. Jezuitów, 4105 N. Avers, godz. 2 po poł.

Klub Miechowice Wielkie — zebranie, sala SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 2 po poł.

Instytut Dmowskiego — odczyt dr D. Pacygi, sala Wonderland Ballroom, 2952 N. Milwaukee Ave., godz. 10:30 rano.

Klub Rabka Zdrój — zebranie, 5917 S. Pulaski, godz. 3 po poł.

Klub Pilzno i Okolica — zebranie, sala Kościuszko Park, 2732 N. Avers, godz. 1:30 po poł.

Skarb Narodowy — projekcja filmu "Od Legionów na Wawel," sala SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 3 po poł.

Klub Przyjaciół Gdańska — projekcja filmu "Przygody Pana Michała," sala Resurrection Hall, na Jackowie, godz. 1:45 po poł.

Projekcja filmu "Przesłuchanie" — sala SPK, 3242 N. Pulaski, godz. 1:00, 3:30 i 6:30 wiecz.

Towrzystwo Ratunkowe Szczurowa — zabawa stoliczkowa, sala ZKP, 5835 W. Diversey, godz. 2 po poł.

Sport

niedziela, 23 lutego

Mecze: Eagles-Schwaben — godz. 9:15.

Błyskawica-Sparta — godz. 7:45.

Wawel-United Serbs — godz. 8:30.

Starsi panowie Eagles — Real FC — godz. 5 po poł.

Wszystkie mecze odbywają się w hali Odeum w Villa Park, wieczorem.

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
TEL.: 286-2400 i 286-8695
4737 W. BELMONT AVE. • CHICAGO, IL 60641

15-DNIOWA PIELGRZYMKA DO SANKTUARIÓW MARYJNYCH W EUROPIE

PARYŻ-LOURDES-RZYM $1995
OD 3 do 17 LIPCA .....
POD DUCHOWNYM KIEROWNICTWEM KS. MICHAŁA OSUCH ZE ZGROMADZENIA KSIĘŻY ZMARTWYCHWSTAŃCÓW
PROGRAM OBEJMUJE: Przeloty, zwiedzanie luksusowym autobusem, hotele, 2 posiłki dziennie, AUDIENCJA U PAPIEŻA JANA PAWŁA II.
Po zakończeniu pielgrzymki możliwość kontynuowania podróży do Polski (powrót z Warszawy).

11-DNIOWA PIELGRZYMKA DO ZIEMI ŚWIĘTEJ-JERUSALEM
TEL AVIV-BETHLEHEM-GALILEE $1669
OD 14 do 24 WRZEŚNIA .....
PROGRAM OBEJMUJE: Przeloty, zwiedzanie luksusowym autobusem, hotele, 2 posiłki dziennie.

16-DNIOWA WYCIECZKA DO EUROPY
NIEMCY-AUSTRIA-WŁOCHY-JUGOSŁAWIA-SZWAJCARIA —POLSKA $1899
Od 23 MAJA do 7 CZERWCA .....
PROGRAM OBEJMUJE: Przeloty, zwiedzanie luksusowym autobusem, hotele, 2 posiłki dziennie.

PRAWO JAZDY
pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".
Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto— możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.
PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980
Po co poniżać się i błagać krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyc się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.
OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

$275* Z CHICAGO DO WARSZAWY
Oferujemy Następujące Usługi:
• PASZPORTY • WIZY
• KUPONY ORBISOWSKIE
COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet musi być wykupiony w obie strony

State Farm jest zawsze do waszych usług.
Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital
RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812
STATE FARM INSURANCE
Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879
Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty
Paczki z Dostawą do Domu

SALE! SALE! SALE!
Ceny fabryczne dywanów w pięknych kolorach i różnych rozmiarach w całym Chicago nie ma niższych cen jak u nas:
1,20 m x 1,80 m $25.00
1,80 m x 2,50 m $45.00
2,50 m x 3,50 m $75.00
Sprzedajemy też nowe i używane dywany od $2.00 za jard.
Otwarte 7 dni w tygodniu do 7-mej wiecz, w niedzielę do 5-tej po poł.
OLYMPIC CARPET
2719 N. California • • Tel.: 489-7359

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

Pekao
WIELKANOC WKRÓTCE
TRADING CORPORATION

przypomina, że Święta Wielkanocne są w br. wyjątkowo wcześnie, juz 30 marca. Miesiąc luty jest więc najlepszym okresem, w którym należy przekazywać zlecenia na paczki wielkanocne. PEKAO przyjmuje zlecenia na dostawę do Polski takich paczek *zawierających najbardziej poszukiwane w Polsce produkty.* Większość z tych paczek jest bardzo tania, ale zawartość ich sprawia, że mogą one być bardzo cennym upominkiem dla rodzin w Polsce.

Oto niektóre z tych paczek:

Nr. 85101 — 3 kg cytryn $ 4.50
Nr. 85102 — 5 kg pomarańcz $ 7.50
Nr. 85015 3,6 kg. szynki w czterech puszkach $15.00
Nr. 85252 Klocki "Lego" dla dzieci od 6 lat i samochodzik "Siku" $14.00
Nr. 85203 Perfumy "Evasion", 2 mydła toaletowe "Lux" szczotka do zębów "Jordan" lub "Kema Nobel", pasta do zębów "Elmex" i dezodorant "Fii" ..... $ 6.50
Nr. 85011 1 kg. kawy ziarnistej w 4 paczkach. $ 4.45
Nr. BL039 2 puszki masła po 45 dkg. i 3 litrowe puszki oleju sojowego $12.00
Nr. 85008 szynka 900 g, ozorki wieprzowe 2 puszki po 170 g, szynka siekana 300 g, parówki 2 puszki po 113 g, sardynki 2 puszki po 125 g, filety śledziowe 2 puszki po 200 g, herbata sypka 4 paczki po 100 g, kakao 250 g, kawa ziarnista 250 g, czekolada twarda 85 g, ananas w plastrach 560 g, sok ananasowy 1 litr, rodzynki 200 g. $18.00
Nr. 85013 8 paczek po 10 dkg. herbaty sypkiej i 20 dkg. herbaty w torebkach (tea bags) razem 1 kg. ..... $ 8.00
Nr. BC553 Piwo "Ornajeboom" 24 puszki po 33 cl. ..... $ 8.40
Nr. BC153 20 tabliczek po 10 dkg. czekolady z orzechami "Suchard" $11.00
Nr. BC334 0,5 kg. boczku wędzonego bez żeberek, 5 paczek po 100 g. $12.50
Nr. 85017 2,70 kg. szynki krajowej "Polish ham" w 2 puszkach po 1362 g. $21.50

Nr. BL070 6 par rajstop, 3 pary skarpet męskich i 3 pary skarpet tenisowych męskich $14.50
Nr. BL068 Proszek do prania "Omo", "Persil" i "Dobbelman" ..... $ 8.00
Nr. BL066 Żyletki "Schick", krem do golenia "Hattrick, płyn po goleniu "Hattrick", woda kolońska "Hattrick", dezodorant (spray) "Hattrick", skarpety 2 pary męskie bawełna / poliester w kolorach pastelowych, 1 para skarpet męskich frotte w pastelowych kolorach $18.50
Nr. 85005 Szynka krajowa 1 puszka 1362 g, polędwica 1 puszka 900 g, mielonka 1 puszka 300 g, parówki 1 puszka 225 g. $25.00

i wiele innych zestawów paczek, w tym różne paczki, zawierające nieco większe ilości jednorodnych produktów np. same rodzynki, kawę rozpuszczalną Nestle, herbatę, kakao, gumę do żucia, olej sojowy, Milupę dla dzieci itp.

NAJLEPSZYM OKRESEM DLA PRZEKAZYWANIA ZLECEŃ ŚWIĄTECZNYCH JEST PIERWSZA POŁOWA LUTEGO. ZLECENIA KTÓRE PEKAO OTRZYMA PO 25 LUTEGO MOGĄ JUŻ NIE ZDĄŻYĆ NA ŚWIĘTA.

Żeby szybko przekazać zlecenia wystarczy przesłać pocztą kartkę z numerem paczki, imieniem, nazwiskiem i adresem nadawcy i odbiorcy oraz czekiem lub money order na równowartość paczki w dolarach powiększoną o opłatę manipulacyjną w wysokości zależnej od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy, przy zleceniach o wartości do $10 opłata = $1. ponad $10.00 do $25.00 — $2.00
ponad $25.00 do $50.00 — $3.00 ponad $50.00 do $100.00 — $4.00

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

POLANEX Inc
3121 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
PACZKI LOTNICZE I MORSKIE
• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE
• CYTRUSY
Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę
• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone
• Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski
• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki
Kontenery Morskie: Na Bieżąco
Ceny—Porównajcie Sami!
Andrzej Kawecki Właściciel

539-4251

IATA
AIR OCEAN EXPRESS, INC.
BIURO MIĘDZYNARODOWEJ SPEDYCJI PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH DO POLSKI

AIR OCEAN EXPRESS INFORMUJE PAŃSTWA O NASZEJ NOWEJ OFERCIE AKTUALNEJ JUŻ OD 1 LUTEGO 1986. Z OKAZJI NADCHODZĄCYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY PROPONUJEMY PAŃSTWU 10% ZNIŻKĘ NA KAŻDEJ PRZESYŁCE LOTNICZEJ I MORSKIEJ DO POLSKI.

AIR OCEAN EXPRESS
—Dostarcza Paczki do Domu Odbiorcy Własnym Transportem z 74 Punktów na Terenie Całej Polski
—Ubezpiecza Bezpłatnie Każdą Przesyłkę do Wartości $100
—Gwarantuje Najniższe Ceny za Przesyłkę Paczek Lotniczych, Morskich
—Zapewnia Bezpłatny Odbiór Paczek z Domu Nadawcy
—Wysyła Gotowe Zestawy Paczek Żywnościowych "Do Wyboru" oraz Telegramy do Polski
Pieniądze—to również miły upominek, a zatem Wyślij je do Polski przez AIR OCEAN EXPRESS.
To jedyna firma pobierająca najniższe opłaty za przesyłkę dolarów—wyłącznie do rąk odbiorcy.

DOKŁADNE INFORMACJE POD NUMEREM TELEFONU:
312—678-3355 — na terenie stanu Illinois
1—800—323-1588 — spoza stanu Illinois — telefon nic nie kosztuje (TOLL FREE)
Adresy naszych Biur Czynnych 7 Dni w Tygodniu
(z wyjątkiem biura w Rosemont)
9808 W. Bryn Mawr, Rosemont ..... Tel. 678-3355
(Biuro czynne od poniedziałku do soboty od 9 rano do 9 wieczorem. Zamknięte w niedzielę)
3035 N. Milwaukee, Chicago ..... Tel. 489-3116
(Biuro czynne od 9 rano do 9 wieczorem)
4440 S. Archer, Chicago ..... Tel. 523-2851
(Biuro czynne od Poniedz. do Piątku od 11 rano do 8 wiecz.; w Sobotę i Niedz. od 10 rano do 6 wiecz.)

Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA
(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny *ANTONI SZPLIT, Zarządca*

ZESPOŁ REDAKCYJNY: Józef Białasiewicz, Piotr Domaradzki, Iwona Skoczylas, Elżbieta Urbańska, Alicja Otap, Ewa Azarjew, Andrzej Azarjew i Elżbieta Wiśnicka—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.
Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$52.00	Rocznie (1 yr.)	$26.00
Półrocz. (6 mos.)	32.00	Półrocz. (6 mos.)	17.00
Kwartal. (3 mos.)	22.00	Kwartal. (3 mos.)	12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Codzienny (Single Daily Copy)...35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$60.00	Rocznie (1 yr.)	$18.00
Półrocz. (6 mos.)	45.00	Półrocz. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)...50¢

Niezniszczalny Duch Ludzki

Tragiczna śmierć siedmiorga astronautów nie powstrzyma dążenia do nowych odkryć, ale może przyczynić się do zwiększenia troski o bezpieczeństwo załóg i większej niż dotąd ostrożności przy podejmowaniu decyzji. Dotychczasowe dochodzenia prowadzone przez specjalną komisję powołaną przez prezydenta Reagana, wykazały, że władze NASA nie chcąc opóźniać wykonania planów lotów kosmicznych, mimo ostrzeżeń fachowców, zdecydowały się na wysłanie w przestrzeń "Challengera" z siedmiorgiem ludzi.

Wprawdzie nie dotarto jeszcze do sedna sprawy, ale wśród przyczyn katastrofy w dniu 28 stycznia br. wymienia się połączenia segmentów rakiet nośnych, które były za słabe oraz oblodzenie, spowodowane niską temperaturą w nocy przed startem. Powinno to skłonić władze NASA (Agencja Aeronautyki i Przestrzeni Kosmicznej) do odłożenia zaplanowanego odpalenia rakiety.

Komisja prezydencka po dojściu do wniosku, że podejmowanie decyzji przez władze NASA pozostawia wiele do życzenia, wykluczyła z zespołu prowadzącego wewnętrzne dochodzenia wszystkich pracowników Agencji mających związek z podejmowanie decyzji. Jest to zarządzenie w pełni uzasadnione. Zainteresowani mogą ukryć obciążające ich szczegóły i przez to uniemożliwić poznanie wszystkich przyczyn katastrofy.

Nie słabnące zainteresowanie społeczeństwa tragedią nad Atlantykiem w pobliżu Cape Canaveral na Florydzie daje gwarancję, że władze federalne uczynią wszystko, by zbadać przyczyny katastrofy, bo tylko wtedy będzie można znaleźć środki zapobiegawcze na przyszłość.

Z zadowoleniem trzeba stwierdzić, że większość społeczeństwa zajęła rozsądne stanowisko wobec tragedii. Uczczono pamięć siedmiorga astronautów, wśród których była nauczycielka z New Hampshire, Christa McAuliffe, wyrażono współczucie rodzinom, ale nie było histerycznych nawoływań do zaprzestania lotów kosmicznych.

Od rozsądnego stanowiska społeczeństwa i większości środków masowego przekazu odbiegł tylko jeden wpływowy publicysta, James Reston ("New York Times"). Porównał on katastrofę "Challengera" do takich przedsięwzięć ludzkich, które nie spełniły pokładanych w nich nadziei, jak linia Maginota i "blitzkrieg" Hitlera(!?), kończąc swe wywody stwierdzeniem, że podobny zawód sprawi Ameryce "wojna gwiezdna" prez. Reagana.

Poza tym odosobnionym głosem, społeczeństwo i środki masowego przekazu zareagowały na wiadomość o katastrofie poważnie i z godnością. W umysłach utrwaliła się świadomość, że loty kosmiczne mają wiele celów: naukowych, militarnych i politycznych. Najważniejszym jednak czynnikiem przemawiającym za lotami kosmicznymi jest ludzka ciekawość, pragnienie poznania i przeżycia doświadczeń nieznanych dotąd nikomu.

Pragnienie poznania Ziemi zachęcało żeglarzy do dalekich wypraw na nieznane oceany na małych statkach poruszanych wiatrem. Nikt nie obliczył, ilu śmiałych żeglarzy zginęło, ale Vasco da Gama, Kolumb, Magellan, Cook i kilku innych, zapisało swoje nazwiska złotymi zgłoskami w dziejach ludzkości.

Astronauci zdają sobie sprawę z niebezpieczeństw jakie im grożą. Jak Kolumb i Magellan, ruszają w nieznane na skomplikowanych rakietach. Wystarczy, gdy jeden mały drucik, wśród tysięcy, zostanie wadliwie połączony lub będzie za słaby, by rakieta spłonęła w czasie odpalania lub rozleciała się w powietrzu.

Wszystkie dzieła ludzkie są niedoskonałe. Powodzenie, bo wysłano kilkanaście promów kosmicznych w przestrzeń bez kłopotów, doprowadziło władze NASA do zbytniej pewności siebie i lekceważenia drobnych usterek. Mamy nadzieję, że dochodzenia komisji przyczynią się do udoskonalenia wszystkich części rakiet i pojazdu kosmicznego oraz odsunięcia odpowiedzialnych za katastrofę od podejmowania decyzji.

Mimo śmierci siedmiorga astronautów nie brak następców, gotowych podjąć ryzykowną wyprawę w przestrzeń. Duch ludzki jest niezniszczalny i nic go nie powstrzyma przed odkrywaniem tajemnic Natury lub wszechświata.

Poważna Sytuacja w Rumunii

Tegoroczna zima, tak łagodna w Stanach Zjednoczonych, dała się mocno we znaki Rumunom. Państwo Nicolae Ceausescu należy do najdotkliwiej dotkniętych kryzysem paliwowym. Komunistyczny dyktator płaci obecnie cenę swej pozornej niezależności od Związku Sowieckiego, ale cierpi nie on, a 22-milionowy naród.

Minionej jesieni Ceausescu zmilitaryzował obsadę elektrowni rumuńskich i usunął wiceministra odpowiedzialnego za energetykę. Na okres trzech miesięcy wprowadzono zakaz poruszania się prywatnymi samochodami, co spowodowało, że nagle przeciążony transport publiczny przestał nadążać.

Patrząc z Zachodu, warunki bytowe w Rumunii wydają się szokujące. Cukier, mąka, olej jadalny są racjonowane, zaś mięsa praktycznie niesposób dostać. Wieczorami Bukareszt przypomina miasto w stanie oblężenia — restauracje i kawiarnie zamyka się o 9-ej, a nieliczne latarnie ledwie się żarzą. W handlu nie ma żarówek silniejszych niż 60-watowe, zaś temperatura, jaką zapewniają budynkom mieszkalnym ciepłownie, została ustalona na 64 stopni F.

Oszczędności te prowadzą jednak do określonego celu. Od roku 1982 Ceausescu uparcie dąży do spłaty zadłużenia zagranicznego, co ma zamiar osiągnąć w 1987. W chwili obecnej dług — wynoszący jeszcze 4 lata temu 12 miliardów dolarów — został spłacony w połowie.

Szef partii i państwa nie przebiera w środkach. Podczas gdy Rumuni stoją przed pustymi sklepami mięsnymi, amerykańscy żołnierze w Niemczech Zachodnich jedzą rumuńską wołowinę. Ale kryzys rumuński nie jest — jak np. w Polsce — bezdenną otchłanią.

Ceausescu pokłada nadzieje w jak najszybszym uprzemysłowieniu. I dlatego w kraju posiadającym ograniczone zasoby bogactw naturalnych buduje się wielkie huty aluminium i stalownie, zaś przemysł petrochemiczny ma osiągnąć zdolność przerobu 30 milionów ton rocznie, podczas gdy krajowe zasoby ropy nie pozwalają na wydobycie więcej niż 11 mln ton.

Po cóż to wszystko? Propaganda partyjna nie odpowiada na to pytanie wprost, ale z poufnych informacji bliskich współpracowników dyktatora wynika, iż jego marzeniem jest "uwolnienie się od sowieckich żołnierzy i zachodnich bankierów jednocześnie". I dlatego nakręca się w Rumunii nowomodny nacjonalizm, dlatego przystępuje się do budowy własnego, rumuńskiego samochodu osobowego i samolotu odrzutowego.

Nie ma jednak róży bez kolców. Ceausescu obawia się, że może w Rumunii dojść do tego samego, co w swoim czasie nastąpiło w PRL. I dlatego ważniejsze skrzyżowania w Bukareszcie są pilnie strzeżone przez wojsko i milicję.

To i Owo

Na 1000 mieszkańcow świata w 1980 roku przypadało 79 samochodów, do końca bieżącego dziesięciolecia liczba ta ma wzrosnąć do 94.

Na poszczególnych kontynentach indywidualna motoryzacja ma się kształtować: w Europie w roku 1980 na tysiąc mieszkańców było 319 samochodów, a w 1990 roku ma ich być 408. Ameryka Północna: 555 — 665. Afryka: 17 — 19, Azja: 11 — 20. Ameryka Łacińska: bez większych zmian; w 1980 roku na 1000 mieszkańców było tam zarejestrowanych 45 samochodów, a w 1990 roku ma ich być 46.

* * *

W USA zaprezentowano pierwszy doświadczalny model "robota wartownika" do ochrony ważnych obiektów wojskowych. Robot "Prowler" z wyglądu podobny jest do miniaturowego czołgu i uzbrojony w dwa karabiny maszynowe M-60 oraz granatnik. "Mózgiem" maszyny jest szybko działający komputer.

Miejmy nadzieję, że się nie zepsuje... i nie zacznie ostrzeliwać swoich właścicieli.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Haiti — Początek Zmian

"CHRISTIAN SCIENCE MONITOR" — Słodki jest smak wolności, którym po raz pierwszy od 28 lat rozkoszują się Haitańczycy, uwolnieni spod silnej, dyktatorskiej ręki Jean-Claude Duvaliera. Przed nowym rządem tymczasem stoi nie mało problemów do rozwiązania. Będzie on potrzebował pomocy mieszkańców Haiti i krajów zaprzyjaźnionych.

Pięcioosobowa junta musi przyjąć kontrolę nad 6 milionami obywateli i rozbroić 20 tys. "Tonton Macoute", podstawę siły Duvaliera. Junta musi także wyprowadzić kraj o niedorozwiniętym systemie politycznym na drogę prowadzącą do wolnych wyborów.

Z pomocą z zewnątrz może także pokusić się o podjęcie prób poprawy gospodarki. Haiti jest najuboższym krajem Półkuli Zachodniej. Aby uzyskać poparcie Haitańczyków, junta musi się uwolnić spod wpływów Duvaliera. Niestety niektórzy z jej członków podejrzani są o ścisłe powiązania z byłym dyktatorem.

Stany Zjednoczone powinny wznowić pomoc dla Haiti, na którą przeznaczono 52 mln dol, a która została kilka miesięcy temu wstrzymana, z powodu sytuacji w tym kraju.

Pieniądze są rozpaczliwie potrzebne na pomoc dla ubogich mieszkańców kraju i na odbudowę zrujnowanej gospodarki. Przekazywanie pieniędzy juncie powinno odbywać się etapami, i być zależne od poczynionego przez kraj postępu.

Stany Zjednoczone mają poparcie Haitańczyków, są ich "wyzwolicielem" i obrońcą. Komunistyczna Kuba jest przecież bliskim sąsiadem. Washington, który ma problemy w innych krajach naszej półkuli powinien skorzystać z okazji.

Jean-Claude Duvalier, "dożywotni prezydent, wybrał rozsądne wyjście, opuszczając kraj i rezygnując z walki o odzyskanie władzy. Wojna domowa przyniosłaby wiele szkód mieszkańcom kraju.

Dyktatorzy rzadko ustępują bez walki. W tym przypadku Duvalier ugiął się pod naciskiem Stanów Zjednocznych i społeczeństwa haitańskiego. Jego decyzja jest dobrodziejstwem dla Haitańczyków. Jest także nauką na przyszłość dla polityków, którzy nawet nie marzyli, że można zmusić autokratycznych władców do ustąpienia bez walki.

Prawie dwa wieki Stany Zjednoczone są zaangażowane w sprawy Haiti, czasem w większym, czasem w mniejszym stopniu. Przez wiele lat Waszyngton zbyt mocno popierał dynastię Duvalierów, nie zważając na tragiczną sytuację mieszkańców tego kraju, naruszanie praw człowieka i katastrofalny stan gospodarki — w rezultacie rządów ojca i syna.

Dopiero jesienią ubiegłego roku Waszyngton odsunął się nieco od Duvaliera, a w ostatnim czasie zaangażował się nawet w usunięcie go z kraju.

Teatr w Służbie Kościoła

W Warszawie odbyło się sympozjum duszpasterskie na temat: "Teatr w służbie ewangelizacji parafialnej." Organizatorem sympozjum była Komisja Episkopatu Polski d/s Środków Społecznego Przekazu przy współpracy katedry Dramatu i Teatru KUL.

W sympozjum uczestniczyli księża referenci i diecezjalni d/s środków społecznego przekazu, przedstawiciele seminariów diecezjalnych, zainteresowani przedstawiciele zakonów męskich i żeńskich.

Wiodący referat "Teatr religijny: wyróżniki i paradygmaty" wygłosiła p. prof. Irena Sławińska (KUL). Wielkie zainteresowanie wzbudził wykład ks. Zbigniewa Adamka "Potrzeba i możliwości teatru religijnego wobec współczesnych zadań duszpasterskich." Dalsze referaty poświęcone były m.in. problemom dramatu i teatru hagiograficznego oraz biblijnego.

Po wykładach wywiązała się ożywiona dyskusja. Mówiono o wielkim zapotrzebowaniu na prawdziwy teatr religijny, jak również o wielu niedostatkach, z którymi muszą borykać się twórcy teatru religijnego.

Jan Krawiec

Jestem Wdzięczny Ameryce!

"Nie mam wdzięczności dla Ameryki za to, że mnie przyjęła, bo Roosevelt popełnił w Jałcie zbrodnię na narodzie polskim, sprzedał najwierniejszego alianta Stalinowi. . . Nasi przywódcy nie powinni prosić lecz uderzyć pięścią w stół i żądać od Prezydenta naprawienia krzywd. . ."

Podobne "złote myśli" wypowiadane dobitnie padają często na zebraniach naszych organizacji politycznych i kombatanckich. Słyszałem je także przez telefon, gdy siedziałem na "mostku kapitańskim" w "Dzienniku Związkowym".

Motywy tych emocjonalnych wybuchów są różne. Możemy zrozumieć i usprawiedliwić ludzi, którzy mając chlubną kartę w walce z Niemcami, po "wyzwoleniu" zostali aresztowani, przeszli przez piekło tortur i spędzili kilka lat w więzieniach PRL lub łagrach sowieckich. Przemawia przez nich gorycz zawodu i żal do potężnej Ameryki, która pod koniec wojny nie stanęła na wysokości zadania.

Na taryfę ulgową nie zasługują jednak demagodzy, którzy dla poklasku rozniecają fałszywe uczucia patriotyczne i kierują energię na niewłaściwe tory. Bez względu na motywy, nienawiść do Stanów Zjednoczonych nie może być programem politycznym. Trzeba przeciwstawiać się jej, ponieważ szkodzi Sprawie Polskiej.

Potwierdza to paryska "Kultura" (nr. 1/460 — 2/461). W artykule redakcyjnym (str. 5) czytamy: ". . . w każdym kraju mamy wprawdzie nieprzyjaciół ale w każdym mamy również sojuszników; od nas zależy w jakiejś mierze czy tych ostatnich będzie coraz więcej; obrażanie się na Zachód jest pod tym względem wręcz szkodliwe. . ."

Nie tylko względy polityczne przemawiają przeciw nienawiści do Ameryki. Jest ona również nieuzasadniona. "Teheran" i "Jałta" należą do odległej przeszłości. Za grzechy ojców nie można karać synów, którzy pod koniec wojny byli dziećmi a obecnie zajmują wpływowe stanowiska w rządzie. Ameryka płaci także za nikczemność F.D. Roosevelta.

W wojnach w Korei i Wietnamie zginęło przeszło sto tysięcy młodych Amerykanów. Zbrojenia pochłaniają setki miliardów dolarów rocznie. Amerykanie giną od kul terrorystów wyszkolonych w krajach rządzonych pzez komunistów, finansowanych i uzbrojonych bezpośrednio lub pośrednio przez Rosję Sowiecką.

Wina F.D. Roosevelta nie wymaga już uzasadnienia. Zapiski ze spotkań "wielkiej trójki" pod koniec wojny dowodzą, że Roosevelt był kaleką nie tylko fizycznie ale także umysłowo i moralnie. Opętany pychą (trafnie umieszczoną na pierwszym miejscu wśród siedmiu grzechów głównych) uwierzył, że tylko on zmieni starego zbrodniarza na Kremlu w człowieka, który będzie lojalnie z nim współpracował dla dobra ludzkości.

F.D. Roosevelt nie mógł jednak "sprzedać" Polski, ponieważ jej nie miał. Mógł i powinien zaprotestować przeciw "porządkowi" zaprowadzonemu przez NKWD (obecnie KGB) w "wyzwolonym kraju". Wyrażając zgodę na zabór Polski i sąsiednich państw przez Związek Sowiecki, Roosevelt obarczył Stany Zjednoczone moralną odpowiedzialnością za ich tragiczny los.

Nie łudźmy się, że gdyby prezydentem Stanów Zjednoczonych był ktoś rozumiejący zamiary Stalina, los Polski byłby inny. Kraj był pod okupacją sowiecką. Jedynie zwycięstwo zachodnich Aliantów nad hordami sowieckimi mogło zmusić Stalina do zmiany polityki wobec Polski. Wojna z Rosją Sowiecką w 1945 r. była nie do pomyślenia. Stany Zjednoczone znajdowały się w wojnie z Japonią. Najwyżsi wojskowi przewidywali, że zmagania na Pacyfiku będą długie i krwawe, kosztowniejsze niż w Europie.

Społeczeństwo amerykańskie ogarnęła euforia prosowiecka. Miliony dziewcząt na swoich chłopców liony dziwcząt na swoich chłopców służących w wojsku. W tej sytuacji żaden prezydent nie zdobyłby się na wydanie rozkazu marszu znad Łaby do Moskwy.

Mimo "Jałty" jestem wdzięczny Ameryce za politykę "powstrzymywania" komunizmu, która uratowała Grecję, Iran i Koreę Południową. Wielka szkoda, że inicjator tej polityki, prez. H. Truman nie wykorzystał monopolu atomowego Stanów Zjednoczonych do wymuszenia na Stalinie wycofania Czerwonej Armii, NKWD i pachołków komunistycznych z krajów zajętych podczas pościgu za Niemcami.

Jestem wdzięczny Ameryce za to, że przyjęła mnie i setki tysięcy Polaków. Nie musiała nas przyjąć. Widziałem w Niemczech po wojnie tysiące obywateli sowieckich, wbrew ich woli, pod strażą wojskową przewożonych do linii demarkacyjnej i oddawanych w szpony NKWD.

Jestem wdzięczny za Plan Marshalla, który ochronił zachodnią Europę przed komunizmem.

Świat już dawno zamieniłby się v jeden wielki Archipelag Gułag, gdyby nie polityka "powstrzymywania" ekspansji sowieckiej, NATO, oraz inne przymierza stworzone i finansowane przez Stany Zjednoczone.

Bicie pięścią w stół we własnym domu wobec gościa świadczy co najmniej o braku wychowania. Bicie pięścią w stół w Białym Domu wobec prezydenta reprezentującego 240 milionów ludzi byłoby barbarzyństwem i głupotą. Bijący w stół miałby drzwi zamknięte do siedziby głowy państwa i szefa rządu.

Żądać czegokolwiek może silny od słabszego. Uchodźcy mogą tylko perswadować i wstrząsać sumieniami gospodarzy. Osiągną bardzo dużo, gdy przekonają Amerykanów, że troska o los Polski leży w ich interesie, że nie powinni ograniczać się do kontaktów (z konieczności) z chwilowym dyktatorem lecz umacniać więź z narodem polskim, z Kościołem, opozycją i intelektualistami. Polska jest wieczna, dyktatorzy przechodzą jak burza, pozostawiając po sobie spustoszenia, łzy i zwichnięte życie tysięcy ludzi.

Wdzięczni Ameryce za uratowanie części świata od komunizmu, powinniśmy powiększać jej siły moralne i materialne oraz wzmacniać wolę oporu przed imperializmem sowieckim, posługującym się perfidnym komunizmem (często brak jej woli). Osłabienie Stanów Zjednoczonych leży w interesie Imperium Sowieckiego. Wzmacnianie Stanów Zjednoczonych leży w interesie Polski i wolnego świata.

"Lavi"

(CSM) — Po wydaniu ponad 1 miliona dol., dowództwo sił zbrojnych Izraela zaczęło zastanawiać się, czy rzeczywiście należy kontynuować prace nad konstrukcją i budową "nowej generacji" samolotów bojowych. Samolot o nazwie "Lavi" (po hebrajsku lew) był sprawą sporną nieomal od samego początku. Jego pierwszy lot próbny przewidziany jest na wrzesień br.

Eksperci izraelscy i zachodni zastanawiają się poważnie, czy zostanie on kiedykolwiek wykorzystany. Jego prototyp montowany jest gdzieś na przedmieściach Tel-Awiwu.

Zastępca szefa sztabu sił zbrojnych Izraela, Dan Shomron skrytykował projekt, jako zbyt kosztowany i zbyt ambitny do zrealizowania przy pomocy szczupłych środków jakimi dysponuje kraj.

Oficjalnie, minister obrony Yitzak Rabin i szef sztabu Mosze Levy poparli plan budowy "Lavi". Jednakże z doniesień korespondentów wynika, że wielu wyższych oficerów armii izraelskiej zmieniło ostatnio zdanie.

Wielu uważa, że Izrael powinien uczynić to, co z powodzeniem praktykował w przeszłości, zakupić samoloty od Stanów Zjednoczonych i dostosować je odpowiednio do swoich potrzeb. "Nie wyobrażam sobie, jak to możliwe aby Izrael było stać na produkcję samolotów "Lavi" — powiedział attache wojskowy ambasady jednego z państw zachodnich.

Myśli

W sztukę nie wtłoczysz tego, czego brak w życiu. **Wasilij Rozanow**

* * *

Kto traci ster, żyje nie tylko poza dobrem i złem, lecz także poza mądrym i głupim. **Irzykowski**

Friendly travel bureau ltd CHICAGO, IL 60641
3950 N. CICERO
CZARTEREM DO POLSKI!
TANIO I BEZPOŚREDNIO!
Chicago—Warszawa—Chicago
JUŻ OD $699 W OBIE STRONY
OD $420 W JEDNĄ STRONĘ
SPRZEDAJEMY BILETY DO EUROPY I POLSKI
Regularne Linie Lotnicze: Lufthansa, Swissair, KLM, Sabena, SAS i LOT!
Przy Zakupie Biletu Lotniczego Serwis Paszportowo-Wizowy BEZPŁATNIE!!!
JESTEŚMY AUTORYZOWANYM DEALEREM PEKAO!
Mamy w Sprzedaży Samochód Polonez
286-6262 286-6263

Śrut w Brzuchu

W Niemczech Zachodnich podczas rutynowego prześwietlenia pewnego 62-letniego obywatela, lekarze dokonali niezwykłego odkrycia. W wyrostku robaczkowym pacjenta znaleziono śrut. Ślepa kiszka, trzykrotnie większa niż normalnie, była po brzegi wypełniona ołowiem.

Okazało się, że badany był wielkim miłośnikiem potraw z dziczyzny, które spożywał od wielu lat, przy okazji zjadając też śrut. Lekarze zadecydowali jednak nie przeprowadzać operacji — pacjentowi śrut w brzuchu nie szkodzi. Zalecono mu tylko ostrożność przy jedzeniu, bowiem w jego wyrostku robaczkowym brak już miejsca.

Groźne Niedzwiedzie Polarne

Jak co roku w Polskiej Stacji Polarnej "Hornsund" w Zatoce Białego Niedźwiedzia, krajowi polarnicy prowadzą systematyczne badania naukowe z zakresu meteorologii, glacjologii, sejsmologii i magnetu ziemskiego. Muszą oni bardzo uważać, gdyż w pobliżu placówki badawczej pojawiły się w początkach stycznia duże ilości białych niedźwiedzi.

Sympatyczne z wyglądu białe misie potrafią być bardzo niebezpieczne, o czym przekonali się nasi polarnicy w poprzednich latach, kiedy to agresywne niedźwiedzie atakowały ludzi i niszczyły urządzenia stacyjne, najprawdopodobnej w poszukiwaniu pożywienia.

CHCESZ!

ZDOBYĆ NOWY ZAWÓD
PRAWO JAZDY
Kategorii Zawodowej
Szkoła Grażyny Olszewskiej-Buda i Bogdana Budy
Organizuje specjalny skrócony, intensywny kurs dla kierowców zawodowych. Informujemy, że jest to jedyna okazja zmiany zawodu na lepszy, dla osób nie znających dostatecznie języka angielskiego.
Kurs rozpoczyna się w sobotę, 1-go marca, o godz. 11:00 rano pod adresem:
5538 W. Belmont Ave.
Kurs ten trwać będzie jedynie 7 dni. Pomyślany jest on dla wszystkich. Cena dla lekko zaawansowanych jedynie $495 (W INNYCH SZKOŁACH, CO ŁATWO MOŻNA SPRAWDZIĆ, CENA SIĘGA $3,000). ILOŚĆ MIEJSC ABSOLUTNIE OGRANICZONA. Teoria trwać będzie jedynie 2 dni—w sobotę i niedzielę, 1-go i 2-go marca, od 11:00 rano do 4:00 ppł. Egzamin z teorii odbędzie się w poniedziałek, 3-go marca.
GWARANTUJEMY ZDANIE PISEMNEGO EGZAMINU LUB ZWROT PIENIĘDZY
Wpisowe $250. Praktyczna nauka dla niektórych zacznie się już w poniedziałek, 3-go marca. Po zakończeniu kursu, każdy otrzyma prawo jazdy kategorii D i dyplom ukończenie szkoły zawodowej. Zapisy trwać będą do 1-go marca włącznie. Po bliższe informacje prosimy telefonować na nr.:
736-5522
JESTEŚMY JEDYNĄ POLSKĄ SZKOŁĄ POSIADAJĄCĄ UPRAWNIENIA NAUCZANIA KIEROWCÓW ZAWODOWYCH

Porady Prawne

Mówiący po polsku
ADWOKAT
MAREK DĄBROWSKI
• Rozwody • Sprawy Emigracyjne • Wypadki w Pracy
• Jazda w Stanie Nietrzeźwym • Wypadki Drogowe • Sprzedaż i Kupno Nieruchomości
BEZPŁATNA KONSULTACJA
TEL.: 725-8209/24 Godz.
Dwa Biura: 3172 N. Milwaukee Ave. oraz w śródmieściu
BIURO OTWARTE ROWNIEŻ W NIEDZIELĘ

KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRADĘ WAS DOTKNIE
. . . dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika
Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Opłacacie wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.
BIURA ADWOKACKIE
PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI
631-2525

Mówiący po polsku adwokat
RICHARD BRZECZEK
Były Komendant Policji
• Jazda w stanie nietrzeźwym • Uszkodzenie ciała w wypadkach • Kradzieże i bójki • Rozwody • Kupno i sprzedaż nieruchomości • Przekroczenia ruchu drogowego • Sprawy kryminalne
• Sprawy imigracyjne • Zielona karta (Green Card) • Azyle • Stały pobyt na podstawie zatrudnienia • Zezwolenia na pracę • Stały pobyt na podstawie więzi rodzinnych • Obywatelstwa
Poufne konsultacje
Przystępne ceny
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

ADWOKAT D. GILNA
BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO
• Rozwody w Polsce i USA • Jazda w stanie nietrzeźwym • Odszkodowania • Sprawy imigracyjne
• Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne • Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
• Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.
• Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych—w Polsce.
Tel.: 825-3184
698-1776
(Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)
5642 W. DIVERSEY AVE.
MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

WIELKA OKAZJA!
WYPRZEDAŻ
OLEJNYCH OBRAZÓW
MORGAN ART GALLERY
OD 20% DO 50%
GALERIA OTWARTA 6 DNI W TYGODNIU!!!
Wtorek, środa, piątek 11 do 6; czwartek 11 do 7;
sobota i niedziela 11 do 5; Poniedziałek zamknięte
5304½ N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60630
KORZYSTAJCIE Z OKAZJI!!! Tel. 631-0680

ZAWIADAMIAMY
Przez przyłączenie się do naszej firmy nowego adwokata, NATKIN & FISH, Twoi adwokaci do spraw rozwodowych i imigracyjnych, obecnie oferują Polonii swoje usługi prawnicze we wszelkich sprawach, włącznie z:
Rozwodami w 2 Dni
• Adopcjami • Sprawami kryminalnymi • Jazda w stanie nietrzeźwym
• Kupnem i sprzedażą nieruchomości • Wypadki w pracy • I innymi dziedzinami
Pierwsza Konsultacja Jest Bezpłatna
Mówimy Po Polsku
Natkin & Fish
Attorneys at Law
2727 N. Milwaukee Chicago, Illinois
384-5555

ADWOKAT
STANLEY
CZAJA
• Jazda w Stanie Nietrzeźwym • Sprawy Kryminalne • Kupno i Sprzedaż Nieruchomości • Rozwody • Wypadki w Pracy • Testamenty • Income Tax
Biuro Dla Polonii
4962 N. MILWAUKEE
TEL.: 286-5600

MÓWIMY PO POLSKU
ADWOKAT
JOEL GOULD
Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe
• Rozwody $170 + Koszty Sądowe $150
• Przekroczenia Ruchu Drogowego od $80
• Kradzieże w sklepach • Bójki
• Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń Po Umówienie Się
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
77 W. Washington • Pokój 1412

KOUBA'S Homemade Sausage & Deli
5715 W. Cermak, Cicero 863-2523
Chcemy być Twoim sklepem delikatesowym, wstąp i zapoznaj się z towarem, który Ci oferujemy:
Szynka ..... $3.29 Funt
Polędwica ..... $2.89 Funt
Chleb Zytni $1.00
Za 2 Funty. 50¢ za Funt
Polska Kiełbasa . $1.79 Funt
Cielęce Parówki $1.89 Funt
Kiełbasa Szynkowa $2.79 Funt
Kiszka ..... $ .85 Funt
Od wtorku do czwartku wszystkie produkty domowego wyrobu za ½ ceny
Godziny Otwarcia: Wtorek-Piątek 9:00-6:00 Sobota 8:00-5:00
MOWIMY PO POLSKU

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:
■ Tłumaczenia sądowe
■ Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
■ Zapomogi społeczne i renty
■ Czeki bez pokrycia
■ Odszkodowania za wypadki samochodowe
■ Obrażenia cielesne przy pracy
■ Sprawy imigracyjne
■ Unemployment
736-9508 albo 478-1076

Referral Service
W Sprawach Imigracyjnych
• Stały pobyt na zasadach więzi rodzinnych
• Stały pobyt poprzez zatrudnienie
• Sprowadzanie rodzin na pobyt stały
• Przedłużenia pobytu itp.
• Zezwolenia na pracę
oraz inne sprawy z zakresu spraw imigracyjnych
Mówimy po polsku i angielsku
Tel. 736-9508 albo 478-1076

ROMAN KOSIŃSKI JEWELERS
5712 W. BELMONT
(Poprzednio Eagle Jewelers)
Po 80 Latach Istnienia
ZAMYKA INTERES!!!
Z Dniem 15-go Marca
Cały Towar Przeceniony
DO 60% ZNIŻKI!
SREBRO 50% | PORCELANA LENOX 50% | KYSZTAŁY 50% | FIGURKI ROYAL DULTON 50% | WYROBY POZŁACANE 60%
Do 60% Zniżki
Towar Wartości $¼ Miliona
Wyroby Ze Złota Sprzedawane Na Wagę
Zegarki Seiko, Bulova Longine Wittnauer 40% Zniżki
5712 W. Belmont • Tel. 286-8181
Godz.: Pon., Czw. 12-9; Wt., Sroda, Piąt. 9:30-5:30;
Sobota 9:30-4:00; Niedz. 12-4

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
• Rozwody • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne
• Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
Pierwsze Wizyta BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

WYPADKI
Samochodowe — W pracy
ADWOKAT
A. P. HERMAN
Ekspert
Uszkodzenia cielesne —
286-3663
MOWIMY PO POLSKU

JONAH ROSENBERG
Adwokat
• Porady Prawne • Sprawy Emigracyjne • Rozwody • Wypadki Drogowe • Odszkodowania • Sprawy Kryminalne
685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKACI
TORBET & ASSOC.
3055 N. Milwaukee
(Intercontinental Travel — wejście od ulicy 3015 N. Lawndale)
C. TORBET
Dr Halina Seskiewicz, Adwokat z Polski
Szczególna specjalizacja w zakresie spraw: • emigracyjnych • kupno-sprzedaż nieruchomości • jazda w stanie nietrzeźwym • bankructwa • pozwolenie na pracę • rozwody w Polsce i USA
Usługi po przystępnych cenach
Tel.: (312) 278-3649
Biuro Otwarte: Pon.: 11 A.M.-9 P.M. Wt.: 11 A.M.-9 P.M. Śr.: Zamknięte Czw.: 11 A.M.-9 P.M. Pt.: 11 A.M.-9 P.M. Sob. 9 A.M.-1 P.M.

Adwokat
Mówiący Po Polsku
Raymond Wilde
Rozwody—od $175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym —od $300
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości —od $200
Testamenty od $50
Sprawy Kryminalne i Cywilne
Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cielesne
5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu—24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
ADAM DĄBEK
Testamenty — $100
Kupno i sprzedaż domów — od $300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od $450
INCOME TAX
Pierwsza wizyta bezpłatna
622-5662 — 227-3268

Władysław Zachariasiewicz

Polska Fundacja Jana Pawła II w Watykanie

Geneza, Cele, Zadania Na Przyszłość

I. Trochę Historii

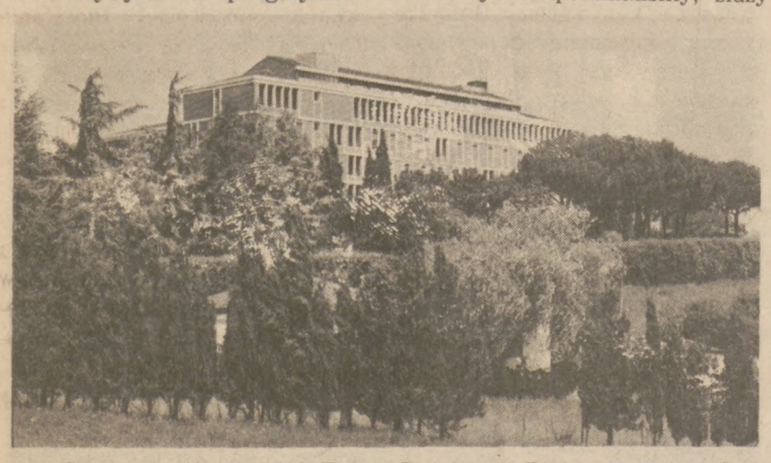
Nie trzeba przypominać, że wybór Ks. Kard. K. Wojtyły na papieża rozbudził świadomość polską na emigracji i Polonii.

Jednym z przejawów tej świadomości było podjęcie inicjatywy, kiełkującej zresztą od dawna, stworzenia w Wiecznym Mieście ośrodka, który byłby przekazicielem dorobku polskiej kultury chrześcijańskiej w świecie, a zwłaszcza w naukowym świecie katolickim. Rzym, miejsce kilku uniwersytetów papieskich i różnych wyższych uczelni katolickich jest właściwie jedynym miejscem, gdzie taki ośrodek polskiej kultury katolickiej powinien był powstać.

Już w pierwszym roku pontyfikatu rozpoczęto poszukiwanie jakiegoś obiektu, odpowiedniego na siedzibę ośrodka.

Niezależnie od starań o ośrodek kultury, od czasu wyboru Jana Pawła II zwiększyły się ogromnie pielgrzymki Polaków do Rzymu i to zarówno z Kraju, jak i Emigracji. Przede wszystkim Placy z Ojczyzny wymagają szczególnej troski, gdyż posiadają bardzo ograniczone możliwości dewizowe.

Poszukując miejsca na ośrodek kultury, szukano takiego miejsca, które mogłoby również służyć jako schronienie dla pielgrzymów. Obiekt taki znaleziono przy via Cassia na przedmieściu Rzymu. Był to dom generalny żeńskiego zgromadzenia zakonnego, który z miejsca, nawet bez większych adaptacji mógł zaraz służyć jako dom pielgrzyma.



Jest to ogólny widok Domu Polskiego Pielgrzyma im. Jana Pawła II, jaki został zakupiony w celu oddania go dla celów opieki duszpasterskiej nad przybywającymi masowo do Wiecznego Miasta polskimi pielgrzymami. Dom znajduje się pod adresem: 1200, Via Cassia—00189 ROMA, ITALIA.

Rozpisana została na emigracji zbiórka funduszów na kupono domu, z inicjatywą wystąpiły Stany Zjednoczone, a wkrótce inne kraje dołączyły do inicjatywy, tak że w niedługim stosunkowo czasie, zwłaszcza dzięki kilku nadzwyczaj szczodrym ofiarodawcom, — osiągnięto sumę. Dom ten, znawany Domem Jana Pawła II, został w listopadzie 1981 roku przekazany przez Emigrację Ojcu Świętemu na specjalnej uroczystości.

Dom Jana Pawała II miał służyć przede wszystkim jako Ośrodek Kultury Chrześcijańskiej. W pierwszym okresie odbywały się w nim spotkania i odczyty, prowadzona była działalność wydawnicza. Jednak problem zaspokojenia potrzeb pielgrzymów był tak duży i tak naglący, że praktycznie Dom Jana Pawła II stał się z czasem domem pielgrzyma, chociaż służył również na sympozja czy kursy letnie.

II. Sytuacja Prawna

Posiadanie własności nakazywało szukanie takich rozwiązań prawnych, które zabezpieczałyby własność jako polską i kościelną na przyszłe pokolenia. Osobowość prawną posiada w Rzymie Ośrodek i Kościół św. Stanisława.

Okazało się niewskazane połączenie prawne Domu Jana Pawła II i jego działalności z Ośrodkiem Duszpasterstwa Emigracji (z dawną Fundacją Kard. Hozjusza).

Najwłaściwszą formą okazało się powołanie do życia nowej Fundacji, mającej swoją siedzibę w Państwie Watykańskim, ale która może posiadać nieruchomości i majątek, poza terytorium Państwa Watykańskiego.

Fundacja ta pod nazwą "Fundacji Jana Pawała II" została powołana przez Ojca Świętego specjalnym dekretem w trzecią rocznicę pontyfikatu 16 października 1981 roku. Zwierzchnictwo nad Fundacją w czasie trwania obecnego pontyfikatu ma sam Ojciec Święty. W przyszłości zarząd nad Fundacją w imieniu Kościoła w Polsce, — przyjmie każdorazowy Metropolita Krakowski. Fundacją zarządza powołana przez władzę zwierzchnią Rada Administracyjna, złożona z dzisięciu członków na okres trzech lat. Obecnym przewodniczącym Rady Administracyjnej jest Ks. Kard. W. Rubin. (Z powodu jego choroby, tymczasowo przewodniczy Radzie Ks. Bp S. Wesoły).

III. Działalność Fundacji

Fundacja realizuje swoją działalność przez trzy instytucje: Dom Polski Jana Pawła II, Polski Instytut Kultury Chrześcijańskiej i Ośrodek Dokumentacji Pontyfikatu Jana Pawała II. Instytucje te są niezależne między sobą, ale każda jest częścią Fundacji.

a) Dom Polski Jana Pawała II

Jak już wspominaliśmy, służy pielgrzymom z Kraju i Emigracji. Tylko w pierwszych dziewięciu miesiącach bieżącego roku skorzystało z usług Domu około 6 tys. pielgrzymów. Jest to ogromna liczba i sama mówi, ile trzeba wysiłku, by Dom mógł spełniać swoje zadanie.

b) Polski Instytut Kultury Chrześcijańskiej

Jak powiedział Ojciec Święty: "Szukamy profilu, który umożliwiłby obecność polskiej kultury, polskiej historii, a poprzez to jakoś i polskiego narodu w Rzymie, który jest miejscem spotkania, ośrodkiem jedności pomiędzy wielu narodami, kulturami, historiami. . ."

Instytut szukając profilu rozwinął swoją działalność na razie w trzech kierunkach. Ważniejszymi przejawami tej działalności w roku 1985 są:

1) Sympozja Naukowe — W tym roku Instytut zorganizował trzy sympozja.

— Wspólnie z Krakowskim Klubem Inteligencji Katolickiej zorganizowano sympozjum pt. "Implikacje pastoralne podróży Jana Pawła II do Polski".

— W przygotowaniu jest sympozjum organizowane wraz z Ecole Francaise de Rome na temat: "Ewangelizacji Europy Północno — Wschodniej w XIV i XV wieku".

— Wraz z Papieskim Instytutem Studiów Kościelnych zorganizowano polską sekcję w ramach Międzynarodowego Kongresu Świętych Cyryla i Metodego na temat: "Chrześcijaństwo wśród Słowian".

2) Stypendia — Udzielno w tym roku 9 stypendiów naukowcom z Polski prowadzącym prace badawcze w zakresie nauk humanistycznych.

3) Wydawnictwa — Wydano dwie książki — Jedna pt. "Orędzie Pokojowe Pawła VI i Jana Pawła II". Druga (w druku) pt. "Wiara i kultura w wypowiedziach Jana Pawła II". (W poprzednich latach wydał kilka pozycji książkowych również Dom Jana Pawła II. Obecnie akcja wydawnicza prowadzona jest wyłącznie przez Instytut Kultury).

Nad działalnością Instytutu czuwa Rada Naukowa złożona z naukowców z Kraju i zagranicy, która, ukierunkowuje jego prace. Dyrektorem Instytutu jest ks. dr M. Radwan, a sekretariat Instytutu mieści się w pobliżu Watykanu, przy via Porta Angelica 63.

Władysław Zachariasiewicz u Ojca Świętego.

c) Ośrodek Dokumentacji Pontyfikatu Jana Pawła II

Ośrodek ma siedzibę w Domu Jana Pawała II i prowadzi pracę w trzech kierunkach: muzealnym, bibliotecznym i archiwalnym.

W dziale muzealnym Ośrodek posiada już zainwentaryzowanych i opisanych 1.900 przedmiotów, głównie różnych darów przekazywanych Ojcu Świętemu.

W dziale bibliotecznym skatalogowanych jest już 3.5000 pozycji, a około 10.000 książek czeka na skatalogowanie.

Dział archiwalny obejmuje głównie dokumentację prasową. Ośrodkiem kieruje ks. dr M. Jagosz, który jest równocześnie Dyrektorem Domu Jana Pawała II.

IV. Środki Finansowe

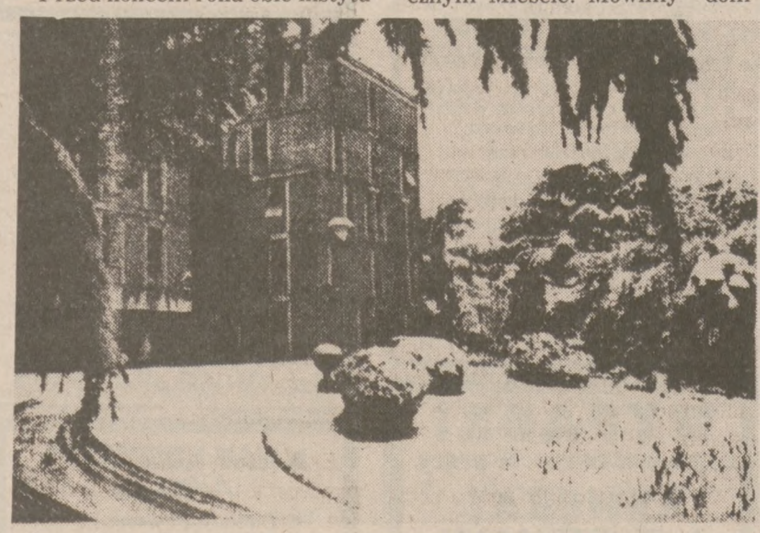
Skąd Fundacja bierze fundusze na tak szeroką działalność?.

Na zakup Domu, jak wspomniano, została przeprowadzona zbiórka wśród całej polskiej Emigracji. Po zapłaceniu nieruchomości, pozostało jeszcze kilkaset tysięcy dolarów. Pieniądze te zostały zdeponowane jako fundusz na koncie zamkniętym. Jedynie procenty z tego funduszu i wpływające dalsze ofiary stanowią podstawę finansową działalności Fundacji.

Dom Polski Jana Pawła II jako dom pielgrzyma stara się pokrywać bieżące wydatki z minimalnych opłat pielgrzymów. Nie wypracowuje on jednak funduszów niezbędnych do pokrywania większych inwestycji i napraw. Muszą być one pokrywane z funduszu Fundacji.

Natomiast Polski Instytut Kultury i Ośrodek Dokumentacji Pontyfikatu Jana Pawła II oparte są całkowicie o fundusz Fundacji.

Przed końcem roku obie instytucje jak i Dom Polski Jana Pawła II przedstawiają swoje preliminarze budżetowe i Rada Fundacji w zależności od posiadanych funduszów decyduje o realizacji ich budżetów.



Dom Jana Pawła II przy via Cassia w Rzymie — w zimowej szacie.

V. Towarzystwo Przyjaciół Fundacji

Fundacja będzie mogła prowadzić i rozszerzać swoją działalność o ile zdeponowana suma będzie się zwiększała i wypracowywała większy dochód procentowy.

Stąd powstała myśl zorganizowania towarzystwa Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II. Ich zadaniem, niezależnie od mobilizowania środków finansowych dla zwiększenia stałego kapitału zakładowego Fundacji, jest również realizowanie niektórych programów Fundacji w ich środowiskach.

Po rozważeniu różnych możliwości organizacyjnych, ustalono, że Towarzystwa winny mieć takie formy prawno-organizacyjne, — jakie przewiduje ustawodawstwo danego kraju dla tego rodzaju instytucji. Niemniej jednak zasadnicze cele Kół Przyjaciół winny odpowiadać charakterowi i głównym zadaniom Fundacji.

I tak na przykład w Stanach Zjednoczonych, w Nowej Anglii, istnieje już od kilku lat "Polsko — Amerykańska Fundacja Jana Pawła II", która prowadzi działalność kulturalną, a ustalony procent dochodów przekazuje na Fundację w Rzymie.

Podobna Fundacja organizuje się w stanie New Jersey. Powstało również Koło Przyjaciół Fundacji w Washingtonie. W trakcie organizowania są Koła Przyjaciół w różnych innych środowiskach w Stanach Zjednoczonych, a także i na innych terenach. W zasadzie byłoby pożądane, żeby tworzące się organizacje przyjmowały nazwę "Kół Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II". Zapewniłoby to jednolity charakter całej akcji.

Na spotkaniu "fundatorów" Domu Jana Pawła II, w czerwcu ub. r., z okazji poświęcenia tablicy uwieczniającej nazwiska i nazwy poważniejszych ofiarodawców, przedyskutowano różne możliwości dalszej akcji na rzecz Fundacji.

Zebrani byli jednomyślni, że należy podjąć wszelkie wysiłki, by zwiększyć podstawowy fundusz Fundacji tak, by mogła ona rozwijać szerszą działalność i ukierunkować ją również na zaspokojenie potrzeb kulturalnych Polonii.

Ustalono m.in., że należałoby propagować trzy rodzaje członkostwa w Kołach Przyjaciół: zwyczajne (wysokość składek zgodnie z decyzją poszczególnych Kół), wspierające (zobowiązane do stałych rocznych donacji w wysokości nie mniej niż sto dolarów) i wieczyste (tysiąc dolarów i więcej). Nazwiska osób — i nazwy Wspólnych Parafialnych organizacji etc. tej ostatniej kategorii będą uwiecznione na tablicy pamiątkowej Domu Jana Pawła II. Poza tym duży nacisk położono na propagowanie specjalnych akcji zbiórkowych itp.

W przemówieniu do obecnych na specjalnej Audiencji uczestników uroczystości odsłonięcia tablicy Ojciec Święty powiedział.

"Nieocenione są także zasługi Emigracji w tworzeniu i pomnażaniu naszej kultury w świecie i w dawaniu świadectwa o Polsce: jaką była i jaką być powinna

Z tego samego ducha zrodził się także Dom Polski w Rzymie, który odpowiada naszej tradycji historycznej i wzbogaca znacznie stan posiadania polskiego Kościoła w Wiecznym Mieście. Mówimy "dom", bo idea ta jest nam bardzo bliska i droga. Ale wiemy, że chodzi o sprawy o wiele szersze niż dach nad głową. Chodzi o obecność Polski i jej duchowego dorobku w świecie. Chodzi o obecność i kontakt z innynymi narodami, ducha polskiego, polskiej historii i kultury. Kulturę tę — przejęliśmy razem z wiarą i chrztem przeszło tysiąc lat temu z Rzymu. Ona kształtowała nasze nadzieje i narodowego ducha.

Jesteśmy przywiązani do wartości tworzonych w przeszłości, bo one stanowią naszą tradycję historyczną: i w nich Polacy broniąc swej tożsamości odnajdywali zawsze swoją ostoję i źródło jedności i tożsamości narodowej, państwowej. Chrześcijaństwo było nie tylko źródłem tej kultury i jej zaczynem, ale Kościół, dzieląc wiernie los narodu, zrósł się ściśle z jego bytem i z jego historią. A otwarcie się człowieka na Boga nie odrywało go od spraw życia na ziemi, lecz przeciwnie było inspiracją do walki o obronę niepodległości, sprawiedliwości i godności narodu i poszczególnych ludzi.

Dlatego uprawnione jest pragnienie, by kultura ta, wzbogacona wielorakim doświadczeniem i własnym dorobkiem, była ocecna w zachodnim świecie, któremu tyle zawdzięczamy. By była obecna w dialogu i kulturze i w dialogu kultury. By wspólnie z nami mogła ukazywać i wypracowywać, w oparciu o Chrystusową Ewangelię, te wartości, które bogacą i doskonalą człowieka, które służą jego godności i pełnemu powołaniu.

Bardzo cenna jest rola tego Polskiego Domu w Rzymie, dachu nad głową, jaki znajdują tu pielgrzymi, którzy dzięki Bogu wciąż licznie przybywają z Polski i z Emigracji. Bardzo cenna jest opieka duszpasterska, która ułatwia im przeżycie Rzymu jego chrześcijańskiego bogactwa w duchu wiary. Trzeba, by pod tym względem Dom ten stawał się dla nich jeszcze bardziej domem: domem polskim, domem własnym.

Ale trzeba także by dojrzewał do roli pomostu między Ojczyzną i Emigracją, by stawał się miejscem spotkania naszej chrześcijańskiej kultury z kulturami innych narodów, by służył duchowemu bogactwu, by mógł przyczyniać się do budowy jedności Europy i świata, opartej na Chrystusowych zasadach: miłości, sprawiedliwości, prawdy i pokoju".

* * *

Osoby pragnące pomóc w zorganizowniu Koła Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II w swoim środowisku, mogą otrzymać wszelkie informacje zwracając się do:

Fundacja Jana Pawła II
Via Cassia 12000,
00180 — Roma.

Aleksander Blum

Ważna Lecz Ponura Książka

Książka Zbigniewa Błażyńskiego: "Mówi Józef Światło"*) jest napisana dla wszystkich, ale powinna być czytana przez ludzi zahartowanych i o silnych nerwach.

Kilka razy odkładałem ją na bok żeby ochłonąć, odpocząć i odzyskać równowagę duchową. Parokrotnie walczyłem ze sobą wahając się czy ją czytać dalej. Tyle w niej brudów i podłości.

Trzeba było jednak pić kielich goryczy do dna — chociaż to nie lekarstwo, lecz niesmaczna trucizna, którą trzeba było wypluwać, przewracając każdą kartkę.

Jeśli nasi bracia mogli to przeżyć i wytrzymać — to my musimy to poznać i zapamiętać. Czytanie tej książki nie jest ani przyjemnością, ani rozrywką, jest to pouczenie i ostrzeżenie z przedpiekla oraz postawienie kropki nad "i" jeśli chodzi o system i doktrynę komunizmu.

Podtytuł: "Za kulisami bezpieki i partii" jest niezupełnie właściwy i mylący, ponieważ rzecz ma miejsce nie w teatrze szatańskim, lecz w życiu naszego narodu, który krzyżowano i torturowano bez winy na własnej ziemi, we własnym domu przez siepaczy — rodaków lub rodzimego chowu — w ciągu przeszło 40 lat. Dwa razy dłużej niż 20 lat niepodległości. A świat cały przygląda się tej tragedii i udaje, że nie widzi.

Ta książka mówi o szczycie męczeństwa jednych i łajdactwa i upodlenia drugich. Jak w krzywym zwierciadle pokazano tu komunistyczną "nomenklaturę" zdradzonej przez sprzymierzeńców Polski, żołnierze której dzielnie walczyli na wszystkich frontach na lądzie, morzu i w powietrzu i przelewali obficie swoją krew i wroga.

Dlaczego wydrukowano to dopiero teraz, po 30 latach, i tylko po polsku? Czy brakowało odwagi, czy pieniędzy?

Wydaje się, że taką książkę trzeba było wydać dawno, w najważniejszych językach, jako paperback, w dużych nakładach.

A może lepiej jest, że ukazała się ona tylko po polsku, bo i ofiary i bandyci — to przecież "sami swoi," rodacy. Niech inni nie wiedzą. Wstyd prać publicznie własną, brudną bieliznę.

Niech i obcy dowiedzą się — ponieważ ich to samo czeka. Rosjanie nauczyli się tego od Tatarów. Nauka trwała prawie 250 lat. Stalin Gruzin, to ulepszył i udoskonalił. Podobno mają książkę tę wydać po angielsku. Może Anglosasi opamiętają się i przejrzą — 5 minut przed dwunastą. Teraz idzie o ich własną skórę.

Główna osoba dramatu i autor książki to Józef Światło — wysoki urzędnik bezpieki — nawrócony szatan, drogocenny świadek historii. Po ucieczce na Zachód wyspowiadał się przed mikrofonem Radia Wolna Europa.

Wstrząsnął on filarami partii i systemu, któremu wysługiwał się, w dobrej wierze, bo wierzył w teorię komunizmu, któremu się oddał duszą i ciałem, dopóki nie zobaczył praktyki. Ta spowiedź przyniosła zadośćuczynienie.

Wystąpienia Światły w eterze dotarły także częściowo w formie broszury wędrującej na balonikach za "żelazną kurtynę."

Wielka jest zasługa Zbigniewa Błażyńskiego — kompilatora, redaktora, komentatora i adiustatora tej ponurej książki. Błażyński, ówczesny pracownik Radia Wolna Europa był promotorem tego ważnego wydawnictwa, które zostało przygotowane do druku przez Polską Fundację Kulturalną, kiedy tenże Błażyński był jej dyrektorem.

Sądzę, że książka "Mówi Józef Światło" ukazała się nieprzypadkowo właśnie teraz, kiedy Polska, po krótkich zrywach ku wolności w latach 1968, 1970 i 1976, po rewolucji na Węgrzech i w Czechosłowacji, po krótkim okresie "Solidarności" stanęła nad brzegiem przepaści po 13 grudnia 1981.

Książkę rozpoczyna świetna przedmowa Jana Nowaka-Jeziorańskiego, dyrektora rozgłośni Głos Wolnej Polski Radia Wolna Europa w owym czasie, kiedy Światło stał się supergwiazdą wojny w eterze.

Nowak-Jeziorański dał wnikliwe, treściwe i mistrzowskie wprowadzenie tematu analizując pierwsze lata PRL i szczególnie ponury okres stalinizmu w najgorszym wydaniu, jaki Bierut, Berman i Minc przedłużyli dla Polaków i opóźnili "odwilż" w PRL.

Przypomnienie sobie i światu ponurych relacji agenta bezpieki jest ostrzeżeniem i nauką, że wszelkie reformy i ulgi uzyskane u komunistów są zawsze prowizoryczne i mogą być cofnięte przy pierwszej, nadarzającej się okazji, że wszystkie nici zbiegają się w Moskwie i tam są pobierane decyzje przy minimalnym lub żadnym udziale Polaków.

Wolność Polski może być odzyskana przez walkę, miejmy nadzieję, bezorężną — ideologiczną. Musimy przekonać sąsiada, że nadajemy się tylko na partnerów, a nie na niewolników i sługi.

Różnicę między I i II wydaniem ponurej książki, które już się ukazało, stanowi niecała strona erratów i 1 ważne uzupełnienie: kim był Józef Światło.

*) Zbigniew Błażyński: Mówi Józef Światło: Za kulisami bezpieki i partii 1940-1955, wyd. II (z erratami i uzupełnieniem). Polska Fundacja Kulturalna, Londyn 1985 str. 320.

Niezwykła Publikacja

Niezwykłą książkę o niespotykanej dotychczas tematyce wydało Polskie Towarzystwo Ludoznawcze we Wrocławiu. Są to "Wiersze z cmentarza. O współczesnej epigrafice wierszowanej" autorstwa profesora Jacka Kolbuszewskiego.

Autor zadał sobie trud wyszukania w źródłach i zebrania samemu wierszy z nagrobków umieszczonych na cmentarzach polskich i zagranicznych.

Często są to wiersze lub fragmenty utworów znanych poetów, wiele jednak tych swoistych epitafiów wyszło spod piór autorów niemożliwych dziś do zidentyfikowania.

Książka ta jest więc oryginalnym udokumentowaniem faktu kulturowego za jaki należy uznać epigrafiką nagrobną.

Jasienica Po Angielsku

W Stanach Zjedn., ukazał się angielski przekład "Polskich Piastów" Pawła Jasienicy. Książka wydana została przez American Institute of Polish Culture a przekładu dokonał znany dziennikarz polsko-amerykański, Tadeusz Lutosławski (Alex Jordan).

Niebawem wydana zostanie również "Polska Jagiellonów" tegoż autora.

Janusz Mondry

Człowiek "Solidarności" w Tokio

Pzyjazne stosunki między Polakami i Japończykami mają już swą długą, chociaż jeszcze jak dotąd systematycznie nie ujętą i opracowaną, historię. Nawet zawierucha ostatniej wojny nie zdołała przerwać więzów przyjaźni, utrwalonych przede wszystkim na płaszczyźnie stosunków i kontaktów osobistych. Dobitnym tego przykładem była np. pomoc członków ówczesnego poselstwa japońskiego w Warszawie, udzielana tworzącemu się ruchowi oporu zaraz w pierwszych dniach po upadku stolicy, często z narażeniem własnego życia.

Kiedy już prawie cała Europa była pod panowaniem niemieckim, agenci wywiadu polskiego poruszali się z japońskimi paszportami w kieszeniach. W japońskich teczkach dyplomatycznych przemycano polskie szyfry i inne dokumenty, łącznie ze słynnym przemytem sztandaru wileńskiego dla lotników polskich w Londynie. Wszystko to pod samym nosem Niemców, a przy milczącej aprobacie zwierzchników japońskich placówek centrali w Tokio.*)

Nie umniejszając niczym na znaczeniu powiązań osobistych, należy jednak zaznaczyć iż w większości wypadków chodziło również o dobrze zrozumiałą obopólność interesów narodowych obu krajów.

Wracając do teraźniejszości, to samo dotyczy działalności Ośrodka Badań Polski w Tokio, o którym już niejednokrotnie pisałem. Powstał wprawdzie głównie z pobudek osobisto-emocjonalnych, niemniej swoje sukcesy i rozmach w działalności w przeciągu ostatnich pięciu lat zawdzięcza nie tylko sympatiom propolskim, lecz w dużej mierze również wrodzonej żądzy Japończyków do obiektywnej informacji. Innymi słowy, w rzetelnym dociekaniu prawdy o sytuacji w Polsce Japończycy widzą też swój własny, interes.

Ma jednak "Solidarność," wśród grona pracowników OBP w Tokio, "swojego człowieka" z prawdziwego zdarzenia. Jest nim Umeda Yoshiho, członek "Solidarności," który z tytułu swej funkcji wiceprzew. NSZZ "Solidarność" Reg. Mazowsze Zagranicą, pełni jedyną w swoim rodzaju rolę rzecznika interesów "Solidarności" w Japonii.

O jego związkach z Polską i "Solidarnością" dowiedziałem się głównie z różnych szkiców wybitnych działaczy "Solidarności" jakie swego czasu prezentował na łamach "Porando Geppo" w Tokio.

Najgłębsze więzy przyjaźni łączyły go, i nadal łączą, z Janem Lityńskim, z którym pierwszy raz spotkał się w r. 1969, na wydziale matematyki UW w Warszawie.

Moja znajomość z Jankiem — wyznaje Umeda — "nie była tylko przelotnym epizodem. Już od r. 1971 nawiązały się między nami więzy trwałej, nierozerwalnej przyjaźni." Lityński był, wg. wyjaśnień Umedy, jednym z najbardziej zasłużonych i powszechnie cenionych działaczy KOR-u. Jego umysł matematyka i precyzyjność myślenia uwidoczniły się w jego doskonałych analizach politycznych, które jednak, wg. uskarżeń Umedy, stanowczo za rzadko pisywał.

Po powstaniu "Solidarności" w r. 1980 Umeda zostaje członkiem, pracując razem z Lityńskim w wydz. Regionu Mazowsze w Warszawie. Czas pracy w "Solidarności warszawskiej," wg. słów Umedy, należał do najbardziej szczęśliwych okresów jego życia. Po 13 grudnia 1981 został z Polski wydalony, pracując dalej na rzecz "Solidarności" w Tokio.

Umeda utrzymuje kontakt z różnymi placówkami "Solidarności" w Ameryce i Europie, lecz z różnych japońskich relacji o jego czynności wnioskuję iż najściślejsza współpraca łączy go z biurem J. Milewskiego w Brukseli.

Np. w połowie kwietnia ub.r. uczestniczył on, z ramienia Biura NSZZ "Solidarność" Zagranicą w Brukseli, w specjalnej konferencji międzynarodowej dotyczącej wolności ruchu związkowego w Republice Afryki Południowej, w charakterze "obserwatora."

Wykazał on, moim zdaniem, wysokiej klasy zmysł polityczny w swych późniejszych wypowiedziach odnośnie rzekomego podobieństwa sytuacji związkowej w Południowej Afryce i Polsce.

Potrafił on, w sposób przejrzysty a zarazem dyplomatyczny, odróżnić sprawy czysto związkowe od uwikłań politycznych, których tło jest w Polsce zupełnie inne od Afryki Południowej.

Uczestniczy on regularnie w konferencjach NSZZ "Solidarność" Zagranicą w Brukseli, odwiedzając również okresowo ośrodki solidarnościowe w Ameryce i Europie.

Po powrocie do Tokio wyniki swych obserwacji i badań przedstawia w różnych cyklach odczytów, dla zainteresowanych sprawą polską z różnych instytucji japońskich. Wg ocen Umedy, do najważniejszych ośrodków "Solidarności" zagranicą należą centra w Brukseli i Paryżu: podczas gdy w założeniach programowych grupy paryskiej dostrzega on tendencje do nadania ruchowi "Solidarności" ukierunkowania bardziej politycznego, placówka Brukseli stara się o podtrzymanie związkowego, możliwie "apolitycznego" charakteru ruchu.

Jest to, jego zdaniem, sprawa niezwykle delikatna i trudna, oraz główna przyczyna pewnego rozdźwięku między Brukselą a innymi ośrodkami "Solidarności" zagranicą.

U podłoża tej sprawy leży również kwestia finansów, gdyż jak dotąd głównym źródłem dochodów dla działalności "Solidarności" Zagranicą (pomimo hojnego wsparcia przez różne ośrodki polskiej emigracji politycznej) są związki zawodowe, głównie w Europie Zachodniej.

W ramach ambitnych planów poszerzania działalności na rzecz "Solidarności" również na inne kraje Azji, w połowie ub.r. Umeda odwiedził Koreę Południową. Spodziewał się wprawdzie sympatii i wsparcia, lecz wysoki stopień zainteresowania i popularności polskiej "Solidarności" wśród związkowców koreańskich przeszedł jako "najśmielsze oczekiwania." Od tego czasu nawiązała się "solidarnościowa" linia współpracy na osi Tokio — Seul.

Długo zastanawiałem się nad korzeniami aż takiego zaangażowania się Umedy — którego niestety jak dotąd osobiście nie miałem przyjemności poznać. Odpowiedź znalazłem właśnie w uprzednio wspomnianym artykule dr. J. Lerskiego, w którym nazywa on Umedę "na wpół spolonizowanym synem jego japońskich przyjaciół."

Cytuję dosłownie: "Ojciec młodego Umedy był przed wojną pierwszym lektorem języka japońskiego na Uniwersytecie Warszawskim. Po jego śmierci pani Umeda wyszła ponownie za mąż za nowego lektora i znalazła się razem z dziećmi w Warszawie.

Yoshiho nauczył się języka polskiego, ożenił z panną Żuławską i zaangażował czynnie w "Solidarność" (rejon Mazowsze) na recz której, wysiedlony przez reżym Jaruzelskiego z Polski, pracuje dziś w Tokio."

A więc jeszcze jeden piękny przykład kontynuacji więzi polsko-japońskich, zapoczątkowany w okresie Polski niepodległej.

***) Bliższe omówienie tych spraw znajdzie zainteresowany czytelnik w moim artykule pt. "Polska Walcząca i Japonia," Zeszyty Historyczne Nr 71/1985. Gorąco również polecam uwadze czytelników arcyciekawy artykuł dr. J. Lerskiego pt. "Dzieci Japońskie," Zeszyty Historyczne Nr 73/1985.**

(DP-Londyn)

Królowie Polscy Na Medalach

Państwowa mennica w Warszawie rozpoczęła bicie serii medalierskiej z wizerunkami królów polskich. Medale te będą z pewnością rarytasem dla krajowych i zagranicznych mumizmatyków. Projekt serii opracowała stołeczna artystka Ewa Olszewska-Borys, — wzorując się na słynnym" Poczcie Królów Polskich" Jana Matejki.

Akces na dystrybucję tej serii medalierskiej uzyskał Oddział Polskiego Towarzystwa Archeologicznego i Numizmatycznego w Koszalinie, który od każdego sprzedanego medalu pobierać będzie dodatkową opłatę w wysokości 100 zł.

Z nadwyżki tej utworzony zostanie fundusz odbudowy Zamku Książęcego w Darłowie.

Spory o Antarktydę

Dla przeciętnego mieszkańca strefy umiarkowanej naszego globu sama myśl o wycieczce na Antarktydę musi wydawać się wstrętna, jeśli nie niebezpieczna.

A jednak ten najzimniejszy, pokryty przeszło kilometrową warstwą lodu, przez pół roku mroczny, stale szarpany wichrami szósty, obejmujący jedną dziesiątą terrae firmae naszej Ziemi kontynent jest od wielu lat przedmiotem zainteresowania, ba, nawet pożądania wielu państw i przynajmniej jednej wielkiej organizacji, którą po angielsku nazywa się environmentalists, a po polsku trzeba chyba nazwać otoczeniowcami, albo lepiej i prościej — "zielonymi," zwłaszcza że sami tak się często nazywają.

Zieloni chcą ogłosić Antarktydę nietykalnym rezerwatem, czyli międzynarodowym parkiem świata, państwa rozwijające się, czyli

"Trzeci Świat," pożądają jej naturalnych bogactw, a państwa uprzemysłowione Północy, które już podzieliły między sobą wielki południowy kontynent mówią "to nasze, niech tak zostanie." W tym przedmiocie kapitalistyczny Zachód i marksistowski Wschód działają zgodnie.

Jest to po prostu chciwość — oświadczyła w Wellington reporterowi Reutera działaczka zjednoczenia "zielonych" "Antarctic and Southern Ocean Coalition" (ASOC) Cath Wallace. — Motywem jest możliwość eksploatacji Antarktydy. Dopóki była jedynie terenem naukowym eksperymentów, nikt o nią nie dbał. W rzeczy samej to kryzys naftowy lat 70-tych skierował uwagę polityków na Antarktydę: zaczęsto myśleć że może się stać gigantyczną pompą benzynową na wiek XXI.

Wciąż nawet z grubsza nie zdefiniowane rezerwy ropy naftowej, węgla i minerałów wzdłuż brzegów szóstego kontynentu i pod jego skorupą lodową ruzbudziły wyobraźnię: na miejsce poprzedniej ostrożności naukowców wkroczyły liczne raporty ekonomistów o wielkich możliwościach.

Ich krytycy ostrzegają że plany podziału bogactw Antarktydy ignorują lub lekceważą niezmierne trudności ich wydobywania w tym najzimniejszym, najwietrzniejszym i najsuchszym miejscu globu. Niedawne doniesienia o zniszczeniu przez lodowce trzech statków ekspedycji antarktycznych m.in. brytyjskiej pieszej wyprawy "Śladami Scotta" dowiodły że przez dużą część roku samo dotarcie do tego niewdzięcznego lądu wciąż przedstawia duże trudności.

trudności.

Nadzorujący działalność amerykańskiej Narodowej Fundacji Naukowej Walt Selig twierdzi że uważania Antarktydy za jedną wielką kopalnię złota nie można traktować poważnie. Jak dotychczas nie znaleziono tam niczego, co by uzasadniało inwestycje — powiedział, i zapewne miał rację, bo ta fundacja realizuje program ponoć najszerzej zakrojonych badań całej Antarktyki.

A jednak międzynarodowa debata nie ustaje. U jej podłoża jest zawarty przed 36 laty traktat, który zakończył rywalizację różnych państw w badaniach Antarktydy. Traktat ten został zawarty przez 32 rządy, ale prawo pobierania dalszych wynikających z niego decyzji otrzymało tylko 18 państw a mianowicie: Argentyna, Australia, Belgia, Brytania, Chile, Chiny, Francja, Indie, Japonia, NRF, Nowa Zelandia, Norwegia, Polska, Południowa Afryka, Sowiety, USA i Urugwaj. Wszystkie te 18 państw — określone w traktacie jako "strony konsultatywne" — mają na Antarktydzie własne, stale działające stacje naukowo badawcze.

Usadowioma na szóstym ziemskim kontynencie "Osiemnastka" rozpoczęła obliczone na dłuższy czas mozolne rozmowy zmierzające do ustalenia reguł, które mają w przyszłości tam obowiązywać w kopalnictwie wszelkiego rodzaju i zapewnić traktatowym partnerom dalszą władzę na Antarktydzie.

Tym zamiarom "Osiemnastki" sprzeciwił się "Trzeci Świat," który pod przewodem Malezji dąży do poddania Antarktydy pod zarząd ONZ, gdzie Azjaci i Murzyni oraz małe państewka mają większość. Z drugiej strony "zieloni" zrzeszeni we wspomnianej koalicji ASOC prowadzą wielką kampanię zmierzającą do całkowitego zakazu wszelkich poszukiwań węgla, minerałów i nafty w tym mającym być Parkiem Natury zakątku świata. Aby choć symbolicznie dopełnić stworzonych traktatem sprzed 32 lat warunków, Greenpeace, czyli "Zielonopokojwcy" przygotowują kosztem miliona dolarów własną ekspedycję antarktyczną, która miałaby otworzyć ich własną stację w okolicach Morza Rossa.

Zamiar ten został ostro skrytykowany przez Nową Zelandię, Australię i Stany Zjednoczone jako pusta i bezpłodna demonstracja, bo według obowiązującego traktatu na Antarktydzie uznaje się tylko państwowe członkowskie stacje. Nie przejął się tym organizator "zielonej wyprawy" Pete Wilkinson. Powiedział: Zależy nam tylko na tym, aby rządy tego świata zrozumiały jak ważny i chwiejny jest los Antarktydy.

Oczekuje się że wielka debata o Antarktydzie osiągnie punkt szczytowy w roku 1987. Nowozelandzki dyplomata wysokiej rangi Chris Beeby, który przewodniczy pertraktacjom "Osiemnastki" w sprawie włączenia do istniejącego traktatu postanowień o bogactwach naturalnych szóstego kontynentu, oświadczył Reuterowi, że trzeba będzie odbyć jeszcze trzy spotkania zanim zakończy się tę pracę. Beeby nie widzi żadnych możliwości kopalnictwa na Antarktydzie w ciągu najbliższych 50 lat i odrzuca twierdzenia "zielonych" że ustalenie jego reguł spowodowałoby natychmiastową, automatyczną eksploatację, Antarktydy.

Brak obowiązujących reguł — powiedział — spowodowałby chaos. Ich istnienie zapewni nam przynajmniej ścisłą kontrolę.

Z przebiegu dotychczasowych rozmów zdaje się wynikać że każdy członek "Osiemnastki" będzie miał prawo weta przy pobieraniu ważnych decyzji. Ze swej strony "zieloni" deklarują nieufność wobec państw członkowskich obecnego reżimu Antarktydy, choć przyznają że istaniejący porządek jest lepszy od proponowanych rządów ONZ. Nie mniej twierdzą że "Osiemnastka" nie jest zdolna wymuszać na miejscu stosowania się przez wszystkich zainteresowanych do powszechnych zasad ochrony naturalnego otoczenia, czego przykładem jest jakoby budowanie przez Francję polowego lotniska w jej bazie Dumont D'Urville.

Państwa rozwijające się zapowiedziały wyraźnie że będą w dalszym ciągu walczyć w Zgromadzeniu Ogólnym ONZ o prawo głosu w sprawach dziejących się na dalekich lodach Południa, i to nie bacząc na sprzeciwy Stanów Zjednoczonych Związku Sowieckiego. Wiceminister spraw zagranicznych Malezji Abdul Kadir Szeik Fadzir oświadczył że bogactwa Antarktydy są wspólnym dziedzictwem całej ludzkości i skrytykował system, przy pomocy którego "ograniczona grupa państw opierając się na stworzonych przez siebie samą kryteriach przypisuje sobie wyłącznie prawo pobierania decyzji dotyczących wszelkiej działalności na Antarktydzie bez ponoszenia odpowiedzialności wobec międzynarodowej wspólnoty."

S. Pał.

(DP—Londyn)

Aleksander Matejko

Dzieje Kozaczyzny

Książka prof. Władysława A. Serczyka[1], który parę lat temu spędził rok w Uniwersytecie Alberty, jest bardzo cennym wprowadzeniem do rozwoju stosunków na tej części nadnieprzańskiej ziemi, gdzie Kozacy nabrali siły i ważności, aby następnie zostać zgnieceni przez carat rosyjski. Nieustannie zaagażowani w walki lub sojusze z Polakami, Rosianami. Turkami, Tatarami, Mołdawianami a nawet z monarchią habsburską, Kozacy odegrali doniosłą rolę historyczną. Stosunek władz polskich do nich był co najmniej niekonsekwentny. Chciano w służbę Rzeczypospolitej, ale jednocześnie chronicznie nie wywiązywano się ze zobowiązań podejmowanych w stosunku do nich, chciano ich zepchnąć do roli poddanych chłopów, oczekiwano od nich rzeczy nierealnych.

Szlachta widziała w Kozakach przede wszystkim niebezpieczeństwo dla swych własnych przywilejów, a przy tym skąpiła podatków na rzecz własnego państwa, z których można byłoby wzmocnić wojsko, między innymi Kozaków. Rosja chciała się posłużyć Kozakami zarówno przeciw Turcji, jak też potem przeciw Polsce. Turcji zależało na zabezpieczeniu się przed łupieżczymi wyprawami stale ponawianymi przez Kozaków i sięgającymi dalego w głąb imerium tureckiego. Habsburgowie widzieli w Kozakach sojuszników przeciw Turcji. Natomiast sami Kozacy stanowili element dość luźno zorganizowany, łatwo zmieniający swych przywódców, skłonny wykorzystać dla siebie każdą nadarzającą się okazję. Słabość Rzeczypospolitej dała im podnietę do szukania innych sojuszników na koszt Polski. W 1624 Kozacy zawarli sojusz z Ordą Tatarską, faktycznie urzeczywistniony o ćwierćwiecze później. W tym samym roku prawosławny metropolita kijowski zwrócił się do cara moskiewskiego ze skargą na prześladowania Cerkwi w Polsce przez unitów. Ustawiczne rabunki mienia tureckiego przez Kozaków utrudniały królowi polskiemu ustalenie modus vivendi z Turcją.

Trzeba zaznaczyć, że liczba i siła Kozaków stale rosła. Dołączali się do nich chłopi pańszczyźniani. Szlachta zamieszkała na Ukrainie bała się ich.

Im większa była siła Kozaków, tym mniejsze było prawdopodobieństwo realizacji przez Polskę permanentnych celów politycznych: zmuszenia Kozaków do przebywania w granicach wyznaczonych im uprzednio ziem, podporządkowania się przez nich jurysdykcji hetmańskiej oraz odpowiednich władz miejscowych, niemieszania się w sprawy wiary (prawosławni contra unici), nienawiązywania żadnych obcych kontaktów bez zgody i wiedzy polskiego monarchy.

Coraz trudniej było władzom polskim dojść do porozumienia z Kozakami, gdy Polska co najwyżej godziła się uznać i opłacać 6,000 Kozaków rejestrowych, zaś zainteresowanych było osiem razy więcej. Liczebność Kozaków poza rejestrem stale wzrastała, a gdy w dodatku dołączyło się do niej zbuntowane chłopstwo pańszczyźniane, praktycznie nie było szansy, aby na dłuższą metę powstrzymać rewoltę. Interesy Kozaczyzny coraz bardziej różniły się od interesów polskich.

Słabość państwa polskiego uwikłanego w spory dynastyczne (mające mało wspólnego z polskim dobrem), a przy tym nie posiadającego mocnych podstaw finansowych— miała bardzo duże konsekwencje na stosunku do Kozaczyzny. Odwrotnie było z państwem rosyjskim, które posłużyło się Kozaczyzną, ale następnie ją bezwzględnie stłumiło, gdy mu ona już nie była więcej potrzebna. Brak konsekwencji i niedotrzymywanie zobowiązań, jak już wspomniano, były chronicznymi słabościami polskiej polityki w stosunku do Kozaków. Chętnie werbowano ich na wyprawy wojenne, a potem nie płacono im przyobiecanego żołdu. Skarb polski był oparty na niepewnych podstawach, trudno było w takim przypadku o słowność i konsekwencję. Rezultaty na Ukrainie były fatalne, gdyż zostało zaatakowane najsłabsze ogniwo władzy państwowej. Powstanie Chmielnickiego poprzedziło dalsze klęski, w rezultacie których Polska została gruntownie spustoszona i straciła niemal połowę swej ludności, w efekcie czego nigdy już potem nie wróciła do dawnej świetności.

A przecież sprawa kozacka z pewnością była do wygrania w przypadku przyjęcia bardziej dalekowzrocznej orientacji. Ustabilizowanie Kozaków w służbie Rzeczypospolitej pozostawało możliwe tak długo, jak było ich stosunkowo niewielu, administracja lokalna funkcjonowała w miarę skutecznie i można było powstrzymać ich od wypraw zagrażających stosunkom dobrosąsiedzkim. Brakowało nie tylko środków materialnych, ale również wizji długofalowej co i jak należy zdziałać. Sprawa unicka została nieumiejętnie rozegrana, mobilizując nieprzychylne podejście ze strony ludzi prawosławnych. Kozacy mieli małe zainteresowanie religijne, ale zostali wciągnięci także i w ten spór. Brak dostatecznego bezpieczeństwa na południowo-wschodnich granicach państwa zaciążył fatalnie nad całością.

Sprawa Kozaczyzny ujawniła słabą stronę wielokulturowej koncepcji polskiego państwa wielu narodów. To prawda, że Kozacy byli wyjątkowo trudni do skontrolowania i stałego osiedlenia, gdyż ich dobrobyt wywodził się z wypraw łupieżczych. Ale jednocześnie ich siła wzięła się w dużym stopniu z niedoli chłopów pańszczyźnianych, krótkowzroczności szlachty i konfliktów religijnych. Gdyby polskie władze zawczasu zdołały rozwiązać te wszystkie problemy, Kozacy nigdy nie mogliby urość w siłę liczebną zdolną zadać decydujący cios Polsce, a przy tym korzystającą z sojuszów wrogich Polsce. Przez długie lata Kozacy byli przychylni Rzeczypospolitej i wzajemna współpraca układała się jako tako. Błędy polityczne z polskiej strony są jasno zarysowane przez W. A. Serczyka. Trzeba wspomnieć, że podobne błędy popełniono również w polityce międzynarodowościowej i religijnej okresu międzywojennego, kiedy nie potrafiono pozyskać Ukraińców dla polskiej państwowości. Książka Serczyka sięga do postaw stosunków polsko-ukraińskich i w tym względzie jest bardzo cenną lekturą wolną od jednostronnego wejrzenia tak charakterystycznego dla autorów nie potrafiących wznieść się ponad własny interes narodowy i uszanować cudze interesy.

* * *

[1] Na Dalekiej Ukrainie. Dzieje Kozaczyzny do 1648 roku. Kraków-Wrocław: Wydawnictwo Literackie, 1984, str. 374 + 51 ilustracji.

(Związkowiec—Kanada)

Wilanów Po 180 Latach

Stanisław Kostka Potocki w 1805 roku otworzył na oścież drzwi swego domu, a zarazem historycznej rezydencji króla Jana III Sobieskiego w Wilanowie dla wszystkich zwiedzających.

Czołowy polityk Oświecenia wielki znawca i miłośnik sztuki chciał tym sposobem szerzyć w narodzie smak pięknych rzeczy. Wilanów odchodzi 180 rocznicę tego doniosłego w dziejach polskiego muzealnictwa wydarzenia.

Uroczystości jubileuszowe zainaugurowano 13 listopada br., w dniu imienin twórcy muzeum sztuki w rezydencji króla. W styczniu 1986 zaprezentowana zostanie publiczności wielka wystawa, na którą złożą się przedmioty i dzieła sztuki kiedyś należące do zbiorów wilanowskich, a obecnie znajdujące się w innych placówkach muzelanych w kraju.

Myśl

Człowiek nie jest stworzony na łzy i uśmiechy, ale dla dobra bliźnich swoich, ludzi.

Mickiewicz

GINEKOLOG
Specjalista Chorób Kobiecych
Położnictwa, Bezpłodności, Seksuologii
JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.
Otwiera
Drugi Gabinet na Południu
PRZYJMUJE 6 DNI W TYGODNIU
2716 N. CENTRAL AVE. (i Diversey) **Tel.: 622-4100**
2600 W. 47th St. (i Rockwell) **Tel.: 927-7338**
Telefon 24 Godz. Wizyty Tylko za Umówieniem

PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA,
M.D., Ph.D.
Przyjmuje pacjentów we wtorki, piątki i soboty pod adresem:
6140½ N. Milwaukee Ave. Tel.: 763-1757 (24 Godz. na Dobę)
oraz w poniedziałki i czwartki:
6449 S. Pulaski Rd. Tel.: 581-1828

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
5329½ W. Belmont Ave. • Tel.: 283-0024
(Belmont i Long)
PRAKTYKA RODZINNA
- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszechstronne badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE
Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

FACIAL
COSMETIC SURGERY
Pracice Specialized and Limited to:

Nose Contouring
Receeding Chin
Eyelid Wrinkles
Eyebrow Lift
Permanent Eye Lashliner

Face & Neck Lifts
Collagen Treatments

Hair Transplant
Scalp Reduction
Dermabrasion
Excision of Moles
Protruding Ears

Facial Cosmetic Surgeon
312 442-7111 **Wafik A. Hanna, M.D.** 312 887-8180
3722 S. HARLEM RIVERSIDE, IL — BOARD CERTIFIED — 40 S. CLAY HINSDALE, IL
By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ
HARASIM, M.D.
specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta
* Leczenie chorób serca i układu krążenia
* Układu oddechowego, pokarmowego i moczowego
* Choroby stawów
* Choroby skórne, weneryczne
* Badania EKG
* Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE
Godziny przyjęć: Poniedziałek 10 do 8; Wtorek do piątku 12 do 8; Sobota 10 do 6
Tel.: 254-2729-31 czynny całą dobę
4442 S. Archer Chicago, IL 60632

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
LEKARZ CHORÓB WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU
Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów—artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca Choroby naczyń wieńcowych serca
- Prześwietlenie serca
- EKG na bieżni
- Kardiogram Niedotlenienia
- Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppł. Codziennie i w Soboty

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.
- Medycyna rodzinna
- Położnictwo i ginekologia
- Choroby wewnętrzne
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu
5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Śr., Pt. 10 do 7
Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.
Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przełyku.
Doktor wykonuje na miejscu badania gastroskopowe żołądka i kolonoskopowe jelita grubego przy użyciu nowoczesnej aparatury.
Koszt badań znacznie niższy niż w szpitalu. Ubezpieczenia honorowane.
Godziny przyjęć:
Poniedziałek i czwartek od 1-szej do 7-mej
Sobota od 1-szej do 4-tej
Tel. 637-0900
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.
Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii zawiadamiają o przeniesieniu gabinetu
z CENTRAL AVENUE pod
6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209
—oraz—
2858 W 63-cia ulica Tel. 792-0209
24-godzinny "ANSWERING SERVICE" 792-0209

DR. JAN RADZIK, M.D.
(Praktyka Ogólna/Family Practice)
Badania laboratoryjne na miejscu
ARCHER FAMILY HEALTH CENTER
4101 S. Archer Ave. Chicago, IL. 60632
TEl.: 927-2233 (czynny całą dobę)
Godziny przyjęć: Poniedziałek do piątku 11—7; sobota 10—3

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D., F.I.C.S.
Specjalista Chirurg i Specjalista Choróob Naczyń Obwodowych
Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. ..... Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. ..... Tel.: 523-3650

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.
Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne, Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.

5356 W. DIVERSEY AVE.
Pon. Sr. Pt. 10 do 7
Sobota 11 do 4
Tel.: 283-1881

5907 W. 63rd STR.
Wt. Czw.
11 do 7
Tel.: 585-1612

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNICKI, M.D.
Zawiadamia o Prowadzeniu Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego
- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka
- Udary (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
3015 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618

- Ginekologia
- Badania Laboratoryjne
- BEZPŁATNE SUPER DOKŁADNE PRÓBY CIĄŻOWE —WYNIKI NA POCZEKANIU
- Choroby Wewnętrzne
- Choroby Dziecięce
- Urazy
- Mała Chirurgia
- Rentgen, EKG

ANDRZEJ WORONOWICZ, M.D.
Pon.-Pt. 5:00 do 8:00
Sobota 9:00 do 1:00
TEL.: 384-5708
2879 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618
(24 Godz./7 Dni)

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
Specjalista Chorób Skórnych
PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

MASZ PRAWDZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI?

Dr Gregory A. Page

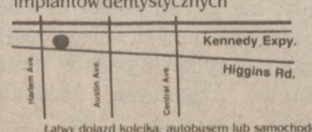
Dr Halina Kay-Kwiatkowska

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym. Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści, kobieca obsługa, asystentki mówiące po polsku.

PROFFESSIONAL BUILDING
7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656 PHONE: 775-3333

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
- Pogotowie dentystyczne (tel. czynny 24 godz)
- Dentystyka dla dzieci i młodzieży
- Usuwanie kłopotów z zębami mądrości
- Wymiana zębów **wyjmowanych na zęby stałe nie wyjmowane** lub wstawianie ich za pomocą implantów dentystycznych
- Leczenie chorych dziąseł
- Leczenie zapobiegawcze
- Uzupełnianie brakujących zębów
- Umocowywanie **luźnych, wypadających protez na stałe** za pomocą implantów dentystycznych

PRZYJDŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ SAM JAK ŁATWE I PRZYJEMNE MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!
Tel: 775-3333



Łatwy dojazd kolejką, autobusem lub samochodem

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF SLASKI
Przyjmuje pacjentów pod adresem:
5852 S. ARCHER AVE.
Tel.: 284-2861

Nowoczesna Klinika Dentystyczna
PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.
DR. RICHARD J. REID D.D.S Wykonujemy:
- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- LECZENIE KANAŁÓW
- CZYSZCZENIE
- PRZEŚWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MOWIMY PO POLSKU
Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr **539-8821**

LEKARZ-DENTYSTA
Absolwentka Uniwersytetu Loyola, Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS
Prowadzi Zakłady Dentystyczne
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)
Water Tower Place Pokój 950 West
845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170
Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta
MARTA S.
LEMERY
D.D.S.
Absolwentka State University of New York wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Otwarte 6 dni w tygodniu
2918 N. Milwaukee
Tel.: 227-0621

Zadzwoń i umów się
283-0012
MÓWIMY PO POLSKU
CORONA DENTAL CLINIC
Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.
Laboratorium na miejscu.
4425 S. Archer Ave. Chicago, IL
5637 W. Irving Park Rd. Chicago, IL.
Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

DR. TERESA D. MIGIELSKA
LEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60639
★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profiliatyka jamy ustnej ★Leczenie kanałowe ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.

Honorujemy ubezpieczenia
Proszę dzwonić: 745-7114

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI
MÓWIMY PO POLSKU
4417 N. Central Ave.
czynny 24 godz.
282-4020

NISKIE CENY

PROTEZA OD $150.00 (1 szt.)
NAPRAWY OD $5
KORONKA OD $150.00
Carl S. Katz DDS, P.C.
M. Antman DDS
K. King DDS
H. D. Saberman DDS
NAJLEPSZA EKSPRESOWA OBSŁUGA DENTYSTYCZNA! Dla całej rodziny
MÓWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
Przy McDonald's
4952 N. Milwaukee Ave.
Tel. 545-1882
KUPON

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

3833 N. Cicero Ave. • • • Tel.: 286-7900

Answering Service — 24 godziny

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarciu Nowej, Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

ROSCOE DENTAL CLINIC

5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641

DR. JOHN MICEK, D.D.S

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. • Mówimy po polsku.

Protezy i uszczelnianie protez w wyjątkowych wypadkach wykonujemy w domu. Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 725-2697

Bezpłatny parking z tyłu budynku

W KAŻDĄ ŚRODĘ 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 **736-2772**

i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

DR LUCY KURDZIEL

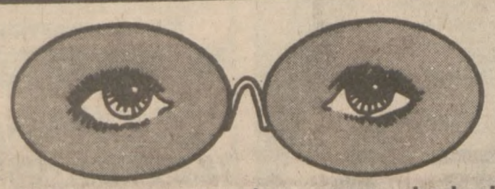
MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA.

Plombowanie, leczenie kanałów, korony, protezy, czyszczenie. Uwzględnia nagłe wypadki. Honorujemy ubezpieczenia.

4825 N. Mason 545-4353

(okolica Austin — Lawrence)

Przyjmuje także wieczorami.



Tylko przez ograniczony okres czasu, badanie oczu, oprawki i pojedyncze szkła za tylko $39.95 do + –4

(podwójnie szkła tzw. bifocal nieco droższe).

Duży wybór oprawek w tej niskiej cenie.

Badanie oczu przeprowadza doświadczony doktór-optometrysta.

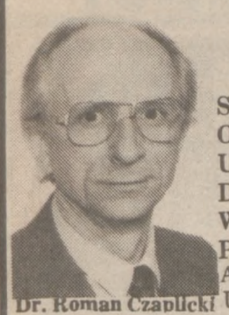
Mówiący po polsku personel

Ażeby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:

CENTRAL OPTICAL

5512½ W. BELMONT • TEL.: 282-1718

DR. ROMAN CZAPLICKI



Dr. Roman Czaplicki

LEKARZ CHIROPRAKTOR

25 LAT PRAKTYKI

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690

ROZPOCZNIJ NOWY ROK

Z JAŚNIEJSZYM, CZYŚCIEJSZYM I ZDROWSZYM UŚMIECHEM TANIEJ!

FACHOWA PROFILAKTYKA

Dokładny Przegląd Jamy Ustnej Łącznie Z Badaniem Na Raka Oraz Prześwietleniem

TO WSZYSTKO ZA TYLKO

$25.00

ZADZWOŃ DZIŚ PO UMÓWIENIE!

736-6064

DR. SANDOR GALLAI
DR. ANDREW NOWAK

4120 W. LAWRENCE
CHICAGO, IL. 60630

Pełna Obsługa Dentystyczna
Można Umówić Się
Na Soboty i Wieczory
Honorujemy Ubezpieczenia
Znieczulamy Gazem
Dentystyka Kosmetyczna
Mówimy Po Polsku

JADWIGA M. BIERNOT

LEKARZ-DENTYSTA

6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówienie się proszę telefonować:

736-5525

MOWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

CHICAGO EYE INSTITUTE

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna — Operacje i leczenie chorób oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

- Usuwanie katarakt
- Laserowe operacje oczu
- Operacyjna redukcja krótkowzroczności

4811 N. Milwaukee • • • Tel.: 794-1004

(Milwaukee i Lawrence)

MÓWIMY PO POLSKU

Operacje stóp przy użyciu lasera
Darmowe badanie i konsultacja

Operacja przy zastosowaniu lasera zmniejsza strach, swędzenie, uraz i ból. • większość schorzeń nóg może być leczona w naszych gabinetach bez konieczności leczenia szpitalnego — brodawki, wrośnięte pasznokcie, odciski i narośle, guzy, paluchy młotowate, "nuromas," "porokeratosi" (głęboko zakorzenione narośle).

Foot Doctors, LTD
Bloomingdale

Dr. Alan B. Roman

109 Fairfield Way, Suite 202 351-9282
Bloomingdale, IL 60108 Sob. i wiecz. godz. dostępne
(2 bloki na wschód od Bloomingdale Rd i Lake St.)

Visa

albany

WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MÓWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPŁ.

5086 N. ELSTON 725-0200

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz . . . my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 • 621-1100

Prenumerata Dziennika najmilszym upominkiem świątecznym!

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)

Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ośrodek czynny: Pon. i Sr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.

MOWIMY PO POLSKU

Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

TWOJE DOMOWE CENTRUM MEDYCZNE

- Wykwalifikowane pielęgniarki
- Terapia mowy
- Dieta
- Personel Psychiatryczny
- Terapia fizyczna
- Zdrowotna pomoc domowa
- Opanowanie stanu stresu
- Terapia zawodowa
- Usługi laboratoryjne
- Indywidualne, rodzinne konsultacje

Wszystkie usługi prowadzone są przez zespół

HOME HEALTH PROFESSIONALS, INC.

10526 W. Cermak Rd., Pokój 112, Westchester • 562-7481

DR. SUSAN M. COCO D.C.
Western Springs Chiropractic Clinic
600 Hillgrove Ave., Suite 3, Western Springs, IL 60558

Godziny otwarcia kliniki zostały przedłużone do 6 dni w tygodniu. W usługi włączone są zabiegi chiropraktyczne, fizykoterapia i akupunktura dla osób niepalących.

DZWOŃ: 246-6611

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA $39.00?

Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastyku lub szkła teraz tylko $39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko $59.00. Koszt przyciemnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach. Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST
5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie MOWIMY PO POLSKU

Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

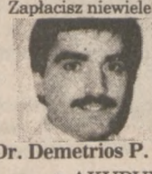
BÓL? PO CO CIERPIEĆ?

Objawy te są niebezpiecznym sygnałem nacisku na nerw:

- ☐ Ból głowy
- ☐ Ból szyi
- ☐ Ból pleców
- ☐ Ból w stawach
- ☐ Bezsenność
- ☐ Napięcie nerwowe
- ☐ Ból nogi lub uda
- ☐ Sztywność przy podnoszeniu się
- ☐ Zimne ręce lub nogi
- ☐ Artretyzm lub rozsadzenie stawów
- ☐ Ból ręki lub ramienia
- ☐ Zawroty głowy lub zakłócenia wzroku

Jeśli doświadczasz jednego z tych objawów zadzwoń do naszego biura po bezpłatną konsultację.

Zapłacisz niewiele lub nic ponieważ nasza klinika jest uznawana przez ponad 700 towarzystw ubezpieczeniowych.



Dr. Demetrios P. Patos

RIVERSIDE
CHIROPRACTIC CENTER
447-5939

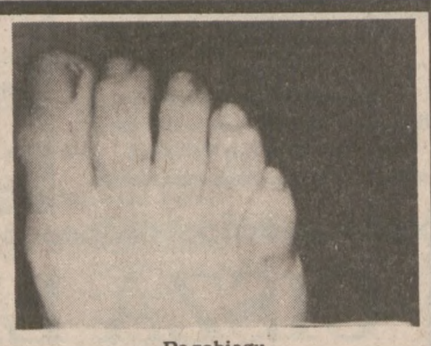
- AKUPUNKTURA
- STAWKI JAK DLA EMERYTÓW

Wygodnie położona, szeroki bezpłatny parking i dostęp do środków transportacji miejskiej

3340 S. HARLEM AVE. — RIVERSIDE PROFESSIONAL BLDG.

3

Przed zabiegiem



Po zabiegu

RZECZY PRZYJMUJEMY ZA FAKT

1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
4956 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641
685-8400
24-GODZINNY "ANSWERING SERVICE" W NAGŁYCH WYPADKACH
Przyjęcia Tylko Za Umówieniem
MÓWIMY PO POLSKU

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

POLECAMY *Jay-Jay* **CHILDRENS WEAR**

2775 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 772-8833

NAJWIĘKSZY WYBÓR ODZIEŻY DZIECIĘCEJ I MŁODZIEŻOWEJ W CHICAGO. UBRANKA DLA CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT DO KOMUNII ŚWIĘTEJ, BIERZMOWANIA I GRADUACJI.

- ★ *NAJWIĘKSZY WYBÓR BIAŁYCH SUKIEN DO KOMUNII ŚWIĘTEJ. KRÓTKIE LUB DŁUGIE, WE WSZYSTKICH ROZMIARACH.*
- ★ *WSZELKIE DODATKI DLA UPIĘKSZENIA NA TEN SPECJALNY DZIEŃ.*
- ★ *DLA CHŁOPCÓW BIAŁE LUB GRANATOWE UBRANIA Z KAMIZELKAMI ORAZ WSZELKIE DODATKI.*

10% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH ZAKUPACH DO POLSKI

Z wyjątkiem artykułów już przecenionych

NADZWYCZAJNA OKAZJA!!

Wszystkie Zimowe Płaszcze, Kurtki i Kombinezony Narciarskie Dla Chłopców i Panienek

AŻ DO 50% ZNIŻKI

Na Wszystkie Inne Zimowe Rzeczy Cena Zniżona • Prosimy Przyjdźcie Zobaczcie Sami

SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI I ZRÓBCIE ZAKUPY NAWET NA PRZYSZŁĄ ZIMĘ!

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU MOWIMY PO POLSKU

SUPER OKAZJA!
SYGNETY Z 14K złota

TERAZ TYLKO $129.95 Darmo Grawerowanie!
Wart. $260.00

Tylko 1 Sygnet na Każdego Klienta i Tylko z Tym Kuponem
MÓWIMY PO POLSKU ZAMKNIĘTE W NIEDZIELE
(Kupon Obowiązuje do Dnia 3-1-86)
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS
(od r. 1915)
2731 N. Milwaukee Ave. □ Tel. 252-7573

Nowi Właściciele
TOUCH of EUROPE
5415 W. Irving Park Rd. Tel. 545-2224
Zapraszają Na Dancingi
W Każdą Środę, Czwartek i Piątek od 6:00 Wiecz. do 2:00 Rano; W Soboty od 8:00 Wiecz. do 3:00 Rano i Niedziele od 8:00 Wiecz. do 2:00 Rano.
PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA
NA WSZELKIEGO RODZAJU PRZYJĘCIA

WALESA MUSIC CLUB
w każdy piątek, sobotę i niedzielę 9-3 rano
prezentuje
bezkonkurencyjny zespół muzyczny
REAL TO REAL
poprzednio występujący w Shanghai Lil's i Touch of Europe.
Młodzież zapraszamy codziennie od 6 do 11 do "Eurodisco"—
prezentuje Robert Kobryń.
2557 N. PULASKI RD. ••• BEZPŁATNY PARKING

OSTATNIE 3 DNI!
Film Polski
HENRYK MICHALSKI
ZAPRASZA NA
DAWNO OCZEKIWANY FILM
W/g GŁOŚNEJ POWIEŚCI HENRYKA SIENKIEWICZA

Napisy Angielskie
PATIO THEATRE
6008 WEST IRVING PARK — róg AUSTIN
CZĘŚĆ II TYLKO DZIŚ, JUTRO I W NIEDZIELĘ
Dziś o godz. 7:00 wiecz., w sob. o godz. 2:00, 5:00, i 8:00,
w niedzielę o godz. 1:00, 4:00 i 7:00
Bilety do nabycia w kasie, pół godziny przed seansem.
Po informacje: tel.: 283-1582, 1583 SZCZEGÓŁY W RADIU I PRASIE
POWTÓRZENIE CZĘŚCI I
w sobotę, 22 lutego, o godz. 10:00 rano

Człowiek, Który Nazwał Górę Kościuszki

Paweł Edmund Strzelecki, urodzony w Głuszynie koło Poznania 20 lipca 1797 roku, był najgłośniejszym z polskich podróżników i odkrywców geograficznych.

Wyjechał z ojczyzny w 1931 roku wraz z falą uchodźców politycznych po klęsce powstania listopadowego. Po paroletnim pobycie w Anglii i Szkocji (w tym czsie zwiedział też Włochy, Francję i Szwajcarię), wyjechał w 1834 roku do Ameryki.

Podróżował po całym kontynencie amerykańskim, prowadząc badania geologiczne (między innymi odkrywając złoża rudy miedzi w Kanadzie), zajmował się warunkami uprawy ziemi i obserwował obyczaje oraz kulturę Indian (spędział pewnien czas mieszkając wśród Huronów).

W 1838 roku udał się z chilijskiego portu Valparaiso na wyspy Pacyfiku. Zwiedził Markizy, a następnie Hawaje gdzie prowadził badania nad wulkanami, interesując się także zwyczajami krajowców. Stamtąd popłynął na Tahiti gdzie zaprzyjaźnił się z miejscową królową, dla której opracował projekt ulepszenia sądownictwa.

W 1839 roku — po spędzenu kilku miesięcy wśród Maorysów na Nowej Zelandii — przybył do Australii, której wnętrze było wówcza jeszcze prawie nie znane. Z Sydney wyruszył na południe, gdzie zbadał i odkrył dla nauki Góry Śnieżne — największe pasmo Alp Australijskich.

Przy okazji zdobył najwyższy na tym kontynencie szczyt i nazwał go Górą Kościuszki. Zwrócił też uwagę na możliwość wykorzystania wód Rzeki Śnieżnej dla nawodnienia okolicznych terenów i przekształcenia ich w pola uprawne.

Po południowo — wschodniej stronie gór odkrył Strzelecki urodzajny obszar, obecnie stanowiący ośrodek hodowli i gospodarki mlecznej. Natrafił też na występujące tu i ówdzie złoża złota, ale na prośbę władz zachował to w tajemnicy. Dzięki temu "gorączka złota" nawiedziła Australię dopiero w kilkanaście lat później.

Strzelecki prowadził także badania geologiczne na Tasmanii, dużej wyspie położonej w pobliżu południowo — wschodniego krańca Australii.

Nawiązał przyjaźń z gubernatorem wyspy, znanym podróżnikiem arktycznym J. Franklinem, oraz z jego sekretarzem, kapitanem Aleksandrem Maconochie, jednym z założycieli sławnego Królewskiego Towarzystwa Geograficznego w Londynie.

W roku 1843 Strzelecki powrócił do Europy. Osiadł na stałe w Londynie. Opublikował po angielsku książkę o południowo — wschodniej Australii i Tasmanii, która przyniosła mu uznanie angielskiego świata naukowego.

Opracował też pierwszą bardzo szczegółową mapę geologiczną opisywanych obszarów. W 1853 roku został przyjęty do grona członków Królewskiego Towarzystwa Naukowego w Londynie i do Królewskiego Towarzystwa Geograficznego, w którego pracach brał żywy udział do końca życia.

Działał też na rzecz rozwoju rolnictwa i hodowli w Australii. Podczas wielkiego głodu w Irlandii odegrał znaczną rolę w niesieniu pomocy najbiedniejszym. Zmarł w Londynie 6 października 1873 roku.

PAINT WAGON
8014 N. Waukegan Road, Niles
Tel.: 966-5460
Tapety ścienne projektu Benjamin Moore. Zniżone ceny.
Godziny: codziennie 6:30 do 5:30, w środy do 1 po płd. soboty 7 rano do 4 po płd.

Skorzystajcie z okazji —
specjalne ceny na okres Postu
MULICA'S DELI i LIQUOR
3118 N. Milwaukee Tel.: 777-7945

Gordon Wódka		8.99
Heineken Piwo	(za paczkę)	3.99
Kurze nóżki	(za funt)	29¢
Czelęcina	(funt)	1.49
Wątróbka Cielęca	(funt)	1.49
Pomarańcze	(centów funt)	19¢
Jabłka z Michigan	(centów funt)	15¢
Ziemniaki z Wisconsin	(10 funtów)	69¢
Czekolady do paczek	(funt)	69¢
Mleko	(galon)	1.69

Mamy bardzo duży wybór różnego rodzaju mięsa, ryb, oraz towarów nadających się do wysłki do Polski dla waszych krewnych i znajomych. Wszystko w doskonałym gatunku i po przystępnych cenach.

CAFE CONTINENTAL
5515 N. Lincoln Ave.
Tel.: 878-7077
Zaprasza Do Naszej Restauracji i Cocktail Lounge
W KAŻDĄ ŚRODĘ, CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ
Muzyka w Wykonaniu
"CONTINENTAL TRIO"
pod kierownictwem
ANDRZEJA MOSSAKOWSKIEGO
razem z zespołem występuje
MANOS MARINOS
Oraz Baryton EDDY PATAY

Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia — Europejska i amerykańska kuchnia — Bezpłatny parking — Klub czynny codziennie od 6:00 wiecz. z wyjątkiem poniedziałków.

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB
POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152
Zaprasza Na
POŻEGNALNY WEEKEND!
Największego Showmana Polskiej Estrady

ANDRZEJA ROSIEWICZA
Oraz Po Raz Pierwszy w USA

"WAŁY JAGIELLOŃSKIE"
Muzyka Do Tańca w Wykonaniu Zespołu
"HAPPY BAND"
SPECJALNY KONCERT!
ANDRZEJ ROSIEWICZ I WAŁY JAGIELLOŃSKIE
NIEDZIELA, 23 LUTEGO, GODZ. 6:00 WIECZ.

Znany zespół muzyczny
KWIEK
BROTHERS BAND
do wynajęcia na wszystkie okazje
Tel.: 296-4816 lub 227-5929

Helena i Stanisław Kopińscy, Właściciele
RAMUNE'S
RESTAURANT & DELICATESSEN
2547 W. 69th St. Tel.: 476-7975
Zapraszają na Smaczne Obiady
Kuchnia Polsko-Amerykańska
Ponadto polecają doskonałe domowe wyroby garmażeryjne ze stoiska delikatesowego:
• Pierogi z Mięsem, Serem, Grzybami • Gołąbki
• Wędliny • Sałatki • Śledzie
U nas możecie również nabyć świeże pieczywo i ciasta. Przyjmujemy rezerwacje na różne przyjęcia w naszej sali bankietowej (do 80 osób).
Otwarte od wtorku do niedzieli od godz. 8-ej rano do 8-ej wieczorem (w poniedziałek zamknięte).
MÓWIMY PO POLSKU

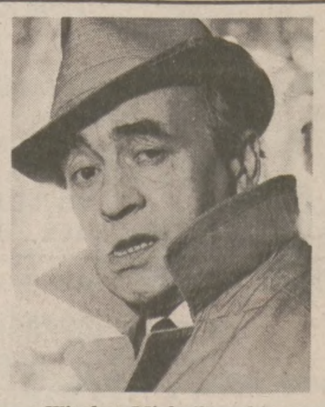
GOLDEN SWAN
5142 W. BELMONT AVE.

JEŚLI PLANUJECIE
WESELE, CHRZCINY, BANKIET, LUB INNE PRZYJĘCIE
ZOBACZCIE NASZĄ SALĘ BANKIETOWĄ
I SPRAWDŹCIE NASZE NISKIE CENY
MAMY POMIESZCZENIE NA 200 OSÓB
KOMPLETNY OBIAD Z ALKOHOLEM JUŻ OD $17.00
ROBIMY TAKŻE OBIADY
NA WYNOS PO NISKICH CENACH
Telefon: 283-0662

WARSAW AT NIGHT
"TERESA RESTAURANT"
3446 N. PULASKI (Przy Newport) TEL.: 282-1070

Nocny Klub
w Stylu Europejskim
Z Wyśmienitą Kuchnią Czynną
W Soboty Od 5:00 Ppł.
i Niedzielę Od 2:00 Ppł.
Gra Doskonały Zespół Wokalno-Instrumentalny Pod Kierownictwem
M. URBAŃSKIEGO
Z Solistką
JADWIGĄ OSIPIAK
ostatnio współpracowała
z Andrzejem Rosiewiczem
PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA NA BANKIETY
I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM

KABARET KABARETÓW!!
JAN WOJEWÓDKA
prezentuje
WSPOMNIENIOWY PROGRAM ROZRYWKOWY
pt.
"GDZIE TE CZASY"



Halina Kunicka Wiesław Michnikowski
Udział biorą znani artyści polskiej Estrady, Filmu i Teatru.
HUMOR—SATYRA—PIOSENKA
Czyli WSZYSTKO CO NAJLEPSZE I NAJCIEKAWSZE
LANE TECHNICAL HIGH SCHOOL AUDITORIUM
WESTERN AVENUE AND ADDISON STREET, CHICAGO, IL
SOBOTA, 8-GO MARCA—8:00 P.M.
NIEDZIELA, 9-GO MARCA—3:00 PO POŁ.
BILETY: POLISH RECORD CENTER, 3069 MILWAUKEE AVENUE—TEL.: 539-9898
POLONIA BOOK STORE, 2886 MILWAUKEE AVENUE—TEL.: 489-2554
ALMA TRAVEL, 1282 MILWAUKEE AVENUE—TEL.: 252-0661
POLONIA TRAVEL, 5305 WEST FULLERTON AVENUE—TEL.: 745-0021
HAPPY HOLIDAY TRAVEL, 5324 WEST LAWRENCE AVE.—TEL.: 286-7792

CISZA LEŚNA
Nocny Klub z Restauracją
3356 N. Milwaukee Ave. Tel. 794-0401 i 478-0806
Czynny w Piątek, Sobotę i Niedzielę od 8 Wiecz.

Prezentuje
ROZGRYWKOWY SUPER PROGRAM
W WYKONANIU ZESPOŁU
KAPELA MAZOWIECKA
Występy o godz. 11 Wiecz. i 2 w nocy
Serdecznie Zapraszamy
• Wstęp Wolny • Kuchnia Czynna Całą Noc

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

Zielone Sny

Mocny dolar jest powodem do dumy, ale i do zmartwienia, szczególnie dla amerykańskich producentów, którzy nie mogą niczego sprzedać za granicą.

Ekonomiści pracujący dla Rezerwy Federalnej obliczyli, ile banknotów powinno znajdować się w obiegu, a ile rzeczywiście się znajduje. Okazało się, że los wielu z nich jest nieznany. Zaginęły i tyle. Wieść niesie, że 154 miliardów przechodzi codziennie z rąk do rąk, nad stołem i pod. Lecz wielce szanowana agencja mogła doliczyć się jedynie trzech czwartych tej ogromnej sumy.

Gdzie podziała się reszta?

Właśnie pod stołem. Przypuszczać należy, że zaginione, zielone papierki znalazły sobie ciepłe przytulisko wśród handlarzy narkotyków lub np. podatkowo-nieśmiałych facetów, którzy reperują samochody za gotówkę i nie zadają pytań w obawie by się nie zapłonić.

A reszta?

Zapewne zwiedza zaoceaniczne kraje, wywieziona w walizkach turystów, którzy nie mają zaufania do swoich rodzimych małych papierków bez względu na ich kolor, które mają rozmaite kaprysy.

Wiele z nich śpi sobie cichutko w materacach nowo przybyłych do wielkich amerykańskich miast, takich jak np. Chicago.

Nie ma się co dziwić — jak człowiek sobie pościeli tak się wyśpi i sny też będzie miał optymistyczne, zielone. (eu)

Nowy Film Felliniego Satyrą Na TV

Rzym (CT) — Jednocześnie w Rzymie i w Paryżu odbyła się premiera nowego filmu Federico Felliniego pt. "Ginger i Fred," będącego satyrą na telewizję. Jest to 16 film sławnego reżysera, twórcy niezapomnianego "Osiem i pół." "Ginger i Fred" jest film o parze włoskich tancerzy, którzy zdobyli sławę w latach 40-tych naśladując amerykański duet taneczny Fred Astair — Ginger Rogers.

Główne role powierzył Fellini Giuliettcie Massinie i Marcello Mastroianniemu. Na włoskiej premierze było obecnych ponad 2 tys. osób, w tym wiele gwiazd takich, jak Monica Vitti i Ursula Andress.

Francuscy krytycy nazwali "Ginger i Freda" najlepszym od lat filmem Felliniego, porównając go do sławnego "Armarcord," który przyniósł reżyserowi czwartego Oscara.

KĄCIK DLA NOWOŻENCÓW

For the Personal Touch in your Wedding Flowers consult
Irka's FLOWERS & GIFTS
We take pride in the personal attention we give to every bride when planning her wedding floral designs. We take the time to create the exact floral atmosphere she has always dreamed of, at the same time making certain it fits her budget. We never schedule more weddings than we can handle in a personal and professional manner.
Why not stop by or call...
Wilke Commons, 17 N. Wilke Rd. • Arlington Heights
259-8733

SCOTT'S FAMILY FLORAL
2644 W. 51st
Chicago, IL. 776-4391
Specjaliści od kwiatów z jedwabiu i kwiatów świeżych na śluby i inne okazje 20% zniżki na wszystkie śluby zaplanowane przed 3-15-86

PONTARELLI LIMOUSINE INC
Chauffeur Driven Limousines
For Weddings and All Occasions
Call For Information
622-8339

IDEAL PASTRY SHOP
4765 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill.
736-3277
Specializing in Wedding & Party Cakes & All Polish Pastries

HOYLE — KURP PHOTOGRAPHY
4938 W. Iving Park Rd.
Chicago, IL
777-3373
Kompletne fotografie ślubne
Zdjęcia w studio, plenerowe i taśmy video

GIVE A PARTY THAT'S ALL FUN AND NO WORK!!
Catering By Lillian Call: 725-5899
We Cater To Weddings And Every Occassions
Club & Church Organizations Welcome

Music by Free Spirit
- Professional band
- Specializes in weddings
- Huge range of music to please all ages
- Hear us LIVE
- Reasonable rates
- When you call us, you'll know.

537-4045

STARDUST
Banquet Room
5688 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL
775-3040
Bankiety ślubne i na inne okazje do 200 osób
Możliwość złożonych aranżacji
Sprawdź nasze niskie ceny

SARAH'S BRIDAL RENTAL & SALES
30-60% off on elegant bridal gowns & BM & MOB. Seen in Brides Magazine.
5521 W. Belmont

Signature Studios
1508 Miner Des Plaines, Ill.
827-4767
Classic Wedding Photography, Video, Portraits, & Candids
3 Chicagoland Locations
Mówimy po polsku

PARKVIEW VILLA
6155 W. Fullerton Ave.
Chicago, Ill.
237-3220
Banquets For All Occasions
Weddings — Anniversaries
Showers — Dances
Capacity to 300

ALLEGRETTI'S GOLDEN FAWN
6725 W. Belmont
Chicago, ILL. 889-8862
2 Prestige Elegant Rooms
Accommodating up to 300 People
Ample Parking
Complete Package Plans
Crystal Chandeliers
Marble Dance Floors
Excellent Food

Tele-Bands Show Rooms & Affairs Unlimited Where You Shop For Your Banquet Hall, Band or DJ, Flowers, Invitations, Flowers, Cake, Photographer, Video Taping & Limousine By Video Tape
CALL 635-6550
For Nearest Location or Home Appt.

Hamlin CLUB
3757 W. 57th
Chicago, Ill.
735-6480
Weddings — Showers
Any Banquet 50 to 300 People
Catering 30 People & Up
Quality at Budget Prices

PORTRAITS & CANDIDS — BY SANTINO
5947 W. Montrose, Chicago, Ill.
685-7988
INSTANT PASSPORTS
Specializing In Color Candids
Bridal Portraits — Bridal Albums
Oil Colors — Family Groups

WYPRZEDAŻ STROJÓW ŚLUBNYCH
SUKNIE ŚLUBNE—50% Zniżki
$59.00
Suknie według wzorów projektanta dla druhen. "Special"—Wynajęcie fraka $45.00.
PAYLESS BRIDAL HOUSE
7164 W. Grand Ave., Chicago, IL
237-6389

FAME PRODUCTIONS, INC
PRESENTS
FIND A BAND
SEE THE BEST BANDS IN CHICAGO ON VIDEO TAPE BEFORE YOU BUY
★ ON STAGE MAJORITY ★
★ NEW ODYSSEY ★
And Many More
Call Today To Reserve The Band You Want
459-FAME

Ranny Ptaszek... ...Oszczędza Pieniądze w
Hugh's Flower Shop
Specjalizujemy się w wiązankach ślubnych, kwiatach na różne okazje i wieńcach pogrzebowych.
DZWOŃ 276-2437 Kwiaty na każdą okazję
Hugh's Flower Shop
2800 W. Logan Blvd. •• Przyjmujemy Visa i Master Card

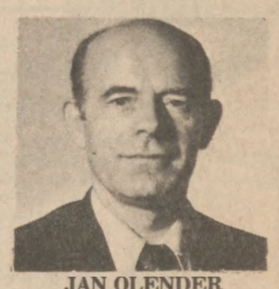
THE SHEEPSKIN PRODUCTS INC.
Eaton, Colorado
Tel.: (303) 454-3326
Sprzedajemy Hurtowo i Detalicznie
Wszelkiego Rodzaju
Nie Wyprawione Skóry
Mamy Skóry z Młodych
Tylko Raz Strzyżonych Owiec
EKSPORTUJEMY NA CAŁY ŚWIAT

Polski Sklep Filatelistyczny
5327 W. Belmont Tel. 545-2089
Prowadzi skup znaczków polskich oraz z całego świata. Posiadamy znaczki z podróży Jana Pawła II. Godziny otwarcia sklepu: codziennie od 9 do 9. Proszę dzwonić o wcześniejsze umówienie się.

COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIÓŁ I KLIENTÓW
Przynieście to ogłoszenie — kupon by otrzymać nowy kolorowy KATALOG za DARMO. Nasze specjalności to: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz zapas towarów.
Codziennie otrzymujemy nowe dostawy.
Nasza nowa lokacja:
240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140
Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton
GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:30—5:00
Soboty: 8:00—4:00
COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)
Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

ZAPRASZAMY NA OSTATNIE DNI ZIMOWEJ WYPRZEDAŻY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ!
★ CENY ZNIŻONE OD 20% DO 25%
- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe Polyester i Wełniane
- Koszule Arrow oraz Swetry
- Kurtki Zimowe oraz Płaszcze Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien, Zimowych Kurtek i Żakietów oraz Spodni, Bluzek i Swetrów.
Zniżka Cen Do 30%


JAN OLENDER

CRAGIN — HANSON
Men's and Ladies' Wear
5317 W. FULLERTON AVE. TELEFON BE 7-4231
Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:00
Wtorek i Soboty od 9 do 5:30 a w Środę od 9 do 3
Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppł.

WIELKANOC NIEBAWEM
PEKAO TRADING CORPORATION
zawiadamia, że najwyższy czas przekazać zlecenia na dostawę paczek wielkanocnych dla rodzin i przyjaciół w Polsce. Zlecenia, które zostaną przekazane po 25 lutego mogą na Święta nie zdążyć. Na terenie stanu Illinois zlecenia przyjmują następujący autoryzowani dealerzy PEKAO, których listę aktualną poniżej podajemy:

ILLINOIS

BASTA MUSIL CO. — Edward M. Zubbrick
6011 West Cermak Rd. CICERO, IL 60650 Tel. # 312 / 652-0063
GORALCZYK ZYGMUNT — Zygmunt Goralczyk
5213 ½ W. 25th Street CICERO, IL 60650 Tel. # 312 / 863-1311
EAGLE TRAVEL — Diane Ciepierski
6515 W. Stanley Ave. BERWIN, IL 60402 Tel. # 312 / 795-9898
ACTION TOURS & TRAVEL — Chet Gulinski
4950 N. Harlem Ave. HARWOOD HEIGHTS, IL 60656 Tel. # 312 / 867-8383
POLONIA TRAVEL AGENCY — Rev. Michael P.Pawelek
1105 E. Roosevelt Rd. LOMBARD, IL 60148 Tel. # 312 / 932-9875
CORONET TRAVEL SERVICE — Marian Czerniecki
2905 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 278-3200
POLAMER PARCEL SERVICE CO. — Walter Kotaba
1113 N. Ashland Ave. CHICAGO, IL 60622 Tel. # 312 / 342-9851
STAN SUROWKA — Surowka S.
5743 ½ W. Lawrence Ave. CHICAGO, IL 60630 Tel. # 312 / 282-9181
CENTRAL PAINT CO. — Truskolaski R.
5400 W. Fullerton Ave. CHICAGO, IL 60639 Tel. # 312 / 237-6464
DABEK W.M. — Dabek W.M.
3026 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 227-3268
ALTA TRAVEL AGENCY — Paula & Nicholas Ponczko
5418 W. Fullerton Ave. CHICAGO, IL 60639 Tel. # 312 / 745-2962
EUROPE TRAVEL BUREAU — Joseph Migala
5356 W. Belmont Ave. CHICAGO, IL 60641 Tel. # 312 / 282-7744
FALCON TRAVEL BUREAU, INC. Ela Zbyszewska
3305 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60018 Tel. # 312/282-8999
FRIENDLY TRAVEL BUREAU — Mark M. Sewinski
3950 N. Cicero Ave. CHICAGO, IL 60641 Tel. # 312 / 286-6262
INTERCONTINENTAL TRAVEL — S. Lobodzinski
1154 N. Dearborn Street CHICAGO, IL 60610 Tel. # 312 / 787-4440
LET'S GO TRAVEL — Frank & Bernadine Bieniek
5100 S. Archer Ave. CHICAGO, IL 60632 Tel. # 312 / 581-0800
SUNRISE TRAVEL & TOURS — Edward Kurczaba
6219 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60646 Tel. # 312 / 763-7525
LAS TRAVEL BUREAU — Adam Zientkiewicz
6002 West Irving Park Road CHICAGO, IL 60634 Tel. # 312 / 725-6773
POL TRAVEL BUREAU # 2 — Louise Fabisiewicz
4915 West Fullerton Ave. CHICAGO, IL 60639 Tel. # 312 / 622-1721
R. MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU INC. — R. Matuszczak
5736 W. Belmont Ave. CHICAGO, IL 60634 Tel. # 312 / 283-4511
NORTHWESTERN TRAVEL BUREAU — Irena Klisz
849 N. Western Ave. CHICAGO, IL 60622 Tel. # 312 / 278-8844
PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS — Anna Prusek
2890 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 276-6174
L & V TRAVEL SERVICE — Branch Office — L. Guzell
2143 North Western Ave. CHICAGO, IL 60647 Tel. # 312 / 276-4990
ARKA TRAVEL AGENCY — Bozena Krzeczkowska
5335 W. Fullerton Ave. CHICAGO, IL 60639 Tel. # 312 / 889-4646
STAUDACHER & RATKE — S. Lobodzinski
5047 S. Ashland Ave. CHICAGO, IL 60609 Tel. # 312 / 254-3545
TARASIEWICZ AGENCY — S. Lobodzinski
5047 S. Ashland Ave. CHICAGO, IL 60609 Tel. # 312 / 254-3545
PROGRESSIVE TRAVEL AGENCY — Grazyna Olszewski-Buda
5538 W. Belmont Ave. CHICAGO, IL 60641 Tel. # 312 / 736-5523
ZALESKI'S CENTRAL SERVICE BUREAU — Bernice Gorell
6614 S. Pulaski Road CHICAGO, IL 60629 Tel. # 312 / 582-4745
POLISH RECORD CENTER OF AMERICA — Jan Wojewodka
3069 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 539-9898
CZAJKA IRENE — Overseas Travel Service
1128 N. Ashland Ave. CHICAGO, IL 60622 Tel. # 312 / 278-9384
L & V TRAVEL SERVICE — Leonard Guzell
2970 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 384-8208
KUBON TRAVEL AGENCY — Walter J. Kubon
5389 Milwaukee Ave. CHICAGO, Il 60630 Tel. # 312 / 763-4246
POL TRAVEL BUREAU Louise Fabisiewicz
4341 S. Archer Ave. CHICAGO, IL 60632 Tel. # 312 / 254-2538
POLON TRAVEL BUREAU — Adam Natanek
5612 S. Pulaski Road CHICAGO, IL 60629 Tel. # 312 / 581-4433
QUASAR TRAVEL AGENCY, INC. — John C. Kuras
2440 West 63rd Street CHICAGO, IL 60629 Tel. # 312 / 925-8400
REDYK TRAVEL — John & Janina Duda
4302 West 55th Street CHICAGO, IL 60632 Tel. # 312 / 585-2736
HAPPINESS TOURS & TRAVEL — Stefania Gondek
1 Quincy Court Building, 220 S. State Street Suite 708
CHICAGO, IL 60604 Tel. # 312 / 341-1940
INTERCONTINENTAL TRAVEL — Stan J. Lobodzinski
3055 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 772-8010
G. & R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU — Ewa Rokossowska
3210 North Central Ave. CHICAGO, IL 60634 Tel. # 312 / 777-8189
WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY — Elizabeth Wojewnik
5809 W. Fullerton Ave. CHICAGO, IL 60639 Tel. # 312 / 889-1641
ALMA TRAVEL BUREAU, INC. — Eugene Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60622 Tel. # 312 / 252-0661
A. & Z. TRAVEL AGENCY — Z. Korska-Shwedak
2232 W. Chicago Ave. CHICAGO, IL 60622 Tel. # 312 / 772-0934
R. MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU, INC. — "MATCO" — R. Matuszczak
6136 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60646 Tel. # 312 / 763-4406
POLEX TRAVEL BUREAU — Irena Czerniawska
4446 Archer Ave. CHICAGO, IL 60632 Tel. # 312 / 376-4044
KING'S BATORY TRAVEL — Longin J. Maj
3950 W. Addison Street CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 478-2626
BEST WAY TRAVEL BUREAU — Adam J. Grzegorzewski
4747 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60630 Tel. # 312 / 736-3023
ALMA TRAVEL BUREAU, INC. — Eugene Zlobin
2946 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 278-5188
FENIKS INTERNATIONAL — Jane Tokarz
2156 North Lamon Ave. CHICAGO, IL 60639 Tel. # 312 / 237-4057
POLAMER PARCEL SERVICE CO. — Walter Kotaba
3094 N. Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60618 Tel. # 312 / 685-8222
PROGRESSIVE TRAVEL AGENCY — Grazyna Olszewski-Buda
5752 S. Pulaski Road CHICAGO, IL 60629 Tel. # 312 / 581-1200

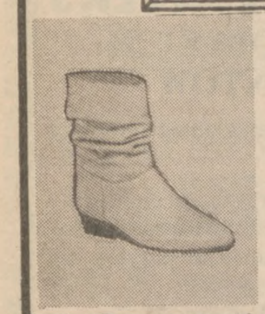
PRZESTALI BYĆ DEALERAMI PEKAO W LATACH 1983-1985 W STANIE ILLINOIS

BERNARD KRYGOWSKI
14400 S. Campbell Ave. PROSEN, IL 60649
CENTRAL TRAVEL INC. — Ina Tomaszewski
4102 Archer Ave. CHICAGO, IL 60632
COSMOPOLITAN TRAVEL AGENCY — Stanley D. Jaworski
4766 Milwaukee Ave. CHICAGO, IL 60630
CERMAK TRAVEL SERVICE
2057 West Cermak Road CHICAGO, IL 60608
SAFARI OUTFITTERS INC. — Roman Hupalowski
8 South Michigan Ave. CHICAGO, IL 60603
LARAS EXPORT IMPORT — Louis Laras
2915 West Fullerton Ave. CHICAGO, IL 60639

Poza dealerami wymienionymi na tej liście spółka PEKAO TRADING CORPORATION w stanie Illinois nie ma żadnych innych dealerów. Nowe firmy, które otrzymają dealerostwo po 1 listopada br. powinny legitymować się umową z PEKAO oraz nalepką autoryzowanego dealera PEKAO.

BEAUX MONDE BEAUTY SALON
5936 W. Lawrence Tel.: 545-0980
Przedstawiamy
KRYSTYNĘ
mówiącą po polsku fryzjerkę, która przyjmuje w czwartki, piątki i soboty.

DiNatale's IMPORTED FOOTWEAR



WYSOKIEJ JAKOŚCI
OBUWIE
Importowane z Europy dla
MĘŻCZYZN i KOBIET

Aby Was zaznajomić z naszym sklepem, zapraszamy Was do wstąpienia i oszczędzenia pieniędzy.
Umożliwiamy naszym klientom kupienia w tym czasie
DWÓCH par obuwia za cenę **JEDNEJ!**
Gdy kupisz jedną parę obuwia, otrzymasz drugą parę ZUPEŁNIE DARMO!
(Tej samej lub niższej wartości)
DiNatale's IMPORTED FOOTWEAR
2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 456-6430

GRAND OPENING
COMING FEB. 20th
See Us And SAVE!
DINO'S
Hardware & Bath Shop
6401 S. Kedzie Ave.
20% OFF **WAIT!** 20% OFF
See Us Before You Remodel Your Bathroom
- Vanities
- Medicine Cabinets
- Wall Huggers
- Toilets
- Pedestal Lavatories
- Faucets
- Plumbing Supplies
- Iron & Copper Pipe
- Copper Fittings
- Pipe Cutting & Threading
- Household Products
- Tools

Hours: Mon.-Fri. 9 to 7, Sat. 9 to 5, Sun. 10 to 3
VALUABLE COUPON
20% OFF On Everything In The Store!
Coupon Must Accompany Purchase
Water Heaters and Toilet Units At 10% DISCOUNT
Sale Runs Feb. 20th to Feb. 26th, 1986

Francuski Ser Niebezpieczny Dla Zdrowia

Washington (UPI) — Agencja FDA (Food and Drug Administration) kontrolująca żywność i lekarstwa opublikowała ostrzeżenie dotyczące importowanych z Francji serów brie, sprzedawanych w USA, zaopatrzonych w etykiety z nazwami firm Joan of Arc i Esprit. Spożycie tych serów może być niebezpieczne dla zdrowia.

Rzecznik FDA, Jim Greene, powiedział jaka ilość wspomnianego sera znajduje się na rynku amerykańskim.

Podczas badań przeprowadzonych w laboratorium w Cincinnati okazało się, że ser jest zepsuty. Do tej pory nie ma informacji o przypadkach zachorowań, spowodowanych jego spożyciem.

Amerykański dystrybutor, firma Otto Roth and Co., z Moonacie N.J. oddział General Foods usuwa produkt z rynku.

Arafat Zamieszany w Morderstwo Trzech Dyplomatów?

Washington (CSM) — Senator Frank Lautenberg (D.-N.J.) poinformował, że Departament Sprawiedliwości bada materiały, które mogą okazać się dowodem powiązań Jasera Arafata ze sprawą zamordowania, w 1973 r. w Chartumie (Sudan), trzech dyplomatów.

Istnieją przypuszczenia, iż przywódca OWP nakazał członkom organizacji "Czarny Wrzesień" zamordowanie zakładników; ambasadora USA Cleo Noela, charge d'affaires Curtisa Moore'a i belgijskiego dyplomatę Guy'a Eida.

Aresztowano Podejrzanego

Policja chicagoska oświadczyła, iż zatrzymała 30-letniego mężczyznę podejrzanego o związek z zamordowaniem pary mieszkańców dzielnicy North Lawndale.

Ciała zamordowanych znaleziono w sobotę wieczorem. Zwłoli 33-letniego Bruce Hearda leżały w zaułku na niezabudowanej działce przy W. Taylor St., a 25.letniej Pameli Williams dwie przecznice dalej, w zaułku na tyłach domów przy W. Grenshaw St.

Nazwiska podejrzanego nie ujawniono.

KRÓLESTWO BOŻE

I będzie wilk gościem jagnięcia, a lampart będzie leżał obok koźlęcią. Cielę i lwiątko, tuczne bydło będą razem, a mały chłopiec je poprowadzi.
IZAJASZA 11:6

Cała ludzkość modli się o Królestwo Boże, lecz niewielu jest świadomych tego, jak będzie ono wyglądać. Niektórzy wyobrażają go sobie jako niebieskie miasto z ulicami ze złota, zaś inni zadawalają się nieuchwytną egzystencją w niebie — lepszą w każdym razie od tej, jaką cieszyli się podczas swego życia na ziemi.

Wszyscy szukają i oczekują Królestwa Bożego. Wszyscy też powtarzają te same słowa: "Przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja, jako w niebie, tak i na ziemi". Biblia w wielu miejscach bardzo jasno opisuje nadchodzące Królestwo. W 35 rozdziale ks. Izajasza, znajdujemy piękny i poetyczny opis Królestwa Bożego: "Niech się rozweseli pustynia i spieczona ziemia, niech się raduje i zakwitnie step! Niech jak złotogłów bujnie zakwitnie i weseli się niech się raduje i wydaje radosne okrzyki! Chwała Libanu będzie mu dana, świetność Karmelu i Saronu; ujrzą one chwałę Pana, wspaniałość naszego Boga".

Proszę nadesłać bezpłatną broszurkę pod tytułem "KRÓLESTWO BOŻE

IMIĘ I NAZWISKO .....
ADRES .....
MIASTO ..... STAN ..... KOD .....

POLISH BIBLE STUDENTS
P.O. BOX 5455 • DEPT. Z • CHICAGO, IL 60680

5-ta Rocznicowa 5-ta
WYPRZEDAŻ
NAJWIĘKSZA WYPRZEDAŻ ROKU

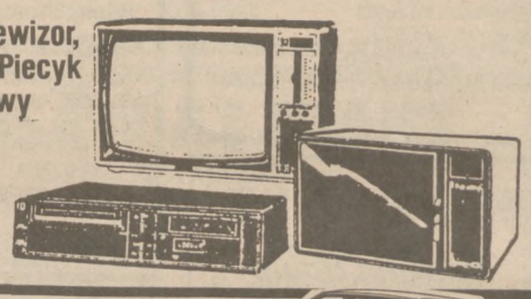
DARMO Hot dogi, napoje chłodzące i prażona kukurydza Tylko w sobotę
DARMO Hot dogi, napoje chłodzące i prażona kukurydza Tylko w sobotę

400 SAMOCHODÓW, CIĘŻARÓWEK I PÓŁCIĘŻARÓWEK NA SKŁADZIE

WSZYSTKIE MODELE
WSZYSTKIE KOLORY
WSZYSTKIE WARIANTY
WSZYSTKO PO NAJNIŻSZYCH CENACH

W TĘ SOBOTĘ, 22-GO LUTEGO
I W PONIEDZIAŁEK, 24-GO LUTEGO!

Wygraj! Kolorowy Telewizor, Magnetowid, Piecyk Mikrofalowy
Darmowe Ciągnięcie



Żeby wygrać zarejestruj się u sprzedawcy. Zakup nie jest wymagany, tylko osoby z prawem jazdy. Ciągnięcie w sobotę, dnia 1-go marca 1986 roku o godzinie 5 po płd. Wszystkie szczegóły u sprzedawcy.wcy.

7.9% ROCZNE PROCENTOWE SFINANSOWANIE SPŁAT** NA NOWE MODELE SAMOCHODÓW CHEVROLET

Nowy 1986 **CHEVY CAPRICE** 4 drzwiowy
Pełne fabryczne wyposażenie $8915*

Nowy 1986 **Chevy Celebrity**
Pełne wyposażenie fabryczne $7614*

Nowy 1986 **Chevy Sprint**
Pełne wyposażenie fabryczne $5025

Nowy 1986 **Chevy Cavalier**
Pełne wyposażenie fabryczne $6265*

Nowy 1986 **Chevy Camaro**
Pełne wyposażenie fabryczne $8054

Nowy 1986 **Chevy C 10 Full Size Pickup**
Pełne wyposażenie fabryczne $6926*

Nowy 1986 **Chevy S 10 Pickup**
Pełne fabryczne wyposażenie $5664*

9.9% roczne oprocentowanie spłat*** na wybrane modele używanych samochodów i ciężarówek

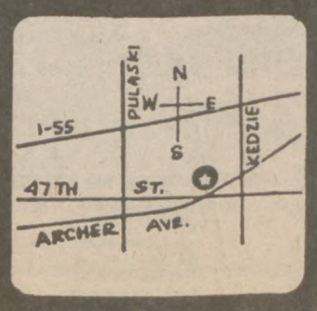
'85 Chevy Impala, 4 drzwiowy Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, klimatyzacja, AM/FM, stereo, jeden właściciel, 13,000 poświadczonych mil	$7497
'84 Plymouth Turismo Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, klimatyzacja, AM/FM, stereo, 13,000 poświadczonych mil	$5583
'84 Renault Encore Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, klimatyzacja, 22,000 poświadczonych mil	$4997
'83 Mercury Marquis 4 drzwiowy Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego,	$4393
'82 Pontiac 6000 LE, 4 drzwiowy 6 cylindrowy, stereo, automatyczne, okna, zamki, nachylony, krążownik	$6393
'82 Buick Regal Coupe W dwóch tonacjach niebieskiego, aut. okna, zawory, konsola, 39,000 poświadczonych mil	$5997
'82 Pontiac Grand Prix LJ Automatyczne okna, zamki, siedzenia, nachylony krążownik, AM/FM, stereo, czysty i zadbany	$6297
'82 Chevy Celebrity 2 drzwiowy Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, stereo casette, klimatyzacja, 47,000 poświadczonych mil	$5497
'82 Pontiac Phoenix LJ, 4 drzwiowy Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, klimatyzacja, w dwóch tonacjach jednego koloru	$4797
'81 Pontiac Phoenix, 4 drzwiowy Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, klimatyzacja, nachylony, 43,000 poświadczonych mil	$3797
'81 Chevy Chevette, 2 drzwiowy W dwóch tonacjach brązowego, klimatyzacja, jak nowy	$3383
'80 Ford Mustang 4 cylindrowy, automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, AM/FM, stereo,	$2495
'79 Jimmy 4x4	$3795
'78 Dodge Aspen Wagon	$2495
'78 Mercury Marquis	$1795

Hurtowe Specjalności

'76 Olds Toronado	$788
'76 Chevy Chevette	$788
'77 Chevy Van	$788
'78 Chevy Caprice, 4 drzwiowy	$888
'79 Chevy Chevette	$1488
'71 Chevy Impala	$688

*plus przewóz, podatek, tytuł własności i tablice rejestracyjne. Zamów swój dzisiaj.
**7.9 A.P.R. finansowanie dla kwalifikujących się nabywców na wybrane modele nowych samochodów na składzie. Oferta ważna do 2/22/86 tylko. Przyjdź żeby dowiedzieć się o szczegółach warunków i o ograniczeniach.
***9.9 A.P.R. finansowanie dla kwalifikujących się nabywców na wybrane modele używanych samochodów na składzie. Oferta na ograniczony czas. Konkretne warunki i ograniczenia brane są pod uwagę. Przyjdź, żeby dowiedzieć się o wszystkich szczegółach.

CHICAGO **POSTma** CHEVROLET
4530 ARCHER AVE., CHICAGO
927-4822 MON.-THURS. 9-9 FRI. & SAT. 9-5:30



Więcej Informacji o Czesławie Bieleckim

Niedawno minęło 10 dni od rozpoczęcia przez Czesława Bieleckiego strajku głodowego w więzieniu na ul. Rakowieckiej. A przecież Bielecki nie żąda, by wypuszczono go z więzienia, choć niewątpliwie winnym nie jest. Żąda jedynie możliwości zobaczenia się ze swymi dziećmi i dostarczenia mu książek do więzienia. Głoduje dlatego, że mu obu tych rzeczy odmówiono, wbrew zresztą wszelkim więziennym regulaminom.

Czesław Bielecki urodził się w Warszawie w 1948 r. W okresie nauki w liceum ogólnokształcącym był instruktorem harcerstwa. W latach 1966-73 studiował architekturę na Politechnice Warszawskiej, a w latach późniejszych, jako architekt, odniósł szereg sukcesów zawodowych. Jego praca dyplomowa zdobyła nagrodę w konkursie im. Skrypija i Nowickiego; był twórcą kwatery poległych żołnierzy AK zgrupowania "Żywiciel" na Cmentarzu Powązkowskim w Warszawie, a także autorem projektu adaptacji Domu Jabłonowskich na "Dom Solidarności". Jego projekty architektoniczne były też realizowane we Francji: w Nantes, Angers i w Paryżu.

Od połowy lat 70-tych należał do zespołu redakcyjnego miesięcznika "Architektura", a także przywódcą nieformalnej grupy architektów "Dom i Miasto". Jako architekt jest zwolennikiem odtworzenia tradycyjnego organizmu miejskiego w miejsce budowanych obecnie skupisk luźno stojących bloków.

Interesuje się też teatrem. Jest współautorem kilku sztuk teatralnych granych w Warszawie w Studenckim Teatrze Satyryków; występował też jako aktor. W latach 1980-81 współpracował z Andrzejem Wajdą i Bolesławem Michałkiem jako student Studium Scenariuszowego przy Państwowej Wyższej Szkole Teatralnej i Filmowej w Łodzi. Niedawno został przyjęty do francuskiej sekcji PEN-Club jako członek honorowy.

Po wprowadzeniu w Polsce stanu wojennego założył podziemne wydawnictwo "CDN" ("Ciąg Dalszy Nastąpi . . ."), które wydało kilkadziesiąt książek dokumentujących bieżącą sytuację polityczną, a także historycznych. 24 maja 1982 r. ukazał się pierwszy numer pisma "CDN — Głos Wolnego Robotnika", tygodnika firmowanego przez Międzyzakładowy Robotniczy Komitet Solidarności w Warszawie; do tej pory ukazało się 138 numerów tego pisma. W wydawanych przez siebie publikacjach, a także w innych wydawnictwach Bielecki publikuje kilkanaście tekstów, poświęconych bieżącym problemom politycznym; podpisuje je pseudonimem "Maciej Poleski".

13 kwietnia 1985 r. Bielecki zostaje aresztowany. Zarzuca mu się — podobnie jak swego czasu B. Lisowi — zdradę ojczyzny, co jest oskarżeniem zupełnie absurdalnym.

W obronie Cz. Bieleckiego wystąpiła już Amnesty International i Międzynarodowa Unia Architektów. Dziennikarze szwedzcy postanowili rozpocząć akcję tzw. adopcji dziennikarskiej polegającą na tym, że pisze się o danej sprawie tak długo, aż odniesie to skutek.

Jest to potrzebne dziś bardziej niż kiedykolwiek. W więzieniu na Rakowieckiej został już lub wkrótce zostanie pobity rekord długości głodówki — jeden z tych smutnych rekordów, które są udziałem ludzi żyjących w krajach komunistycznych. Pamiętajmy: swą głodówką Cz. Bielecki walczy o zobaczenie się z dziećmi i o czytanie książek.

★★★

Adres Komitetu Pomocy Cz. Bieleckiemu:

111, Le Corbusier, 13008 Marseille.

Conto bankowe: Credit Loyonnais 2843, compte no. 79127R.

(Przedruk z: "Biuletynu Informacyjnego" Biura Koordynacyjnego NSZZ "Solidarność" za Granicą, z wydania 5 lutego 1986.)

WIELKA WYPRZEDAŻ

Najniższe ceny w Chicago!!! Zapewniamy bogaty wybór towarów.

Nasz adres: 3035 N. Milwaukee Chicago, Il 60618 Tel. 489-3116

Zegary Stojące już od	$11.90
Skarbonki	$ 3.90
Figurki z pozytywkami	$ 8.90
Komplety noży kuchennych	$ 3.90
Otwieracze do puszek	$ 0.79
Okulary słoneczne	$ 1.75
Radio AM-FM Walkman	$ 8.90
Odtwarzacz Walkman	$10.90
Radio-odtwarzacz Walkman	$19.90
Radio-telewizor	$79.00
Radio-otwarzacz sam	$29.90
Aparaty telefoniczne	$ 8.90
Suszarki do włosów	$ 7.90
Lokówki	$ 3.90
Żelazka	$16.90
Albumy fotograficzne	$ 3.00
Torby podróżne	$ 5.90
Rękawice robocze	$ 1.75
Samochodziki sterowane	$ 7.90
Zabawki pluszowe	$ 3.50
Zabawki z pozytywką	$ 7.90
Zabawki "Fruit Kids"	$ 9.90
Robot zabawka	$ 9.90
Organki	$ 8.90
Komplet do sałaty	$ 4.90
Lampki ozdobne	$ 9.90
Komplety zegarek i długopis	$ 2.80
Komplety zapalniczka i długopis	$ 5.90
Zapalniczki 4 szt. za	$ 1.00
Zapalniczki	$ 3.50
Baterie AA 4 szt.	$ 0.99
Komplet kluczy 17 szt.	$ 2.50
Komplet kluczy 40 szt.	$ 3.90
Komplet kluczy 52 szt.	$ 9.90
Komplet kluczy 75 szt.	$11.90
Komplet śrubokrętów	$ 1.75

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Tylko Dla Polaków

"ZAWSZE MŁODY"

Jeśli chcesz być zawsze młodym, to weź udział w tych wykładach, wiedząc, że przez znajomość rzeczy dochodzi się do skutku. Wykłady odbywać się będą w każdą sobotę od 1 do 29 marca 86 o godz. 4:00 po południu w sali przy 4256 N. Ridgeway, Chicago.

60618. Telefon 749-3144 STEFAN BIRO

DUŻE PRZECENY **Dayan's**

5546 W. BELMONT • SKLEP DLA PANI DOMU • TEL.: 725-3600

Pon. Czw. i Pt. do 9 wiecz.; Wt. Śr. do 5:30 po poł.; Sob. 9-5:30 po poł. Niedz. 11 do 5 po poł.

WYPRZEDAŻ!!!

KOŁDRY

ZE 100% BIAŁEGO PUCHU

Tylko Rozmiary Twin

Reg. $99.50 **$39.50**

dopóki nie wyczerpie się zapas!

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago)

235-2717 PYTAJ O ERIC 235-4465

Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

Ponad 39 Lat Doświadczenia

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE

PASY ELASTYCZNE—POŃCZOCHY NA ŻYLAKI dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy bólach nóg i stawów.

ZMĘCZENIA—NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze tabletki STAR, które zawierają niezbędne witaminy 100 tabletek tylko $12.50

SŁABA CYRKULACJA KRWI—Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią cvrkulację krwi. 50 tabletek $8.50

NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów. Maść ..... $6.95 Kapsułki $9.95

GLASZER PHARMACY

Właściciele Polacy Bracia Mieczysław i Edward Glaszer

957 N. ASHLAND CHICAGO, IL 60622 (Róg Augusta

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES

ZA PÓŁ CENY!

DOUGLAS 5-CZĘŚCIOWY CHROMOWANY I SZKLANY KOMPLET DO DINETTE!

WSZYSTKIE 5 SZTUK! ZA PÓŁ CENY! 114.88 Reg. $229.95

Oszczędź ponad $115

Lub w Miesięcznych Ratach Po $8

Douglas wysokiej jakości komplet do dinette składa się z 39-calowego okrągłego szklanego stołu z chromowaną piedestałową podstawą i czterech krzeseł z winilowymi siedzeniami i oparciami i chromowanymi ramami. W cenę wliczone wszystkie 5 sztuk!

OSZCZĘDŹ PONAD $201

Nasz Najnowszy Komplet w Stylu Country Z Welwetowego Akryliku!

398.88 Kanapa Reg. $599.95

LUB MIESIĘCZNE SPŁATY PO TYLKO $27

Luksusowy komplet w stylu Country z pikowanymi oparciami i siedzeniami, drewnianym wykończeniem, falbankowym dołem i ślicznym obiciem z Welwetowego Akryliku. Półkanapa do kompletu tylko $348.88 Reg. $549.95, Fotel $298.88 Reg. $399.95.

WSZYSTKIE 3 SZTUKI! 598.88 REG. $999.95

OSZCZĘDŹ PONAD $401

LUB MIESIĘCZNE RATY PO TYLKO $40

Kolonialna Kanapa, Półkanapa i Fotel

Z Luksusowego Welwetowego Antron Nylonu! Śliczny komplet w Kolonialnym stylu z dużymi poduszkowymi poręczami, falbankowym dołem i grubymi poduszkami. Obicie z Welwetowego Antron Nylonu z drewnianymi akcentami.

OSZCZĘDŹ PONAD $401

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES

WYPRZEDAŻ WARTOŚCI Z MILIONÓW DOLARÓW:

- Bawialnie
- Fotele
- Rozkładane Fotele
- Wersalki
- Kanapy
- Sekcyjne
- Sypialnie
- Materace
- Jadalnie
- Dinettes
- Stoliki Okoliczno-ściowe
- Kolorowe TV
- Stereo
- VCR
- Urządzenia
- I więcej!

DRASTYCZNA OBNIŻKA CEN NA MEBLACH, KOLOROWYCH TV, STEREO, VCR I URZĄDZENIACH WARTOŚCI PONAD 2 MILIONÓW DOLARÓW!

33-HOUR RIOT!

MEBLE, TV I URZĄDZENIA

33 GODZINY NAJNIŻSZYCH CEN GDZIEKOLWIEK!

33 GODZINY SUPER OSZCZĘDNOŚCI!

4 WIELKIE DNI!

ARONSON

We Wszystkich 4 Sklepach Aronsona!

JUŻ OD JUTRA!!

9:30 RANO DO 6 WIECZ.
Niedziela 11 RANO do 5 PPŁ.
Poniedziałek 9:30 RANO do 8 WIECZ.
Wtorek (ostatni dzień) 9:30 RANO DO 6 WIECZ.

Bez względu na to jakie meble są w Twoim guście . . . lub Kolorowy TV, Stereo, VCR lub Większe Urządzenia—MAMY JE I TO PO NAJNIŻSZYCH CENACH OFEROWANYCH GDZIEKOLWIEK! Wszystkie 4 Sklepy Aronsona są przepełnione Nadzwyczajnymi Okazjami ze specjalnymi oszczędnościami do 30% do ponad 60%! Wyprzedaż obejmuje nasz cały towar — Wartości Ponad 2 Miliony Dolarów!

MAGNAVOX DUŻY 13-CALOWY KOLOROWY TV! MAGNAVOX 13-CALOWY KOLOROWY TV! 169.95 SUPER LEKKI PRZENOŚNY TV MOŻNA ZABRAĆ WSZĘDZIE!

MAGNAVOX DUŻY 19-CALOWY KOLOROWY TV! Magnavox Duży 19-Calowy Kolorowy TV 219.95

Quasar Duży 25-Calowy Kolorowy TV 100% montaż solid-state z automatycznym strojeniem 419.95

Duży 120-Watowy System Stereo Firmy Fisher! Fisher wysokiej jakości system ma 60 Watów na kanał! 499.95 FISHER

Słynna Broyhill 6-Częściowa Jadalnia w Stylu Country!

Komplet Składa Się Z Oświetlonego Kredensu, Stołu i 4 Obitych Krzeseł! WSZYSTKIE 6 SZTUK!

Broyhill Reg. $1299.95 888.88

LUB MIESIĘCZNE SPŁATY PO TYLKO $59 WŁACZONY:
- STÓŁ
- 4 KRZESŁA I OŚWIETLONY KREDENS

OSZCZĘDŹ PONAD $411

Broyhill wysokiej jakości cały drewniany komplet do jadalni z rzeźbionymi akcentami w stylu country i miodowo-sosnowym wykończeniem. 6-częściowy komplet składa się ze stołu z laminowanym blatem, 4 krzeseł z obitymi siedzeniami i oświetlonego kredensu z mosiężnymi akcentami. Wszystkie 6 Sztuk!

DO WYBORU! 599.95 REGULARNIE $1,099.95 OSZCZĘDŹ PONAD $500

LUB MIESIĘCZNE RATY PO TYLKO $40

Pilliod Dębowa i Trzcinowa Współczesna 4-Częściowa Sypialnia Lub Łóżko Ścienne Do Kompletu!

Całe drewniane, wysokiej jakości komplety z naturalnym dębowym wykończeniem i plecionymi trzcinowymi wstawkami. W cenę wliczona 4-częściowa sypialnia składająca się z potrójnej komody, lustra, szafki i wezgłowia lub unikalne łóżko ścienne z wezgłowiem, dwoma szafkami, oświetlonym mostkiem i 2-częściowym oświetlonym lustrem.

OSZCZĘDŹ PONAD $500

ładowanie kasety z przodu i dużo więcej.

FISHER Fisher Bezprzewodowy Zdalnie Sterowany Magnetowid Kasetowy VHS! 349.95

10-funkcyjne bezprzewodowe zdalne sterowanie, 105-kanałowy strojnik, Tappan Luksusowa Samoczyszcząca Się Kuchenka z Przyciemnianymi Szklanymi Drzwiczkami! 349.95

RCA XL-100 RCA 25-calowy XL-100 Kolorowy TV 377.77

Z 18-pozycyjnym elektronicznym strojeniem. Super AccuFilter 110 COTY kineskop i XtendedLife montaż.

33 GODZINY SUPER OSZCZĘDNOŚCI!

Jutro 9:30 RANO do 6 WIECZ.

Niedziela 11 RANO do 5 PPŁ., Poniedziałek 9:30 RANO do 8 WIECZ., Wtorek (ostatni dzień) 9:30 RANO do 6 WIECZ.

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES

SENSACYJNE OSZCZĘDNOŚCI NA MEBLACH I URZĄDZENIACH

ZAŁOŻONY W 1940

Speed Queen Duża Pralka! O Pojemności 18 Funtów! 349.95

SANYO Sanyo Duża Dwudrzwiowa Lodówka o Pojemności 11 Cu. Ft.! 288.88

CZTERY DOGODNE ADRESY:

NEW WAREHOUSE SHOWROOM 3401 West 47th Street
NORTH 1379 North Milwaukee
SOUTH 4630 South Ashland
EVERGREEN PARK 2301 West 95th St. (Across From Mc Donald's)

ALL PHONES 376-3400

TAK! *Mamy Również Najlepsze Warunki Spłat!*

Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... i PLANY KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi doradcy kredytowi dopasują warunki spłat do Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Planów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje pieniądze w Aronson!

PROGRAM WYJAZDÓW TURYSTYCZNYCH DO POLSKI W ROKU 1986

NAJBOGATSZY PROGRAM I NAJNIŻSZE CENY

AMERICAN TRAVEL ABROAD INC. ® WORLD WISE

- **BEZPOŚREDNIE PRZELOTY CZARTEROWE** Z NOWEGO JORKU, DETROIT, CHICAGO I LOS ANGELES DO WARSZAWY SAMOLOTAMI PLL "LOT"
- DATY ODLOTÓW WEDŁUG WASZEGO WYBORU
- TERMIN POBYTU NIEOGRANICZONY W RAMACH PROGRAMU CZARTEROWEGO
- MOŻLIWOŚĆ PRZELOTÓW W JEDNĄ STRONĘ
- NAJTAŃSZE CENY BILETÓW DLA DOROSŁYCH
- SPECJALNE ZNIŻKI DLA DZIECI

BOGATY PROGRAM WYCIECZEK DO POLSKI JUŻ OD $370 WŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM W HOTELACH, 3 POSIŁKAMI DZIENNIE, ZWIEDZANIEM ORAZ PRZEJAZDAMI NA CAŁEJ TRASIE

WYCIECZKI DO POLSKI POŁĄCZONE Z POBYTEM WE WŁOSZECH, AUSTRII, CZECHOSŁOWACJI I NA WĘGRZECH

POBYT I LECZENIE W SŁYNNYCH POLSKICH UZDROWISKACH — OD $17 DZIENNIE WŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM, WYŻYWIENIEM I ZABIEGAMI

PEŁNY WYBÓR HOTELI ORAZ WYNAJEM SAMOCHODÓW NA TERENIE CAŁEJ POLSKI

NOWY JORK

ODLOTY W ŚRODKU TYGODNIA

PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY

W OBIE STRONY **$629** — Nowy Jork — Warszawa

W JEDNĄ STRONĘ **$400** — Warszawa — Nowy Jork

Maj 1	Czwartek	Maj 1	Czwartek
Maj 8	Czwartek	Maj 8	Czwartek
Maj 15	Czwartek	Maj 15	Czwartek
Maj 22	Czwartek	Maj 22	Czwartek
Maj 29	Czwartek	Maj 29	Czwartek

W SEZONIE (I)

W OBIE STRONY **$749** — W JEDNĄ STRONĘ **$450**

Czerwiec 5	Czwartek	Czerwiec 5	Czwartek
Czerwiec 12	Czwartek	Czerwiec 12	Czwartek
Czerwiec 19	Czwartek	Czerwiec 19	Czwartek
Czerwiec 23	Poniedziałek	Czerwiec 23	Poniedziałek
Czerwiec 26	Czwartek	Czerwiec 26	Czwartek
Czerwiec 30	Poniedziałek	Czerwiec 30	Poniedziałek
Lipiec 3	Czwartek	Lipiec 3	Czwartek
Lipiec 7	Poniedziałek	Lipiec 7	Poniedziałek
Lipiec 10	Czwartek	Lipiec 10	Czwartek
Lipiec 14	Poniedziałek	Lipiec 14	Poniedziałek

W SEZONIE (II)

W OBIE STRONY **$719** — W JEDNĄ STRONĘ **$430**

Lipiec 17	Czwartek	Lipiec 17	Czwartek
Lipiec 21	Poniedziałek	Lipiec 21	Poniedziałek
Lipiec 24	Czwartek	Lipiec 24	Czwartek
Lipiec 28	Poniedziałek	Lipiec 28	Poniedziałek
Lipiec 31	Czwartek	Lipiec 31	Czwartek
Sierpień 4	Poniedziałek	Sierpień 4	Poniedziałek
Sierpień 7	Czwartek	Sierpień 7	Czwartek
Sierpień 11	Poniedziałek	Sierpień 11	Poniedziałek
Sierpień 14	Czwartek	Sierpień 14	Czwartek
Sierpień 18	Poniedziałek	Sierpień 18	Poniedziałek
Sierpień 21	Czwartek	Sierpień 21	Czwartek
Sierpień 25	Poniedziałek	Sierpień 25	Poniedziałek
Sierpień 28	Czwartek	Sierpień 28	Czwartek
Wrzesień 1	Poniedziałek	Wrzesień 1	Poniedziałek
Wrzesień 4	Czwartek	Wrzesień 4	Czwartek
Wrzesień 8	Poniedziałek	Wrzesień 8	Poniedziałek
Wrzesień 11	Czwartek	Wrzesień 11	Czwartek
Wrzesień 15	Poniedziałek	Wrzesień 15	Poniedziałek

PO SEZONIE

W OBIE STRONY **$629** — W JEDNĄ STRONĘ **$400**

Wrzesień 18	Czwartek	Wrzesień 18	Czwartek
Wrzesień 25	Czwartek	Wrzesień 25	Czwartek
Październik 2	Czwartek	Październik 2	Czwartek
Październik 9	Czwartek	Październik 9	Czwartek
Październik 16	Czwartek	Październik 16	Czwartek
Październik 23	Czwartek	Październik 23	Czwartek
Październik 30	Czwartek	Październik 30	Czwartek

NOWY JORK

ODLOTY W WEEKENDY

PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY **$669** — Nowy Jork — Warszawa

W JEDNĄ STRONĘ **$420** — Warszawa — Nowy Jork

Kwiecień 5	Sobota	Kwiecień 5	Sobota
Kwiecień 12	Sobota	Kwiecień 12	Sobota
Kwiecień 19	Sobota	Kwiecień 19	Sobota
Kwiecień 26	Sobota	Kwiecień 26	Sobota
Maj 3	Sobota	Maj 3	Sobota
Maj 10	Sobota	Maj 10	Sobota
Maj 17	Sobota	Maj 17	Sobota
Maj 24	Sobota	Maj 24	Sobota
Maj 31	Sobota	Maj 31	Sobota

W SEZONIE (I)

W OBIE STRONY **$799** — W JEDNĄ STRONĘ **$480**

Czerwiec 6	Piątek	Czerwiec 6	Piątek
Czerwiec 7	Sobota	Czerwiec 7	Sobota
Czerwiec 8	Niedziela	Czerwiec 8	Niedziela
Czerwiec 13	Piątek	Czerwiec 13	Piątek
Czerwiec 14	Sobota	Czerwiec 14	Sobota
Czerwiec 15	Niedziela	Czerwiec 15	Niedziela
Czerwiec 20	Piątek	Czerwiec 20	Piątek
Czerwiec 21	Sobota	Czerwiec 21	Sobota
Czerwiec 22	Niedziela	Czerwiec 22	Niedziela
Czerwiec 27	Piątek	Czerwiec 27	Piątek
Czerwiec 28	Sobota	Czerwiec 28	Sobota
Czerwiec 29	Niedziela	Czerwiec 29	Niedziela
Lipiec 4	Piątek	Lipiec 4	Piątek
Lipiec 5	Sobota	Lipiec 5	Sobota
Lipiec 6	Niedziela	Lipiec 6	Niedziela
Lipiec 11	Piątek	Lipiec 11	Piątek
Lipiec 12	Sobota	Lipiec 12	Sobota
Lipiec 13	Niedziela	Lipiec 13	Niedziela

W SEZONIE (II)

W OBIE STRONY **$769** — W JEDNĄ STRONĘ **$460**

Lipiec 18	Piątek	Lipiec 18	Piątek
Lipiec 19	Sobota	Lipiec 19	Sobota
Lipiec 20	Niedziela	Lipiec 20	Niedziela
Lipiec 25	Piątek	Lipiec 25	Piątek
Lipiec 26	Sobota	Lipiec 26	Sobota
Lipiec 27	Niedziela	Lipiec 27	Niedziela
Sierpień 1	Piątek	Sierpień 1	Piątek
Sierpień 2	Sobota	Sierpień 2	Sobota
Sierpień 3	Niedziela	Sierpień 3	Niedziela
Sierpień 8	Piątek	Sierpień 8	Piątek
Sierpień 9	Sobota	Sierpień 9	Sobota
Sierpień 10	Niedziela	Sierpień 10	Niedziela
Sierpień 15	Piątek	Sierpień 15	Piątek
Sierpień 16	Sobota	Sierpień 16	Sobota
Sierpień 17	Niedziela	Sierpień 17	Niedziela
Sierpień 22	Piątek	Sierpień 22	Piątek
Sierpień 23	Sobota	Sierpień 23	Sobota
Sierpień 24	Niedziela	Sierpień 24	Niedziela
Sierpień 29	Piątek	Sierpień 29	Piątek
Sierpień 30	Sobota	Sierpień 30	Sobota
Sierpień 31	Niedziela	Sierpień 31	Niedziela
Wrzesień 5	Piątek	Wrzesień 5	Piątek
Wrzesień 6	Sobota	Wrzesień 6	Sobota
Wrzesień 7	Niedziela	Wrzesień 7	Niedziela
Wrzesień 12	Piątek	Wrzesień 12	Piątek
Wrzesień 13	Sobota	Wrzesień 13	Sobota
Wrzesień 14	Niedziela	Wrzesień 14	Niedziela

PO SEZONIE

W OBIE STRONY **$669** — W JEDNĄ STRONĘ **$420**

Wrzesień 19	Piątek	Wrzesień 19	Piątek
Wrzesień 20	Sobota	Wrzesień 20	Sobota
Wrzesień 21	Niedziela	Wrzesień 21	Niedziela
Wrzesień 26	Piątek	Wrzesień 26	Piątek
Wrzesień 27	Sobota	Wrzesień 27	Sobota
Wrzesień 28	Niedziela	Wrzesień 28	Niedziela
Październik 3	Piątek	Październik 3	Piątek
Październik 4	Sobota	Październik 4	Sobota
Październik 10	Piątek	Pździernik 10	Piątek
Październik 11	Sobota	Październik 11	Sobota
Październik 17	Piątek	Październik 17	Piątek
Październik 18	Sobota	Październik 18	Sobota
Październik 24	Piątek	Październik 24	Piątek
Październik 25	Sobota	Październik 25	Sobota
Październik 31	Piątek	Październik 31	Piątek

CHICAGO

ODLOTY W SRODKU TYGODNIA

PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY **$699** — Chicago — Warszawa

W JEDNĄ STRONĘ **$420** — Warszawa — Chicago

Maj 22	Czwartek	Maj 22	Czwartek
Maj 29	Czwartek	Maj 29	Czwartek

W SEZONIE (I)

W OBIE STRONY **$839** — W JEDNA STRONĘ **$470**

Czerwiec 5	Czwartek	Czerwiec 5	Czwartek
Czerwiec 12	Czwartek	Czerwiec 12	Czwartek
Czerwiec 19	Czwartek	Czerwiec 19	Czwartek
Czerwiec 26	Czwartek	Czerwiec 26	Czwartek
Lipiec 3	Czwartek	Lipiec 3	Czwartek
Lipiec 10	Czwartek	Lipiec 10	Czwartek

W SEZONIE (II)

W OBIE STRONY **$799** — W JEDNA STRONĘ **$450**

Lipiec 17	Czwartek	Lipiec 17	Czwartek
Lipiec 24	Czwartek	Lipiec 24	Czwartek
Lipiec 31	Czwartek	Lipiec 31	Czwartek
Sierpień 7	czwartek	Sierpień 7	Czwartek
Sierpień 14	Czwartek	Sierpień 14	Czwartek
Sierpień 21	Czwartek	Sierpień 21	Czwartek
Sierpień 28	Czwartek	Sierpień 28	Czwartek
Wrzesień 4	Czwartek	Wrzesień 4	Czwartek
Wrzesień 11	Czwartek	Wrzesień 11	Czwartek

CHICAGO

ODLOTY W WEEKENDY

PRZED SEZONEM (I)

W OBIE STRONY **$699** — Chicago — Warszawa

W JEDNA STRONĘ **$420** — Warszawa — Chicago

Marzec 22	Sobota	Marzec 22	Sobota
Marzec 28	Piątek	Marzec 28	Piątek

PRZED SEZONEM (II)

W OBIE STRONY **$759** — W JEDNĄ STRONE **$440**

Kwiecień 5	Sobota	Kwiecień 5	Sobota
Kwiecień 12	Sobota	Kwiecień 12	Sobota
Kwiecień 19	Sobota	Kwiecień 19	Sobota
Kwiecień 26	Sobota	Kwiecień 26	Sobota
Maj 3	Sobota	Maj 3	Sobota
Maj 10	Sobota	Maj 10	Sobota
Maj 16	Piątek	Maj 16	Piątek
Maj 17	Sobota	Maj 17	Sobota
Maj 23	Piątek	Maj 23	Piątek
Maj 24	Sobota	Maj 24	Sobota
Maj 30	Piątek	Maj 30	Piątek
Maj 31	Sobota	Maj 31	Sobota

W SEZONIE (I)

W OBIE STRONY **$889** — W JEDNĄ STRONĘ **$490**

Czerwiec 6	Piątek	Czerwiec 6	Piątek
Czerwiec 7	Sobota	Czerwiec 7	Sobota
Czerwiec 13	Piątek	Czerwiec 13	Piątek
Czerwiec 14	Sobota	Czerwiec 14	Sobota
Czerwiec 20	Piątek	Czerwiec 20	Piątek
Czerwiec 21	Sobota	Czerwiec 21	Sobota
Czerwiec 27	Piątek	Czerwiec 27	Piątek
Czerwiec 28	Sobota	Czerwiec 28	Sobota
Lipiec 4	Piątek	Lipiec 4	Piątek
Lipiec 5	Sobota	Lipiec 5	Sobota
Lipiec 11	Piątek	Lipiec 11	Piątek
Lipiec 12	Sobota	Lipiec 12	Sobota

W SEZONIE (II)

W OBIE STRONY **$859** — W JEDNĄ STRONĘ **$470**

Lipiec 18	Piątek	Lipiec 18	Piątek
Lipiec 19	Sobota	Lipiec 19	Sobota
Lipiec 25	Piątek	Lipiec 25	Piątek
Lipiec 26	Sobota	Lipiec 26	Sobota
Sierpień 1	Piątek	Sierpień 1	Piątek
Sierpień 2	Sobota	Sierpień 2	Sobota
Sierpień 8	Piątek	Sierpień 8	Piątek
Sierpień 9	Sobota	Sierpień 9	Sobota
Sierpień 15	Piątek	Sierpień 15	Piątek
Sierpień 16	Sobota	Sierpień 16	Sobota
Sierpień 22	Piątek	Sierpień 22	Piątek
Sierpień 23	Sobota	Sierpień 23	Sobota
Sierpień 29	Piątek	Sierpień 29	Piątek
Sierpień 30	Sobota	Sierpień 30	Sobota
Wrzesień 5	Piątek	Wrzesień 5	Piątek
Wrzesień 6	Sobota	Wrzesień 6	Sobota
Wrzesień 12	Piątek	Wrzesień 12	Piątek
Wrzesień 13	Sobota	Wrzesień 13	Sobota

PO SEZONIE

W OBIE STRONY **$759** — W JEDNĄ STRONĘ **$440**

Wrzesień 19	Piątek	Wrzesień 19	Piątek
Wrzesień 20	Sobota	Wrzesień 20	Sobota
Wrzesień 26	Piątek	Wrzesień 26	Piątek
Wrzesień 27	Sobota	Wrzesień 27	Sobota
Październik 4	Sobota	Październik 4	Sobota
Październik 11	Sobota	Październik 11	Sobota
Październik 18	Sobota	Październik 18	Sobota
Październik 25	Sobota	Październik 25	Sobota

DETROIT

ODLOTY W WEEKENDY

PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY **$789** — Detroit — Warszawa — Maj 31 Sobota

W JEDNA STRONĘ **$440** — Warszawa - Detroit — —

W SEZONIE (I)

W OBIE STRONY **$899** — W JEDNĄ STRONĘ **$500**

Czerwiec 14	Sobota	—	
Czerwiec 28	Sobota	Czerwiec 28	Sobota
Lipiec 12	Sobota	Lipiec 12	Sobota

W SEZONIE (II)

W OBIE STRONY **$869** — W JEDNĄ STRONĘ **$490**

Lipiec 26	Sobota	Lipiec 26	Sobota
Sierpień 9	Sobota	Sierpień 9	Sobota
—		Sierpień 23	Sobota
—		Sierpień 30	Sobota

LOS ANGELES

ODLOTY W WEEKENDY

W SEZONIE

W OBIE STRONY **$979** — Los Angeles - Warszawa

W JEDNĄ STRONĘ **$560** — Warszawa - Los Angeles

Czerwiec 7	Sobota	Czerwiec 7	Sobota
Czerwiec 28	Sobota	Czerwiec 28	Sobota
Lipiec 12	Sobota	Lipiecc 12	Sobota
Lipiec 26	Sobota	Lipiec 26	Sobota
Sierpień 16	Sobota	Sierpień 16	Sobota
Wrzesień 6	Sobota	Wrzesień 6	Sobota

PO INFORMACJE I REZERWACJE ORAZ BROSZURY PROSIMY ZGŁASZAĆ SIĘ DO

POLSKO — AMERYKAŃSKICH BIUR PODRÓŻY *SPATA*

News and Views...

By Ken Konrad

Page one of the PNA Zgoda, official publication of the Polish National Alliance, tells the happy news: "Welcome! PNA welcomes the Polish Alma Mater (PAM)." In ceremonies held Friday, Jan. 24, the Polish Alma Mater of America merged with the Polish National Alliance, thus uniting two fraternal benefit societies. Among those participating in the merger ceremonies were: PNA President **Aloysius A. Mazewski**; PAM President **Fred Skowronski**; PAM Chaplain **Rev. Walter Szczypula; Helen M. Szymanowicz** and **Anthony F. Piwowarczyk,** PNA vice presidents; PNA Censor **Hilary S. Czaplicki; Ron Wolski,** PAM secretary-treasurer; PNA Secretary **Emil J. Kolasa; Theresa Kuzimkowski** and **Carl Gryzik,** both PAM directors.

In welcoming members of the PAM into the ranks of the PNA, President Mazewski, said: "We welcome you into the PNA family. We are now entering into a new era in the life of the Polish community. With this joining of forces we will intensify our efforts, our action, for the benefit not only of our Polish community in the U.S., but also our compatriots in Poland." Presenting a symbolic key to PAM President Skowronski, Mazewski said that the key is not only a remembrance of this historical event, but is also a key to our hearts, to our home." Skowronski said that the merger is "a step of wisdom and best of judgment." Skowronski also pledged his full cooperation and devotion to "assure that the PNA will continue to prosper." For complete information on the merger, read the Feb. 15 story in the issue of the PNA Zgoda, by Edward S. Dziewulski, public information director of the PNA. . . . The other half of page one of the Feb. 15 PNA Zgoda is devoted to the "State of the PNA" report: As has been the custom at the end of the year, to review "our accomplishments as well as our entire administrative and fraternal activities. ..." Be sure to read your copy and if you haven't one, get one anyway you can!

THE NEWS from the Chicago Intercollegiate Council (CIC) is that **Richard Owsiany** recently was reelected to a third term as president of the CIC. Also elected at the same time were **Michael Dykla,** first v-p; **Karen Flor,** second v-p; **Robert Flor,** treasurer; **Mitchelle Kmiec,** recording secretary; **Elizabeth Maziarz,** corresponding secretary; and **Therese Samulski,** sergeant-at-arms. The year's activities for the CIC began with the traditional Christmas gathering, a ski trip to Chestnut Mountain at Galena, and a Valentine Day dance held jointly with the DePaul Polish Club and the Polish American Student Association of the University of Illinois at Chicago, which was held at the Cardinal Club. Some other activities being planned include: The annual bowling tournament, Feb. 28; Trivial Pursuit gathering, first weekend of March; visit to second city, Mar. 14; Swienconka, Easter dinner, etc., etc. Also, at some of the monthly meetings there will be guest speakers, films and slide presentations, and of course lively discussions. . . . Seniors on the Go are planning a "Battle of the Bands" which will feature **Myron Floren,** the great accordionist; **Tony Barron** and his Orchestra; and **Eddie Blazonczyk** and his Versatones Polka Band. This affair will consist of dinner, show and dance and will be a benefit performance for the Chicago Senior Senate. It will be held in the Sabre Room, 8900 W. 95th St., Hickory Hills, on May 20, 21, and 22, with dinner, 12 to 1 p.m.; show, 1: 15 to 2: 15 p.m.; and dance 2: 30 to 4: 30 p.m. If you want more information on this Senior Citizens social event of the year, you may call 465-3005, or write to Seniors on the Go, 2001 W. Devon Ave., Chicago 60659.

HAVING SPENT four years in the service during World War II, I still get a bang out of reading about our service people, especially about the various honors they so richly attain. A case in point: Air Force **Capt. Kenneth J. Dziewulski,** son of **Edward S. and Jane Dziewulski,** has been awarded a Meritorious Service Medal, with first oak leaf cluster. Captain Dziewulski is assigned to the 91st Strategic Missle Wing at Minot AFB as chief of the instructional systems management division. He is a 1965 graduate of Lane Technical High School, earned his bachelor's degree in 1974 from the California State University at Sacramento, and then received his Master's degree from Webster College, Mo., in 1979. A salute to the Dziewulski family and to Captain Dziewulski for his honorable service to Uncle Sam. . . . As you read this, the big day is approaching for the White and Red Ball (Bal Amarantowy), the annual high fashion event sponsored by the Legion of Young Polish Women. This year's formal gala is set for this Saturday, Feb. 22, beginning with a reception at 7 p.m. in the Grand Ballroom of the Hilton Hotel and Towers, 720 S. Michigan Ave. Dinner will commence at 8 p.m., more or less. Introduction of the debs this year will be by the retired editor of Dziennik Związkowy, **John Krawiec**. . . . In the meantime finish your reading of this paper, enjoy yourself at the White and Red Ball, and come back here next weekend.

Czy Sykstus V Był Słowianinem?

W Rzymie zorganizowano sesję naukową poświęconą badaniom nad pochodzeniem papieża Sykstusa V, którego pontyfikat przypadał na lata 1585-1590. Jak twierdzą niektórzy naukowcy, wywodził się on z przodków chorwackich, z rodziny chłopskiej. Był mecenasem nauki i sztuki i założycielem Biblioteki Watykańskiej oraz uniwersytetów w Grazu i Quito.

Jeśli wyniki tych badań zostaną potwierdzone, oznaczać to będzie, że Ojciec Święty Jan Paweł II nie jest pierwszym słowiańskim papieżem w historii Kościoła.

JEŚLI ZAWÓD TWÓJ JEST WAŻNY POMYŚL O
PREHLER
WSZYSTKO CO JEST POTRZEBNE MECHANIKOWI I WIELE WIĘCEJ!
MITUTOYO DEPTH MIC 0-6" 2.5" Base $74.00
129-128
"ETALON" SWISS MICROMETER
LIST $83.00 $57.00
Powołując się na to OGŁOSZENIE otrzymasz bezpłatnie 6" Miarkę
SALON WYSTAWOWY
1625 N. Milwaukee
Chicago • 486-3600
Pon.-Pt. 7:30-5 Sob. 7:30-3
MÓWIMY PO POLSKU

Z CHICAGO lub NOWEGO JORKU
$290
do
WARSZAWY
W JEDNĄ STRONĘ W OPARCIU O BILET W OBIE STRONY
TRAVEL CHAIN
312-372-1977
6 E. RANDOLPH
CHICAGO, IL 60601
Nieco wyższa cena w sezonie wielkiego ruchu

HANDY ANDY
CENY WAŻNE DO 27 LUTEGO 1986 R.
HANDY ANDY HOME IMPROVEMENT CENTERS
handycard
A BENCHARGE CREDIT SERVICE
Kredyt do $5000
90 DNI JAK ZA GOTÓWKĘ
Bez płacenia procentów!
Wstąp i zapytaj o szczegóły!

Nasza SUPER
LUTOWA OFERTA!

Hoyne
Połączenie zwierciadła z kolorowym obrazem. Do wyboru: Bażant, Jesienny krajobraz, Walka Ptaków lub Sowa. Do wyczerpania zapasu!
$7.93 szt. Reg. $24.95

MID CONTINENT CABINETRY, INC.
SZAFKI KUCHENNE
Specjalna zniżka na szafkach w linii prostej
Kompletnie zmontowane
Oak Manor II — Cynamonowe wykończenie
6-Stopowy Zestaw
1-72" Szafka- podstawa pod zlewozmywak i piec, 2 Szafki wiszące, 1-Listwa ozdobna
Reg. $594 $269
8-Stopowy Zestaw
1-60" Szafka-podstawa pod zlewozmywak i piec, 2 Szafki stojące, 4 Szafki wiszące, 1 Listwa ozdobna
Reg. $1023 $469
10-Stopowy Zestaw
1-60" Szafka-podstawa pod zlewozmywak i piec, 2 Szafki stojące, 4 Szafki wiszące, 1 Listwa ozdobna
Reg. $1227 $569

HANDY ANDY
Matowa Farba Lateksowa do Scian
Bezpłatne Mieszanie Kolorów Na Zamówienie
Reg. $9.99, Wyprzedaż $7.99
Minus $5 HANDY BUCKS na 2 gal.
KOSZT KOŃCOWY ZA GALON $5.49 gal.
Z półpołyskiem, Wyprzedaż $10.99 MINUS $2.50
HANDY BUCK Rabat przy kupnie 2 gal. Końcowy koszt. $8.49 gal.

OSZCZĘDŹ PONAD 50%
SEDES DĘBOWY
Reg. $38.95 $18.95

WYPRZEDAŻ
Do wyczerpania się zapasu!
CAŁY ZAPAS
Przenośnych Grzejników Kerosun, Titan, Fanco, Intertherm i Edison
20% ZNIŻKI od reg. cen

Congoleum
Floors of Longer Lasting Beauty.
DYWANY RESZTKI $4.9
Wykładzina Winylowa w rulonach
• Vinyl Crest
• 12' szer.
• Niektóre kolory
• Proste zakladanie
$3 Kw. Jard.
Cushionflor Ekstra wytrzymała $6 Kw. Jard.
Bright Life O dużym polysku $7 Kw. Jard.

Redi-Hung
DRZWI
(do domów i mieszkań — wewnątrz)
24" x 80"
$24.77 Szt.
30" x 80" $28.77
32" x 80" $29.77
36" x 80" $32.77
Instalujemy na zlecenie

LARSON
DRZWI SZTORMOWE
LARSON Magna-Core
32" lub 36" Szer. x 80" Wys.
Białe Z INSTALACJĄ $229
Brązowe, z instalacją $239
LARSON Value-Core
32" lub 36" x 80" Wys.
Białe. Z INSTALACJĄ $149
Brązowe, z instalacją $159

"The Crowning Touch"
21" LAMPA STOJĄCA
• Abażur można ręcznie myć
• Modny wzór
$11.86 Reg. $15.99
22" Lampa, Reg. $24.99 $19.99

QUAKER STATE
Quaker State Super Blend
OLEJ SILNIKOWY
10W-30
84¢ Kwarta
Limit 24 Kwarty

AMTICO
12 x 12 Winylowe Płytki Podłogowe
Wszystkie wzory i kolory
Samoprzylepne
Jakość B
49¢ Szt.

Przeźroczysty Chodnik Winylowy
27" Szer.
49¢ Bież. St.

Białe ŻARÓWKI
4 szt. w opak. TWÓJ WYBÓR 40, 60, 75 lub 100 watowe
$1.89 Opak.

4052 GRAND AVE.
CHICAGO, IL. • • • 252-7400
PON.-PT. 7:30-9; Sob. 8-6; Niedz. 9-5

2828 N. HARLEM
ELMWOOD PK. • • • 453-7100
PON-PT. 7-9; Sob. 8-5; Niedz. 9-5

Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości artykułów. Wszystkie artykuły za gotówkę i z własnym odbiorem. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania błędów drukarskich. Niektóre artykuły mogą różnić się od zilustrowanych.

235 N. Northwest Highway Park Ridge, Illinois 60068

Tanya Travel Inc.

Podróże po świecie... ziemia, morze i powietrze
Podróże do Polski i innych krajów europejskich
Zadzwoń do
BASI RAPACZ
po polsku
823-3166
7-13-86 specjalna wycieczka z przewodnikiem
Moskwa — Kijów — Leningrad — Jałta

TANYA TRAVEL INC.

"PSORIASIS" (Choroba powodującą suche łuski)
Nowa maść Szary i Star Glo-płyn an włosy ze smołą, rekomendowane przez aptekarza. Maść $5.50, Star-Glo Shampoo $5.00
ŁUPIEŻ — Specjalny Star-Glo tonik i szampon
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. Star-Glo Tonic $5.00 Star-Glo Shampoo $5.00
Zamawiając przez pocztę prosimy dodać $2.00
APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622

ZANIM KUPICIE UBEZPIECZENIE, NAJPIERW PORÓWNAJCIE
Być może ja zaoszczędzę Wam pieniądze w ubezpieczeniach:
- Na życie i zdrowie
- Na domy
- Na auta i łodzie
- Na kontach IRA
- Na finansowaniu kupna samochodu

Dzwońcie do mnie i porównajcie
Allstate®
Jerzy Cielinski
Główny Agent
9266 Callero Dr.
Niles, IL 60648
Tel.: 965-5949

Uwaga! Robimy ozdobne nadruki na papierze listowym, wizytówki biznesowe, koperty, ogłoszenia i zaproszenia na różne okazje. Pomożemy wam ułożyć ogłoszenie, nalepić, ozdobić artystycznie i wydrukować.
Zadzwońcie do biura i otrzymacie wszelkie informacje lub wstąpcie. Zapytajcie o Bernadetę Przydział. Rozmówicie się po polsku.
PicaType
6226 N. Pulaski • Chicago • 736-1050

MALARSTWO POLSKIE

Obrazy wybitnych polskich malarzy XIX i XX wieku na sprzedaż. Duży wybór starych polskich rycin. Stare mapy, portrety, widoki miast, ryciny o tematyce wojskowej.

LIPERT GALLERY
147 Milton Street
Greenpoint, Brooklyn, NY 11222
Tel. (718) 383-4429

Nasza następna aukcja poloników odbędzie się w Nowym Yorku 3 maja 1986. Katalog wysyłamy na żądanie. Kupujemy polskie obrazy oraz inne dzieła sztuki polskiej.
Z. Michael Legutko—*Właściciel*

Nowi Właściciele
STANISŁAWA I ZBIGNIEW ZIELIŃSCY
ZAPRASZAJĄ DO SKLEPU Z ARTYKUŁAMI SPOŻYWCZYMI
Ponad 40 GATUNKÓW WĘDLIN (MIĘSA, SERY) PIECZYWA,
WYROBY GARMAŻERYJNE: Pierogi Różnego Rodzaju, Pyzy, Naleśniki, Sałatki, Śledzie, Ryby, Pasztety, Kaczki, Kurczaki Faszerowane
WSZYSTKO ROBIONE NA MIEJSCU

Schab Bez Kości	$2.49 Funt	Kiełbasa Wiejska	$1.89 Funt
Kawa 3 Funtowa Ziarnista	9.80	Szynka Wędzona	1.09 Funt
Kawa Tasters Choice 9 Oz.	4.99	Cielęcina z Kością	1.59 Funt
Chleb Żytni	2 Funty 1.15	Cielęcina Bez Kości	1.89 Funt
Kawa Ziarnista	3 funty 8.90	Żeberka Wieprzowe	99¢ Funt

S. Z. ZIELIŃSKI
Sausage & Delicatessen
3125 N. Milwaukee Avenue Tel.: 583-2727

POLSKA KWIACIARNIA
"IRIS"
WYSYŁAMY OWOCE CYTRUSOWE ORAZ IMIENINOWE KOSZE DELIKATESOWE DO POLSKI
Duży wybór kwiatów świeżych oraz sztucznych.
Wysyłka kwiatów na całym obszarze USA, Kanady oraz do Europy.
Czynna od poniedziałku do piątku od 10:00 rano do 6:00 wiecz.; soboty: 10:00 – 4:00 po poł.; niedziela – zamknięta.
4774 N. Milwaukee Ave.; Chicago, IL 60630 • (312) 777-7770
Visa, Master Charge, American Express, Diners Club

CZYTELNIK MIESIĄCA

1. Główna wygrana $100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego.
2. Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
3. W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
4. Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
5. Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

LUTY, 1986
Imię, Nazwisko _____
_____
Numer domu, ulica _____
Miasto _____ Stan _____ Zip code _____
Kupon należy wysłać na adres:
CZYTELNIK MIESIĄCA
Dziennik Związkowy
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

Kolejny Skandal Archeologiczny

Kair (CSM) — "Przesadą będzie stwierdzenie, że jest to największe wydarzenie archeologiczne od czasu gdy prof. Howard Carter odnalazł w 1922 r. grób Tutanchamona." Anglik Geoffrey Martin i jego holenderski kolega van Dijk, członkowie Brytyjsko-Holenderskiego Towarzystwa Egiptologicznego nie spodziewali się, że prowadząc wykopaliska na terenie nekropoli Sakkara, 12 mil na południe od Kairu odnajdą grobowiec sprzed prawie 3,000 lat.

Van Dijk ma nadzieję, że odnalezienie grobowca Mayi, ministra finansów z czasów Tutanchamona i jego następców, pogłębi naszą wiedzę o tej epoce.

Odkryto dwa szyby o głębokości 60 stóp, jeden z okresu Nowego Państwa, ok. 1,350 p.n. Chr. i spiralne schody. Uwadze archeologów nie uszły ślady jakie pozostawili złodzieje grobów. Van Dijk powiedział, że najprawdopodobniej łupem ich padły skarby zgromadzone w komorze grobowej. Mumia Mayi została zapewne "odwinięta," aby można było odebrać jej złote ozdoby. Martin twierdzi, że bogatego materiału do badań dostarczą malowidła i napisy na ścianach komory grobowej. Van Dijk powiedział, że powietrze we wnętrzu grobowca jest gorące i wilgotne i zawiera niewiele tlenu.

Martin przewiduje, że badania nad inskrypcjami i przedmiotami znalezionymi w grobowcu i ich skatalogowanie zajmą przynajmniej sześć lat.

Prace wykopaliskowe na terenie nekropoli zaczęły się w 1975 r. Grób egipskiego dostojnika zawiera zdaniem jego odkrywców "najcudowniejsze malowidła . . . w bardzo dobrym stanie."

"Nagle, tuż przed wejściem do komory grobowej ujrzeliśmy malowidła, tak wspaniałe, tak świetnie zachowane, że zaparło nam dech w piersiach" — powiedział Martin.

Maya był bliskim współpracownikiem Tutenchamona. W roku 1922 Carter odkrył w grobie Faraona-Chłopca dwie figurki, które złożył tam minister finansów. Oznacza to, że zajmował on na dworze faraona bardzo wysoką pozycję. Miejsce spoczynku Mayi zostało ustalone przez archeologa z Prus, jeszcze w ubiegłym stuleciu, ale nikt nie podjął się przeprowadzenia wykopalisk.

Wiatr przenoszący piaski pustyni zapewnił Mayi spokój na długie lata. Aż do dziś. (tł. e.u.)

* * *

Już po oddaniu do druku informacji o rewelacyjnym odkryciu van Dijka i Martina otrzymaliśmy depeszę United Press International, zawierającą sprostowanie informacji o odkryciu grobowca sprzed 3,000 lat.

Aczkolwiek artykuł zamieszczony w "Christian Science Monitor" został napisany w oparciu o doniesienie agencji Reutera, uznaliśmy za stosowne opublikować również treść sprostowania UPI.

Kair (UPI) — Mahmoud Abdel-Razek, znany egipski archeolog i Ahmed Kadry, dyrektor Departamentu Starożytności poinformowali o tym, iż grobowiec egipskiego dostojnika sprzed 3,000 lat, o którego odkryciu donieśli van Dijk i Martin, został odnaleziony w połowie ubiegłego stulecia przez niemieckiego badacza starożytności Lepsiusa. "Nie znaleziono w jego wnętrzu niczego interesującego i Lepsius porzucił wykopalisk, które przysypane zostało piaskami pustyni" — powiedział Abdel-Razek.

Egipscy archeolodzy twierdzą, że przed rozpoczęciem prac wykopaliskowych Martin wiedział dokładnie o odkryciu Lepsiusza i położeniu komory grobowej.

Oświadczenie egipskich specjalistów opublikowały kairskie gazety "Al Akhram" i "Al Akhbar." Kadry poinformował, że Lepsius zamieścił rysunki przedstawiające grobowiec w swojej pracy na temat zabytków Gizeh i Sakkary. (e.u.)

Rozpowszechniajcie "Dziennik Związkowy"

Allstate®
UBEZPIECZENIA NA:
• Samochód • Dom
• Mieszkanie • Interes
• Życie • Szpital
Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410
Prywatny 862-4364
Mówimy po polsku
YOU'RE IN GOOD HANDS WITH ALLSTATE

BEZ WPŁATY
CENTRAL FURNITURE
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

6-CZ KOMPLET DO SYPIALNI
•Komoda •Lustro z Półkami •Duża Szafka •Łóżko z Półkami $229.95 TYLKO

$118 WERSALKA
Wersalka łatwo otwiera się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedną ręką.

9-CZ. KOMPLET DO JADALNI
Stół, 6 Krzeseł, 2-Cz. Kredens
CAŁOŚĆ ZA TYLKO $445

5-CZ. KOMPLET DO DINETTE
$79*
Stół z formajki, winilowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.

Rodzinnych Rozmiarów Pralka i Suszarka KOMPLET
★ TYLKO $495

LODÓWKA
Dużych Rozmiarów ★
•Osobny Zamrażalnik
•Pojemniki Na Drzwiach
•Pojemniki Na Warzywa
Już od $249

19" Przenośny Kolorowy TV RCA TYLKO 6 $259
Luksusowy Kolorowy TV

3 POKOJE MEBLI
OD TYLKO $488
Łazienka, Sypialnia i Kuchnia. "Darmo" dywan do 1 pokoju. Wszystkie 16 sztuk tylko $488

ŁATWY KREDYT
BEZ WPŁATY
DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW

★ ZAMRAŻACZ $239

Piec Gazowy
★ NADZWYCZAJNY PEŁNYCH ROZMIARÓW PIEC $199

MATERACE ★
Pełnych Rozmiarów
BEDDING CENTER
Każda szt. $44

7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI
SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOLIKI I 2 LAMPY TYLKO $229.95

KANAPY SEKCYJNE!
KANAPY SEKCYJNE!
JUŻ OD $288
PRZYJDŹCIE DZIŚ!

3-CZ. SYPIALNIA
Orzechowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Wezgłowie Rozmiarów Full 169

8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Z wbudowaną poręczą i drabinką ★ $79

KRÓTKO PRACUJESZ? 1-SZY KREDYT? BEZ PRACY? KREDYT? ZBANKRUTOWAŁEŚ?
FINANSUJEMY KAŻDEGO

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz: Pon., Czw., Piąt. 9:30-8:30; Wt., Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku • 486-7838 • ★ Oznacza "Cash & Carry"

FALCON TRAVEL
Est. 1967
9018 N. Milwaukee Ave., Niles 298-0550
3305 N. Milwaukee Ave., Chicago 282-8999

WYCIECZKA DO POLSKI
POD HASŁEM . . . "ZAMKI I KATEDRY"
2 Tygodnie
7-21 Czerwca
CENA $1550.00
OBEJMUJE: Przelot PAN-AM, transfery, hotele, zwiedzanie z przewodnikiem, 3 posiłki dziennie. Przewodnik: Ks. BARNABAS GÓRSKI. Możliwość pozostania dłużej w Polsce.
CZARTERY DO POLSKI JUŻ OD $699.00
Przy kupnie każdego biletu darmo zdjęcia

Przepiękne Sukienki Dla Dziewczynek i Ubranka Dla Chłopców do I-ej Komunii św.
IMPORTOWANE Z WŁOCH najnowszej kreacji i z najlepszych materiałów kupicie tylko u nas po cenie zdumiewająco
NISKIEJ!
Mamy również skórkowe buciki, sweterki i wszystko co potrzebne jest do dziecinnego stroju Prosimy wstąpić i obejrzeć duży wybór
NUOVA CREAZIONE
2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 453-4320

IT IS NOW OUR 78th ANNIVERSARY
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
2023 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647
Fully Insured

Exhaust Systems	Smoke stacks
Spray booths	Breechings
Blowers	Tanks
Ventilating	Boxes • Pans
Canopies and Hoods	Machinery guards
Heating	Skylights
Air conditioning	Gutters
Duct work	Downspouts

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL
Established 1908 Phone: (312) 486-4588

POLONIA TRAVEL AGENCY tm
CENTRALA:
2864 N.Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
Telefon(312) 235-0303

CZYNNOŚCI BIURA:
* Sprzedajemy BILETY LOTNICZE do wszystkich tych miejscowości, do których latają samoloty w Stanach i po świecie.
* Sprzedajemy bilety na BATOREGO, mamy już rozkłady rejsów na 1986 rok.
* Organizujemy WYCIECZKI z POLSKI do USA,RZYMU i innych KRAJÓW EUROPY.
* Sprowadzamy z Polski do USA na pobyt stały i czasowy.
* Sprzedajemy VOUCHER'S ORBISU.
* Wysyłamy do Polski PACZKI LOTNICZE (2 razy w tygodniu) i PACZKI MORSKIE (raz w tygodni w każdy czwartek).
Paczki dostarczamy do odbiorców z 74 PUNKTÓW W POLSCE.
* Wysyłamy do Polski DOLARY, SAMOCHODY, NARZĘDZIA ROLNICZE i TELEGRAFICZNE PACZKI z katalogów PKO, PEWEX i BALTONA. Katalogi otrzymacie w POLONII.

SPECJALNA OFERTA:
* Przyjmujemy już zgłoszenia na WYCIECZKĘ z POLSKI do USA na LATO na 8 TYGODNI. Przylot 3 lipca - powrót 30 sierpnia.
* Przyjmujemy zgłoszenia na CZARTERY DO POLSKI mamy ponad 80 lotów w różnych terminach.
* Sprzedajemy KARTKI OKOLICZNOŚCIOWE i pocztówki w języku polskim. U nas kupicie kartki na ŚWIĘTA WIELKANOCNE.
* Oddajemy w Domu Wysyłkowym BEZPŁATNIE ODZIEŻ NA WYSYŁKĘ DO POLSKI.
* Sprzedajemy DYWANY, TAPETY i WALIZKI
* Wypełniamy INCOME- TAX.

LEĆ Z NAMI CZARTERAMI DO POLSKI W 1986 roku !!!
Mamy ponad 80 czarterów !!
POLONIA AUTORYZOWANY DEALER Pekao

REZERWACJE PRZYJMUJĄ I INFORMACJI UDZIELAJĄ BIURA POLONII:

POLONIA TRAVEL AGENCY,INC
2864 N.Milwaukee Ave Chicago,Il 60618
(312) 235-- 0303

POLONIA TRAVEL AGENCY INC
5305 W. Fullerton Ave. Chicago,Il 60639
(312) 745-0021

POLONIA TRAVEL AGENCY,INC
2442 West 47th Street,Chicago,Il 60632
(312) 254-2738

POLONIA TRAVEL AGENCY,INC
1309 N. Ashland Ave. Chicago,Il 60622
(312) 278-3916

POLONIA TRAVEL AGENCY,INC
1105 East Roosevelt Rd., Lombard, Il 60148
(312) 932-9875

DOM WYSYŁKOWY
2922 N. Milwaukee Ave Chicago,Il 60618
(312) 235-8442

WYSYŁAJ PRZEZ NAS PACZKI DO POLSKI !!!

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat, dziaduś i pradziaduś nasz, śp.

Jan Drabant

(mąż śp. Marii, ojciec śp. Leokadii Durak i śp. Doroty, brat śp. Władysława)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 19-go lutego 1986 roku, o godzinie 1:36 po południu, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go lutego, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Tarcyzjusza, msza św. o godzinie 9:30 rano, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, do Mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jan, syn; **Julia** i **Patricia**, córki; **Joseph Warner, Edward Kawa** i **Jan Durak**, zięciowie; **Franciszek** i **Józef**, bracia; **Anna Taterow** i **Bronisława Renji**, siostry; **Władysława**, bratowa; wnuki, wnuczki i prawnuk; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się
Zakład Pogrzebowy
B. F. Malec i Synowie
Tel. 774-4100

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia nasza i prababcia moja, śp.

Anna Droński

(z domu Antosz)
(żona śp. Władysława, teściowa śp. Edwarda Stecki)

Członkini Tow. Rat. Kwików, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 20-go lutego 1986 roku, o godzinie 12:45 po południu, przeżywszy lat 86.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła śś. Cyryla i Metodego PNKK, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Edward (Kathy), Stephanie Stecki, S. M. Teresa, syn, córki i synowa; **Edward (Dinah), Robert (Cathy)** i **Jacqueline**, wnuki i wnuczka; **Nicholas**, prawnuk; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów
Pogrzebem zajmuje się
Baran Funeral Home
Tel. 622-1488

TO ALL FUNERAL DIRECTORS

Our deadline for accepting obituaries is as follows:
IN THE MORNING — DAILY (Monday through Friday)
7:00 to 7:45 A.M. ONLY — for the same day publication.
From 8:00 A.M. to 3:00 P.M. for the following day.
OBIT DEPT.
TELEPHONE: 286-0141
ADDRESS: 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

IN MEMORIAM

Dnia 22-go lutego br. w bardzo bolesną rocznicę śmierci ukochanego męża śp.

Mieczysława Jazwińskiego

O pamięć w modlitwie za Duszę śp. Zmarłego prosi
żona **Katarzyna** z rodziną w Polsce

IN MEMORIAM

Wszystkich przyjaciół i znajomych zawiadamiam, że 21 lutego 1986 roku przypada druga rocznica śmierci śp.

Lucjana Kielanowskiego

Msza św. o spokój Jego Duszy, odprawiona zostanie w czwartek dnia 3-go kwietnia br. o godzinie 7 wieczorem, w kościele Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave. w Chicago.

O pamięć w modlitwie i udział w mszy św. serdecznie prosi w żalu pogrążona

żona **Barbara**

IN MEMORIAM

W dniu 19 lutego minęło 10 lat od chwili kiedy odszedł od nas nieodżałowanej pamięci przyjaciel śp.

Major W. P. Czesław Kruszewski

W dniu 24 lutego 1986, w poniedziałek, o godzinie 10:30 rano czasu chicagoskiego (11:30 czasu wschodniego) w kościele Amerykańskiej Częstochowy w Doylestown, Pa., zostanie odprawiona msza św. za duszę śp. Czesia.

Wzywamy wszystkich przyjaciół śp. Zmarłego aby w tym czasie połączyli się modlitwą z kapłanem celebrującym nabożeństwo.

Kazimiera i Jan Rześniowieccy

IN MEMORIAM

Dziś, 21-go lutego, przypada pierwsza rocznica śmierci najukochańszej żony mojej, mamusi i babci naszej, śp.

Reginy Dąbrowskiej

Zasnęła cicho i nic jej nie zbudzi
Ani płacz męża, dzieci i wnuków łkanie
Ani gwar obcych ciekawych ludzi

Już Jej dosięgnąć boleść nie jest w stanie
Na zawsze swoje zamknęła powieki
Niech odpoczywa w pokoju na wieki.

O pamięć w modlitwach proszą:

Henryk, mąż; **Stanisław** i **Wiesława**, syn z żoną; **Elżbieta** i **Janek**, wnuk i wnuczka; wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, śp.

Walter J. Lipski

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 19-go lutego 1986 roku, o godzinie 7-ej wieczorem, przeżywszy 63 lata.

Zwłoki będą wystawione w kaplicy pogrzebowej dziś, od godz. 2-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go lutego, o godzinie 11:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6901 W. Belmont Ave., do kościoła św. Ferdynanda (msza św. o godz. 11:30), a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Helen (z domu **Górka**), żona; **Donna (Terry) Yormark**, córka z mężem; **Walter Jr.** i **John**, synowie; **Emil (Lottie), Joseph (Theresa), Eddy (Donna)** i **Stanley (Rose)**, bracia z żonami; **Maria Wojnar** i **Helena (Joseph) Koczwar**, siostry z mężami; 3 wnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Montclair-Lucania Funeral Home. Telefon: 622-9300.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza córka moja, siostra i ciocia nasza, śp.

Irena (Janus) Januszkiewicz

(córka śp. Kazimierza)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 20-go lutego 1986 roku, w młodym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę od godziny 2-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 24-go lutego, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Konstancji, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Maria, matka; **Barbara**, siostra; **Patrick Kolometz**, szwagier; **Carly** i **Michelle**, siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się
Zakład Pogrzebowy
B. F. Malec i Synowie
Tel. 774-4100

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiątkowy datek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczanym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.

Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assc.

Po informacje dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ AUTO

MERCEDES 280 SE '79 (okno w dachu), brązowy, jak nowy. Pilnie sprzedam. $13,400. 267-2544.

VOLVO '75, 244 GL. $1,300. 248-6758.

'79 CHEVETTE, '75 Pinto. 489-2951.

SPRZEDAM Dodge Van, 76 rok, wymaga remontu. 631-7691.

VAN Dodge, 71 rok, stan idealny, wyposażony do kontraktorki. Sprzedam tanio 235-5949.

'83 BUICK Skyhawk. Ręczna skrzynia biegów, stereo, 2 — drzwiowy. Tel.: 585-9793.

1980 PONTIAC Phoenix, 45,000 mil. V6, automatyczny — $1,300 i 1979 Mercury Zephyr, automatyczny — $980. Tel.: 227-1548.

BUICK Regal 1979 rok, $2,100. W. bardzo dobrym stanie. 725-2876.

BUICK 1973 LeSabre w doskonałym stanie. 965-1628.

CHRYSLER Cordoba '77 r., 8 cyl., bardzo dobry stan. Cena $950 lub oferta. Tel. 282-9018.

SPRZEDAM Volvo, bardzo dobry stan, $1,900 — dzwonić wieczorem 489-5905.

FORD LTD station wagon, bardzo dobry dla kontraktorki $950. Tel. 342-6728.

'79 DODGE Omni, biegowy, dwudrzwiowy, sportowy, ekonomiczny, $1,150, 286-4949.

'82 CUTLASS Supreme Oldsmobile V-6, tanio sprzedam. 227-2064.

VOLKSWAGEN Garbus z Florydy, nie ma rdzy, w doskonałym stanie. $1,000, dzwońcie do Marka Maniewskiego: 824-3141. Sobota 10:00 do 3:00 albo poniedziałek po 12:00.

'77 MERCURY Cougar, ochładzany, automatyczna transmisja, stero, 40,000 mil. $1,888. Tel. 824-3141. Mark Maniewski. Sobota 10:00 do 3:00 albo poniedziałek po 12:00.

SPRZEDAM silnik i skrzynie biegów, oraz inne części do Ford Fiesta. 376-3895.

★ AUTO

SPRZEDAM 1981 Buick LeSabre, 2 drzwiowy, 41,000 mil, w dobrym stanie, full power. 622-3162.

WYPRZEDAŻ OPON
$10. sztuka
2052 N. Western Ave.
252-4305

'80 FORD Fiesta, biegowy, stan dobry, $1,385. 486-1379.

'84 CHEVY Cavalier, biegowy, 15 tys. mil. 4 drzwiowy. 539-4605.

AUDI 75r. stan dobry. $1,500. 699-3120.

'79 CHEVETTE, '79 Pinto. 489-2951.

FORD Van 776, wzmocnione podwozie, nowy silnik, w bardzo dobrym stanie $2,500. 622-5722, 827-1237.

1980 DODGE Colt RS 1.6 litra, na biegi, $2,000. Tel.: 237-9684.

PLYMOUTH Volare, 1980 rok, 6 cylindrowy, $1,850. Dzwonić w sobotę rano. 434-9368.

OLDSMOBILE Delta '88, 75 rok, 69,700 mil. $800. 637-5782.

'79 Buick Regal, '79 Mercury Bobcat, na biegi, 4 cylindrowy. '80 Ford Mustang, 4 cylindrowy, automatyczny.
Tel.: 725-4666
lub 588-8338

Kompletna wymiana systemu wydechowego (tłumnik, rury) dla większości samochodów USA — $97 dolarów. Wymiana oleju i smarowanie $9.99. Kompletna naprawa hamulców $69.95.
3750 W. Touhy
Skokie
677-6688

79 r. BUICK LeSabre, 4 drzwiowy, w idealnym stanie, $1,800. 486-6747 lub 685-2231.

FORD Cargo Van E — 250, 1984 r. Cena $7,950. Tel.: 478-2708.

SPRZEDAM motor Kawasaki 1977. 350 cm. $300. Tel.: 252-9258.

'78 DATSUN F — 10, '77 Honda Civic. Oba na biegi. W bardzo dobrym stanie. Tanio. 725-7083.

$100 Zniżki
NA NAJLEPESZE UŻYWANE SAMOCHODY

Przy cenach na szybach $800 lub więcej z tym kuponem.
RALPH'S USED CARS
2820 W. Armitage
489-3152

★ AUTO

NORTHWEST VOLKSWAGEN
Gold Seal Used Cars

1983 AUDI 5000S, automatic, air, sun roof, low miles $8580

1983 RENAULT Le Car. 5 speed, sun roof, low miles $1995

1981 VOLKSWAGEN Rabbit LS 2 door, automatic, AM-FM radio, air conditioning $2990

1980 VOLKSWAGEN Scirocco 4 speed, AM-FM radio, very sharp $3580

1978 FORD Fairmont, 2 door sedan, 4 cylinder ..... $ 990

1976 MERCURY Monarch, 4 door, automatic air $1250

ASK FOR RAY MARTIN
Bank Financing Available
Northwest Volkswagen
6140 Northwest Hwy., Chicago, IL
631-8510

Catalots, Inc.
Duży Wybór Używanych Samochodów
3621 N. Cicero Ave.
Tel.: 286-4006

- Sprzedaż Ratalna
- 90 Dni Bez Procentu
- Udzielamy Gwarancji

MÓWIMY PO POLSKU

AMC Hornet '76, Ford Mercury '76. Tel.: 486-7844.

SPRZEDAM Chevrolet Malibu 1976 rok. Tel.: 736-6332.

DIVERSEY & LONG AUTO SERVICE
5400 W. Diversey
NOWY WŁAŚCICIEL
PRZYSTĘPNE CENY
Hamulce-Front i tył $85.00
Zmiana oleju, filtra i smarowania $11.95
Tune-Up silnika — 4 cylindrowego $39.95
Napełnianie systemu ochładzania "air conditioner" $19.95.
WYKONUJEMY WSZELKIE NAPRAWY MECHANICZNE I ELEKTRYCZNE SAMOCHODU
Wszystkie prace gwarantowane. Po informacje w języku polskim i angielskim dzwoń:
685-4664

INTERNATIONAL AUTOMOBILES IMPORT-EXPORT
3116 N. MILWAUKEE CHICAGO, IL 60618
SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH!
Importowane z Niemiec Zachodnich—Nowe i Używane
MERCEDES • VOLKSWAGEN • AUDI • CITROEN • RENAULT • PEUGOT
SAMOCHODY CIĘŻAROWE DO 6 TON, VW, TURYSTYTCZNE
MOTOCYKLE, MOTOROWERY, SKUTERY, SILNIKI DIESEL.
Informacje sobota 11-4.
TEL.: (312) 685-1516

AUTO NAPRAWA
Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitalny remont transmisji—$169.00.
(Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil)
Regeneracja hamulców na 4 koła—$59.95.
Również dokonujemy remontu silników i gazników do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.
Zmiana Oleju, Smar i Filtry $14.95
S & R Auto Service • 3354 N. Pulaski • 286-7773

NAJLEPIEJ KUPOWAĆ UŻYWANE SAMOCHODY
Przystępne ceny za dobre samochody.
•KUPUJEMY •SPRZEDAJEMY
•ZAMIENIAMY
E—Z CREDIT

3265 NORTH MILWAUKEE
283-0800

2035 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60618
935-2400
Od poniedziałku-piątku
8-6 P.M.
Sobota 8-4 P.M.
Niedziela 9-4 P.M.

Technical TUNE-UP

Ponad 1700 "TUNE-UPS"

TUNE-UP
Na Poczekaniu
Włączone Wszystkie Części, Robocizna i Podatek **49.90**

VALVOLINE
Symbol of Protection

Auta, vany i ciężarówki
6,000 mil/6 miesięcy gwarancja
CZĘŚCI: nowe świece, zwrotnice "points," kondensor
DARMO, JEŻELI USZKODZONE — wirnik "Distributor rotor" i nasada, świece (wires and boots), "PCV Valve," cewka zapłonowa, filtry.
SERWIS I REGULACJA* Ustawianie rozrządu gaźnika, obrotów, mieszanka biegu jałowego (Hc/Co)
* większość aut

SPECJALNA OFERTA Reg. $17.90 z Tym Ogłoszeniem
$7.90 Ważne do 5-31-86
ZMIANA OLEJU I FILTRA Oraz smarowanie, jeżeli zrobicie strojenie silnika u nas.

IN MEMORIAM

W dniu 22-go lutego br. mija piętnasta rocznica śmierci mojego ukochanego męża, i naszego ojca i brata śp.

Stanisława Rudnickiego

Zgasłeś Mężu w wieku sile,
Uleciało z Tobą szczęścia tyle,
Pozostała boleść, tęsknota, cierpienia,
Pozostały łzy, smutne wspomnienia.
Ty mężu już u Boga tronu,
Lecz w sercach naszych zostaniesz do zgonu.

W intencji Zmarłego zostanie odprawiona msza św. dnia 23-go lutego o godzinie 8:30 rano w kościele św. Konstancji.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie i modlitwach zaprasza wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Maria, żona; **Marian**, syn z żoną **Joanną**; **Krystyna**, córka z mężem **Januszem**, wnuki; oraz rodzina w Polsce.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, śp.

Wanda Skowrońska

(żona śp. Stanisława)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 19-go lutego 1986 roku, o godzinie 6:15 rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek, od godz. 3 po poł., do 9:30 wieczorem.

Pożegnanie odbędzie się w piątek o godz. 7-ej wiecz.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go lutego, o godzinie 11:00 rano, z zakładu pogrzebowego John V. May, pnr. 4553-61 Milwaukee Ave., a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jerzy, syn, z żoną **Ewą**.

Zamiast kwiatów, donacje na cele charytatywne będą mile przyjęte.

Pogrzebem zajmuje się
John V. May Funeral Home
Tel. 545-2115

IN MEMORIAM

W dniu 22-go lutego minęła piętnasta rocznica śmierci mojego ukochanego męża, i naszego ojca i brata śp.

Stanisława Rudnickiego

Długoletnia sekretarka Obozu Młodzieżowego ZNP w Yorkville, IL, K.P.A. Wydział na Stan Illinois, Stow. Dobroczynności, skarbniczka Gr. 2993 ZNP, członkini Gr. 943 ZNP, trzykrotna reprezentantka na sejmach ZNP, długoletnia prezeska chóru Młodzieżowego przy ZNP i członkini Sokoła Polskiego Gn. #2, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 19-go lutego 1986 roku, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od godziny 5-ej po południu do 10-ej wieczorem, w niedzielę od godziny 1-ej po południu do 10-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 24-go lutego, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5218 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Jana Bożego, msza św. o godzinie 10-ej rano, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Staisław W., mąż; **Stanisław W. (Susan), Franciszek** i **Edward (Lucy)**, synowie i synowe; **Jane** i **Zofia Czernek**, siostry; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się John H. Patka, Director. Telefon 776-3809.

★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO

"Z" FRANK CHEVROLET

6116 N. WESTERN AVENUE • 2050 W. PETERSON AVE. 465-2000

HOURS: Monday thru Friday 8:30 AM-9:30 PM, Saturday 8:30 AM-6 PM

WORLD'S LARGEST CHEVY DEALER

1986 CHEVETTE 2-DR CPE.
$110.19 MIESIĘCZNIE
Pełne wyposażenie fabryczne. Automatyczny. Stock #6/662. Na warunkach zamkniętego kontraktu 60 mies. 90,000 mil. $125 zwracalny depozyt zastawczy, $25 opłaty za dokumentacje i jednomiesięczną ratą z góry. Podatki i tablice rejestracyjne dodatkowo. 60 x $110.19 — $6,611.40. Z potwierdzonym kredytem.
BEZ ZADATKU Z GÓRY

OSTATNIE 2 DNI
NA
7.9% finansowanie w stosunku rocznym

ZUPEŁNIE NOWY S-10 PICKUP
TYLKO **$132.44** MIESIĘCZNIE
Stock #5-4476. Biały. 48 spłat miesięcznych po $777 zadatku w gotówce lub zamianie. 7.9% rata w stosunku rocznym. Cena sprzedaży $6195. Pełna cena do zapłacenia w terminie $7,134.12. Tylko dla kupców z kwalifikacjami. Podatek od sprzedaży, tytuł własności oraz tablice rejestracyjne dodatkowo.
7.9% finansowane w stosunku rocznym

1986 CAVALIER 2-DR CPE.
$138.01 MIESIĘCZNIE
Autom., Wspom. Ster., odmrażacz tylnej szyby oraz pełne wyposażenie fabryczne. Stock #6-1623. Na warunkach zamkniętego kontraktu 60 mies. 90,000 mil. $150 zwracalny depozyt zastawczy, $25 opłaty za dokumentacje i jednomiesięczną ratą z góry. Podatki i tablice rejestracyjne dodatkowo . 60 x $138.01 — $8,280.60. Z potwierdzonym kredytem.
BEZ ZADATKU Z GÓRY

NOVA, CAVALIER
4-CYL CELEBRITY
oraz wybrane
LEKKIE CIEZARÓWKI
227 w zapasie

1986 CELEBRITY 4-DR SDN.
$173.42 MIESIĘCZNIE
Autom., ochł., AM radio plus pełne wyposażenie fabryczne. Stock #6-1554. Na warunkach zamkniętego kontraktu 60 mies. 90,000 mil. $200 zwracalny depozyt zastawczy, $25 opłaty za dokumentacje i jednomiesięczną ratą z góry. Podatki i tablice rejestracyjne dodatkowo. 60 x $173.42 — $10,405.20. Z potwierdzonym kredytem.
BEZ ZADATKU Z GÓRY

SAMOCHODY SPRZEDAWANE POD ADRESEM: 6116 N. WESTERN AVE. oraz 2050 W. PETERSON AVE.

1985 CHEVETTE 4-DR. Stock #6-1426-1. Popielaty. 4-cyl., auto., P/S, air , stereo — $5,477
1985 LE BARON CPE. Stock #6-229-1. Niebiesko-srebrny-Auto., P/S, P/B, air. — $8,777
1984 PLY. RELIANT4-DR. Stock #6-1457-1. Srebrny. 4-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $4,577
1984 FORD TEMPO 4-DR. Stock #6-1439-1. Niebieski. 4-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $4,777
1984 NISSAN SENTRA H/B CPE. Stock #6-923-1. 4-cyl., auto., stereo — $5,477
1983 TRANS AM Stock #6-1661-1. Czerwony. Auto., P/S, P/B, tilt, cruise, P/W, P/L, T-tops. — $8,977
1983 OLDS FIRENZA H/B Stock #5-3288-1. Beżowy. 4-cyl., auto., P/S, P/B, air , stereo — $5,777
1983 CUTLASS SUP. 2-DR. Stock #6-135-1. Niebieski. 6-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $5,977
1983 NISSAN SENTRA WGN. Stock #6-854-1. Czerwony. 4-cyl., auto., P/S, P/B. — $4,477
1982 OLDS CUTLASS SUPREME SDN. Stock #27592. Biały. 6-cyl., auto., P/S, P/B, air, tilt, cruise, P/windows & locks. — $5,577
1982 CHEVY MONTE CARLO Stock #6-1125-1. Brązowy. 8-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $4,777
1982 FORD T-BIRD Stock #27481. Brązowy. 6-cyl., P/S, P/B, air. — $5,277
1982 OLDS DELTA ROYALE SDN. Stock #27373. Biały. — $6,477
1981 BUICK SKYLARK Stock #6-928-1. Niebieski. Auto., P/S, P/B, air. — $3,477
1981 CHEVY CITATION Stock #27776-1. Niebieski. Auto., P/S, P/B, air — $2,477
1981 BUICK RIVIERA Stock #6-1391-1. Ceglasty. 8-cyl., loaded. — $6,777
1981 CHEVY CITATION Stock #5-3201-1. Złoty. Auto., P/S, P/B, air. — $3,377
1981 CUTLASS SUPREME Stock #5-2715-1. Niebieski. 6-cyl., auto., P/S, P/B, air, cassette — $4,077
1981 PLYMOUTH RELIANT 4-DR. Stock #6-1191-1. Kremowy. 4-cyl., auto., P/S, P/B. — $1,577
1980 OLDS CUSTOM CRUISER WGN. Stock #27517. Niebieski. Fully loaded, every option. — $4,977
1980 GRAND PRIX Stock #27840. Ceglasty. 6-cyl., auto., P/S, P/B, air, stereo. — $4,477
1980 CHEVY CITATION CPE. Stock #6-1332-1. Czarny — $1,577
1980 CHEVY CITATION 4-DR. Stock #6-1433-1. Ciemno-zielony — $2,177
1980 CHEVETTE SDN. Stock #5-2447-2. Jasno-niebieski 4-spd., 4 cyl. — $1,277
1979 BUICK CENTURY WGN. Stock #27548. Niebieski. Auto., P/S, P/B, air, stereo. — $4,777
1979 PONTIAC FIREBIRD Stock #27718. Czarny. 8-cyl., auto., P/S, P/B, air, AM/FM, stereo. — $3,477
1979 OLDS DELTA 88 CPE. Stock #27633. Zielony. 8-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $3,577
1978 PLYMOUTH HORIZON Stock #27836-1. 4-cyl., auto., front whl. drive — $977
1977 MONTE CARLO Stock #5-4481-1. Zielony. 8-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $1,477
1975 MALIBU WGN. Stock #6-1654-1. Niebieski. 6-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $477
1975 OLDS CUTLASS 2-DR. Stock #27837-1. Srebrny. 8-cyl., auto., P/S, P/B, air. — $677

TRUCKS
1985 CHEVY G30 HI-CUBE Stock #27762. Alum. karoseria, roll-up door, dual rear wheels, 10,000 GVWRr. — $12,977
1984 CHEVY G30 VAN Stock #27772. Ciemno-niebieski, V-8, Auto., P/S, P/B. — $9,977
1983 FORD F150 PICKUP Stock #27850. Popielaty w dwóch odcieniach. V-8, auto., air. — $8,877
1980 CHEVY K-5 BLAZER Stock #6-824-1. 4x4, V-8, auto., air. — $5,977
1984 CHEVY BEAUVILLE VAN Stock #6-950-1. V-8, auto., air, 8-passenger — $10,877
1979 CHEVY LUV PICKUP Stock #6-1495-1. Auto., 4-cyl., only, 8,466 cert. miles. — $1,977
1986 NISSAN KING CAB Stock #6.-1615-1. 4-cyl., auto., P/S, Tonneau Cover. — $8,877
1984 NISSAN KING CAB Stock #5-4486-1. 4-cyl., 5-spd., cassette, sun roof. — $6,877
1978 FORD BRONCO 4x4 Stock #6-1375-1. V-8, auto., snow plow. — $2,977
1983 CHEVY TOW TRUCK Holmes Wrecker, V-8, auto. Wholesale Priced at — $8,000
1979 CHEVY CUSTOM VAN Stock #6-726-1. Niebieski. 6-cyl., captain's chair. — $877
1984 CHEVY VAN Stock #5-4178-1. Biały. Auto., P/S, P/B. — $6,877
1973 DODGE VAN Stock #6-963-1. V-8, P/S, P/B. — $677
1984 F-150 FORD PICKUP 6-cyl., 27,561 cer. miles RV cap. AM/FM — $6,477

Wszystkie samochody są do nabycia, jeśli poprednio nie zostały sprzedane.

NATYCHMIASTOWA DOSTAWA! OGRZEWANE SALE WYSTAWOWE!

★ Pomoc Domowa

COMPANION — CARE FOR ELDERLY WOMAN
Live in weekends only. Own room and bath. Light cooking. Ref. necessary. Reply
#340 AF, 55 E. Jackson, #1820, Chicago, Illinois 60604.

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM
Musi mówić po angielsku. Do opieki nad 2 młodymi chłopcami. Wymagane referencje.
Telefonując proszę mówić po angielsku. Prosić o George albo Karen.
664-7991 albo 620-0659

HOUSEKEEPER wanted, to live-in, 5 days, must speak English. 433-6511.

PLEASANT ENGLISH SPEAKING NON-SOMKER
Mature woman to clean house and care for one child. Live-in 5 days a week. De Paul area. Nice living conditions. Must have references. Call between 1 p.m.-6:30 p.m.
944-4284

SPECJALNY KURS JĘZYKOWY PRZYGOTOWUJĄCY DO PODJĘCIA PRACY DOMOWEJ
338-3238
Pomagamy znaleźć pracę.

HOUSEKEEPER MIAMI, FLORIDA
Need mature person to live in, 6 days, to assume responsibilities for managing a doctor's home. (Non-smoker) Only some English is required. You must love children.
Call Collect:
(305) 856-9517

POTRZEBNA kobieta do sprzątania i pilnowania noworodka 1 dzień w tygodniu. Musi mówić po angielsku i mieć referencje. Oak Brook 986-5924.

LIVE-IN OR COME AND GO
Domestics for excellent family in Chicago. Excellent pay.
Call: 998-1071
998-9717

POTRZEBNA doświadczona kucharka i pomoc domowa. Z zamieszkaniem, w średnim wieku. — 622-5144.

METRO DOMESTIC PERSONNEL
Posiada wszelkie prace domowe dla pań mówiących po angielsku.
725-0055
albo 725-1503
3204 N. Central

BABYSITTER
In my Hinsdale home 4 days per week. Mature person. References required. Own transportation needed.
920-8295

JACKIE'S DOMESTIC SERVICE
Private Employment Agency
Prace domowe dla pań od zaraz. Z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad starszymi osobami lub dziecmi.
595-5232

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ
967-5456
8141 Milwaukee Ave., Niles
Posiadamy prace dla; gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzyszki.

UWAGA! UWAGA!
ZAROBEK $200 — $300
Prace domowe dla kobiet z zamieszkaniem, lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobiście
9 rano — 6 wieczór.
4109 N. Milwaukee Avenue
Telefon
Robert 777-1121
Irena 792-1343
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY

POTRZEBNA KOBIETA
Do zaopiekowania się i pilnowania dwojga dziećmi. Musi coś mówić po angielsku. Musi zamieszkać. Dobra zapłata. — Zgłosić się osobiście w sobotę oraz w niedzielę pod adres:
7053 W. Addison Ulica

AAA MID-CITY RECYCLING COMPANY INC.
Najwyższe ceny płacimy za puszki aluminiowe, gazety, szklane butelki, miedź, brąz, aluminium i miedziany drut.
820 W. CERMAK CHICAGO, IL
226-3825
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

KOMPLETNY SERWIS SAMOCHODOWY
749-3515
3007 S. HARLEM AVE.
BERWYN
DARMO HOLOWANIE
aut, jeżeli naprawa będzie robiona przez nas.
PRZEDNIE I TYLNE HAMULCE
Gwarantowane na okres posiadania auta.
Większość Amerykańskich i Importowanych Aut
$59.95 Z KUPONEM
Zakładamy okładziny szczęk "pads" i uszczelki na przednie hamulce. Obrabiamy powierzchnie wirnika, wymieniamy szczeliwo łożyska, sprawdzamy główny cylinder i węze hamulcowe, następnie bierzemy auto na test drogowy. Za przebudowę szczęk—która jest przeważnie niezbędna przy hamulcach "disc" liczymy więcej.
Ważny do 15-go marca, 1986
Reg. Cena $79.95
EXPERT E-z auto repairs
- Osiowanie Przednich i Tylnych Kół
- System Wydechowy
- Strojenie Silnika
- Transmisja
- Przebudowy Silnika

POŻYCZKA NA 7.5% * LUB RABAT $700 *
Na '85 i '86 Renault Encore i Alliance oraz Jeep Comanche

DUŻY WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
PONIŻEJ $1500: 75 OPEL 2-drzw., 77 PONTIAC Grand Prix, 77 PONTIAC Sunbird, 76 CHEVY Caprice, 78 RENAULT Le Car
PONIŻEJ $2500: 78 HONDA Civic, 79 RENAULT Le Car, 79 AMC Concord, 79 CHEVY Chevette, 78 CHEVY Camaro
PONIŻEJ $3500: 82 RENAULT Le Car, 81 DODGE Aries 4-drzw., 81 PLYMOUTH Reliant, 79 PONTIAC Firebird, 80 OLDS Omega
PONIŻEJ $4500: 80 OLDS Cutlass, 82 RENAULT Fuego Turbo, 84 RENAULT Encore, 81 FORD Escort, 82 DODGE Charger 2.2
ŁATWOŚĆ UZYSKANIA KREDYTU
PYTAĆ O CHRIS MALISZCZAK
* Zapytajcie o szczegóły
JAMES AMC/JEEP/RENAULT
2222 N. CICERO AVE. 745-2900

Lynch Buick
5333 W. IRVING PARK RD.
(1 Blok na Zachód od Laramie)
Pytać o Mówiącego Po Polsku
STEVE KENT
685-1800
OLBRZYMI WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
W Doskonałym Stanie — Po Najniższych Cenach!
• Dostępna Gwarancja Na 24 Miesiące/24,000 Mil
• Finansujemy Na Miejscu
Godz.: Od Poniedziałku do Czwartku 9-9; Piątek i Sobota 9-6; Nieczynny w Niedziele

---

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJE garażu do wynajęcia na Helenowie. Tel.: 486-4594 pytać o Mariana.

★ Pomoc Domowa

OPIEKUNKA do dziecka. Od 7 rano do 5 po południu. Elk Grove Village. Wymagana znajomość języka angielskiego.
Agencja — 478-3383

STAŁA PRACA
W domu lekarzy na Florydzie (Miami) Mile widziana pani w średnim wieku znająca język niemiecki.
Agencja — 478-3383

POTRZEBNA mówiąca po angielsku kochająca dzieci opiekunka do 3 małych dzieci. Dom w Westmont. Pełne godziny lub z zamieszkaniem. Dzwonić po angielsku.
971-2813

GOSPODYNI z zamieszkaniem przy rodzinie z trojgiem dzieci w wieku szkolnym. Trochę angielskiego lub włoskiego przydatne lecz niekonieczne. Dzwonić po angielsku.
523-1338 lub 842-1568

GOSPODYNI domowa do dużej rodziny w Long Grove. Tel.: 438-2725 w j. ang.

POTRZEBNA kobieta znająca j. polski i angielski do gotowania, sprzątania i opieki nad starszą osobą. Dzwonić od 8 p.m.-10 p.m. 523-6256 w j. ang.

★ Pomoc Domowa

CHILD CARE
$150-$250 a week in beautiful suburban homes. Must speak some English.
FREE IMMEDIATE PLACEMENT
Call Eugenia Wojtowicz
397-0302
European Nannies of America

CHILD CARE
$150-$200 a week in beautiful suburban homes. Must speak some English. Free immediate placement.
Call Eugenia Wojtowicz:
397-0302
European Nannies of America.

MILWAUKEE-ELSTON
Single Mother with 2 Boys 5 and 7
NEEDS LIVE IN HELP
Childcare, housekeeping for good, happy family. Must be honest and lively. A little English necessary. Call on weekends or Mon.-Thurs. after 7 P.M. 775-7484

HOUSEKEEPING COMPANION BABY SITTING
Service offered. By reliable experienced women. Call today. Prefer English speaking.
Call 674-9301
Ask for Mrs. Chepov.

ZAROBEK $200-300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
BERIS EMPLOYMENT AGY.
4962 N. Milwaukee 736-9448

★ Pomoc Domowa

LIVE-IN LADY
For household help & companion for a lady recovering from a stroke. Patient is able to walk & has full faculties but needs someone to assist her for 4 to 8 weeks while recovering.
Call: 381-6286
Ask for Judy or Art.

POTRZEBNA opiekunka do 4-letniego dziecka od 8 rano do 6 wieczorem. Evanston. Tel.: 328-8366 po 6 wiecz.

★ Praca Żeńska

Office Girl
Must speak, read write and understand English. Must type. Short hand optional. To do filing nad general office work. Full time, benefits. Elk Grove area.
Contact Mr. Johns
437-7152

NURSES AIDS wanted, for live in and come and go, English required 725-7881

KUCHARKĘ z długoletnią praktyką — New Warsaw Restaurant, 6250 W. 63rd.

POTRZEBNA KOBIETA ARTYSTA—MALARZ
Do ręcznego malowania na tkaninach. Wymagane wykształcenie plastyczne, udokumentowane przedstawienie własnych prac malarskich.
Tel. 736-7365

Medical Secretary Needed
English Speaking
267-2944
From 11 AM-7 PM

Doświadczona Krawcowa
Do szycia sukien damskich. Winnetka.
ELIZABETH TAILORING
441-6491 lub 498-4085

POTRZEBNA SZEFOWA
DO KUCHNI W RESTAURACJI
Wymagana znajomość języka angielskiego. Okolica 47th-S. Harlem.
376-3887

POTRZEBUJEMY bartenderki na weekendy. Angielski konieczny, zgłosić się osobiście do tawerny. 2840 N. Central Park.

POTRZEBNA EKSPEDIENTKA
do sklepu wielobranżowego. (Home Center.) Wymagany angielski i miła prezencja. Znajomość materiałów budowlanych i obsługi komputera bardzo pomocna. Dzwonić:
539-4826 MR. MIREK

GENERAL OFFICE
Good typing ability, billing, answering phone, veriaty of office responsibilities.
372-4146
after 9 A.M.

Odpowiedzialna, mówiąca po angielsku kobieta do pracy za barem oraz mówiąca po angielsku kobieta do brania zamówień przez telefon.
Zgłaszać się osobiście po 5 p.m.
PALERMO RESTAURANT
3751 W. 63d St.

POTRZEBNA kobieta (młoda) znająca j. angielski na kierownicze stanowisko do restauracji. Tel.: 341-0360 Grażyna.

BARMAID
Full time. Must speak English.
Apply in person
MIKE'S LOUNGE
4630 N. PULASKI

Need a lady to assist in restaurant work. Must know a little English.
BELMONT & SHERIDAN AREA
965-7825 after 4 p.m.

POTRZEBNA PANIENKA
Z podstawową znajomością angielskiego i umiejąca pisać trochę na maszynie. Od zaraz — może być na 40 godzin tygodniowo.
Zgłaszać się osobiście:
5557½ W. BELMONT

POTRZEBNA
Młoda, energiczna kobieta do samodzielnej pracy w biurze.
736-4843

ART Benedictine. 427-2428.

BARDZO DOBRE PRACE
Dla kobiet mówiących po angielsku. Dobra zapłata. Dzwonić od poniedziałku-piątku od 8 rano-4:30 ppł.
541-2030

LADY AS CASHIER IN CARRY-OUT RESTAURANT
Some experience or will train as waitress. Apply in person.
EPPELS RESTAURANT
554 W. Roosevelt
Chicago

POTRZEBNA ASSYSTENTKA
Do gabinetu dentystycznego. Mówiąca po angielsku. Proszę dzwonić w czwartki lub poniedziałki 788-4142.

★ Poszukuje Pracy

KRAWCOWA podejmie każdą pracę. 342-1305.

KOBIETA w wieku 47 lat zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą lub przyjmie pracę domową Tel.: 545-8018.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem, lub starszą osobą w moim domu, lub w okolicy Archer-Narragansett. Tel.: 586-9584.

★ Poszukuje Pracy

PANI z doświadczeniem i referencjami, poszukuje pracy z zamieszkaniem. 839-8299.

2 MĘŻCZYZN podejmie pracę w zawodzie szlifierzy i tokarzy narzędziowych z długoletnią praktyką. Tel. 898-0587.

ELEKTRYK z Polski, prawo jazdy, znający się na pracach budowlanych podejmie pracę. 733-5575.

KOBIETA w wieku lat 50 przyjmie każdą pracę.
Tel.: 282-0131

Monter, Spawacz, Hydraulki, Kanalizator poszukuje pracy.
Tel. 583-2727

KOBIETA PO 30-TCE
POSZUKUJE PRACY
Z zamieszkaniem lub bez, do opieki nad dzieckiem, lub starszą osobą (względnie podejmie każdą inną pracę). Dzwonić w godz. 8 rano-2 po poł.
545-9782

PRZYPILNUJĘ dziecko w swoim domu. 267-0234.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w swoim domu. Belmont — Long. Tel.: 725-4263.

PRZYJMĘ pracę: Opieka nad dzieckiem, lub starszą osobą. 545-8018.

KULTURALNA Pani lat 50 dobra gospodyni, nauczycielka, przyjmie pracę (opieka nad dziećmi lub osobami starszymi) — posiada referencje.
286-6635

DOBRY kucharz z Polski poszukuje pracy. Po dalsze informacje dzwonić kiedykolwiek. Telefon 237-3055.

KOBIETA w średnim wieku przejmie jakąkolwiek pracę—za wynagrodzeniem. 637-8377.

POSIADAM nowy Van, poszukuję pracy. Telefon: 738-2480.

POLISH speaking woman needs work as live-in housekeeper. Tel.: 369-8667 before 9 a.m., after 6 p.m.

PRZYPILNUJĘ dziecko w swoim domu, w okolicach Harlem-Archer. 586-9584.

CUKIERNIK poszukuje pracy. Tel. 282-4558.

KOBIETA znająca j. rosyjski podejmie każdą pracę. Tel. 342-6260.

PRZYPILNUJĘ dziecko w swoim domu. Okolica Western — Fullerton. 235-5893.

SPAWACZ poszukuje pracy. Tel. 749-2918

MŁODA kobieta z Polski poszukuje pracy domowej, lub opieka nad dziećmi. 581-2476.

DOBRA kucharka w wieku 35 lat z Polski poszukuje pracy. 545-0796.

★ Praca

POTRZEBNA OSOBA
Na stanowisko kierownicze do firmy janitorskiej. Musi znać język angielski i polski oraz musi pisać na maszynie. Dobre wynagrodzeni.
Zgłaszać się osobiście i prosić Mike
OLYMPIC MAINTENANCE
2719 N. California

JOBS! JOBS! JOBS!
Fast growing company needs ambitious people.
- Office Help
- Sales/Marketing
- Manager Trainees

STUDENTS WELCOME
Can earn $7 an hr. Part Time.
Full Time $360 a Week.
Mr. O'Brien 449-1920

GOVERNMENT JOBS. $16,040 — $59,230/year. Now Hiring. Call (805) 687-6000 Ext. R-9725 for current federal list.

$180 Tygodniowo i Więcej
Możesz zarobić, pracując w wolnym czasie, we własnym mieszkaniu. Po bezpłatne informacje przyślij kopertę z własnym adresem i znaczkiem:
M.O.H.
P.O. Box 411055
Chicago, IL 60641

POTRZEBNY SPRZEDAWCA
Do Sklepu z Dywanami
523-1616

FACTORY POSITIONS
Tempory positions will become permanent.
$3.75-$4.50 per hr.
All shifts.
Must speak some English.
Chicago and Niles locations.
P.C.I. TEMP
699-9330

ASSEMBLERS
Women Are Encouraged To Apply
Light hand assembly work. Experience preferred. Excellent company benefits. Must be able to speak some English.
Apply to Personnel Dept.
ACCO INTERNATIONAL
Hintz & Wolf Rds.
Wheeling
equal opportunity employer m/f

SOCIAL SECURITY
Dla załatwiających u mnie social security pomagam w poszukiwaniu pracy.
685-7678

★ Praca

INSTRUKTOR NAUKI JAZDY SAMOCHODEM
736-5522

ENGINEER/ JANITOR
Experienced bldg. enginner/janitor needed for 149 unit luxury apt. bldg. located in Hyde Park. Must be willing to live on premisses. Background should include: heavy janitorial with some knowledge of plumbing, electrical, carpentry, painting, Hvac & equipment maintenance. Must have initiative & take pride in work.
Send resume & salary requirements to:
MS. GORDON
Madison Park Apts.
1380 E. Hyde Park,
Chicago, IL 60615

OSOBY DO SZYCIA I ROBIENIA POPRAWEK
W SKLEPIE ODZIEŻOWYM
Pełen lub część etatu. Podczas dnia/wieczorami — soboty/niedziele. Najwyższa zapłata, dobre warunki pracy.
Dzwonić do Pana Ballard
882-1444
MARGIES

BAKER WANTED
Own you own bakery plus 2 apartments and extra lot. Vicinity 48th-Damen. Owner financing at 10%.
C-21 ACCENT • 636-9400

GROWING COMPANY STUFFING FOR NEW PRODUCT
First people hired will be trained and maybe in line for department management opportunities. Some English is necessery. Apply in person.
AMGLO • 5265 Michigan Ave.
Rosemont (near River Rd.-Foster)

LEADMAN—TRAINEE
In manufacturing company. Must be over 35 years and speak and read English.
278-3580

KURSY
Tokarsko - Frezarskie
Nauka w Warsztacie
Tel. (312) 342-4488

MECHANIC
North side manufacturer of medical products is seeking an experienced high speed production machine troubleshooter with at last 10 years experience in electrical, mechanical and pneumatic troubleshooting on high speed precision production equipment. We offer a good starting salary, exellent company benefits and oportunity to advance.
If qualified please call Mon. & Tue. between 9 am—4 pm., Personnel Dept. 248-3810 MPL. Inc. 1820 W. Roscoe, Chicago, Il. 60657
Equal opportunity employer m/f

CLEANING PERSONNEL ACCEPTING APPLICATIONS
For contract cleaning personnel. Must have minimum 1 year professional cleaning experience. Night hours only. Arl. Hts. & N. W. Chgo. Must speak some English.
TEAM SERVICES
957-7867

HOTEL
Luxury North suburb hotel now hiring: Housekeeping, floor attendants and maids. Full time. Apply in person Tuesday through Thursday, 10 a.m.-3 p.m.
ALLGAUERS HOTEL
2855 North Milwaukee Ave. Northbrook

HOMEMAKERS
We're interested in homemakers for the north side. Must have experience, High School diploma and references.
Call Delores
263-0834

GROWING JANITORIAL COMPANY
Seeking
OPERATION MANAGER
With experience, and knowledge of janitorial building service industry. Must be able to read and write both English and Polish. Please call for appointment.
545-8185

CHIEF BOOKKEEPER
To prepare balanced and keep accounts and records in a large business. Must speak English and have experience. Knowledge of computer helpful.
539-5000, ext. 32
Mrs. Komorowska

★ Praca

MASTER FURRIER
USE YOUR TALENTS AT MARSHALL FIELD'S . . . Chicago's leading retailer. Our State Street Store has a career opening for a full time Master Furrier. Must have knowledge of and experience in all aspects of estimation, valuation, repair and remodeling of fur garments. Ability to speak with customers on telephone and in person is essential. In exchange for your talents, we offer a strong salary and benefits package that includes, life/medical insurance, paid holidays/vacations and liberal merchandise discount. For your appointment, call:
Gale Silva Marshall Field's 781-4666
111 N. State Street
Chicago, Illinois
equal opportunity employer m/f

PUNCH PRESS OPERATORS
Person needed with a minimum of 1 year experience to operate automatic punch press. Some heavy lifting involved. Excellent company benefits. Apply in Person or Call Personnel Department 8:30 A.M. to 5:30 P. M.
ACCO INTERNATIONAL
541-9506
Hintz & Wolf Rds.
Wheeling
Equal opportunity employer m/f

IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Swietna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

DRIVERS
Drivers for a northwest suburban taxi company.
★Good dollars
★For less than $450.00 you can drive your own cab.
You must have a valid drivers' license with a good driving record and good English and be over 25 years of age.
CALL TODAY!
698-4083
HANSOM CARRIAGE COMPANY

SEWING MACHINE Operators
Factory experience Merrow machine operating experience also. Call Rick 237-7033.

POTRZEBNI: Krawiec i dobra krawcowa, 922-1797.

REAL ESTATE SALES
Established office needs experienced salesperson. Office leads furnished to achieve top income.
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT • 622-6200

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

PART TIME
Dodatkowe Zajęcie
745-3516

INTENSYWNY KURS CNC
Kontrol Fanuc
★dla początkujących nauka zawodu operatora maszynisty tokarek sterowanych numerycznie z podstawami programowania.
★dla zaawansowanych nauka programowania tokarek i frezarek.
Zapisy i informacje w każdą sobotę od 2 — 3 p. pł.
5835 W. Diversey, Chicago.

★ Praca

POTRZEBNI SUBKONTRAKTORZY
Płaca gwarantowana po 48 godzinach kompletnie wykonanej pracy.
Dzwonić do Bob.
989-1168

BI—LINGUAL
SALESPERSON NEEDED
Cood Commission
Call: 545-1277

POTRZEBNI operatorzy maszyn do szycia. 4633 N. Pulaski. Tel.: 478-1688.

★ Praca Męska

SILNY MĘŻCZYZNA
Do zdzierania farby z malowanego drewna. (paint stripping) potrzebny od zaraz. Minimum doświadczenia wymagane. Narzędzia na miejscu.
Tel.: 642-4312

POTRZEBNY saksofonista do zespołu. Tel.: 455-5015.

POSZUKUJE doświadczonych pracowników do zakładania sidingu. 745-3445.

PRZYJME pracowników do robót budowlanych u kontraktora. Tel.: 434-9368, dzwonić w sobotę rano.

POTRZEBNI pracownicy do fugowania — tylko z doświadczeniem 267-3826.

BARMAN — MIXOLOGIST
Engl. & Pol. Neat appearing.
286-2430

FURNITURE REPAIR
NEED HIGHLY SKILLED CRAFTSMAN TO RESTORE DAMAGED FURNITURE TO ITS ORIGINAL CONDITION. MUST HAVE OWN TOOLS & WORK OUT OF OWN HOME.
386-3354

Industrial
LAYOUT & SET-UP PERSON
For Sheet Metal Fabricator. Minimum 4 years experience. Must make layout from blueprints and have own tools. Apply in person.
PRECISION METAL ENGINEERING
845 S. Westgate Addison, IL

PRACOWNIK DO MAGAZYNU
Potrzeba kilka osób do pracy w okolicy Des Plaines. Praca nie wymagająca uprzedniego przygotowania. Powtarzająca się czynność wymagająca stania od 8-4 P.M. Druga zmiana od 4-11 P.M. Na 1-3 dni w tygodniu. Musi mówić po angielsku.
KELLY SERVICE
827-8168 w j. ang.

POTRZEBNY rzeznik do wyrobu wędlin. 276-4878.

MOVERS
Better than average money in exchange for:
Better than average mover.
Openings for experienced professional, dependable movers w/pride in quality work.
BOULT MOVING & STORAGE
Call only 10 a.m.-3 p.m.
386-3362

Experienced Tool Maker And Mold Maker
And — apprentice with approximately 1 year experience. Close tolerance surface grinding and or — EDM. Must speak some English. Clean well equiped, air conditioned comp. Palatine area. 2 blocks from Chicago North Western train in Palatine station.
991-8448

POTRZEBNY MALARZ POKOJOWY
Z DOŚWIADCZENIEM
Praca na przedmieściu.
Tel. 438-2008

EMPLOYMENT — MEN
U.S.A.'s largest law bookstore needs lawyer educated in Poland who is seeking permanent employment to work in its retail store. Required are typing, legible handwriting, and good command of English language — written and oral.
Location nr. Midway airport
Call Joseph J. Gasior at
376-1713 or evenings at 323-1322

★ Praca Męska

POTRZEBNY PRACOWNIK
Do dużej kompanii ze znajomością stolarstwa meblowego oraz maszyn stolarskich. Znajomość języka polskiego i angielskiego konieczna. Dla zdolnej osoby gwarantujemy szkolenie i możliwość otrzymania kierowniczego stanowiska. Dzwonić po umówienie, 8 rano — 3 po poł.
247-7500 — Pytać o Mr. Chris.

ENGLISH SPEAKING
Carpenter crews to build new homes. Experienced in panel house erection.
CALL JOHN 850-9590

Carpentry Crew
Must have van, tools, exper., hourly work. English required, steady work.
642-5679

★ Domy

SPRZEDAM dom blisko Archer-Harlem. 767-4979 od 11 rano.

MUST SELL
Damen and Roscoe.
Handyman's 2+ flat.
Open terms, or discount for cash.
$40's
524-1189

BURBANK
Przez właściciela murowany dom jednorodzinny z dobudowanym murowanym garażem. 3 lub 4 sypialnie, duża kuchnia i frontowy. Wykończony piękny basement. Duża parcela. Niskie podatki.
BEZ AGENTÓW Tel.: 857-7291

EDGEBROOK GOLF COURSE VIEW
Elegant 3 bedroom "Tudor," basement, garage. Real cream puff in prime location. $173,900.
RE/MAX - N Dottie
480-7750 272-5290

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Parafia Św. Władysława
Belmont — Central Ave.
3 — 4 sypialniowy, murowany nowoczesny, murowany dom — bungalow. Ogrzewanie gorącą wodą (baseboard), 2 łazienki. Nowy garaż na 2½ auta. $78,000.
777-3549 — w jęz. ang.

Przez Właściciela
Murowany 2x5½ plus 3 pokoje w basemencie. 4500 W. — -4600 N. $125,000.
Tel.: 736-5624

OKOLICA CRAGIN
8-mieszkaniowy, 2-piętrowy z żółtej cegły. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Musi zostać sprzedany. Dochód $30,120 rocznie. Cena $163,000 lub najlepsza oferta. Lepszy aniżeli pieniędze w banku!
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 PIĘTROWY
2 rodzinny, drewniany, 2 czyste mieszkania. Aluminiowe obicia i sztormowe okna. Duże kuchnie. Garaż. Blisko 51ej-Sacramento. W 40-tce.
MR. WALTER SARNA
666-1213 — podczas dnia,
476-0891 — wieczorami.

3108 N. NATOMA
Dom Otwarty w Niedziele 1-4
Całkowicie nowoczesny, murowany dom. 3 pokojowe, dodatkowe mieszkanie na górze. 1½ łazienki, pokój familijny. Piękna, szafkowa kuchnia z maszyną do mycia naczyń. Ten dom trzeba zobaczyć, aby ocenić. . . $99,000
889-0023 w jęz. ang.

NA SPRZEDAŻ
Przez Budowniczego
2 luksusowe, murowane bungalows.
471-2176

NOWY DOM NA SPRZEDAŻ
1100 GREENWOOD
PARK RIDGE
BUDOWNICZY SPRZEDAJE.
296-3571
Telefonując
proszę mówić po angielsku.

NILES
3-sypialniowy Townhome z basementem. Potrzebuje zadbania. Dogodna lokacja. Be. wyceny (no assessments). $65,500.
Dzwonoć Connie Fuller RE/MAX
272-7070

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom dochodowy — 2 mieszkaniowy z dodatkową narożnikową działką. Wyceniony na szybką sprzedaż.
Okolica 58th i S. Lawndale
735-7166 w jęz. ang.

8 MIESZKANIOWY
MUROWANY BUDYNEK
Brighton Park. 4701 S. Washtenaw
Nowoczesne 8 mieszkań. 6x3½ — 1 sypialnią, 2x4½ — po 2 sypialnie. Gazem — gorącą wodą ogrzewane, dużo dodatków. Dochód $38,000. Cena tylko $195,000. Proszę dzwonić w jęz. ang. do właściciela
586-3942

5233 W. SCHUBERT
(2700 N.)
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
Deluxe ośmiokątna rezydencja z żółtej cegły. 6 dużych pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, szafkowa kuchnia, ceramikowa łazienka, pełna piwnica, strych, garaż. Blisko szkoły, kościoła i transportacji. Coś pięknego. Warto zobaczyć.
ASSET 889-8824

5 MIESZKANIOWY
Murowany budynek w północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Właściciel chce finansować. Cena $155,000. Dochód $20,775 rocznie. Oferty mile widziane.
WILLIAM KALOWSKI
794-0520

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

J—MARS REALTY INC.

Ewa Hyjek

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Szukasz domu z mieszkaniem dla krewnych? Zobacz ten dom-bungalow 6 Pokoi—3 sypialnie, jadalnia plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Nowa instalcja elektryczna 2 pełne łazienki. Cena tylko—w niskiej $70-tce.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
6224 W. Barry
Właściciel oczekuje na ofertę!! Czysty, dobrze utrzymany, nowoczesny, murowany dom—typu "English" z 4 sypialniami, 2 pełnymi łazienkami i basementem. Garaż na 2 samochody.

KONDOMINIUM OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-4
3011 N. Paris
Jednoska #106
Belmont-Cumberland
Jedno z najlepszych 5 pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami, jadalnią. Parking w kondominium. Dogodna komunikacja. Blisko sklepów. Cena $58,900.

DIVERSEY-CENTRAL
Jeden z najładniejszych 7 pokojowy, 2 piętrowy dom. 4 Sypialnie, jadalnia basement. Centralne ochładzanie. Garaż na auta. $69,000. Oferty!!

NORRIDGE w $90-tce
Montrose-Harlem, murowany, 3 sypialniowy ranch. Basement. Garaż na 2 auta. Spadkowa Sprzedaż!

BLISKO BELMONT-AUSTIN
Murowany, 2 apartamentowy, 3 sypialnie każde mieszkanie plus pełny basement. Garaż na 2 auta. 2 Oddzielne jednostki ogrzewania. Proszę zgłaszać oferty!

NAPRZECIWKO ELMWOOD PARK
Luksusowy, nowszy 3 mieszkaniowy — duże mieszkania, 2 Mieszkania 4 sypialnie i 1 mieszkanie 4 pokoje — 1 sypialnia. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd — Oferty!

BLISKO BRICKYARD
2 apartamentowy. 2 Mieszkania po 5 pokoi—3 sypialnie, jedno mieszkanie 4 pokoje—2 sypialnie. Oddzielne ogrzewanie. Właściciel żąda $112,500.

OKOLICA ADDISON-CENTRAL
Murowany, 2 apartamentowy budynek. 6 Pokoi—3 sypialnie każde mieszkanie, plus wykończony basement z 3 pokojowym mieszkaniem. Garaż na 2 auta.

LOUNGE LARAMIE-DIVERSEY
Interes, wyposażenie i budynek z 5 pokojowym mieszkaniem — w tym 2 sypialnie. Właściciel musi sprzedać. Oczekuje na oferty!!

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

Otwarty Niedz. 1-4
Cena Obniżona!
3041 N. NASHVILLE (6600 W.)
Śliczny, nowszy, murowany, 3-sypialniowy podniesiony ranch, z możliwością mieszkania dla spokrewnionych na dole. Murowany garaż, nowszy dach nad domem. Złóżcie ofertę.

Otwarty w Niedz. 1-4
5042 N. MASON
Murowany podniesiony ranch. 3 sypialnie, pełny wykończony basement z mieszkaniem dla spokrewnionych. Garaż na 1½ samochodu. Oferty!

Otwarty Niedz. 1-4
3437 N. NEVA
Nowozgłoszony — super okazja! Ładny dom plus dochód. Schorsch Village. 3 sypialnie, pełny basement.

Otwarty Niedz. 1-4
6203 W. CORNELIA
Nowozgłoszony! Murowany bungalow z 2-ma sypialniami i 1 3/4 łazienki. Nowoprzemodelowana kuchnia w stylu country. Wykończony basement, dębowe podłogi. Trzeba zobaczyć, ażeby uwierzyć!

CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

9.6% POŻYCZKA • NISKIE SPŁATY DLA OSÓB KUPUJĄCYCH DOMY PO RAZ PIERWSZY • SKORZYSTAJ Z TEJ OKAZJI I ZADZWOŃ DO NAS TERAZ!!! NIE ZWLEKAJ.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
3500 W. 60th PLACE
6 Pokojowy, przepiękny dom. 3 sypialnie, 1-3/4 łazienki, szafkowa kuchnia. Centralne ochładzanie. Pełny basement z pokojem rekreacyjnym. Nowszy garaż na 2 auta, z bocznym wjazdem nowy "furnace", nowa instalacja elektryczna i nowe okna zimowe. Blisko szkoły, kościołów, i przystanku autobusowego. Dzwoń zaraz!

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5057 S. KNOX
Nowy 3 apartamentowy z 3 sypialniami i 1½ łazienki, na 1 i 2 piętrze. 4 pokojowy garden apartment jako dodatkowy dochód. Oddzielne ogrzewania. Aluminiowe obicia. 1 blok do autobusu na Archer. Pośpieszcie się!!!

500 **DUŻA DZIAŁKA—BOCZNY WJAZD**
6 Pokojowy, murowany z 3 wielkimi sypialniami. Widna kuchnia. Pełny basement, nadający się na przyjęcia. Boczny wjazd do 2 autowego garażu. Duże podwórko nadające się na urządzanie "Barbecue." Dużo ekstra dodatków. 61st i St. Louis. Dzwoń zaraz!

480 **59th-HOMAN**
3 Sypialniowy, nowszy, podniesiony ranch z 3 ogromnymi sypialniami, z 1½ łazienki. Wykończony basement. Garaż na 2½ auta. Centralne ochładzanie. Dużo dodatków. Naprawdę piękny. Dzwoń zaraz!

364 **NOWY DOM TYLKO $43,900**
3 sypialniowy, murowany. Pełny basement, aluminiowe wykończenia. Dywany. Ogromna działka. Dużo dodatków. Tylko $2,000 wpłaty. Dzwoń zaraz!

453 **BRIGHTON PARK**
2 mieszkaniowy. 5 pokojowe mieszkanie na pierwszym z nowoczesną kuchnią i łazienkami. 3 pokoje na górze. Pełny basement. Aluminiowe wykończenia. ½ bloku do arterii autobusowej Archer. Tylko $59,900. Okolica Archer i St. Louis. Pośpiesz się i zadzwoń.

492 **44th-ST. LOUIS—PIERWSZORZĘDNY DOM**
Lepszy Od Nowego!
3 sypialniowy, murowany, 23 letni w doskonałym stanie. 20 stopowa kuchnia. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta z automatycznie otwieranymi drzwiami. Mnóstwo dodatków. Nie przeocz tego domu. Dzwoń zaraz.

487 **TAWERNA PRZYNOSZĄCA DUŻY DOCHÓD**
51st-S. KEDZIE
Dobrze prosperujący interes plus 2 mieszkania na dodatkowy dochód. Wolna, przyległa działka świetnie nadaje się na urządzenie "Beer Garden". Pełny basement. Garaż na 2 auta. Blisko Central Steel i Trucking Co. dlatego jest dużo klientów. Świetnie nadaje się na prowadzenie restauracji-"lounge." Polska dzielnica.

Sprzedaż twego domu jest w zasięgu twego telefonu—wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty bo się naprawdę staramy.

Zadzwoń po osobistą ocenę rynkową

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

EWA GRABIAŃSKA

Columbia Realty Co., Inc.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400 lub 237-7523

HARLEM I ADDISON
Nowy na rynku — nowszy, murowny 2x5½ po 3 sypialnie plus ładne mieszkanie w basemencie. Oddzielne ogrzewania gorącą wodą, 2 — samochodowy garaż, duża parcela.
☆☆☆☆

CUMBERLAND i FOSTER
Eleganckie 5-pokojowe kondminium z balkonem. 2 duże sypialnie, ładna kuchnia. Blisko kolejki do miasta. Cena zniżona!
☆☆☆

DEVON i MILWAUKEE
Murowany, 2x5½ plus ładne mieszkanie w basmencie. Piękne, nowoczesne kuchnie i łazienki, nowy garaż na 2 samochody. Bardzo ładnie utrzymany dom.

NILES
12-letni, 6-mieszkaniowy, murowany dom z białej cegły. Piekne, duże mieszkania. Wspaniały dochód, niski podatek. Duża parcela.
☆☆☆☆

WŁADYSŁAWOWO
Murowany, z żółtej cegły, 2x5 po 2 bardzo duże sypialnie, formalne jadalnie plus Nowe śliczne mieszkanie w basemencie. Murowany 2 — samochodowy garaż. Bardzo czysty dom w doskonałej kondycji.
☆☆☆☆

CICERO I PITERSON
Ładna, murowana rezydencja, 2 sypialnie, 2 łazienki, naturalny kominek, wykończony basement. Dom położony w jednej z najpiękniejszych dzielnic w Chicago w Sauganash.
☆☆☆

Chicago EDISON PARK
Wyjątkowo dobrej jakości budowla — cały z cegły. 3 sypialniowy ranch, 1½ łazienki, jadalnia, kominek w pokoju bawialnym. Deck na dachu. Garaż złączony z domem na 1½ auta. Centralne ochładzanie. Cena $139,000.

Chicago BELMONT-CENTRAL
Luksusowy, 4 sypialniowy z 2 łazienkami murowany dom — typu "English T." Jadalnia, pokój familijny na parterze. Pełny basement. Cena $92,500.

Chicago EDGEBROOK
3 sypialniowy dom—typu "Georgian." Bardzo widna—jasna kuchnia. Pokój familijny na parterze z widokiem na ogródek i osiatkowany pokój—"Florida room." Oddzielna jadalnia. 1½ łazienki, 2 kominki. Złączony garaż z domem i dodatkowe miejsce na parking (port). Cena $135,500.

Morton Grove DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
8915 NATIONAL
Nowy na rynku, nieskazitelny, 3 sypialniowy, murowany, dwupoziomowy dom. 2 łazienki. Podłogi z twardego drewna. Jadalnia. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Wspaniała lokacja. $135,000.

JEST RÓŻNICA W BIURACH REALNOŚCIOWYCH
ERA Oferuje:
1. Gwarantowana sprzedaż domów.
2. Plan protekcyjny dla kupującego i sprzedającego.
3. Niskie pożyczki przez naszą firmę finansową.
4. "Relocation Service."
5. Informacje o sprzedaży wszystkich domów na terenie Stanów Zjedn.
6. Three Multiple Listing Services.

967-6800 — NILES 774-1900 — CHICAGO

ERA CALLERO & CATINO

VIVIAN
OWNER BROKER

VIVIAN
REALTY, INC.
5321 N. HARLEM AVE.
Chicago, IL 60656
775-8800

BEST SERVICES AND ASSISTANCE

Otwarty w Niedzielę 1-4
2109 N. Neva
2 murowane domy na 225 stopowej parceli, świetny na inwestycję, właściciel pragnie ofert, $90-ka.
☆☆☆

Otwarty Niedziela 1-4
2237 N. Leamington
2 sypialniowa rezydencja, nowy dach, basement, garaż na 2 auta, czysty i nowoczesny, właściciel pragnie sprzedać.
☆☆☆

NORRIDGE — Lawrence/Cumberland, 3 sypialniowy murowany ranch, jadalnia, wykończony basement, duża pracela, oferty.
☆☆☆

RIVER GROVE — Murowany ranch, 4 sypialnie, 1½ łazienka. Garaż na 1½ auta. Świetny dla dużej rodziny, wiele dodatków, w średniej $80-tce.
☆☆☆

NORWOOD PARK TOWNSHIP — murowany ranch, duża jadalnia, 3 sypialnie, 1½ łazienki, pełny basement z barem. Garaż na 1½ auta, trafnie wyceniony.
☆☆☆

HARWOOD HEIGHTS — 4300 N. 6900 W. — 4 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, den, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basement z kominkiem i barem, centralne ochładzanie garaż na 2½ auta.
☆☆☆

PROSPECT HEIGHTS — 3 sypialniowa murowana rezydencja. Jabłonie czyną parcelę 110x198 prześliczną. Przyłączony garaż na 2 auta. Cena $109,900.
☆☆☆

1100 N. — 5800 W. 3 sypialniowa rezydencja, jadalnia, pełny basement, dach i fugowanie 5 letnie. Trafnie wyceniony w $30-tce.
☆☆☆

1500 N. — 4700 W. 2 sypialniowa rezydencja, kryta weranda, wykończony basement, garaż na 2 auta, $46,900.
☆☆☆

4800 W. — 2600 N. 3 sypialniowe murowane bungalow, nowy dach, możliwość mieszkania dla krewnych, potrzebuje trochę pracy, w $40-tce.
☆☆☆

1700 N. — 5100 W. 4 sypialniowa murowana rezydencja, formalna jadalnia, pełny basement, garaż, nowsze furnace i dach. w $50-tce.
☆☆☆

2200 N. — 5200 W. 2 sypialniowa rezydencja, nowszy dach, zbiornik na wodę i okna sztormowe, pełny basement, odnowione poddasze, oferty, w niskiej $50-tce.
☆☆☆

3600 N. — 4800 W. 3 sypialnowy, wykończony basement, 2 łazienki, wyceniony aby sprzedać. W niskiej $60-tce.
☆☆☆

4200 W.-3200 N. — prześliczny 5 sypialniowy dom, nieskazitelny, basement, garaż na 2½ auta, ogrzewania, w $60-tce.
☆☆☆

3300 N. — 4800 W. 3 sypialniowy, murowany ranch, wykończony basement, garaż na 1½ auta, w świetnym stanie. Cały dobrej jakości. Cena $81,000.

2800 N.-6300 W. — 4 sypialniowy murowany w angielskim stylu, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basement, garaż w $80-tce.
☆☆☆

2900 N. — 6400 W. 2 sypialniowy murowany bungalow, formalna jadalnia, świeżo odnowiona kuchnia i nowoczesna łazienka, garaż na 2 auta, zadzwońcie aby zobaczyć.
☆☆☆

4700 N. — 2900 W. murowany bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie, mieszkanie dla krewnych, odnowiona kuchnia i łazienka, kryta weranda. Ekstra duża pracela. Garaż na 2 auta.

KONDOMINIUM
NORRIDGE — Luksus i wygodny, luksusowy 2 sypialniowy, 1½ łazieniki, balkon, centralnie ochładzany, ogrzewany garaż, pieszy dystans na zakupy i do transporatacji.
☆☆☆

ELMWOOD PARK — nowsze 2 sypialniowe kondominium, 3 piętro, budynek z windą, w niskiej $40-tce.
☆☆☆

DES PLAINES — 1 sypialniowe dopiero odnowione kondominium dobre dla początkujących Golf and Dee Rd. W $30-tce.
☆☆☆

DES PLAINES — Highland Tower, 4 sypialnowy Penthouse, 3 łazienki, sunk-in pokój gościnny, kominek, bar na bieżącą wodę. Dwa balkony, prywatny sundeck. Wiele więcej! $159,900
☆☆☆

2100 N. — 7200 W. 2 SYPIALNIOWE KONDOMINIUM, 5 LETNIE, JADALNIA, BALKON, BARDZO ŚLICZNE.
☆☆☆

5100 N. — 8800 W. nowsze 2 sypialniowe konkdominium, jadalnia, w łazienki, balkon. Wszystkie urządzenia wbudowana, przestańcie płacić rent. W $50-tce.
☆☆☆

3400 N. — 7200 W. Methuselach zestarzał się szukając lepszego od tego. 2 sypialnie, 2 łazienki, wyszystkie urzędzenia wbudowane. W $50-tce.
☆☆☆

6033 N. Sheridan, 45te piętro, 3 sypialnie, 2 łazienki, najlepszy widok na miasto i jezioro.
☆☆☆

BUDYNKI APARTAMENTOWE
ELMWOOD PARK — Luksusowy, 6 mieszkaniowy, murowany garaż na 2 auta, 2 sypialniowe mieszkania, sprinkling system, roczny dochód $34,140.
☆☆☆

NORTHLAKE — Luksusowy, 6 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, tynkowany, podłogi z twardego drewna. Nowszy dach, niskie podatki.
☆☆☆

ŚWIETNY DLA POCZĄTKUJĄCYCH 2100 N. — 4300 W. 2 mieszkaniowy, jedno mieszkanie 6 pokoi, drugie 4 pokoje, kryte werandy, wykończony basement. w $40-tce.
☆☆☆

3000 N. — 2700 W. 2 mieszkaniowy po 2 sypialnie, pełny basement, garaż na 2 auta, nowoczesn kuchnia, oddzialne ogrzewanie, w $60-tce.

CALL FOR FREE ESTIMATES

4500 N. — 3300 W. murowany 2 mieszkaniowy na cichej ulicy, wszystkie mieszkania po 2 sypialnie, kryte werandy, pralnia, garaż, zniżki podatkowe.
☆☆☆

4300 N.-5100 W. — murowany 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, na spokojnej ulicy, kryte werandy, pełny basement, zniżki podatkowe.
☆☆☆

EAST ROGERS PARK — duży murowany 2 mieszkaniowy, 1x5 pokoi, 1½ łazienki, 1x6 pokoi, 1½ łazieniki, w świetnym stanie, sztuczny kominek, oddzielne ogrzewanie i elektryka.
☆☆☆

7200 N. — 1900 W. 2 mieszkaniowy, drewniany, wszystkie duże pokoje, świeżo odnowione wolne drugie piętro, cicha ulica, duża ogrodzona parcela w $90-tce.
☆☆☆

1900 S. — 900 W. murowany 8 jednostek, oddzielne ogrzewanie, świetny dochód zniżki podatkowe w $80-tce.
☆☆☆

2300 N.-6900 W. — luksusowy murowany 4 mieszkaniowy, możliwość dochodu z dwóch niewykończonych mieszkań dla krewnych, właściciel finansuje, duża parcela.
☆☆☆

4900 N. — 2600 W. dobry dla inwestorów, 9 mieszkaniowy, robiący pieniądze. Cena $178,000 lub najlepsza oferta.
☆☆☆

2800 N. — 7100 W. murowany 6 mieszkaniowy, w świetnym stanie, świetny dochód. Nowe fugowanie. Cena $168,000.

INTERESY — SKLEPY MIESZKANIA
MELROSE PARK — Centrum medyczne, 8 jednostek prześwietlenia, apteka, parking lot plus dwie parcele, zoned na 8 piętrowy budynek.
☆☆☆

MILWAUKEE/CENTRAL — Fryzjernia damsko/męska, 5 miejsc, świetnie ustabilizowany interes od 8 lat.
☆☆☆

5900 N. — 6600 W. interes i posiadłość, Stock Flee Market, 1,000 stóp kw. garaż, nadający się na wiele interesów, niska cena.
☆☆☆

2200 N. — 6200 W. murowany 4 mieszkaniowy dom plus 2 sklepy, idealny dla inwestorów, prawdziwie robiący pieniądze, możliwość finansowanie przez właściciela. $137,000.
☆☆☆

2400 N. — 5100 W. murowany budynek 1 sklep, 2 mieszkania, możliwość mieszkania dla krewnych, nowy garaż na 2 auta. musicie zobaczyć, w $130-tce.
☆☆☆

3600 N.-6800 W. — dobrze prosperująca tawerna i posiadłość 3,500 stóp kw. z miescem na kuchnię, "beer garden". $170,000.
☆☆☆

2400 N. — 3600 W. 2 mieszkanie i 2 sklepy, oddzielne ogrzewanie i elektryczność nowsze ogrzewanie, nowa kafelkowa kuchnia i łazienka, przynoszący gotówkę, niskie podatki, net dochód $21,000.

HOUSE FOR SALE BY OWNER
3 Bedroom brick. Central A/C. Finished basement with kitchen and bath. New oversized garage with 8 foot door. 100 Amp electric service. Many extras. Vicinity 6000 South and Austin. $71,900.
735-3659 Please—No Realtors

Duży 6 pokojowy, murowany bungalow "Octagon." Blisko 56-ej i Whipple, gorącą wodą ogrzewany. Garaż, boczny wjazd. Piękne dębowe wykończenia. Dzwońcie do:
SUSKI R.E.
2816 W. 55th St. 737-2300

WELL BUILT 2 FLAT IN JEFFERSON PARK
Huge apartments with 3 bedrooms, living room and dining room. For appointment call:
HORIZON REALTY
777-7186

Duży Dom—MIESZKANIE DLA KREWNYCH LUB DO WYNAJĘCIA
Otwarty Niedziela 2-4
4601 N. SPRINGFIELD
Dopiero odnowiony 5 pokoi—1 piętro. 4 pokoje na 2-im. 2 pełne łazienki. 220 elektr. z automatycznym bezpiecznikiem. Do natychmiastowego objęcia. $60-ce.
HAUSMAN & STASINOWSKY
777-5010

2050 N.-5350 W.
Brick bungalow. 7 rooms, 2 bedrooms plus, baths, second kitchen. Expendable attic. All appliances. Move-in condition.

CHICAGO, SUBURBS
Single family and income buildings with low down payment available. Neat properties for top buyers.
DE MOON REALTY
Call Kulas
889-0400 or 286-1947

SCHAUMBURG I OKOLICA
9.5%-10%
POŻYCZKA HIPOTECZNA
15 LAT/30 LAT
Niezmienne Oprocentowanie
WPŁATA TYLKO $1,200 do $2,700
Ceny od $45,000-$82,000
Kup posiadałość w pięknej, bezpiecznej okolicy, gdzie są wspaniałe szkoły.
MIESZKAJ JAK MILIONER —NIE BĘDĄC MILIONEREM
Dzwoń zaraz—skorzystaj z najniższych cen w okresie zimy.

Century 21
AMERICAN HOMES
980-9379
Prosić Joe Dziewulski
Albo Bogdan Klek

★ Domy ★ Domy ★ Domy

REALTY STARS LTD

Ponowny Sukces Realty Stars

Podobnie jak w ubiegłym roku, na tradycyjnym bankiecie zorganizowanym dla uhonorowania najlepszych sprzedawców realnościowych, Realty Stars odniosło olbrzymi sukces. 18 agentów zostało wyróżnionych najwięcej ze wszystkich innych biur, a troje
ANNA MATHEWS, EVA ROHN, JOSEPH KASZUBA
uplasowało się wśród 7 najlepszych, otrzymując specjalne wyróżnienia.
Pod kierunkiem brokera Marka Rzepkowskiego, który, będąc sprzedawcą realnościowym, pobił wszelkie rekordy w sprzedaży. Realty Stars jest największym Polonijnym biurem w Chicago, biurem któremu można zaufać i gdzie Polacy zawsze mogą liczyć na fachowość, uprzejmość i pomoc.

5001 N. HARLEM 763-4880

ZAPRASZAMY DO NASZEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
POŁOŻONEGO PRZY "SIX CORNERS"
i Obsługującego Rejon Portage Park oraz Całe Chicago i Przedmieścia.
282-6262

Mówiący po polsku sprzedawcy

Zapewniamy pełny zakres usług:
—Kupno
—Sprzedaż
—Ubezpieczenie
—Wycena
—Posiadłości Rezydencyjne i Dochodowe
—Income Tax

KEYLOR REALTY
4708 W. IRVING PARK
(Obok Searsa)

Wstąp lub zadzwoń po "BEZPŁATNĄ" wycenę Twojej posiadłości!

ZITTEL

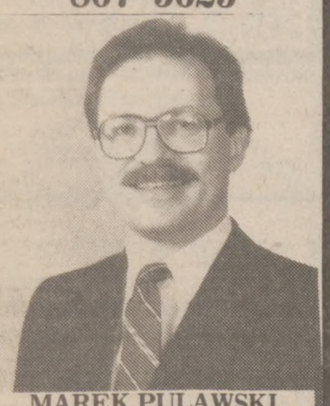
REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
4666 N. RESERVE
Murowana rezydencja. Jedna z niewielu na rynku. Na zachód od Cumberland 3 Duże sypialnie. Pokój jadalny. Piękna nowoczesna kuchnia. Całkowicie wykończony basement z pełną łazienką i kuchnią. Bar na bieżącą wodę. Złączony z domem garaż na 2 auta. Cena wywoławcza $165,000.

MONTROSE-CENTRAL
Okazja. Nowy na rynku. 3 szóstki po 3 sypialnie każda, plus mieszkanie dla krewnych. Murowany garaż na 3 auta. Dochód $22,000. Cena—$135,000.

ZKŁAD FRYZJERSKI
W ruchliwym punkcie. Możliwość dużego dochodu. Pełne wyposażenia. Tanio.

EWA PALDER — PULAWSKI
lub MAREK PULAWSKI
867-5625



MAREK PULAWSKI

NR. 1 SPRZEDAWCA W AMERYCE
Century 21
HEISER & PORTO REALTOR

W dogodnym położeniu
5477 N. MILWAUKEE AVE.
Jeżeli Sprzedajesz, Kupujesz lub Chcesz Bezpłatną Wycenę
PROSIMY PYTAĆ O
ANN ZATOR
774-3338

Otw. Niedz. 12 — 3 1-szy Raz
5619 N. MANGO (5734 W.)
Milwaukee i Bryn Mawr. Murowany, 2-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Po 5 pokoi i 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Osobne ogrzewanie i elektryka. Garaż na 2 auta. Pełny wykończony basement. Wyceniony na szybką sprzedaż.!

☆☆☆☆☆

2 — Mieszk. JACKOWO
Doskonała inewstycja.! Nie wymagający utrzymania, obity aluminium. 5 pokoi 3 sypialnie oraz 4 pokoje, 2 sypialnie. Nowa kuchnia, duża pracela i więcej.

☆☆☆☆☆

KONDOMINIA
Park Ridge. Luksusowe kondominium w prestiżowej dzielnicy. 2 łazienki, garaż, fachowy wystrój wnętrza. Właściciel musi sprzedać — oczekuje ofert!

☆☆☆☆☆

Edison Park (5900 N. — 6600 W.). 2 sypialnie, duża kuchnia. Duże pokoje. W stanie do wprowadzenia się. Zadźwoń dziś po wicej informacji.

☆☆☆☆☆

CENTURY 21
HEISER & PORTO
774-3338

Otwarty Niedz. 1-4
4905 W. DRUMMOND
Murowany dom i mieszkanie dla spokrewnionych na górze. Garaż na 2 auta. Osobne ogrzewanie i centralne ochładzanie. Dużo więcej!

ZADZWOŃ PO UMÓWIENIE
Murowany ranch. 3 sypialnie, pełny basement, garaż na 1½ samochodu. W $80-ce.

5 pokoi, 2 sypialnie, na 1-szym piętrze, plus 4-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych na górze. Wykończony pokój rekreacyjny.

Idealny dla dużej rodziny. 4 sypialnie, 1½ łazienki, nowa kuchnia, garaż na 2 auta.

Cena obniżona. Elegancki 2-sypialniowy murowany. Nowe dywany, wykończony pokój rekreacyjny.

Belmont-Narragansett. 5 pokoi, 2 sypialnie plus 4-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych. 2 oddzielne parcele, przechowalnia.

Lawrence-Strong. Obity aluminium, 2-mieszkaniowy. Po 6 pokoi w każdym mieszkaniu. Duża parcela. $90-ka.

Elegancki Murowany, 2-mieszkaniowy. Duże kuchnie, reprezentacyjne jadalnie, po 3 sypialnie.

Dobrze utrzymany 10-mieszkaniowy. Nowoczesne kuchnie i łazienki z ceramikowymi płytkami.

OKAZJA!
8541 W. GRAND
POLSKO-AMERYKAŃSKA LIGA REALNOŚCIOWA
Century 21
KAY REALTY INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

Torch REALTORS

5462 N. MILWAUKEE
792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA — SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

OKOLICA BELMONT-LARAMIE. Wspaniale utrzymany nowszy, murowany budynek, 5 mieszkań po 2 sypialnie w każdym, bardzo duże pokoje, wykończony basement, garaż na 4 auta.

12 TYSIĘCY STÓP KWADRATOWYCH, NOWSZY MUROWANY BUDYNEK. Nadaje się na drukarnię, firmę kontraktorskie, lub może być podzielone na małe lokale biurowe.

MAMY RÓWNIEŻ DUŻO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH

Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.
792-1770

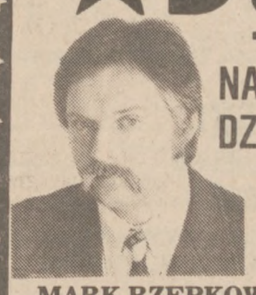
★ Domy ★ Domy ★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTY STARS LTD

5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW



MARK RZEPKOWSKI
Broker

Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Peter Calov, James Fricilone, Peter Fricilone, Gene Gorak, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Marcin Januszkiewicz, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Milena Katanic, Svetlana Kljajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Lozicki, Anna Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Carl Napoli, Mike Neff, Keith Nyborg, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Grace Zator, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Sveto Saric, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Grace Zatoer Stanley Zielinski.

HARWOOD HEIGHTS
Otwarty Niedziela 1-4
4863 N. ORIOLE
Dopiero zgłoszony, przepiękny 3 sypialniowy, murowany ranch, pierwszy właściciel, elegancka kuchnia, wykończony basement, piękny pokój rekreacyjny, doskonała lokacja pierwszorzędna cena.

. . . . . .

MT. PROSPECT
Dom Otwarty Niedziela 1-4
103 W. WESTGATE
Piękny budowany na zamówienie 3 sypialniowy bi-level, 2 łazienki, garaż na 2½ samochodu, oddzielna jadalnia, pół akrowa działka, coś pięknego.

. . . . . .

Dom Otwarty Niedziela 1-4
6505 W. CATALPA
Przepiękny murowany ranch, najlepsza lokacja, piękna nowoczesna kuchnia, ceramiczna łazienka, pokój rekreacyjny, tylko w $70-tce.

. . . . . .

5300 N.-6500 W. — Dopiero zgłoszony, śliczny ranch, w doskonałej lokacji, piękna szafkowa kuchnia, nowoczesna łazienka, duży pokój rekreacyjny, musicie koniecznie zobaczyć tylko w $70-tce.

. . . . . .

6700 N.-7300 W. — Pierwszy raz na rynku, w pięknej lokacji w Edison Park, 3 sypialniowy, murowany octagon, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basement. Wspaniałe kupno w najlepszej okolicy Chicago.

. . . . . .

Des Plaines — Przepiękny dopiero zgłoszony cały murowany bi-level, 9 letni, 3 sypialnie, 2 łazienki, przepiękna kuchnia, jadalnia, przybudowany garaż na 2½ samochodu, musicie zobaczyć.

. . . . . .

W okolicy Diversey/Harlem, świetne kupno, 3 sypialniowe bungalow, duża szafkowa kuchnia, ładny rozkład, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, dobra okolica, tylko w $60-tce.

. . . . . .

NA WŁADYSŁAWOWIE
Dopiero zgłoszony, musicie zobaczyć, z żółtej cegły octagon, 6 pokoi, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, piękne mieszkanie plus 4 pokoje do rentowania, $425 dochód, pierwszorzędna cena.

. . . . . .

4100 N.-8300 W. — Dopiero zgłoszony przepiękny murowany Georgian, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, piękny pokój rekreacyjny, wykończony basement, boczny wjazd, garaż na 2½ samochodu, doskonałe kupno.

. . . . . .

3800 N.-7600 W. — Dopiero zgłoszony, piękny murowany w angielskim stylu, 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia-dinette, przepięknie wykończony basement z drugą kuchnią barem garaż na 2½ samochodu, pierwszorzędne kupno.

4800 N.-6300 W. — dopiero zgłoszony, budowany na zamówienie, 3 sypialniowy murowany ranch, 60 stóp parcela, naturalny kominek, piękna kuchnia, garaż na 2½ samochodu parafia Św. Konstancji.

. . . . . .

5400 N.-7800 W. — dopiero zgłoszona piękna murowana 4 sypialniowa rezydencja, oddzielna jadalnia, piękna duża kuchnia, pokój rekreacyjny, duża parcela, garaż na 2½ samochodu, doskonała lokacja, świetne kupno.

. . . . . .

DIVERSEY/CENTRAL
Nie przeoczcie, przepiękny, murowany bungalow, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, śliczna szafkowa kuchnia, 2 łazienki, naturalne drewno, garaż na 2½ samochodu, fantastyczna okazja, w $60-tce.

. . . . . .

DOPIERO ZGŁOSZONY — w okolicy Montrose/Cicero, 8 letni, budowany na zamówienie 3 sypialniowy, murowany ranch, przepiękna kuchnia, 2½ łazienki, elegancko wykończony basement garaż na 2½ samochodu, cena nie do uwieżenia tylko w $80-tce.

. . . . . .

Dopiero zgłoszony w okolicy Harlem/Foster, przepiękny, murowany ranch, śliczna kuchnia, duże pokoje, wykończony basement, garaż na 2½ samochodu, musicie koniecznie zobaczyć.

. . . . . .

W okolicy Belmont/Central — dopiero zgłoszony, murowany z żółtej cegły Octagon, 6 pokoi, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, plus duże 4 sypialniowe mieszkanie do rentowania $425 miesięcznie, cena tylko w $80-tce.

. . . . . .

W okolicy Foster/Narragansett, naprawdę ładny, nowoczesny ranch, piękna nowoczesna kuchnia, duże pokój rekreacyjny, cena tylko w $70-tce.

. . . . . .

BUDYNKI APARTAMENTOWE

Otwarty Niedziela 1-4
5114 W. CULLOM
Dzisiaj zgłoszony, w doskonałej lokacji, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, duże mieszkania, nowoczesne kuchnie i łazienki, jadalnie, garaż na 2½ samochodu, musicie zobaczyć.

. . . . . .

Otwarty Niedziela 1-4
2933 N. NEWLAND
Dopiero zgłozony, 18 letni, 2 mieszkaniowy, na dużej parceli, piękne duże mieszkania, nowoczesne kuchnie i łazienki, cena tylko w $80-tce.

. . . . . .

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2622 N. NEWLAND
Murowany 2 mieszkaniowy, jeden właściciel, przepiękne mieszkania, oddzielne ogrzewanie, 50 x 210 stóp parcela, tylko w $80-tce.

. . . . . .

JEFFERSON PARK
Dopiero zgłoszony, śliczny, murowany 2 mieszkaniowy, plus studio w basemencie wszystko w doskonałej kondycji, nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż na 2½ samochodu, doskonała lokacja, pierwszorzędna cena.

. . . . . .

Dopiero zgłoszony w okolicy Irving Park/Long, murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, duże pokoje, oddzielna jadalnia, nowsze ogrzewanie, garaż na 2½ samochodu, pierwszorzędne kupno.

. . . . . .

4 mieszkania plus sklep delikatesowy, w bardzo dobrym punkcie, świetny dochód bardzo przystępna cena.

. . . . . .

Na Władysławowie, dopiero zgłoszony, murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, piękne czyste mieszkania z jadalniami, duża 40 stóp parcela, boczny wjazd, garaż na 2 samochody, doskonała cena.

. . . . . .

Dopiero zgłoszony w okolicy Montrose/Austin, piękny 6 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania z 2 sypialniami, garaż na 2 samochody, wszystko w doskonałej kondycji, trzeba koniecznie zobaczyć.

. . . . . .

4900 N.-5700 W. — dopiero zgłoszony, murowany 2 mieszkaniowy, w doskonałej lokacji, dochód ponad $1,100 miesięcznie, 50 stóp parcela, niski podatek, doskonałe kupno.

Na Jackowie, murowany, 4 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewania, doskonały dochód. Cena $115,000.

. . . . . .

Na Jackowie — 2 mieszkaniowy, plus 2 mieszkania dla krewnych doskonały dochód ponad $1,200 miesięcznie, cena w niskiej $80-tce.

. . . . . .

W okolicy Addison/Narragansett, nowszy 6 mieszkaniowy, duże piękne mieszkania, eleganckie kuchnie, pierwszorzędna cena.

. . . . . .

5200 N.-8600 W. — 18 letni, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, 50 stóp parcela, boczny wjazd, murowany garaż na 2½ auta, bardzo niska cena.

. . . . . .

Dla inwestorów, 5 mieszkaniowy, murowany oddzielne ogrzewania, bardzo dobry dochód. cena tylko $67,000.

. . . . . .

W okolicy Montrose/Central — 3 mieszkaniowy, 18 letni, piękne duże 3 sypialniowe mieszkania, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, garaż na 2½ samochodu, przystępna cena.

. . . . . .

Dopiero zgłoszony, na Władysławowie, piękny, murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, śliczny czyściutki, w świetnej kondycji, cena tylko $105,000.

. . . . . .

NA STANISŁAWOWIE
Świetnie utrzymany, 2 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, czyste widne mieszkania, bardzo dobry dochód, szafkowe kuchnie, garaż, cena tylko w $70-tce.

. . . . . .

Blisko do Kościoła Św. Władysława, 2 mieszkaniowy, piękne duże mieszkania z jadalniami, oddzielne, ogrzewanie, eleganckie kuchnie, dodatkowe 4 pokojowe mieszkanie w basemencie do rentowania, garaż na 2 samochody, pierwszorzędne kupno.

. . . . . .

4700 N.-5100 W. — doskonałe kupno, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, nowoczesne kuchnie i łazienki. Wszystko w świetnej kondycji, doskonała cena.

. . . . . .

JEFFERSON PARK — blisko do kolejki, 2 mieszkaniowy, super nowoczesny, nowe oddzielne ogrzewania, duże pokoje, jadalnie, doskonały dochód, trzeba koniecznie obejrzeć.

. . . . . .

Na Władysławowie, 28 letni, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, duże piękne mieszkania, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, pierwszorzędne kupno.

. . . . . .

INTERESY

Przejedźcie obok 3100 N. Cicero, 4 mieszkania, plus 3 sklepy, doskonały dochód, świetny na inwestycje, bardzo przystępna cena.

. . . . . .

BELMONT/CENTRAL — Liquor i grocery store, doskonały interes, świetna lokacja, zacznijcie pracować dla siebie.

. . . . . .

Dopiero zgłoszony, klub nocny z tawerną, piękne 2 mieszkania, doskonały dochód, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

. . . . . .

Zakład fryzjerski, doskonale idący interes, świetna lokacja, przystępna cena.

. . . . . .

W Wisconsin Dells motel, 2 baseny, w środku i na zewnątrz. 49 pokoi, souna, dochód $280,000 rocznie. Doskonałe finansowanie.

. . . . . .

W Galina, Illinois, 24 unit motel, 5½ akra parcela, tereny do polowanie, łowienia ryb, doskonały interes przecały rok, dzwońcie po bliższe informacje.

. . . . . .

BELMONT/PULASKI — doskonała okazja, 2 budynki, 3 mieszkania plus restauracja na 100 osób i tawerna, doskonały interes, świetny dzwońcie po bliższe informacje.

. . . . . .

Tawerna w świetnej lokacji, ustabilizowany interes, proszę dzwonić po umówienie się.

. . . . . .

WISCONSIN DELLS — 9½ akra, z restauracją i tawernią, motelem, 3 sypialniowy dom dla właściciela, musi być szybko sprzedane, cena tylko $156,000.

. . . . . .

DRODZY PAŃSTWO. JEŻELI CHCECIE KOŻYSTNIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ WASZĄ POSIADŁOŚĆ ZGŁASZAJCIE SIĘ DO NAS PO FACHOWĄ UCZCIWĄ NIEZAWODNĄ OBSŁUGĘ. ZAŁATWIAMY NAJNIŻEJ OPROCENTOWANE POŻYCZKI, WSZELKIE PORADY PRAWNE I USŁUGI NOTARIALNE.

763-4880 **5001 N. Harlem**

GOVERNMENT HOME
from $1 (U repair).
Also delinquent tax property.
Call: 1-805-687-6000, Ext. GH—9725 for information

Nowszy, 3-Mieszk. Murowany
okolica 6400 W. - 3200 N.
3 Systemy Ogrzewania
Pytamy $149,900
DEDES REALTORS 622-6200

11 Mieszkań, Murow. — $239,000
Właściciel pragnie oferty
Okolica Belmont-Central
DEDES REALTORS 622-6200

NOWY MUROWANY
2 mieszkaniowy, z możliwością zrobienia 3-go mieszkania. W sercu Jefferson Park. $169,900, lub oferta.
IMPERIAL 774-7600 Teresa

Otwarty w Niedzielę 1 — 4
2916 N. LINDER
Śliczny 6-pokojowy, 3-sypialniowy bungalow z 3½-pokojowym mieszkaniem dla spokrewnionych. Kryta, wykończona tylnia weranda. Oddzielne ogrzewania.
MAR — JON REALTY
3352 N. CENTRAL 794-0930

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

ASSET REALTY

889-8824

OKAZJE:

Deluxe murowany dom, 6 dużych pokoi, nowoczesny wewnątrz. Basement. Garaż. Schubert-Lockwood. Coś pięknego! $73,000.

2-5 ki, murowany dom. Kryte werandy, pełny basement, garaż. Blok od kościoła św. Stanisława. $79,000.

4 ka i 5 ka, pokryty sidingiem. Pełna piwnica i strych i 2-autowy garaż. Wrightwood-Central. $65,000.

2-6 ki, 2-piętrowy murowany dom i 2-autowy garaż. Long-Fullerton. $67,500.

Z żółtej cegły, 4-5 ki, pełna piwnica, 3-autowy murowany garaż. Duży dochód. Blisko Lavergne-Diversey. $135,000.

UWAGA WŁAŚCICIELE! Mamy duże zapotrzebowanie na domy w północno-zachodnich okolicach. Prosimy zgłaszać domy do nas na szybką sprzedaż.

NORBERT K. KOT, REALTOR

ASSET REALTY

5333 W. Fullerton 889-8824

OBECNIE NOWY ADRES MEGO BIURA

WILHELM
broker

HOME TRUST REALTY

TRUST — ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY

GWARANTUJEMY FACHOWĄ, SPRAWNĄ I UCZCIWĄ OBSŁUGĘ PRZY KUPNIE I SPRZEDAŻY WASZYCH NIERUCHOMOŚCI

HOME TRUST REALTY, TO:

NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO REALNOŚCIOWE NA POLONII W CHICAGO

Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczorem.

CZYNNOŚCI BIURA

- Fachowa i bezpłatna wycena nieruchomości
- Niezawodne wyszukiwanie najlepszych domów
- Niska pożyczka dla naszych klientów
- Rozliczanie podatków (Income Tax)

5348 N. Milwaukee, Chicago, IL 60630

775-7200

Dom Otwarty Niedziela 1-4
6212 N. Moody (Milwaukee/Devon)
Przepiękny, murowany w stylu angielskim, 3 sypialnie, formalna jadalnia, piękna nowoczesna kuchnia, duże łazienki, pełny basement, garaż na 2 samochody.

HARLEM/BRYN MAWR—luksusowy, 18 letni, murowany ranch, jasna cegła, 3 sypialnie, duża kuchnia z dinettą, 2 łazienki, garaż na 2½ samochodu, boczna ulica.

HARWOOD HEIGHTS—bi-level, luksusowy, 3 duże sypialnie, 2½ łazienki, pokój rodzinny z kominkiem i wiele innych.

HARLEM/TALCOTT—starannie utrzymany w stylu angielskim 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój gościnny z formalną jadalnią, duża parcela.

CANFIELD/HIGGINS—obszerny murowany ranch, podwójna parcela, boczny wjazd, 3 sypialnie, wykończony basement, spokojna boczna ulica.

WŁADYSŁAWOWO—murowany bungalow, 3 sypialnie, możliwość rozbudowy, 1½ łazienki nowy dach, nowy garaż i wiele innych.

EDGEBROOK—nowy, bi-level, 3 lub 4 sypialnie, formalna jadalnia, 3 łazienki, pełny basement, duża parcela, 50x200.

BELMONT/CENTRAL—cena zniżona, murowany bungalow, świetnie utrzymany, niedawno fugowany, nowszy dach, nowy garaż, przepiękna kuchnia z wytwornymi szafkami, możliwość mieszkania dla krewnych.

SCHILLER PARK — nowy na rynku, piękny murowany ranch, 2 duże sypialnie, wewnątrz zupełnie odnowiony, 2 łazienki, nowy garaż.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

ARLINGTON HEIGHTS—10 rodzinny, nieskazitelny, 3 kondygnacje, wygląd zewnętrzny wzbudzi twoje zainteresowanie, renty około $750 miesięcznie, utrzymanie bardzo ekonomiczne, cena 10 x net.

ARLINGTON HEIGHTS—dopiero zgłoszony, 6 rodzinny, 5 letni, murowany, wszystkie systemy ogrzewania oddzielne, opieka nad budynkiem na miejscu, cena około $200,000 na szybka sprzedaż.

JEFFERSON PARK—zupełnie nowy 2x6 1½ łazienki, duże pokoje, 3 sypialnie na każdym piętrze, wysoki basement z łazienką.

WŁADYSŁAWOWO—2 budynki murowane trzy mieszkaniowe, czerwona cegła, blisko do szkół i transportacji.

STANISŁAWOWO—3 mieszkaniowy, murowany oddzielne systemy ogrzewania, wspaniale utrzymany.

DIVERSEY/CICERO—pierwszorzędna inwestycja, 2 duże mieszkania po 3 sypialnie na piętrze, na parterze tawerna i sklep oraz wolna parcela cena zniżona o $5,000.

INTERESY

Zakład fotograficzny, prosperujący od paru lat z całym wyposażeniem, sprzedamy w bardzo przystępnej cenie, okolica Belmont/Central Ave.

UWAGA

Mam bardzo dużą liczbę klientów zainteresowanych dzielnicą Jakubowa i Stanisławowa, zgłaszajcie państwo swe domy już dzisiaj.

OAK PARK

BY OWNER 1134 S. HUMPHREY

Elegant 3+ bedrooms, 1½ bath, formal dining room. Stained glass windows; remodeled and updated kitchen and baths; oak molding. Has custom swing set for kids and partially landscaped. Newer furnace w/c/a, roof, gutters, aluminum soffit and fascia. Garage. A must see. $87,500. Call MR. LIDAKA Between 4-6:30 P.M.

641-1623

Columbia Realty Co., Inc.
5207 N. Harlem Ave.

HARLEM-IRVING PARK
Piękny 6-mieszkaniowy murowany. Duże mieszkania. Wspaniały dochód. Pożyczka od właściciela.

HARLEM-FOSTER
Super okazja dla inwestorów! Centrum handlowe. Dochód ponad $100,000. Pożyczka od właściciela.

CRAGIN
Piękny murowany budynek. Restauracja, bar, sala bankietowa, 2 śliczne mieszkania. Doskonała inwestycja.

STANISŁAWOWO
Murowany budynek. 2 mieszkania, sklep z wędlinami i grosernia. Doskonały interes — świetna lokacja!

FULLERTON-CICERO
Nowy na rynku. 2-mieszkaniowy (2x5), pięknie utrzymany w $60-ce.

FULLERTON-CENTRAL
Murowany 2-mieszkaniowy. Piękne mieszkania, wykończony basement, osobne ogrzewania. Super okazja!

ZOFIA KANTOR
774-4400 — 228-7121

BRIGHTON PARK
Przez właściciela. Dwa domy na 1 parceli. Po 3 mieszkania w 1 budynku. Garaż. Całość murowana. Dobry dochód. Stan dobry.
Tel. 847-1832

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE JACKOWO
3 mieszkaniowy, murowany budynek z dużą parcelą, osobne ogrzewanie. Doskonale utrzymany.
235-0250

Duże, 3½-Pokoj. Kondominium
$49,900
Otwarte w Niedz. 1-4 3200 N.
6555 W. Belmont
Rogowa Jednostka
Natychmiastowe Objęcie
DEDES REALTORS 622-6200

ARLINGTON HEIGHTS, MT. PROSPECT
I okolice, to piękne przedmieścia niedaleko Chicago. Oferuję tu fachową pomoc w zakupie lub sprzedaży domów jednorodzinnych lub apartamentowych. Mówię po polsku.
George Blazejowski
255-3535 lub 394-0748
Century 21 — McKay Nealis
Arlington Heights

PO CO PŁACIĆ CZYNSZ KUPCIE SWÓJ DOM
Sprzedajemy domy w okolicach Schaumburg. Wystarczy $2.500 wpłaty. Mówimy po polsku.
CENTURY 21 WOODFIELD
893-8877

REAL ESTATE SALES
Established office needs experienced salesperson. Office leads furnished to achieve top income.
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

CUMBERLAND-LAWRENCE
Luksusowy ranch. Formalna jadalnia, 3 sypialnie, wykończony basement, kominek. Przybudowany garaż.

NOWY NA RYNKU
1½ piętrowy, 7 pokoi, 4 sypialnie, 2½ autowy garaż. $83,500.

PÓŁNOCNO-ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIE
Nowszy "Bi-level," z pokojem rodzinnym, kominkiem i ogrzewanym garażem.

MUROWANY 4 MIESZKANOWY
Dobrze utrzymany. Przynosi bardzo dobry dochód.

BLISKO MILWAUKEE AVE-AUSTIN
3 jednostki do wynajęcia, 2 autowy garaż.

PÓŁNOCNO-ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIE
Murowany 3 mieszkaniowy, 6 pokojowe mieszkania z 3 sypialniami, formalnymi jadalniami i 1½ łazienkami 3 autowy garaż, boczny wjazd.

Sprzedawcy realnościowi — przyłączcie się do Nr. 1. Biura realnościowego. Podajemy Wam ogłoszenia do polskiej gazety, najwyzsze komisowe i bonus. Zawodowe przygotowanie, dyskretne interview.

Century 21
GRANDE REALTY
4728 N. HARLEM AVE.
867-5454

DLA INWESTORÓW!
Murowany, w bardzo dobrym stanie: 10 mieszkań i 3 sklepy. Dochodu ok. 60 tyś. rocznie. Bardzo dobra inwestycja.

HARLEM — PETERSON
Ładne, 3 pokoje kondominium. Przystępna cena. Bardzo cicha okolica. Blisko kolejki. Wolne natychmiast.

BUDYNEK Z TAWERNĄ
Duża tawerna, oraz mieszkanie 7-mio pokojowe na 2 piętrze. Dodatkowa lota na parkowisko.

Więcej informacji w biurze.

BEZPŁATNIE WYCENIE TWÓJ DOM.

JANINA ZELEK
BROKER

ZELEK R-TY
4428 N. CENTRAL AVE.
736-3787

CHCESZ SPRZEDAĆ SWOJ DOM?
Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murowanych lub drewnianych. Północny-zachód.
GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

2-MIESZKANIOWY, MUROWANY
2-5ki po 2 sypialnie. Budynek jest w pierwszorzędnym stanie. 220 elektryczność z przerywaczami prądu.
PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA
Garaż na 2 auta.

TAWERNA
Plus 2 mieszkania po 6 pokoi i 3 sypialnie. Nowy dach, nowe ogrzewanie. Dochód brutto ponad $150,000 rocznie. Dobrze idący interes. Telefonujcie dziś!

13 MIESZKAŃ I 3 SKLEPY
Murowany budynek w dobrym stanie. Idealna inwestycja.

12 MIESZKAŃ PLUS 3 SKLEPY
Budynek w pierwszorzędnym stanie, przynosi rocznie $60,000 brutto. Wyceniony do sprzedania.

LEONA SONNE
CONTRACTOR REALTY
3229 N. Cicero Ave. • 725-8047

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-5
5929 W. School St. (3300 N.)
Nowsza, luksusowo wykończona rezydencja. 3 duże sypialnie, oddzielna jadalnia. Ceramiką wykładane: kuchnia i łazienka. Fachowo wykończony basement, który można używać jako dodatkowe mieszkanie. Cena do omówienia.

$20,000 WPŁATY
4 mieszkaniowy, murowany budynek. Nowoczesnie wykończony wewnątrz. Duże mieszkania z 3 sypialniami dla nowego właściciela. Cena okazyjna. Szybkie objęcie.

UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW

Pilnie poszukujemy nowszego budynku z 6 mieszkaniami na północno-zachodniej dzielnicy, lub w Niles. Kupiec nasz zapłaci dobrą cenę gotówką.

Katolicka rodzina poszukuje jednorodzinnego, lub dwurodzinnego łdomu, w parafii Św. Franciszka — na północ od Chicago Ave., do North Ave., i na zachód od Pulaski do Kildare Ave. Mieszkania mogą być 2 lub 3 sypialniowe. Kupujący nie potrzebuje F.H.A. pożyczki — zapłaci dobrą cenę.

Również poszukujemy budynku z 2 lub 3 mieszkaniami. — na zachód od California Ave. do Keeler Ave. i na północ od Fullerton do Irving Park Rd. Jedno mieszkanie musi mieć 3 sypialnie. Kupujący zapłaci najwyższą cenę. Można dzwonić w języku polskim od 9 rano do 9 wiecz. i pytać o Wincentego, lub Krystynę Cebulak.

CHRISTINE CEBULAK
283-1234
PRIME REALTY
Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. Central Ave.

Nowszy, murow. 9-Mieszkaniowy
Przejedźcie się obok
2600 N. Austin
Właściciel pragnie oferty
DEDES REALTORS 622-6200

TROY

TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE Tel. 276-5333
4765 N. HARLEM AVE. Tel. 867-6500

WOJCIECH CIOROMSKI, HUBERT CIOROMSKI, MIKE ALEX, JAMES ALEX, VICTOR BABEL, BOGDAN BARWACZ, ANDRZEJ BOBROWSKI, LILLIAN CZYKALO, LAURA DECOLA, ELIZABETH FIGURA, JACK FIGURA, STEVEN KARAS, RONALD KLOPACK, JOHN LIGAS, WANDA NIEDZWIECKI, MARK NOWALSKI, SOPHIE OGRODNY, JUDITH SEELIG, MARIA STEC, PAUL SZCZUREK, IVAN VACLAV, MARIA WASYLUK, JOHN WIEDBUSCH, JOHN WOJCIECHOWSKI, ANNA WATERMAN

NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4
5149 W. WARWICK—3800 północ. Murowany, 7 pokoi, 4+ sypialnie, formalna jadalnia, naturalny kominek, 2 piękne łazienki, wykończona piwnica, super nowoczesna kuchnia, możliwość mieszkania dla krewnych. Cena tylko w 80-ce!!!

NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 (NORRIDGE!!!)
4728 N. ORIOLE (7500 północ). Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i łazienka, boczny wjazd do garażu. Cena w niskiej 90-ce!!!!!!!!!!

NOWY NA RYNKU—HARWOOD HEIGHTS—HARLEM I LAWRENCE
Piękne condominium, 1 sypialnia, piękna nowoczesna kuchnia i łazienka, całkiem umeblowane, kryty parking na samochód, bardzo blisko wszelkich rodzajów transportacji.

NOWY NA RYNKU—JEFFERSON PARK OKOLICA
4900 północ/5800 zachód. Condominium. Dwie duże sypialnie, super kuchnia, mnóstwo schowków, garaż murowany, zaraz dzwońcie!!!!

NOWY NA RYNKU—PRZEDMIESCIE "FRANKLIN PARK"
Coś bardzo oryginalnego. Mały domek w stylu "coachhouse," 4 pokoje z garażem, bardzo duża lota. Cena tylko w 40-ce!!! Super okolica!!!

NOWY NA RYNKU—NA WACŁAWOWIE—COŚ PIĘKNEGO!
2x4½—2 sypialnie + 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Super nowoczesne kuchnie i łazienki. Musicie zobaczyć w środku!!!

NOWY NA RYNKU—INTERES DELIKATESEN MILWAUKEE/DIVERSEY/KIMBALL—MUROWANY BUDYNEK
Z dwoma sklepami. Jeden do wynajęcia, bardzo ruchliwa dzielnica. Właściciel sprzedaje z powodu wyjazdu!!!!!!!!!!

NOWY NA RYNKU—NORRIDGE!!! NOWSZY MUROWANY DWU RODZINNY z MIESZKANIEM DLA KREWNYCH
2x6-ki po 3 sypialnie, formalne jadalnie, nowoczesne kuchnie i łazienki, plus mieszkanie w wysokiej piwnicy z super nowoczesną kuchnią. OSOBNO OGRZEWANE, boczny wjazd do murowanego garażu. COŚ PIĘKNEGO. ZARAZ DZWOŃCIE ABY ZOBACZYĆ W ŚRODKU!!!

HARWOOD HEIGHTS!!!!!!
4400 północ/6700 zachód, 6 pokoi, 3 sypialnie dla właściciela + 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych lub do wynajęcia, wykończona piwnica, nowoczesne kuchnie i łazienki. NISKIE PODATKI!!! CENA TYLKO w 70ce!!!!!

DZIELNICA, DZIELNICA!!!! NA ZACHÓD OD HARLEM I PÓŁNOC 5900!!!
5 pokoi, 3 sypialnie murowany ranch, wykończona piwnica i dwie łazienki, boczny wjazd do garażu na dwa auta. Możliwość mieszkania dla krewnych!!! ZARAZ DZWONCIE!!!!

MUROWANY DWU RODZINNY!!!
2100 północ/5000 zachód. Par. św. Stanisława, dwa mieszkania po 6 pokoi—3 sypialnie, osobno ogrzewane, wykończona piwnica, garaż na dwa auta, nowoczesne kuchnie i łazienki. MUSICIE ZOBACZYĆ W SRODKU!!!!

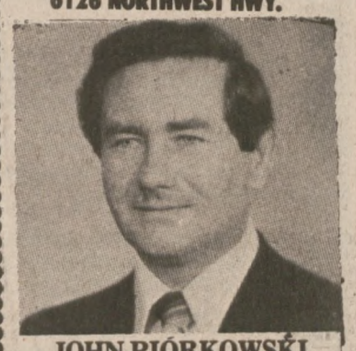
4600 PÓŁNOC/4300 ZACHÓD
MUROWANY 9 mieszkań!!!!!! 6x3½ + 3x4, przepięknie utrzymany, nowszy system ogrzewania, nowszy dach, ogrzewany garaż na dwa auta. ZARAZ DZWONIĆ DO BIURA PO INFORMACJE!!

NOWY NA RYNKU—PARK RIDGE—DZIELNICA NIE DO POBICIA!!!
Murowany ranch 7 pokoi, 3+ sypialnie, dwie łazienki, formalna jadalnia, wykończona piwnica, garaż murowany na dwa auta. PIĘKNA LOTA, CZYSTY JAK ŁZA!!!

DRODZY PAŃSTWO: Dzwońcie zaraz do naszych biur w sprawie zniżki dla emerytów którzy mają zamiar sprzedać swój budynek.

AABY REALTY & BUILDERS

6126 NORTHWEST HWY.



JOHN PIÓRKOWSKI
763-5050 lub 588-1394

Przyjmujemy zamówienia na budowę nowych domów: jednorodzinnych typu ranch, bi-level, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Płacimy najwyższe ceny.

PÓŁNOCNO-ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIE
Luksusowy, 4-sypialniowy, 3-poziomowy z 2-autowym garażem wbudowanym w dom. Pokój rodzinny z naturalnym kominkiem. Blisko kolejki i autostrady.
☆☆☆☆☆☆☆☆

GOLF ROAD i RAND ROAD
Działka budowlana 50x283 z ogrodem owocowym, blisko Des Plaines River. Idealna na dużą 3-poziomową rezydencję.
☆☆☆☆☆☆☆☆

LAKE GENEVA
Działka budowlana 100x130 z gotowym fundamentem i planami domu. Blisko jeziora.
☆☆☆☆☆☆☆☆

DWA BUDYNKI NA JEDNEJ DZIAŁCE
5 mieszkań — $7,500 zadatku.
☆☆☆☆☆☆☆☆

RESTAURACJA SZYBKIEJ OBSŁUGI
Pizza, polskie kiełbaski, hamburgery, zupy. Świetny interes dla początkujących. Cena zniżona z $45,000 na $25,000 z powodu chorobv właściciela.
☆☆☆☆☆

NIEDROGI
Dla początkujących
Dwumieszkaniowy z pełnym basementem. Oddzielne ogrzewanie z gorącą wodą i elektryką. Garaż na 2 samochody. Wystarczy $5,500 zadatku.
☆☆☆☆☆☆☆☆

BELMONT I MILWAUKEE
Murowany, 5 plus 6 z pełnym basementem, Oddzielne ogrzewania, garaż an 2 auta. Tylko $8,700 zadatku.
☆☆☆☆

JEFFERSON PARK
Świeżo odnowiony, 2 mieszkaniowy z pełnym basementem na działce 40x125. Wystarczy $10,000 zadatku. Okazja!

PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Murowany, zadbany 2 mieszkaniowy z częściowo wykończonym basementem. Garaż na 2 samochody. Oddzielne ogrzewanie i elektryka. Tylko $7,600 zadatku.
☆☆☆☆☆☆☆☆

DUŻA TAWERNA
2000 st. kw., z pełnym wyposażeniem. Możliwość urządzenia dancingów i występów. Cena zniżona z $45,000 na $35,000.

DALEKIE PRZEDMIEŚCIA
Bar, dyskoteka, sala bankietowa i restauracja. Interes ma $1,000,000 obrotu rocznie — $200,000 dochodu netto. Właściciel sfinansuje.

HARLEM I DEVON
5-pokojowe kondominium, 2 sypialnie, 2 łazienki, parking. Wystarczy $6,000 zadatku.
☆☆☆☆☆☆☆☆

★ Domy

DOMY NA SPRZEDAŻ NA POGRANICZU STANU WISCONSIN

Tylko godzinę jazdy od Chicago. Położone nad wybrzeżem pięknego jeziora. Domy w stanie do objęcia, bardzo dobrym, także domy do remontów. Domy w okolicy pięknych jezior.

395-5900
Prosić Barbarę Lepkowski
CENTURY 21
MICHAEL WARREN

ZAŁATWIAM ZNIŻKI NA PODATKI OD NIERUCHOMOŚCI!!
Zażalenia w sprawach zmiany wysokości ustalonego podatku.
DAVID ALBEE, ATTY.
726-3776

PALMER COURT CONDOS
2-Bedrooms, Eat-in Kitchen
Mirrored Wall
Low Maintenance
Mint Condition
In the $50's
Call 637-3690

ROSELLE

Just listed. Assum. at 8.4% Mtg. Bal. $67,000 PITI. $731. 3 Bedroom Ranch—Family Room. 1½ Bath, 2-car garage. Only 8 years old. Shows like a model home. Won't last!

$91,500
Call Lois at Starck
894-1660

TOWNHOUSE LIVING GIVES YOU MORE

Clubhouse, pool, park, complete exterior maintenance, this cozy 2 bedroom will appeal to you.

Call Angel
REMAX 628-1485

BERWYN
Stucco 4 flat. 1-2 bedroom
3-1 bedrooms, natural woodwork
65 x 125' lot.
GABE CAPORALE REALTY
456-1919

NOWY NA RYNKU

Czysty, unowocześniony, murowany ośmiokątny. 3 sypialnie, 1½ łazienki, pokój rodzinny na parterze, szafkowa kuchnia z maszyną do mycia naczyń, garaż na 2 auta. 5800 zachód - 2800 północ. Złóżcie ofertę.

DEDES REALTORS 622-6200

44-TA i CHRISTIANA

Rozpocznij wiosnę w nowym domu! Ten duży Georgian ma wszystko łącznie z 3-ma dużymi sypialniami, reprezentacyjną jadalnią, 1-3/4 łazienki i garażem na 2 auta. Przy obecnie niskiej stopie procentowej i cenie w $50-ce najlepiej jest kupić teraz! Zadzwoń do Century 21—Michaels.

UDOSKONALONY KOMERCYJNY

Ten budynek ze sklepem i magazynem o powierzchni 5,000 stóp w Brighton Park jest idealny dla rozwijającego się interesu. 54-stopowy front na Kedzie z parcelą 54x125 stóp. 25-letni solidny murowany budynek. 2 gazowe piece do ogrzewania sprężonym powietrzem i centralne ochładzanie. Zadzwoń dziś do Century 21 — Michaels.

52-GA i KILBOURN

Zadzwoń do Century 21 — Michaels, mamy dom którego szukałeś położony blisko Archer z mieszkaniem dla spokrewnionych. 5 pokoi na dole i 4 pokoje na górze. Lodówki i piece kuchenne na obu piętrach i osobny gaz i elektryka. Proponowana cena — $64,900. To jest to!

64-TA i NATCHEZ

To jest dom Twoich marzeń! Ślicznie utrzymany murowany bungalow ma 5 olbrzymich pokoi plus wykończony basement i centralne ochładzanie. Parcela 60x125 stóp z wyjątkowym ogródkiem i bocznym wjazdem. Cena w $70-ce. Zadzwoń do Century 21—Michaels, pomożemy spełnić Twoje marzenia.

PAR. ŚW. BRUNONA

To jest dom na który czekałeś! Śliczny 4-letni budowany na zamówienie z kuchnią z miejscem na posiłki, reprezentacyjną jadalnią i 3-ma dużymi sypialniami. Pełny wykończony basement z 3/4 łazienki może być używany jako mieszkanie dla spokrewnionych. Proponowana cena w $80-ce. Zadzwoń do Century 21—Michaels, będziesz nim oczarowany.

BRIGHTON PARK

Cena tylko $105,000 czyni z tego olbrzymiego murowanego budynku jedną z najlepszych okazji w tym rejonie. Tawerna na 1-szym piętrze plus 4 mieszkania do wynajęcia. 1, 6-pokojowe z 3-ma sypialniami, 1, 5-pokojowe i 2, 3-pokojowe. Możliwość pożyczki na doskonałych warunkach. Zadzwoń do Century 21—Michaels i porozmawiajmy.

PRZYJMUJEMY APLIKACJE NA POŻYCZKĘ

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

★ Domy

CIEKAWE

Czy $750 może urość do $25,000 w okresie 5 lat. Do $50,000 w okresie następnych 5 lat. Z firmą istniejącą 31 lat z zasobami na przeszło pół biliona dolarów. Nieruchomość jest podstawą tej oferty. Po dalsze szczegóły proszę telefonować do:

WILLIAM KALOWSKI
794-0520

Nowy na rynku!
ADDISON-CENTRAL

8-pokojowy, murowany bungalow z 4 + sypialniami i 2-ma łazienkami. Szafkowa kuchnia, reprezentacyjna jadalnia, kryta i wykończona tylnia weranda z suwanymi drzwiami i deck. 4-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych, wykończony basement, garaż na 2½ samochodu. Przez właściciela — bez brokerów. $104,900.

545-4563

PRZEZ WŁAŚCICIELA
BURBANK

Murowany na zamówienie dwupoziomowy dom z mieszkaniem dla krewnych. 9 pokoi. Parcela 65x178, blisko sklepów. W średniej $80-tce.

424-4728

DES PLAINES
Otwarty Niedziela 1-4

Nowy, luksusowe "bi-levels," z 3 sypialniami, pokoje gościnne, jadalnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, 2 autowy garaż. Duże parcele.

9110 N. GREENWOOD

3 bloki na północ od Dempster, blisko Golf Mill.

631-9797
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

Bridgeview
7739 W. COLUMBIA DR. (6900 S.)
4 sypialniowy, murowany prawie nowy budynek — "Cape Cod." 1½ łazienki. Garaż. Bardzo czysty.
$63,900

4 MIESZKANIOWY

Na przedmieściu, luksusowy, murowany budynek, 4 letni w bardzo dobrym stanie. Ekstra duża parcela.

OAK LAWN

Dobrej jakości budowla z cegły 3 apartamentowy, nowszy budynek. Garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Bardzo czysty.

GARDEN HOMES

Piękny, 3 sypialniowy, murowany dom z prawdziwym kominkiem. Garaż. Wykończony basement. Dużo dodatków.

GARFIELD RIDGE

Piękny, murowany, 3 sypialniowy ranch. 1¾ łazienkami. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków.

C-21 BEACON
436-7100
W Języku Polskim:
Janina 484-7709
Zofia 636-3970
Danuta 767-5451
Janie 523-6648

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2834 N. NEW ENGLAND

Piękny, murowany, ośmiokątny bungalow. Z bocznym wjazdem, murowanym garażem. 3 sypialnie na parterze. Ogromne obszerne poddasze. Prześliczny wystrój wnętrza. Drewniane wykończenia. Nowe dywany. Nowoczesna łazienka. Ten dom może podobać się najwybredniejszemu nabywcy.

5600 N.-7500 W.

Kupno miesiąca, 2 piątrowy z mieszkaniem dla krewnych na górze. Wymaga trochę remontu. Właściciel musi sprzedać.

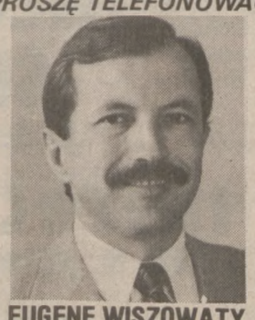
DIVERSEY-CENTRAL

Murowany, 3 sypialniowy z 2 łazienkami i wykończonym basementem. Ładna spokojna okolica. Właściciel czeka na oferty.

TAWERNY

4 Różne lokacje w Chicago. Tawerna plus mieszkania. Ceny od $114,000 do $330,000.

PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSZĘ TELEFONOWAĆ:



EUGENE WISZOWATY
867-5620

★ Domy

REAL ESTATE CENTER

MA NAJŁADNIEJSZE I NAJTAŃSZE DOMY NA ZACHÓD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

MILWAUKEE-FOSTER

Nowy na rynku murowany bungalow. 2-sypialnie, pokój wizytowy, jadalnia, kuchnia, pełna piwnica, nowe ogrzewanie, nowe przewody elektryczne, nowe aluminiowe okna. W bardzo dobrej kondycji. W $70-tce.

IRVING i HARLEM

5-pokojowy ranch obity aluminium. Nowoczesna kuchnia, nowy dach, piękna okolica. Dla początkujących w $50-tce.

DES PLAINES

Piękny Townhouse 7-letni. 6 pokoi z formalną jadalnią, nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, pięknie dekorowany. Właściciel opuszcza stan — sprzedaje za bezcen w $50-tce.

CRAGIN

10 nowoczesnych apartamentów, 10x4 po 1 sypialni. Budynek w najlepszej kondycji. Pełny basement. Niski podatek. Właściciel sfinansuje.

TAWERNA

Tawerna z 3-ma apartamentami, sala na zabawy i przyjęcia z nowoczesną kuchnią. Dobry dochód. Muzyka na weekendy. Właściciel sfinansuje.

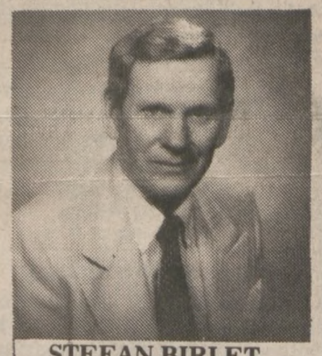
NA POLONII

Słynny zakład wyrobu wędlin ze sklepem, murowany budynek. Piękne mieszkania. Duży sklep. Od 30 lat w tym samym miejscu. Coś pięknego z dobrym interesem. Właściciel zmęczony—pomoże sfinansować.

PIĘKNY BUNGALOW

Za miastem, 15-letni, 3 sypialnie, garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem. Wykończona piwnica. Poniżej $100-ki.

Załatwiamy pożyczki dla kupujących po raz pierwszy na 9.6% na 30 lat.



STEFAN BIRLET
REAL ESTATE CENTER
5104 N. Harlem **867-9400**

PAR. ŚW. BRUNONA

Przepiękna 17-letnia jednorodzinna rezydencja z jasnej cegły. 3 sypialnie, pełna wykończona piwnica z dodatkową 4-tą sypialnią. Nowe okna, dywany i fugowanie. Centralne ochładzanie. 2-autowy garaz. Właściciel oczekuje na oferty. Tylko 1 blok do Archer Ave.

59-TA i KOSTNER

Tylko 27-letnia jednorodzinna rezydencja z 3-ma sypialniami. Przepięknie wykończona piwnica z barem. Nowy piec do ogrzewania, centralne ochładzanie i dach. Wiele dodatków. Garaż.

GARFIELD RIDGE
55-TA MEADE

3-sypialniowa rezydencja typu Georgian z jadalnią. Częściowo wykończona piwnica. Maintenance free. Nowy, 6-letni, 2-autowy garaż. Właściciel dziś obniżył cenę do $59,900.

62-GA i KILBOURN

Z nowszych, z jasnej cegły, budowana na zamówienie 3-sypialniowa rezydencja. 2 łazienki, częściowo wykończona piwnica, 2-autowy garaż z bocznym wjazdem. Nowy dach i centralne ochładzanie. Tej okazji nie powinienieś pominąć — właściciel oczekuje na propozycje!

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmieściach, zadzwoń do naszego biura — rozmówisz się w języku ojczystym.

CENTURY 21— CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwoń do pracownika tego biura.

ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
430-3320

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM parcelę pod budowę koło Krakowa. 342-3044.

WARSZTAT samochodowy z mieszkaniem. Nie wykończone. Kraków. $10,000. Tel.: 622-5322.

★ FARMY

ATTN: INVESTORS
ARKANSAS, USA — BY OWNER
900 Acre Dairy Farm. 150 Acres irrigated, Bottom Land, Creek runs through Property. 200 + Cow Operation. 3 Metal Bldgs. 3 Bdrms 1½ Bath. Modern Home. Local Mgmt Available. Cash or Terms. Excellent tax shelter. Call or write: Sam Murphy, route 2, Hardy, Arkansas, 72542
501-994-2432

MISSOURI OPPORTUNITY

652 Acres. Stock/7 grain farm. 30 miles south of St. Louis, in Jefferson County. 1 mile frontage on Big River. Financing available. $325,000. For appt. call:
(314) 944-3357 or (314) 438-4081

---

38 ACRES

Plus or minus, 4 miles from Vero Beach, Florida, including 15 acres grapefruit, block building, well. Private sale. Eves after 8 p.m.

(215) 257-3354

★ Posiadł. w Wisc.

WISCONSIN DELLS
CASTLE ROCK LAKE
PARADISE

Beautiful home—12x65 w/7x10' expando w/porch, c/a, all newly furnished. 25" color console, on 2 wooded lots, new septic/well. $19,500 or will separate.
DAYS 244-7970
EVENINGS 249-4717

WISCONSIN

5 zalesionych akrów ze stawem, rybołóstwo, statki, myśliwstwo. Cena $310.00 za akr.

NORTHWOODS REALTY LTD
351-5522

★ Posiadłości Poza Chic.

PRAGNIESZ ZMIANY?

Myśl o zdrowym klimacie Arizony, leczącym reumatyzm i astmę. Inwestuj teraz w najszybciej rosnącym mieście.

Irena Ziolkowski
REALTY WORLD
HAL VITTUM REALTY
7223 Golf Links
Tucson, Arizona 85730
Tel.: 1-602-886-5035

VIRGINIA

Blue Ridge, Va. Luxury energy efficient log home. 4,000 sq. ft. on 2 acres. 4 bedroom, 3 bath, loft, living room, fireplace, basement, garage, attached greenhouse, solar hot water. Orchard, garden, 20 mile views. 90 mile D.C.-Beltway; 30 min. Charlottesville, S.C. $139,000 and $16,000 equity in common property farm colony. Owner 803-873-8483 S.C.

Attention: Sub division developers Indiana. Approx. 75 acres of rolling land. 42 acres of it wooded. Adjacent to city limits of New Carlisle. Can be annexed. Excellent for apartments, single family, or condo's. Dire need for housing in area. Quiet small town. 2 major highways. City park, county park, new schools, beautiful lake. Low taxes. Urban living. Just 20 min. from LaPorte and South Bend.
WILCOX INC., P. O. 908, No. Liberty, Ind. 46554 Call for Appt.: 219—656-8244 or 8101

VAIL, COLORADO

Bank repossess. newly luxury 3 bedroom 3 bath townhomes. Double garages. Below market rate. Financing available. Call owner for a complete package.

303-476-4814

★ Kondominium

GALENA, ILLINOIS
Galena Green Condominiums

The most prestigious landmark in Galena has now been converted into 27 luxury living units. Each unit qualifies for 25% Historic Investment Tax Credit. Only 14 units remain unsold. From $88,000. Exclusive agents, Galena Realty.

(815) 777-1776

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Okolica Cumberland-Bryn Mawr. Nowoczesne kondominium, nowe dywany. Świeżo malowane. Blisko do komunikacji.

693-7645

CRESTWOOD REGAL CHATEAU
OPEN SUNDAY 12-5 Noon
13606 S. LAMON
2 bdrm, 2 baths, c/a, all applcs., pool & clubhouse. $47,900.
371-2091

MIESZKANIE
1-SYPIALNIOWE
KONDOMINIUM
Okolica Harlem-Devon.
Koszt niższy niż rent.
IMPERIAL 774-7600 Teresa

★ INWESTYCJE

Excellent Investment
30 Month
CD'S
11.1%
No Service Fees
TRANSWORLD BANKERS
(713) 537-8107

★ Do Wynajęcia

6 POKOI - 3 sypialnie. 772-8966.

2½ ROOM STUDIO HEATED

Stove, refrigerator, carpet. Adults.
$249
829-0794 — 679-2786

PRZYJMĘ 3 osoby na wspólne mieszkanie. Belmont-Pulaski, tel. 283-5379.

MIESZKANIE — 1 sypialnia. Montrose i Hamlin. Tel. 583-7640.

---

5 POKOI, Kolmar czyste bardzo ładne 1 blok do Belmont 1-sze piętro, 282-2983.

---

1 BEDROOM studio. Belmont-Central Park. Tel.: 673-7817, leave message.

2½i 4½ POKOI, ogrzewanie, piec, lodówka. Cicero-Diversey. 237-5149 lub 237-8135.

MIESZKANIE w basemencie. Okolica Cicero-Lawrence. 777-7805 po 5 po poł.

NA WŁADYSŁAWOWIE DO WYNAJĘCIA
5-POKOJOWE MIESZKANIE

Nieogrzewane, nieumeblowane. Na drugim piętrze. Dla dorosłych tylko. Depozyt.

Tel. 545-9829

CZYSTE CICHE

3-4 pokojowe mieszkanie umeblowane, ogrzewane $265. miesięcznie. Blisko autostrady, kolejki i autobusu.
539-3089
W jęz. ang. po 8-ej

Near Milwaukee-Keeler

3 rooms, 1 bdrm. $325. 1st floor, heated, very clean.

346-4997 — 9-5 p.m.

CZYSTE 3½-pokojowe mieszkanie, ogrzewane. $190 plus depozyt asekuracyjny. Kuchenka, lodówka. Dla 1 osoby tylko. 227-6234

NORRIDGE, 3 bedroom apartment, 1½ bath, appliances. No pets. $575 a month plus heat. 457-0831 — after 5:30.

5900 N.-1700 W.

Studio i 1 sypialniowe — 3½ i 4 pokojowe mieszkania. Piec lodówka, ogrzewane, miejsce na pranie. Ogrzewany—dobrze utrzymany budynek. 30 dni darmo rent.
878-7391 Zgłoszenia po angielsku

---

3 SYPIALNIOWE mieszkanie na 2-gim piętrze oraz 1 pokój w basemencie. Tel. 545-3763. Dzwonić tylko 5-6 wiecz.

---

3 POKOJE. Cragin. Od 1-szego marca. 1 miesiąc bezpłatnie w zamian za załatwienie pracy dla mężczyzny. 237-2730.

DO WYNAJĘCIA
8000 STÓP KWADRATOWYCH POWIERZCHNI

Na parterze (ground floor), nowoczesne biura, sklepy, pomieszczenie na przechowywanie rzeczy. Drzwi otwierane do góry. Ogrzewane. Parking.
283-1925

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNSZ TYGODNIOWO
LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę—pokojowa. Centralka telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

MIESZKAJ 1 MIESIĄC ZA DARMO
OKOLICA KEYSTONE-CULLOM

Duże 1 i 2 sypialniowe mieszkanie. Świeżo odnowione. Podłogi z twardego drewna od zaraz.
Dzwonić w języku angielskim:
MR. VASILE — 725-8743
SHERVIN MGT. — 475-4400

DWA 4 POKOJOWE MIESZKANIE
60-TA-PULASKI

Świeżo odnowione. Dywany. Wszystkie urządzenia. $425 plus depozyt.
376-3818
w języku angielskim.

---

5 POKOJOWE mieszkanie w basemencie, lokator ogrzewa $200 miesięcznie. Depozyt asekuracyjny. 772-8428.

Belmont — Central

Pierwsze, drugie, trzecie piętro. 2½, 3½, 5 pokojowe mieszkania. świeżo odnowione. Do wynajęcia od zaraz. Wolimy dorosłych. Bez zwierząt. Dzwonić w j. ang.
286-1982 AM lub 725-3175 PM

---

3 POKOJE — "garden apartment", ogrzewane, piec kuchenny i lodówka. $395 miesięcznie. 637-9230.

POKÓJ umeblowany, ogrzewany. Milwaukee — Damen. Dla starszego pana. Bez nałogów. 235-2637.

Avail. March 1
in Logan Sq. Area.

4½ rms. 2 BR apt 1st flr. incl. ht. elect. gar. Crptd. pan'ld, shower, all fluorescent lights, & den. Must sign 1 yr. lease, 1 mo. sec. dep. $450. Call before noon only.
276-3337

---

4 RM. APT.
in Wicker Park Area
Near all transp.
References. $300
Call 248-1601

★ Do Wynajęcia

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie 2 panów. 282-5888.

POKÓJ do wynajęcia na Jackowie używalność mieszkania. 278-2540.

---

2 ROOMS, with bath, basement apartment, clean, newly decorated $185. a month. Utilities included. 1 person only. After 6 p.m. 228-1990.

NOWOCZESNE mieszkanie dla Pana bez nałogów. 4428 N. Central Avenue.

BASEMENT, w pełni wyposażony, 2 sypialnie, dla małżeństwa. Jackowo, Milwaukee-Kimball. Tel.: 235-5949.

SAMODZIELNY pokój w basemencie, Harlem-Irving Park. Tel. 685-2344 lub 323-1980.

NEW DECOR. 5½ rm., 3 bdrm., lg. kit. with range. No pets, English speaking. 282-0431.

3806 W. IRVING PARK

2½ pokojowe studio. $300. Ogrzewane. Blisko komunikacji i sklepów.

Dzwonić do Diane
w języku angielskim.
463-4930 lub 465-4400

---

1 MIESIĄC ZA DARMO
1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE
4400 N.-3600 W.

Ogrzewanie, urządzenia, pralnia. Bardzo przystępnie. $325.
Ray — 678-7959
SHERWIN MGT. — 475-4400
Proszę dzwonić w jęz. polskim.

5—KA do wynajęcia od zaraz. Okolica Jefferson Park. 794-9540.

MIESZKANIE do wynajęcia przy Belmont/Central Pk., 6 pokoi, 3 sypialnie, dla rodziny.

589-2589, 267-4080

55th — Kedzie

Spokojnego pana do zamieszkania w apartamencie — basement.
776-8236

MIESZKANIE w basemencie dla pani pracującej w godzinach popołudniowych. Okolica Milwaukee — Montrose. 794-0158.

Parafia Św. Daniela

3 sypialnie, 1½ łazienki narożny dom, pełen basement. Doskonała okolica Archer i New England. 2 autowy garaż.

562-3435

POKÓJ dla 2 pań. 3024 N. Monticello. Apt. 215. Oglądać w weekend.

APARTAMENT na 1 piętrze 2 sypialnie, ogrzwane. Diversey — Laramie. $400. Tel.: 795-5736.

CZWÓRKA z 2 sypialniami. Okolica 53-cia-Kedzie. Tel. 776-5024.

CICERO. Piękne 1 sypialniowe mieszkanie, piec, lodówka. Ogrzewane. $265 plus depozyt. 780-6130 po 4:30 P.M.

UMEBLOWANA sypialnia do wynajęcia. 342-4681.

CZTEROPOKOJOWE mieszkanie z 1 sypialnią. Ogrzwane. Dywany. Belmont — Central. Tel.: 545-1660.

POKÓJ z oddzielnym wejściem i używalnością całego mieszkania. Ogrzewane, umeblowane. 4400 N. Milwaukee, 286-7628.

UMEBLOWANY pokój dla kobiety. Fullerton — Pulaski 772-6306 w j. ang.

LOGAN Square. Duże 2½ pokojowe "studio apartment," $250. łącznie z ogrzewaniem. 772-4457.

---

4 POKOJE, 1 sypialnia, ogrzewane. Okolica North i Narragansett. Wolne od 1 marca. $325. miesięcznie. Dzwonić w jęz. angielskim 637-8627.

OKOLICA "6 CORNERS"

Blisko do komunikacji, sklepów. Świeżo malowane. 1 sypialniowe mieszkanie. $380 ogrzewane. Aby zobaczyć zadzwoń do George 283-8184. Sherwin Management 475-4400 Dzwonić w j. ang.

WACŁAWOWO. Do wynajęcia niekrępujące 3 pokoje z kuchnią i łazienką — Bardzo czyste. 539-7659 — po południu.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. Blisko transportacji. Tel.: 282-0647.

DUŻE 2 sypialniowe mieszkanie, świeżo odnowione $380 z ogrzewaniem. Okolica Belmont/Monticello. 297-0567.

ADDISON-ELSTON
3039 Cornelia

2 pokoje, 1 sypialnia. $330, ogrzewane. Blisko do komunikacji, sklepów. Dzwoń do Diane.
463-4930 lub 465-4400
w j. angielskim

---

1 SYPIALNIOWE mieszkanie. Ogrzewane. $390. 4839 W. Addison. 283-4410.

---

4 POKOJE na drugim dla dorosłych. Zgłaszać się 2604 W. Iowa.

JEFFERSON Park—Pokój do wynajęcia oraz drugi pokój w okolicy Belmont-Laramie. 685-4771.

POKÓJ umeblowany z używalnością kuchni dla niepalących. Władysławowo. 3420 N. Laramie, 736-8372.

APARTAMENTY DO WYNAJĘCIA

studio, oraz jedno i dwu-sypialniowe. Przystępna cena. Blisko jeziora i kolejki.
Dzwonić: od poniedz. do piątku od 4:00 do 6:00
Sobota i Niedz. od 11:00 do 2:00.
P. MIETEK: 338-9611

★ Do Wynajęcia

PRZYJMIEMY sublokatora na wspólny, tani "apartment" Carol Stream przy Addison. Codziennie telefonować po 8 wiecz. 690-3429.

CICERO-IRVING PARK
4840 West Belle Plaine (4100 N). Newly decorated apts with sanded floors, stove and refrigerator, laundry and storage facilities, heated. Excellent transportation and shopping. 4 rooms, 1 bedroom, 1st and 2nd floors, $360. Available now. A. SACCONE & SONS, 271-2352 or 685-6060.

NORTHWEST HIGHWAY-NAGLE
4 pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami $425. miesięcznie łącznie z ogrzewaniem i gazem do got. 2 pokoje, dywany — $325 miesięcznie. Także Irving Pk. — Pulaski. Duże "studio apartment" $295. łącznie z użytecznościami.
283-3663 — w jęz. ang.

NEAR LOGAN SQUARE
STUDIO APARTMENTS
Elevator building. Free gas and electric. $250 per month and up. Must see to appreciate.
227-0145 Evenings 272-8151

5 ROOMS — 2 BEDROOMS
FIRST FLOOR
Heated, Stove and refrigerator. Vicinity Altgeld-Central Park. $375, plus security deposit.
289-0697 or 772-1709

UMEBLOWANE MIESZKANIA
5550 N. KENMORE AVENUE
Super czysty — strzeżony budynek 2½ pokojowe studio 3 pokojowe, "dinette". Zarządca mieszka w budynku. Ogrzewanie, urządzenia włączone. Ceny od $265. Sklepy, restauracja w budynku. Blisko wszystkiego. Dzwonić w jęz. angielskim do Alexander . 275-9000

5 ROOM, 3 bedroom. $350. Logan Square. Tel.: 235-1482.

CAŁY wyposażony dom dla 5 panów. Fullerton — Tripp. 328-4515

MONTROSE — Laramie, jedno sypialniowe, ogrzewane, oraz garaż. Od 15 marca. 794-1239.

5706 N. MAPLEWOOD. Basement "studio". Cichy budynek. $200 plus użyteczności. 271-9303 po 6 wieczorem.

4 POKOJE — 1 sypialnia. Lodówka i kuchenka. Ogrzewana. Dorosłym. Fullerton blisko Keeler. 889-7099

MIESZKANIE 4 pokojowe, ogrzewane w Cicero. 484-5621.

IDEALNE DLA 2 LUB 3 OSÓB
Lub małżeństwa z 1 dzieckiem. 2-4ki, duże kuchnie w stylu wiejskim. Pralnia w budynku. Blisko śródmieścia "Loop". Do wynajęcia od 1 kwietnia. $425 miesięcznie.
226-0797

1 ROOM furnished, kitchenette. Vicinity Mannheim Rd. — North Ave. All utilities included. $165. 965-5557.

BASEMENT do wynajęcia dla panów, okolica Fullerton — Austin. 745-3489.

LAWRENCE — Kimball, 4743 N. Bernard, 3 pokoje, 1-sze piętro. Ogrzewane, piec, lodówka. $250 plus depozyt. 583-3898.

4-KA z 1 sypialnią, ogrzewana. Okolica Cicero-Belmont. 545-0976.

PRZYJMĘ kulturalną kobietę na wspólne mieszkanie, Cragin. 278-1519

AVAILABLE APRIL 1ST
3 extra lg. rooms. Romantic lg. yard. Airy-homey. $375/mo. $500. Security. Includes hot & tenant controlled heat.
Fullerton & Cicero.
622-7115

UMEBLOWANE MIESZKANIA
DLA 2 LUB 3 OSÓB
W czystym budynku z pralnią i windą. Wszystkie użyteczności włączone. Od $300-$380 miesięcznie. Okolica Jackowa.
489-6623 lub 252-9613

4½ POKOJOWE
MIESZKANIE
Nowoczesna łazienka i szafkowa kuchnia, dywany.
3638 W. CORNELIA
$395 miesięcznie.
870-0911

DO WYNAJĘCIA
SZEŚCIO POKOJOWE
MIESZKANIE
Duże widne, pokoje. Świeżo odmalowane. We wszystkich pokojach dywany od ściany do ściany. Rent $300 miesięcznie. Depozyt za miesiąc. Lokator sam ogrzewa. Do wynajęcia od 15-go marca.
TEL. 685-8345

WYSOKI STANDARD
I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora
Kierownictwo Zapewnia:
- System bezpieczeństwa —sieć kamer oraz stróż nocny
- Bezpłatne lokalne video (czasami filmy polskie)
- W bloku pralnia i sklepy spożywcze • Windy
- Nowoczesne mieszkania
- "Studio apt." $230-$260
- 2 sypialniowe—$450
- Mieszkania z 1 sypialnią $280-$360 zależnie od wielkości

Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim — 883-1771
Sobota i Niedziela
327-8762

★ Do Wynajęcia

4½ POKOI do wynajęcia od 1 marca. River Grove. 284-8549.

POKÓJ z kuchnią dla pana niepalącego. Fullerton-Austin. Telefon: 889-3750.

4 POKOJE, 1 sypialnia, 276-7639.

HARLEM-Addison. Słoneczne, 6 pokojowe, z 3 sypialniami świeżo odnowione mieszkanie do natychmiastowego objęcia. Ogrzewane.
745-8204

OKOLICA Central-Diversey. 4 duże pokoje, 1 sypialnia. Ogrzewane, 2 piętro. 283-2070 po 11 rano.

DO WYNAJĘCIA cały dom z garażem na 2 auta. Ogród. $500. Ogladać codziennie. 3426 S. Leavitt.

DO WYNAJĘCIA apartamenty. 2559 N. Pulaski.

MILWAUKEE-Pulaski — 3416 N. Karlov, mieszkanie w basemencie $80. miesięcznie od osoby. Tel.: 282-5741 — prosić Wieska.

WSPÓLNY pokój dla pana w basemencie. $90. Laramie-Belmont. 286-6682.

LOGAN SQUARE
SACRAMENTO AND DIVERSEY
Available Immediately
Vacated and re-habbed — 3 Apt. Bldg.
All with new kitchens, baths
Carpet
Cats Okay
Two 3-Bedroom Units $375 Month
One 2-Bedroom Unit $325 Month
Plus Heat
642-5225 (Leave Message)

PRZYJMĘ do wspólnego mieszkania na Jackowie. 278-8651.

PRZYJMĘ kobietę na wspólne mieszkanie. 2828 N. Lawndale. 276-7797.

POMIESZCZENIE sklepowe do wynajęcia. 2870 N. Milwaukee. Pytać o Diane, 338-3336.

MASZ 62 LATA
LUB WIĘCEJ?
Jesteś niesprawny fizycznie lub inwalidą? Bezdzietnym małżeństwem? i posiadasz ograniczone dochody?
Jeżeli kwalifikujesz się może będziesz mógł dostawać pomoc w zapłaceniu za mieszkanie od rządu federalnego i mieszkać w Dickens Ave. apt.
3631 W. Dickens
Obszerne 1 sypialniowe mieszkania wolne od zaraz.
Po więcej informacji proszę dzwonić
989-1080
Zgłoszenia po angielsku.
Equal Housing Oppt.

★ Poszukuje Mieszkania

2 DOROSŁE osoby, z pobytem stałym poszukuja mieszkania z sypialnią na terenie Jackowa. Tel.: 539-6827.

★ Lekcje Muzyki

LEKCJE muzyki gry na akordeonie, organach, fortepianie, na południowej stronie miasta. Dzwonić do Gloria. 599-9051.

DYPLOMOWANY MUZYK
Z Polski, dyrygent chorów, akompaniator, organista — udziela lekcji gry na fortepianie i organach.
Tel.: 581-1924

★ Lekcje

ABSOLWENT anglistyki udziela lekcji angielskiego. 975-4265.

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyśpieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Sciśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6—10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon: 1—312—523-4512
ENGLISH LANGUAGE
STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

KURS JĘZYKA
ANGIELSKIEGO
University of Illinois w Chicago
Ucz się j. angielskiego na Uniwersytecie Illinois w Chicago, w celu zdobycia uniwersyteckiego wykształcenia dla biznesu lub zawodowej kariery. Kursy podstawowe i dla zaawansowanych od 3-9 P.M. — 10 tygodni. Program bezkredytowy rozpoczyna się w marcu. Zapisz się przed 21 marca. Inne dostępne kursy to TOEFL, przygotowawczy, zaawansowana wymowa i efektywna konwersacja. Tutorium in Intersive English, Room 820, University Hall, 601 South Morgan.
Dr. Boca 996-8098

LEKCJE
ANGIELSKIEGO
Zapisy od zaraz
Na pełne godziny lub dorywczo. Lekcje podczas dnia lub wieczór. Dla dorosłych i dzieci. Grupowe lub prywatne. Wymowa, konwersacja, gramatyka, czytanie, pisanie, "Spelling." 256-3004
THE INTENSIVE ENGLISH
WORKSHOP
w Skokie i Wilmette

★ Rozmaite

WYSTAWA orchidei — niedzielna wycieczka, polski przewodnik, $15. 286-4949.

KUPIĘ "bafiarki" na gaz. Tel. 286-7169.

KUPUJEMY
POLSKIE KSIĄŻKI
Nowe i Stare
ANTYKWARIAT
4808 W. Belmont
685-9352

SPRZEDAM suknię ślubną — styl europejski — rozmiar 8. Tel. — 278-9365.

NA SPRZEDAŻ: materac, telewizor i różne. 2721 N. Kostner, Apt. 7.

PIEC do gotowania gazowy, biały. $100. Tel.: 436-3385.

PIEC do ogrzewania, piec do gotowania, kredens, komoda i fotel. 384-1765.

SPRZEDAM 2 eleganckie nowe walizki skórzane. 489-2951.

SPRZEDAM kolorowy, 19 calowy telewizor z magnetowidem. Tel.: 267-1325.

NA SPRZEDAŻ łóżko, 2 materace, maszyny do szycia, piec do gotowania. 774-7499.

ZABIORĘ kilka osób z okolic Chicago-Ashland-Milwaukee Ave., do i z pracy, w śródmieściu, na 2-gą zmianę. 666-6381.

SPRZEDAM lódź z przyczepą 19 stóp z kabiną Silnik 110 kM Mercury plus dodatki oraz okna nowe sztormowe. 6 sztuk. 252-5707.

SPRZĘT DO ZAKŁADU
FRYZJERSKIEGO:
3 krzesła hydrauliczne • 3 suszarki • zlew do mycia głowy z krzesłem • stolik do manicure • krzesło do maseczek • biurko, jak nowe.
$2,000 lub Lepsza Oferta
TEL. 628-8566 Wiecz. 693-1650

LEĆ Z NAMI
DO POLSKI!
Najtańsze Przeloty z Chicago Do Polski
$420
W Jedną Stronę
$699
W Obydwie Strony
Informacje Udzielają
INTERCONTINENTAL TRAVEL
3055 N. Milwaukee Ave.
5047 S. Ashland Ave.
Tel. 772-8010

"MARK"—VIDEO TAPING
Autoryzowane Przez Firmę
Quality Light Metric Company
W Hollywood, California
Nagrania z różnych okazji
Oraz kopiowanie Fotografi
VIDEO VHS I BETA
Tel.: (312) 830-9257

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy —
Bardzo Tanio
Odzież, meble i różne artykuły.
4116 OAKTON, SKOKIE
1 Blok Na Zachód Od Crawford.
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

Instant
Passport
Pictures.
- In brilliant color
- Approved by U.S. Passport Office
- Ready while you wait

UWAGA! SPECIAL
ZDJĘCIA PASZPORTOWE
I IMIGRACYJNE
2 B/CZARNE.....$3.95
2 KOLOROWE.....$4.95
TYLKO Z KUPONEM
DO 10 MARCA 1986
3055 N. Milwaukee
5047 S. Ashland
TEL.: 772-8010

★ Rozmaite

UWAGA!
SPECIAL
TELEGRAMY
DO POLSKI
Od $11.95
(20 Słów)
INTERCONTINENTAL
3055 N. Milwaukee
5047 S. Ashland
772-8010

SPRZEDAM piec do smoły. Tel.: 545-5452.

★ Interesy

LAKE VILLA—LAKE COUNTY
Pięknie położone 6 akrów ziemi z dostępem do jeziora przy Deep Lake Road. Możliwość wybudowania 10 domów. Dobre warunki finansowania. Cena do omówienia.
WISCONSIN
20 akrów ładnie zalesione z prywatnym jeziorem ponad 4 akry. Tylko 18 tysięcy.
TORCH REALTORS
5462 N. Milwaukee Ave.
792-1770

RESTAURACJA-KAWIARNIA
W europejskim stylu, okolica Milwaukee-Lawrence. Bardzo dobry business na szybką sprzedaż.
IMPERIAL 774-7600 JOE
w jęz. ang.

2 PIEKARNIE
Ustalony — dobrze prosperujący interes. Piekarnie mieszczą się w 2 centrach zakupów. — $69,900.
Prosić Ron
CENTURY 21 — CAMELOT
894-1900

SALA BANKIETOWA
Wraz z całym budynkiem do sprzedania. Wspaniały dochód i dobra okolica. Odnowione. Przez właściciela. Południowo—zachodnia strona.
Tel.: 581-6785

SPRZEDAM NATYCHMIAST
ZAKŁAD KUŚNIERSKI
6 maszyn, dużo narzędzi, przyborów i towaru. Tani rent. Dobra i bogata okolica, dużo pracy. Całość $5,000. Dzwonić do pana Teodora
965-1624

HARDWARE STORE
Cicero business in excellent location. Established 50 years, with or without building. Deluxe apartment with deck, basement and garage. Priced for immediate sale due to health. 834-4497

Okazja Dla Emerytów
Lub Nie Pracującej Żony
Sklep z kartkami i z prezentami do sprzedania. Na granicy Chicago i Park Ridge. Tanio.
Telefon 823-4029

OKAZJA!
Sprzedam sklep delikatesowy, dobrze prosperujący, z pełnym wyposażeniem, duże zaplecze, z możliwością poprodukcji własnych wędlin oraz garmażerii. Dobra lokacja. Sklep sprzedaję z powodu wyjazdu. Tylko poważne oferty przyjmuję. Dzwonić: 539-7949

Bardzo dobrze prosperujący Warszat Samochodowy oraz Body Shop i Dealerowstwo z używanymi samochodami wraz z budynkiem. Zoning C1-1. Na północno-zachodniej stronie.
APOLLO REALTY
Tel. 685-8900

DALEKIE PRZEMIEŚCIA
Bar, dyskoteka, sala bankietowa i restauracja. Interes ma $1,000,000 obrotu rocznie — $200,000 dochodu netto. Właściciel sfinansuje.
AABY JOHN 763-5050

SPRZEDAM MOTEL
W Wisconsin Dells
49 pokoi plus mieszkanie dla właściciela, 2 baseny! Zewnątrz i jeden wewnątrz Sauna i Whirlpool. Duży ogród sosnowy. Posiadłość: 2½ akra. W doskonałym stanie. Duży dochód. Właściciel da mortgage.
1-608-253-2661

IRVING PARK —
NARRAGANSETT
Restauracja (szybkie potrawy: hamburgers, hot dogs, pizza itd.), wraz z budynkiem plus 3 mieszkania. Duża okazja!

BUDYNEK Z TAWERNĄ
Duże 6-cio pokojowe mieszkanie na górze, basement, garaż. Wspaniale prosperujący biznes. Warunki do omówienia.
TORCH REALTORS
5462 N. Milwaukee Ave.
792-1770

★ Interesy

MOTEL
15 Jednostek
Prowadzony przez rodziców. Doskonale utrzymany, wspaniały dochód. Oddzielny dom dla właściciela. $255,000.
Proszę pytać o Joanne
DUFFY CENTURY 21
ACCREDITED REALTY
4915 Central Avenue
1—800—501—251-4663, ext. 525
lub 1—501—525-3256

SKLEP DELIKATESOWY
Z własnymi wyrobami. Kup teraz, aby być gotowym do Wielkanocy.
IMPERIAL 774-7600 Teresa
Wieczorem

POSIADAM PATENT
No nowy rewelacyjny produkt sprzedawany na terenie całych Stanów Zjednoczonych i Kanady.
POSZUKUJE WSPOLNIKA
Po informacje proszę dzwonić:
539-4826—P. MIROSŁAW

★ Futra

★ Interesy

SHORECREST RESORT
HOT SPRINGS, ARKANSAS
Niezwykłe letnisko—w rodzinnym stylu, nad jeziorem Hamilton z 25 jednostkami do wynajęcia. 4.6 akra wybrzeża. Miejska woda i kanalizacja. Basen, przystań "dock." 3 sypialniowy dom dla właściciela, biuro. Za umówieniem tylko
Pytać o Paul Torma
CENTURY 21
ACCREDITED REALTY
4915 Central Avenue
1—501—525-3256. Bezpłatny Tel.
1—800—501—251-4663, ext. 525

★ Rummage Sale

DOMOWA WYPRZEDAŻ
2 fotele, 2 komplety mebli do sypialni, "day bed," porcelana, maszyna do szycia, obrazy olejne oraz wiele innych rzeczy. Sobota 22-go lutego od 9 rano - 6 p.pł.
5338 N. Luna
Tylko Gotówką

★ Futra

SPRZEDAM nową elegancką kurtkę 3/4, z platynowych lisów. — 545-4139.

SPRZEDAM futro nowe z nutrii. Złoty kolor, rozmiar 14. Dzwonić wieczorem 825-0280.

Sprzedaż Hurtowa i Detaliczna
BŁAMY
KARAKUŁOWE
z łapek i grzbietów
Błamy z całych skór karakułowych typu Buchara, Afghan, Shiraz, Branszwancowe itp.
BŁAMY Z NOREK
(łapki, ogonki), lisów, raccoon, wilków, nutrii, rysiów, itp.
FACHOWE SZYCIE FUTER
RADEX IMPORT
5431 N. East River Rd. (Dee Rd.) Chicago, IL 60656
SPRZEDAŻ TYLKO ZA POPRZEDNIM UMÓWIENIEM
TEL.: 380-1068
Towar Wyłącznie 1-go Gatunku!

★ Podatki

ZEZNANIA PODATKOWE
"INCOME TAX," KSIĘGOWOŚĆ
Rozliczam "Income Tax," poprowadzę księgowość dla osób prywatnych i różnego rodzaju interesów, firm — małych lub dużych. 3 lata doświadczenia przy "Internal Revenue Service." 13 lat doświadczenia w obliczaniu podatków od dochodu — "Income Tax" i księgowości. Przystępne ceny.
282-9092

PODATKI— tanio rozliczam. Tel.: 775-7636.

ROZLICZAM
PODATKI
Południowa strona miasta.
927-2501

INCOME TAX
SERVICE
Rozliczanie Federalnego
i Stanowego
Podatku w Twoim Domu
WSZYSTKIE FORMY
Tel.: 282-0032
DZWONIĆ O KAŻDEJ PORZE

★ Podatki

INCOME TAX. Tanio. 725-1206.

TANIO
Rozliczam "Income Tax." Specjalna zniżka dla osób z krótkim pobytem.
847-6594

ROZLICZĘ Income-Tax u ciebie w domu. $12. 685-4539.

INCOME TAX SERVICE
BY TELEPHONE
Telefonicznie rozliczamy wszystkie formularze podatkowe szybko, tanio i fachowo. Dostarczamy do domu.
329-1216

INCOME TAX
$10 AND UP
Reasonable
4720 N. Central Ave.
Phone: 725-7667

- ZAŁATWIA FACHOWO — ŻYCZLIWIE
- BILETY MORSKIE, LOTNICZE
- CZARTERY
- PASZPORTY, WIZY
- ZAPROSZENIA
- NOTARIUSZ
- TŁUMACZENIA
- WYSYŁKA PACZEK PAKOWANYCH KATALOGOWYCH
- TELEGRAMY
- ROZLICZENIA PODATKOWE
- WSPANIAŁE POLSKIE WYCIECZKI W U.S.A.

AMERPOL
TRAVEL SERVICE
4722 W. BELMONT AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60641
545-3443
INCOME TAX GWARANTUJEMY
Najwyższy ZWROT podatku (według prawa) indywidualne, interesy. FACHOWIEC po specjalnej szkole rozliczy NAJLEPIEJ, tanio, szybko.
Nie zwlekaj—przyjdź już!

INCOME TAX • 545-3500
- Gwarantujemy maksymalny zwrot
- Bardzo przystępne ceny
- Komputerowe przetwarzanie, wydruk form na drukarce laserowej
- Nasze biura otwarte cały rok

TaxLand Corp. - Dawniej TED BATYCKI, Co.
5544 W. BELMONT (bezpłatny parking, róg Belmont i Central)
2952 N. MILWAUKEE #216 (nad restauracją "ORBIT")

$3 KUPON ZNIŻKOWY $3
INCOME TAX
SERVICE
Federalny i Stanowy
INTERCONTINENTAL
3055 N. Milwaukee 5047 S. Ashland
Telefon 772-8010
Kupon Ważny do 5 Marca

★ Osobiste

POMOC DLA POGORZELCA
Wiesława Pluty
Zbieramy odzież, żywność i pieniądze. Wszyscy znajomi proszeni są o czynny udział w składce.
736-0422

★ Zguby

ZAGUBIONY paszport na nazwisko Janina Wojtiuk. 545-9407.

ZAGINĄŁ paszport na nazwisko Helena Jedynasty.

SKRADZIONO paszport polski nr 367888, Dubielecka Marianna.

SKRADZIONO paszport na nazwisko Stefania Ciba. 278-1519

ZGUBIONO paszport Emilia Labut (219) 659-3366. If found mail to: 1200 W. Fred St., Whiting, Indiana 46394.

★ MEBLE

10 CZĘŚCIOWY komplet do jadalani. 777-0288.

Z POWODU nagłego wyjazdu sprzedam wszystkie, nowe meble. 736-2748.

★ Przeprowadzki

ORGANIZUJEMY PRZEWÓZ
Różnych towarów, przeprowadzki i na part time usługi step-vanem, licencjonowani.
Tel. 227-2981
Od Godz. 8:00 Rano do 6:00 Wiecz.

RYCHARD MOVERS
Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

PRZEPROWADZKI, niskie ceny. O każdej porze. 252-7712.

PRZEPROWADZKI i inne przewozy vanem. Lokalne i międzystanowe. 676-0178.

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowania firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Kożuchy

Szyjemy Kożuchy i Futra
na miarę w kilku fasonach, także dziecinne kożuszki z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Póki kupicie porównajcie nasze ceny—są na pewno najniższe!
FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7
w niedzielę od 12 do 2

"ZOFIA Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320
Szyjemy Kożuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.
NISKIE CENY ! ! !
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

CENTRAL SHEEPSKIN STORE
Kożuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie, po zniżonych cenach. Futra karakułowe wykonujemy na zamówienie. Przeróbki futer i kożuchów. Czyszczenie.
3015 N. Central Avenue
283-2553

THE LAMBSKIN CLOTHING
1037½ N. Ashland
276-7690
Nowo otwarty zakład kuśnierski, oferuje kożuchy:
Damski długi — $240
Damski Krótki —$198
Męski 3/4 —$220
Oraz:
Komplet skór z obszyciem—$170

STANLEY SHEEPSKIN COAT
Pracownia kuśnierska
Szyjemy na zamówienia kożuchy, futra z minków, karakułów, lisów.
Robimy wszelkie poprawki.
Sprzedajemy skóry, lisy, karakuły.
NOWOŚĆ: kożuszki i serdaki góralskie.
5248 W. Fullerton
237-3338

★ Chcę Kupić

POSZUKUJEMY!
Czyste i dobrze utrzymane '74-'77 Buick Electra's i Olds. 98's, 2-4 drzwiowe. Zapłacimy do $2,500.
Telefon 277-5603
451-5836 Wieczorami i w weekendy
Pytać o LEN
TRUE-LINE A.S.

KUPIĘ DOM MUROWANY
2 — 3 rodzinny od właściciela. Może być do remontu. Okolica na północ od Belmont — zachód od Central Pk.
342-0141

KUPIĘ sprzęt kontraktorski, rusztowania i drabiny. Tel.: 545-0940

KUPIĘ sprzęt do sidingu. Tel.: 745-3445.

★ Naprawa TV

NAPRAWA i sprzedaż VCR i TV. Gwarancja. Inż. Rodecki. 278-4339.

NAPRAWA TV kolor i magnetowidów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów i V.C.R. Gwarancja. Szczerbiński. 282-7143.

NAPRAWA telewizorów VCR, w waszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA Telewizorów i V.C.R. tanio, gwarancja 736-5605.

★ Usługi

DENTYSTA
NISKIE CENY
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcia i przeglądy bezpłatnie.
BEZBOLESNE LECZENIE
282-4021

SPECJALIZUJĘ się w budowie łazienek nowych i przebudowanie starych. Wykonuję różne inne prace, wewnątrz i na zewnątrz . 631-7691.

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE HYDRAULICZNE
Czyszczenie; wymiana instalacji wodno-kanalizacyjnej, urządzeń ogrzewczych i boilerów.
R & E CONTRACTOR CO.
539-7344

DENTYSTA
BEZBOLESNE LECZENIE
NISKIE CENY
15 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Spłaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. Od 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu.
DR. WANDA ROGALSKA
4417 N. Central Ave.
282-4020

STANLEY TRAVEL BUREAU
4419 N. MILWAUKEE
Załatwia: Social Security • Zaproszenia • Wizy • Prawo Jazdy • Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce oraz Inne Usługi.
TEL.: 777-7979
TEL.: 725-5035

PAGER
od $9.50
miesięcznie.
286-1217
po polsku
lub angielsku

MALOWANIE
TAPETOWANIE, REMONTY
Odnawiane drewno, wiórkowanie podłóg, fachowo, tanio.
736-2069 Czynny 24 Godz.

WYKONUJEMY
wszelkie prace remontowe i budowlane wewnątrz i zewnątrz budynków. budynków.
Do 1 kwietnia 30% zniżki
276-2722 po 6 p.m. po polsku
po angielsku: 235-0822

WSZELKIE REMONTY
Malowanie, podłogi, prace hydrauliczne i elektryczne.
Tel.: 278-9550

NAPRAWA SAMOCHODÓW
Silniki, hamulce, małe usterki karoserii (body) oraz malowanie. Południowa strona.
925-7021

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek.
235-4218

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka Dzwoń; 539-6237.

BIURO TŁUMACZEŃ
Udziela usług:
Tłumaczenia dokumentów, pisanie podań o pracę, pisanie listów, wypełnianie aplikacji, przepisywanie na maszynie.
Tłumacz Przysięgły — Notariusz
Dzwoń: 478-1076
5146 W. BELMONT

★ USŁUGI

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.:
434-5568

MALOWANIE, TAPETOWANIE, REMONTY
Odnawianie drewno, wiórkowanie podłóg, fachowo, tanio.
637-6829

TŁUMACZ ASYSTUJE
W urzędach i instytucjach.
Pomoc w sprawach imigracyjnych i tłumaczenia notarialne.
278-3649 — od 11 do 4 ppłd.
338-3238 — od 7 wiecz. - 9 wiecz.
Oprócz sobót i świąt.

WE RENT WATER SOFTENERS
Free installation this month.
Call:
ANGEL SOFT WATER
358-6000

UWAGA
Udzielamy 25% zniżki na naprawę aut po wypadku. Ubezpieczenia mile widziane. Gwarancja.
H. D. MOTORS
3510 N. Knox Tel. 283-3763

POPĘKANE sufity i ściany naprawię i pomaluję. 235-4098.

CLEANING OFFICES
By Dependable, reliable woman.
780-1363

KRAWCOWA przyjmie szycie na zlecenie. (Najchętniej wyroby ze skóry) 328-4515.

INSTALL PLUMBING, HEATING AND SEWER CO.
Przepychamy rury kanalizacyjne. Wymieniamy zbiorniki na ciepłą wodę. Reperujemy przecieki rur ołowianych w ulicy lub w domu. Załatwiamy permit i usuwamy usterki hydrauliczne w domach apartamentowych i biznesach. Wykonujemy nowe instalacje. Naprawiamy i wymieniamy na nowe boilery oraz furnesy do ogrzewania. Jesteśmy licencjonowani (BC14119) oraz ubezpieczeni na Chicago i stan.
Telefon 486-1730 lub 545-0014
czynny 24 godz.

★ Naprawy Lodówek

EMEX CO.
NAPRAWA
- Lodówek
- Pralek
- Suszarek
- Kuchenek

Najniższe ceny.
588-3034
539-9007
3507 N. PULASKI

NAPRAWA lodówek. 267-0234.

NAPRAWA
Lodówek i "Air conditioners"
Wszystkie rodzaje.
RYSZARD
637-5425

NAPRAWA lodówek, kuchenek. 2 letnia gwarancja. 272-2935.

NAPRAWA LODÓWEK
KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA
2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
MIKOŁAJ PODOLSKI

★ Malowanie

FACHOWE malowanie, tapetowanie, 656-2292.

MALUJEMY, plastrujemy z gwarancją. Ubezpieczeni 489-6725.

WYKONUJEMY wszelkie remonty. Malujemy, tapetujemy 10 lat doświadczenia. 286-0864.

CHRIS Decorating — malowanie, tapetowanie, drobne roboty. 452-9893.

CHRIS DECORATING
Malowanie — Tapetowanie — Drobne Remonty
wykonane przez pracowników po ukończonej szkole malarskiej w Polsce, z doświadczeniem w Ameryce. Niskie ceny, gwarancje, ubezpieczeni. Możliwość płatności w ratach.
Chris — 452-9893

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka.....736-6855

★ Wycieczki

Mikrobusowa Wycieczka na Słoneczną
FLORYDĘ
11 - 19 Kwietnia
Space Center—Disney World
Epcot Center—Daytona Beach
FRIENDLY TOURS
478-2626
Codziennie 6-8 wiecz., Sob. 10-2 ppł.

★ Ogrzewanie

DURA HEATING & COOLING CO.
Montaż. Naprawa. Piece. Boilery. Nawilżacze. Wszystkie modele i marki. Czyszczenie pieców i boilerów tylko $20.
ROMAN KUCHARSKI, *Właściciel*
582-2535

VENTURA
DAMY NAJNIŻSZE CENY!!!
Wykonamy Montaże
Naprawa Boilerów i Ochładzaczy
Oraz Wszelkie
Roboty Hydrauliczne
BEZPŁATNA WYCENA
Licencja Illinois
276-7700

FACHOWA
Instalacja i Naprawa Centralnego ogrzewania i ochładzania.
RYSZARD
637-5425

CZYSZCZENIE, NAPRAWY
Instalowanie nowych bojlerów "furnaces", zbiorników na wodę, zmiana z olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów.
STANLEY HEATING CO.
889-4760
24 godzinna obsługa.

TRI-R
Ogrzewanie—Ochładzanie
Rodzinny business od 1950 roku. Każda praca gwarantowana. Serwis 24 godziny.
Furnaces • Boilery • Zbiorniki na gorącą wodę • Centralne ochładzanie • Dzwoń po bezpłatną wycenę.
ZNIŻKA DLA EMERYTÓW
283-4644

NAPRAWA i czyszczenie pieców do ogrzewania oraz roboty hydrauliczne. Tel. 394-9471.

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reperacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE
24 GODZINNA OBSŁUGA
278-3837
Woda w basemencie? Dzwońcie do nas. Czyścimy, naprawiamy, odbudujemy "catch basins."
Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami.
Licencjonowani i bondowani.
Wszelkie prace gwarantowane.
Mówimy po polsku i ukraińsku.
Wykonujemy prace w całym mieście i na przedmieściach.
$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem

WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE
Łazienki, kuchnie. Masz wodę w basemencie, pękniętą rurę. Reperacja i wymiana zbiornika na ciepłą wodę.
Dzwoń do Marka:
Tel. 631-3181

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK i GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

SPECJALNA CENA
Za elektryczne przeczyszczanie przewodów kanalizacyjnych — tylko $65. Czyścimy studzienki sciekowe (catch basins) oraz wykonujemy wszelkie prace hydrauliczne.
Mowimy po polsku
UNDERGROUND SEWER SERVICE
736-1266

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyścimy "catch basins." Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

LIBERTY ROOFING & GENERAL CONTRACTOR CO. INC.
Pokrywanie dachów gorącą smołą, shingles, i dachy gumowe. Fugowanie, zakładanie aluminiowych sidingów, rynny.
ZAŁATWIAMY POŻYCZKI NA REMONTY DOMU
Ubezpieczeni, pod bondem. Po bezpłatny kosztorys, proszę dzownić do
Jan Czosnyka • 282-3268 (czynny całą dobę)
Z TYM OGŁOSZENIEM $200 ZNIŻKI NA KAŻDEJ ROBOCIE

BALIŃSKI I SYN KONTRAKTOR
Obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace i remonty wewnątrz i zewnątrz. Roboty aluminiowe, i wszelkie. Również cementowe i elektryczne i także remonty po pożarze. Przybudówki i mieszkania na poddaszu.
Przerabiamy Kuchnie i Łazienki
227-6503

H. MIONSKOWSKI CONSTRUCTION
Wykonuje wszelkie prace budowlane i remontowe. Dekarstwo. Pokrywanie dywanami. Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Roboty elektryczne. Roboty hydrauliczne. Nowe kuchnie i łazienki. Dodatkowe pokoje.
ŻADNA PRACA NIE JEST DLA NAS ZA MAŁA.
Tel. 792-2097.
Mówimy po polsku.

WYKONUJĘ małe roboty elektryczne. 889-5412.

STAN'S CONSTRUCTION
Prace aluminiowe, obicia, okapówki, podsufitki, okna sztormowe, drzwi, oraz różne prace — remonty wewnątrz i na zewnątrz. Praca gwarantowana. Darmo wycena.
Stanley Twardzik 745-0598

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT i SYN
777-8044

ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany Ubezpieczony

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

J. V. Electric Inc.
5113 N. Milwaukee
725-3115
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy.
JOHN KEDZIORA

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTAŃSZYCH CENACH
WYKONUJĘ
523-9345

★ Dachy

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING
Pokrywanie Dachów Smołą
Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalaja rynien i ścieków
(dry wall)
Instalajc aynien i ścieków
(Gutters — Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE
Joe Kozik 890-4397

★ Kontraktorzy

W. S. KONTRAKTOR
Wszelkie roboty wewnątrz i zewnątrz. Wymieniamy drzwi, okna. Zakładamy aluminium siding, stawiamy garaże od podstw. Proszę dzwonić wieczorem. Tel. 452-9348

TAPETOWANIE MALOWANIE REMONTY
Solidnie — tanio
764-2169

WYKONUJEMY PRZEBUDOWY OGÓLNE REMONTY WNĘTRZ
Poddaszy, basementów, łazienek. Malowanie, tapetowanie. Wykładziny podłogowe i płytki ścienne. Wszelkie prace gwarantowane
R & E CONTRACTOR CO.
847-2163

A.G.S. CONSTRUCTION CO.
General Contractor. Wykonuje: Dobudowy budynków, rozbudowy poddasza, dormers, basementy, kuchnie, łazienki.
777-6850

ABCO BUILDER SUPPLY
Everything For Your Remodeling Needs
Complete Hardware Selection
Bathrooms — Plumbing, Toilet
Kitchens — Cabinets, Lighting Fixtures.
Mon., Thurs. and Fri. 8-8.
Tues. and Wed. 8-6.
Sun. 10-4.
1525 N. MILWAUKEE 486-7757

BAKER REMODELING
Domy—Biura—Sklepy
Pozwólcie nam odnowić wszystko co potrzebuje odnowy. Poszukujecie pomysłu my wam pomożemy. Dzwonić do Earl 7 a.m.-8 p.m.
312-478-2735

WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA
5113 N. Milwaukee • 725-7421

Wieloletnie doświadczenie
Solidna robota. Niski koszt
PIAST CONSTRUCTION
Kuchnie, łazienki, instalacje elektryczne. Remonty całkowite i częściowe.
342-3975

TYTAN ALUMINIUM CONSTR.
Aluminium siding, trimming, seamless gutters, specialties. Free estimates. Call 631-6284

POPIERAJ POLSKIE INTERESY MY MOŻEMY DAĆ TOBIE NISKĄ CENĘ
Żadna robota nie jest za mała ani za duża. Kompletne przebudowy i naprawy wszystkich części domu i wszystkich urządzeń domowych włącznie z nowymi instalacjami elektryki, ogrzewania i kanalizacji.
MONARCH CONSTR.
Ted Zdanowicz, właściciel
583-9820

★ Dachy

MAYCHECK & MAJCZEK
Gdzie Jakość
Wykonania Pracy
Jeszcze się Liczy
Dachy płytkowe, Pokrywanie dachów Gorąco Smołą
Domy Rezydencyjne i Handlowe
Bezpłatna Wycena
425-2015

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczynski
Low cost, free estimate, Insured
Shingles, roll roofing. Hot roof
Repairs thorough Siding, gutters, trim windows and doors. Carpentry.
965-3789 • • • Morton Grove
631-9648 Chicago

Walka z Korupcją w Systemie Sądownictwa Stanowego

W związku z toczącą się w Okręgowym Sądzie pow. Cook sprawą sędziego Reginalda Holzera — poddano śledztwu 20 prawników, zarzucając im nieetyczne postępowanie.

Złożonymi w czasie rozprawy zeznaniami świadków zajmuje się obecnie Komisja Dyscyplinarna i Rejestracyjna, zalecając podjęcie akcji dycyplinarnej przez sąd.

Sąd będzie miał prawo do zawieszenia adwokatów w wykonywaniu obowiązków lub odebrania im prawa wykonywania zawodu.

Rzecznik komisji odmówił jakichkolwiek komentarzy na temat prowadzonego dochodzenia.

Sprawa Holzera spowodowała wystąpienie senatora stanowego Boba Kustry (R.-Des Plaines), z propozycją wprowadzenia pewnych zmian w prawie stanowym oraz Konstytucji stanu, w celu zapobieżenia korupcji w systemie sądownictwa.

Kustra oświadczył, iż w przyszłym miesiącu wystąpi z propozycją nowej ustawy. W myśl jego sugestii sędziowie byliby zobowiązani do składania zeznań finansowych, w których byłyby uwzględniane zaciągnięte przez nich powyżej 5,000 dol pożyczki oraz ich źródło.

Prawo karne zabraniałoby natomiast prawnikom, — którzy mają jakiekolwiek związki finansowe z sędzią — reprezentowania przed nim prowadzonych przez siebie spraw. Nadzorem działalności i zachowania się prawników zająłby się Stanowy Wydział Rejestracji i Kształcenia, a nie jak dotychczas Komisja Dyscyplinarna.

Kustra oskarżył przy tym komisję o brak efektywności w działaniu, twierdząc, iż w chwili obecnej prawnicy nie są właściwie przed nikim odpowiedzialni.

Proponowane przez Senatora zmiany w Konstytucji stanowej dotyczyłyby również mianowania szefa Sądu Okręgowego pow. Cook, którego wyznaczałby odtąd stanowy Sąd Najwyższy. Obecnie wybór na to stanowisko dokunuje się drogą głosowania, w którym biorą udział inni sędziowie tego sądu.

Prowadzone dochodzenie "Greylord" spowodowało, iż obecny szef Sądu Okręgowego pow. Cook, Harry Comerford, powołał specjalną komisję, która ma zaproponować zreformowanie systemu sądownictwa.

Na jej czele stoi adwokat Jerold Solovy, który już w zeszłej jesieni zaproponował, ażeby sędziowie byli zobowiązani do ujawnienia bardziej szczegółowych informacji o stanie swoich finansów. Nalegał on również, ażeby sędziowie w Illinois byli mianowani na stanowiska, a nie jak dotąd wybierani drogą głosowania.

Przeciw Zakazowi Ujawniania Informacji w Sprawie Nicarico

Sędzia Sądu Okręgowego pow. Du Page, Robert Nolan, zaplanował na przyszły czwartek przesłuchania w związku z wniesioną przez American Civil Liberties Union (ACLU) sprawą, dotyczącą zakazu publicznego ujawniania wiadomości na temat toczącej się sprawy o zamordowanie Jeanine Nicarico.

ACLU jest reprezentowana przez Roba Wardena, redaktora miesięcznika prawników "Chicago Lawyer."

Zakaz sędziego datuje się od grudnia ub. r., kiedy w środkach masowego przekazu pojawiły się informacje o przyznaniu się do winy Briana Dugana, skazanego na dożywotnie więzienie za inne morderstwa.

Jane Whicher, adwokat ACLU, uważa, iż decyzja sędziego Nolana gwałci prawa zagwarantowane w pierwszej poprawce do Konstytucji, mówiące o wolności prasy i wolności słowa, że jej motywy nie są jasne i że posuwa zbyt daleko ograniczenia w odniesieniu do sprawy Nicarico.

Whicher wnosi w imieniu Roba Wardena o wycofanie zakazu sędziego.

W tej samej sprawie zwróciły się do Sądu Najwyższego Illinois — Illinois Press Association i Illinois Freedom of Information Council. Organizacje te pragną poprzeć postępowanie ACLU.

Z podobnym wnioskiem wystąpił również "Chicago Sun-Times."

Mając na uwadze nie rozstrzygniętą dotąd sprawę trzeciego oskarżonego o morderstwo Nicarico, któremu grozi kara śmierci, Warden oświadczył, iż jego zdaniem, sąd nie jest zainteresowany w uczciwym jej prowadzeniu i ma na celu okrycie tajemnicą poczynań prokuratora stanowego i zaangażowanych sędziów.

Zarówno sędzia Nolan, jak i zastępca prokuratora stanowego w Du Page, Robert Kilander, odmówili komentarzy na temat sprawy i oskarżeń Wardena.

Na przesłuchaniu w Sądzie Najwyższym Illinois, Sąd Okręgowy będzie reprezentować specjalny zastępca prokuratora stanowego, Aldo Botti.

Fundusz Na Reperacje Lotniska Midway

Gubernator James Thompson poinformował w czwartek o przyznaniu sumy $2 mln z funduszu "Build Illinois" na unowocześnienie i wszelkie reperacje lotniska Midway. Zdaniem Gubernatora, jest ono jednym z kluczowych elementów w procesie realizacji planów rozbudowy i porządkowania południowej części miasta.

Pieniądze zostaną zużyte na wymianę kotłów i urządzeń ogrzewczo-chłodzących, przemodelowanie wnętrza dworca i reperacje dachu.

Szesnastolatek Oskarżony o Morderstwo

Szesnastoletni Vandell Montgomery został aresztowany pod zarzutem zabicia nożem 58-letniego mężczyzny.

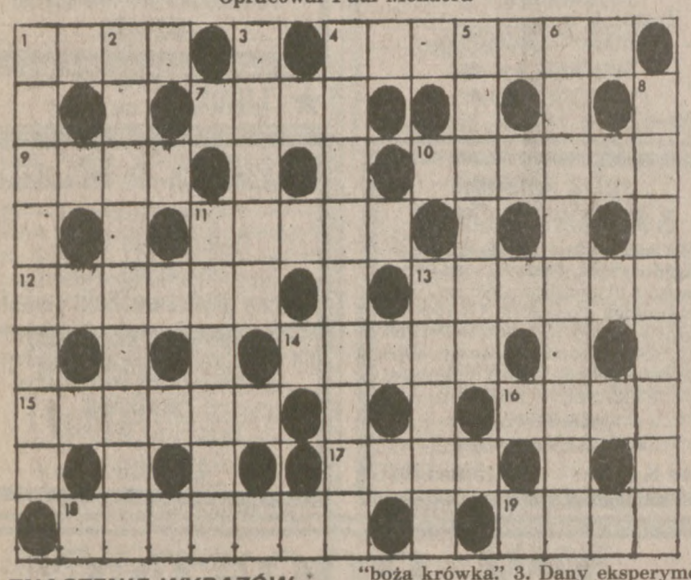
Vandell pozostawał pod opieką Stanowego Wydziału Opieki nad Dziećmi i Rodziną.

Policja oświadczyła, iż w momencie, gdy znaleziono ciało ofiary — Eugene Meyersa — podejrzenia natychmiast padły na Vandella, który już kiedyś okradł Meyersa.

Po kradzieży Vandell otrzymał sądowy nakaz trzymania się z daleka od Meyersa.

KRZYŻÓWKA NR. 285

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Gdzie Napoleon Bonaparte przebywał. 4. Rzemieślnik. 7. "Korab" Noego. 9. Elementarzowe imię. 10. Uczestnictwo w czymś. 11. Krążenie krwi. 12. Strapienie jakieś. 13. Ładna wymowa, swoistość wymowy. 14. Zapowiedź na słupie. 15. Nasza była polska pioenkarka. 16. Odgłosy czegość. 17. Satelita szczególny. 18. Gospodyni fartuch. 19. Muzyka pochodzenia murzyńskiego.

PIONOWO: 1. Rozwój czegoś. 2. Czyli "boża krówka." 3. Dany eksperyment. 4. Coś aby o tym nikt nie wiedział. 5. Dzienniczek studencki. 6. Kardynalski tytuł. 8. Lekkoatleta. 11. Na ziemniaki. 13. Nowela B. Prusa.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 284 Z DNIA 14 LUTEGO

POZIOMO: Jola. Koszary. Wena. Nemo. Asysta. Aliaż. Żendra. Powała. Wyrok. Riazań. Unia. Krój. Bandera. Kask.

PIONOWO: Janczary. Lemoniada. Merla. Katarynka. Żeskok. Roszarnia. Katafalk. Armand. Powód.

CAPE CANAVERAL — Członkowie komisji prezydenckiej powołanej do zbadania przyczyn katastrofy wahadłowca "Challenger". Od lewej: Sally Ride, Robert Hotz, przewodniczący komisji William Rogers i wiceprzewodniczący Neil Armstrong. (UPI)

Agencja CHA Obiecuje Naprawić Swe Błędy

Agencja osiedli dla ubogich CHA (Chicago Housing Authority) — ostro ostatnio krytykowana za niewyremontowanie większości przez siebie zakupionych mieszkań, a tym samym za marnowanie pieniędzy podatników — ma nadzieję przeprowadzić remonty do końca br.

Dyrektor wykonawczy CHA, Zirl Smith oświadczył, iż "246 mieszkań, z 775 zakupionych od r. 1979, pozostaje bez lokatorów". Wyjaśnił on również, że CHA "Jest w toku remontowania 92 spośród tych mieszkań, przy pomocy ekip agencji" oraz, iż "planuje rozpocząć pracę w następnych 60 mieszkaniach po 1 marca".

"Zamierzamy także poprosić HUD (Housing and Ubran Development, department federalny, przyp. tł.) o zezwolenie na zlecenie prac prywatnej firmie, która przeprowadziłaby remont pozostałych 94 mieszkań" — powiedział Smith.

"Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem to mamy nadzieję na ukończenie remontu wszystkich mieszkań do końca bieżącego roku" — dodał dyrektor wykonawczy CHA.

Do powyższych stwierdzeń ograniczył Smith swe oficjalne oświadczenie. Odmówił on dokonania jakiegokolwiek komentarza, na temat ujawnionych niedawno wniosków, z badań specjalnego komitetu doradczego, powołanego do życia przez sąd, w celu sprawdzenia jak CHA realizuje swe programy. Nie komentował on również reportaży telewizyjnych (kanału 2), które wydobyły "na światło dzienne" fakt, iż CHA wydało prawie 750 tys. dol., na zakupienie kilku budynków, na przeniesienie ich lokatorów oraz remont, tylko po to aby następnie wyburzyć 6 spośród 12 zakupionych budynków. Pozostałych 6 budynków ma również zostać wkrótce wyburzonych.

Reporterzy stacji telewizyjnej WBBM (kanał 2) ujawnili również, że CHA wynajęło w 1981 r. prywatną firmę i zleciło jej wyremontowanie 254 mieszkań za 8 mln. dol. Do chwili obecnej wyremontowano zaledwie jedną czwartą tych mieszkań. Teraz CHA proponuje dokończenie prac i wydanie "dodatkowych" 16 mln. dol.

Jeśli chodzi o komitet doradczy, to — jak już informowaliśmy — oskarżył on CHA "o niewybaczalne sprzeniewierzenie zaufania społeczeństwa", ponieważ agencja ta nie wywiązała się z obowiązku wyremontowania większości z 2.300 kamienic, zakupionych w ramach realizacji programu dekoncentracji czarnych rodzin z osiedli dla ubogich. Celem tego programu było zapobieżenie się tworzenia czarnych gett w osiedlach, zamieszkiwanych tylko przez ludność rasy murzyńskiej, w związku z czym miała być ona przenoszona do tych dzielnic Chicago, które są zintegrowane rasowo (jak np. Uptown).

Smith jest stosunkowo "świeżym" urzędnikiem w CHA, ponieważ dyrektorem tej agencji został dopiero w kwietniu 1984 r., a wiec w chwili gdy machina niedociągnięć i marnotrawstwa była już dobrze rozpędzona.

63 Drukarzy Powróci Do Pracy

Władze związkowe oświadczyły, iż 63 spośród 230 strajkujących drukarzy powróci do pracy. Jest to wynikiem przedstawionej związkowcom, bezwarunkowej oferty. W sensie prawnym posunięcie takie oznacza, iż strajk drukarzy jest zakończony.

Rzecznik gazety oświadczył, iż powiadomiono o istniejących etapach związek i sporządzono listę ewentualnych dalszych przyjęć drukarzy, jeśli w przyszłości zaistnieje taka potrzeba.

Powołani obecnie do pracy zostali wybrani na zasadzie starszeństwa wysługi lat. Wiele kontrowersyjnych dotychczas spraw nie znalazło w dotychczasowych negocjacjach rozwiązania.

Pracodawca nie sprecyzował również dokładnie obowiązków ani warunków pracy tych pracowników, którzy rozpoczną ją ponownie w poniedziałek.

Powrót części związkowców na stanowiska oznacza przy tym wyłamanie się ich z dalszego strajku, który prowadzi się przeciw "nieuczciwym praktykom pracodawcy".

Przewodniczący Chicago Web Pressmen, Local nr 7, Robert Hagstrom oświadczył, iż niektórzy związkowcy mogą być niezadowoleni z powrotu do kolegów pracy, ale rozumieją stanowisko związku zawodowego. Jego zdaniem, fakt ten nie powinien spowodować załamania się jedności we wszystkich trzech strajkujących związkach zawodowych.

Przedstawiciel Zw. Zawodowego Uznany Winnym

Sprawujący kontrolę nad funduszami związku zawodowego, Joseph Botica otrzymał sądowy nakaz złożenia rezygnacji z zajmowanego stanowiska.

Sędzia federalnego sądu rejonowego, Nicholas Bua, uzależnił zwolnienie Boticy z aresztu za kaucją, od jego rezygnacji ze stanowiska zarządcy funduszu związkowego Structural Ironworkers Union (Local 1).

W sobotę, Botica (l. 68) został uznany winnym — decyzją ławy przysięgłych sądu federalnego — wymuszania łapówek oraz składania fałszywych zeznań podatkowych. Jak udowodniono w toku przewodu sądowego, Botica wymuszał łapówki od członków związku zawodowego, w zamian za udzielenia im pozwolenia na podjęcie pieniędzy z funduszu Structural Ironworkers Union, który jest odpowiednikiem funduszu emerytalnego.

Wyrok na Boticę zapadnie 17 kwietnia br. Jeśli zastosuje się on do warunku, postawionego przez sędziego Bua, to będzie mógł pozostawać na wolności po uiszczeniu kaucji, aż do rozprawy sentencyjnej.

Nauczyciele w Gary Zapowiedzieli Strajk

Nauczyciele z Gary, w stanie Indiana, głosowali — w przeważającej większości — za rozpoczęciem w poniedziałek strajku.

Nauczyciele tutejszych szkół publicznych zrzeszeni są w związku zawodowym p.n. Gary Teachers Union (Local 4). Ich kontrakt wygasł w dniu 31 grudnia, 1985 r. i nie został odnowiony z powodu braku porozumienia z przedstawicielami wydziału szkolnictwa publicznego w Gary.

Rada szkolna zaproponowała nauczycielom podwyżkę w wysokości 4 procent oraz zawarcie dwuletniego kontraktu. Związki zawodowe domagają się w imieniu nauczycieli rocznych podwyżek rzędu 12 do 14 procent.

Do szkół publicznych w Gary uczęszcza 27 tys. uczniów.

Grenada Powitała Prezydenta

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

mokrację. Dodał, iż należy podziękować Bogu, że Grenada stała się znów wolnym krajem.

Amerykańskie oddziały wylądowały na wyspie 25 października 1983 r., po przewrocie dokonanym przez lewicę. Podczas przewrotu stracił życie socjalistyczny premier Maurice Bishop i 100 innych dygnitarzy.

W walkach o oswobodzenie Grenady poległo 19 żołnierzy amerykańskich a 115 odniosło rany. Reagan powiedział, że interwencja była konieczna, gdyż życiu 800 Amerykanów studiujących medycynę w St. George, zagrażało niebezpieczeństwo.

Jakkolwiek techniczna strona operacji wojskowej pozostawiła wiele do życzenia (źle działający system łączności, za mała ilość dział artyleryjskich, niezbyt sprawnie działający wywiad), Reagan uważa ją za jeden z poważniejszych sukcesów swojej prezydentury.

Dzień wczorajszy został ogłoszony na Grenadzie świętem z powodu wizyty Prezydenta. Na ulicach i placach zgromadziły się setki osób machających miniaturkami flagi amerykańskiej. Niektórzy ubrani byli w bawełniane koszulki z podobizną Prezydenta. Wszyscy wyrażali swoją sympatię dla "Wuja Reagana."

Jego przemówienie powitane zostało entuzjastycznie. Prezydent wykorzystał wizytę, aby przedstawić program pomocy ekonomicznej dla Grenady. Przedstawiciel Białego Domu powiedział, że przewiduje on między innymi dopuszczenie na amerykański rynek odzieży produkowanej w krajach basenu Morza Karaibskiego. Ponadto przewiduje się stypendia dla większej liczby studentów z państw karaibskich, którzy będą mogli podjąć naukę w USA. Począwszy od roku 1988 stypendia otrzymać będzie rocznie 1,500 studentów. W roku 1985 liczba ich wynosiła 500.

Powyższe plany są częścią programu pomocy państwom Karaibów, zainicjonowanego przez Reagana dwa lata temu. Program ten ma na celu poprawę sytuacji gospodarczej tych ubogich państw tego rejonu.

Od chwili wprowadzenia na Grenadzie demokratycznej władzy tylko 2 firmy amerykańskie zdecydowały się na zainwestowanie swoich kapitałów na Wyspie. Przypuszcza się, że sytuacja gospodarcza Grenady pogorszy się, gdy w r. fiskalnym 1986 amerykańska pomoc zostanie ograniczona do 14 mln dol. W roku 1984 i 1985 wyniosła ona 76.6 mln.

Prezydent wyraził jednak nadzieję, że kraje karaibskie będą w stanie rozwiązać swoje problemy, stosując mądrą politykę gospodarczą.

Irański Samolot Pasażerski

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

do przewożenia żołnierzy i pasażerów cywilnych na linie frontu. Miasto Ahvaz, w okolicy którego samolot został zastrzelony, leży właśnie w rejonie przyfrontowym.

Jak zwykle w doniesieniach z Iranu i Iraku, nadchoczące informacje przeczą sobie wzajem. Rzecznik wojsk irackich zaprzeczył, jakoby samolot "Fokker" został zestrzelony, twierdząc, że jest to "kłamstwem." Irak potwierdził jedynie, że w czwartek zestrzelone zostały dwa irańskie samoloty: C-130 oraz myśliwiec F-4.

Jak donoszą dyplomaci oraz źródła związane z władzami irackimi, Irak odparł natarcie wojsk irańskich w rejonie półwyspu Faw. Wojska irackie są w pełnym pogotowiu, ponieważ w każdej chwili rozpocząć się może irańska ofensywa wzdłuż rzeki Tygrys.

Źródła dyplomatyczne już wcześniej informowały o koncentracji wojsk irańskich w rejonie mokradeł na wschodnim brzegu rzeki. Liczebność wojsk irańskich szacuje się na 400 tysięcy żołnierzy.

Irackie źródła wojskowe twierdzą, że spodziewany atak na Bagdad może być dużo silniejszy, niż wcześniejsza ofensywa na Faw.

Irańskie wojska starają się zdobyć półwysep Faw, w pobliżu Kuwejtu. Dziewiątego lutego rozpoczęła się najnowsza ofensywa Iranu. Port Faw jest okupowany przez wojska irańskie, podobnie zresztą, jak obszar około 300 mil kw. Z raportów nadchodzących z Bagdadu wynika, że w ciągu kilkunastu dni wojny zginęło ponad 35 tysięcy irańskich żołnierzy. Irańska agencja informacyjna IRNA podając z kolei irackie straty w ludziach szacuje je na 15 tysięcy rannych i zabitych.

NASA "Wymusiła" Zgodę Na Start

Washington (CST) — National Public Radio podało do wiadomości, że pod presją NASA firma Morton Thiokol wycofała swe poprzednie zastrzeżenia odnośnie startu wahadłowca "Challenger" przy zbyt niskiej temperaturze otoczenia i zezwoliła na wystrzelenie.

Rozgłośnia oświadczyła, że inżynierowie z Morton Thiokol byli do końca przeciwni startowi, ale po rozmowie przedstawiciela NASA, George'a Hardy'ego z szefem programu Marshall Space Flight Center w Alabamie, Lawrencem Mulloyem, ten "przekonał" ich, iż start jest możliwy.

W dniu wczorajszym NASA opublikowała dokument zezwalający na wystrzelenie wahadłowca podpisany przez wiceprezesa firmy Thiokol, Joe Kilminstera. Jednakże przedstawiciele firmy twierdzą, że część pracowników była tej decyzji przeciwna i była przekonana, że popełniono poważną omyłkę.

Nasilenie Walk w Libanie

Bejrut (UPI, CT) — Zamordowanie przez Islamski Front Oporu porwanego w poniedziałek żołnierza izraelskiego, spowodowało wzrost napięcia na terenie południowego Libanu i przyczyniło się do wzmożenia walk pomiędzy oddziałami wojsk Izraela i partyzantami (szyitami).

W zachodnim Bejrucie, na przedmieściach zamieszkałych przez ludność muzułmańską, podana została przez megafony informacja, że porwany żołnierz został stracony, albowiem władze izraelskie nie zastosowały się do żądania porywaczy i nie zaprzestały kontynuowania akcji poszukiwawczej.

Islamski Front Oporu, organizacja, która twierdzi, że dokonała porwania dwóch żołnierzy izraelskich, nie ujawniła jednakże — zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią — fotografii zamordowanego rzekomo żołnierza.

Kontynuując akcję odszukania dwóch porwanych żołnierzy, wojska izraelskie przeprowadziły najazd na położoną w odległości 15 mil na północ od granicy Izraela wioskę Strifa. Wioska dostała się pod silny ogień artylerii i broni maszynowej. Mieszkańcy ostrzelani zostali także ze śmigłowców, które przelatywały nisko nad dachami domów, strzelając do wszystkiego, co poruszało się na ziemi.

W ciągu kilkugodzinnych walk, w innych rejonach Libanu, zginęło — jak podaje radio bejruckie — 8 partyzantów, 17 zostało rannych. Radio podało również, że zabitych zostało 13 Izraelczyków, 20 zostało rannych. Dowództwo Izraela podało, że zginął tylko jeden żołnierz izraelski.

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery	Pick 4
Luty 20, 1986	Luty 20, 1986
9 6 1	1 4 7 4

LOTTO		
	Sobota, Luty 15, 1986	02 12 16 21 26 32
	Środa, Luty 19, 1986	01 09 24 32 41 44